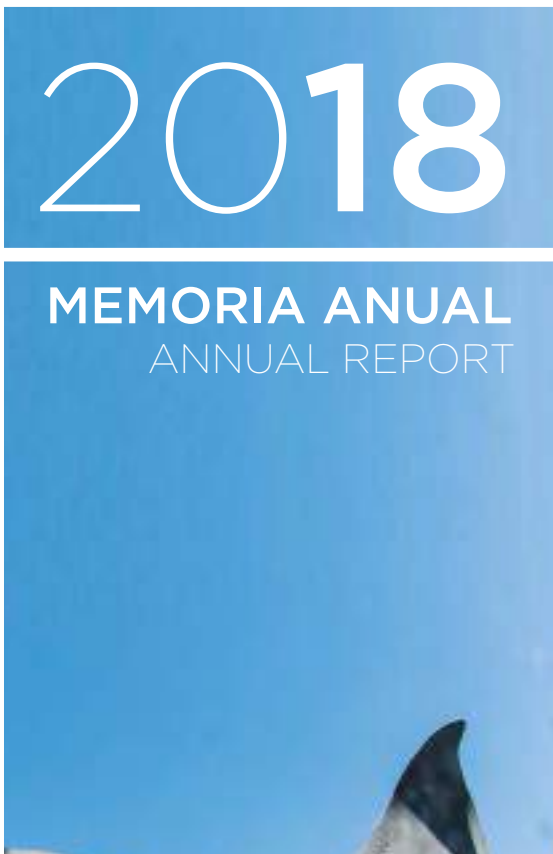


MA

2018

MEMORIA ANUAL
ANNUAL REPORT



Puerto de Cartagena

Autoridad Portuaria de Cartagena



MA 2018

MEMORIA ANUAL
ANNUAL REPORT



Puerto de Cartagena

Autoridad Portuaria de Cartagena

COMMITTED TO:



COMPROMETIDOS CON:





Puerto de Cartagena

Autoridad Portuaria de Cartagena



Índice Index

MEMORIA **ANUAL** **ANNUAL** REPORT

01

INFORME DE GESTIÓN
MANAGEMENT REPORT

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
TECHNICAL CHARACTERISTICS

02

03

OBRAS Y ACTIVIDADES
WORKS AND ACTIVITIES

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICOS
TRAFFICS STATISTICS

04

05

UTILIZACIÓN DEL PUERTO
PORT UTILIZATION

INFRAESTRUCTURAS
INFRASTRUCTURES

06

07

LÍNEAS REGULARES
REGULAR LINES



Puerto de Cartagena

Autoridad Portuaria de Cartagena

Índice/Index

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN / BOARD DIRECTORS	12
EQUIPO DIRECTIVO / MANAGEMENT TEAM	14
PRESENTACIÓN / PRESENTATION	16
01. INFORME DE GESTIÓN / MANAGEMENT REPORT	19
MAPA ESTRATÉGICO 2018 / STRATEGIC MAP 2018	35
SEGUIMIENTO OBJETIVOS OPERATIVOS 2018 / FOLLOW-UP OPERATIONAL OBJECTIVES 2018	36
RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO PORTUARIO. DICIEMBRE 2018 /GENERAL SUMMARY OF PORT TRAFFIC. DECEMBER 2018	37
DAFO RESUMEN. PLAN EMPRESA 2018 / SWOT SUMMARY. BUSSINES PLAN 2018	38
BALANCE CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31/12/2018 / BALANCE SHEET 2018	40
CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31/12/2018 / PROFIT AND LOSS ACCOUNT 2018	42
02. CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	45
2.1. CONDICIONES GENERALES / GENERAL TERMS AND CONDITIONS	46
2.1.1. SITUACIÓN/ LOCATION	
2.1.2. RÉGIMEN DE VIENTOS/ WIND REGIME	
2.1.3. RÉGIMEN DE TEMPORALES EN AGUAS PROFUNDAS O TEMPORALES TEÓRICOS/ DEEP-SEA OR THEORICAL TEMPORAL REGIME	47
2.1.4. MAREAS/ TIDES	48
2.1.5. ENTRADA/ ENTRANCE	
2.1.5.1. CANAL ENTRADA/ APPROACH CHANNEL	
2.1.5.2. BOCAS DE ENTRADA/ ENTRANCE	
2.1.5.3. UTILIZACIÓN DE REMOLCADORES EN ENTRADA Y SALIDA DE BARCOS/ USE OF TUGBOATS FOR THE ENTRY AND EXIT OF SHIPS	
2.1.5.4. MAYOR BUQUE ENTRANDO EN EL ÚLTIMO AÑO/ LARGEST VESSEL ENTERING IN THE LAST YEAR	
2.1.6. SUPERFICIE MAYOR DE FLOTACIÓN/ AREA OF FLOTATION (HA)	49
2.1.6.1. ZONA 1/ ZONE 1	
2.1.6.2. ZONA 2/ ZONE 2	
2.2. INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO MARÍTIMO / INSTALLATIONS AT THE SERVICE OF MARITIME TRADE	50
2.2.1. MUELLES Y ATRAQUES/ DOCKS AND MOORINGS	
2.2.1.1. CLASIFICACIÓN POR DÁRSENAS/ DOCK CLASSIFICATION	
2.2.1.2. CLASIFICACIÓN POR EMPLEOS Y CALADOS / CLASSIFICATION BY USAGE AND DRAUGHTS	52
2.2.2. SUPERFICIE TERRESTRE Y ÁREAS DE DEPÓSITO (m²) / LAND SURFACE AND STORAGE AREAS (m²)	53
2.2.3. ALMACENES FRIGORÍFICOS Y FÁBRICAS DE HIELO / REFRIGERATED WAREHOUSES AND ICE FACTORIES	55
2.2.4. ESTACIONES MARÍTIMAS/ MARITIME SEASONS	
2.2.5. INSTALACIONES PESQUERAS/ FISHING FACILITIES	
2.2.6. EDIFICACIONES E INSTALACIONES DE USO PÚBLICO / BUILDINGS AND FACILITIES FOR PUBLIC USE	56
2.2.7. DIQUES DE ABRIGO/ BREAKWATERS	

2.2.8. PLANTA ESQUEMÁTICA DEL BALIZAMIENTO/ SCHEMATIC PLAN OF THE BEACONING	56
2.2.9. RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS/ Lighthouses and Beacons List	57
2.3. RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS/ Lighthouses and Beacons List	63
2.4. INSTALACIONES PARA BUQUES/ SHIP FACILITIES	65
2.4.1. DIQUES/ DOCKS	
2.4.1.1. DIQUES SECOS/ DRY DOCKS	
2.4.1.2. DIQUES FLOTANTES/ FLOATING DOCKS	
2.4.2. VARADEROS/ DRY DOCKS	
2.4.3. ASTILLEROS/ SHIPYARDS	
2.4.4. SERVICIO DE SUMINISTRO A BUQUES/ SHIP SUPPLY SERVICE	66
2.5. MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA/ LAND MECHANICAL RESOURCES	67
2.5.1. GRÚAS/Cranes	
2.5.1.1. GRÚAS DE MUELLES/ DOCK CRANES	
2.5.1.2. GRÚAS AUTOMÓVILES/	
2.5.1.3. NÚMERO DE GRÚAS, RESUMEN/	68
2.5.2. INSTALACIONES ESPECIALES DE CARGA Y DESCARGA / SPECIAL LOADING AND UNLOADING FACILITIES	69
2.5.3. MATERIAL MÓVIL FERROVIARIO/ RAILWAY ROLLING STOCK	70
2.5.4. MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE / AUXILIARY MATERIAL FOR LOADING, UNLOADING & TRANSPORT	
2.5.5. OTRO MATERIAL AUXILIAR/ AUXILIARY MATERIAL	71
2.6. MATERIAL FLOTANTE/ FLOATING MATERIAL	72
2.6.1. DRAGAS/ DREDGERS	
2.6.2. REMOLCADORES/ TUGBOATS	
2.6.3. GÁNGUILES, GABARRAS, BARCAZAS Y PETROLERAS/ BARGES AND OIL COMPANIES	
2.6.4. GRÚAS FLOTANTES/ FLOATING CRANES	
2.6.5. OTROS MEDIOS AUXILIARES DEL SERVICIO/ OTHER SERVICE AIDS	
2.7. ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES/ TERRESTRIAL ACCESSES AND CONNECTIONS	73
2.7.1. ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES INTERIORES / TERRESTRIAL ACCESS AND INTERNAL COMMUNICATIONS	
2.7.2. PLANO DE COMUNICACIONES/ INTERNAL ROAD PLAN	76
2.7.3. PLANO DE ACCESOS TERRESTRES/ ACCESS BY ROAD, MAP	77
2.8. BREVE DESCRIPCIÓN DE LAS INSTITUCIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS / BRIEF DESCRIPTION OF THE TRAFFIC INSTALLATIONS SPECIFIC	78
03. OBRAS Y ACTIVIDADES/ WORKS AND ACTIVITIES	81
3.1. OBRAS Y ACTIVIDADES (AUTORIZADAS A PARTICULARES) / WORK AND ACTIVITIES (AUTHORIZED TO INDIVIDUALS)	83
3.2. OBRAS Y ACTIVIDADES (AUTORIZADAS A PARTICULARES 2018) / WORK AND ACTIVITIES (AUTHORIZED TO INDIVIDUALS 2018)	92
04. ESTADÍSTICAS DE TRÁFICOS/ TRAFFICS STATISTICS	95
4.1. TRÁFICO DE PASAJE/ PASSENGER TRAFFIC	96
4.1.1. PASAJEROS/ PASSENGERS	
4.1.1.1. PASAJEROS. NÚMERO/ PASSENGERS, NUMBER	
4.1.1.2. PASAJEROS DE LÍNEA REGULAR, NÚMERO. PUERTOS DE ORIGEN Y DESTINO / PASSENGERS OF REGULAR SHIPPING LINES, NUMBER	
4.1.2. VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE PASAJE. NÚMERO DE UNIDADES / VEHICLES WITH PASSENGERS. NUMBER OF VEHICLES	
4.2. BUQUES/ VESSELS	98
4.2.1. BUQUES MERCANTES/ MERCHANT SHIPS	
4.2.1.1. DISTRIBUCIÓN POR TONELAJE/ DISTRIBUTION BY TONNAGE	
4.2.1.2. DISTRIBUCIÓN POR BANDERA/ DISTRIBUTION BY FLAG	99

4.2.1.3. DISTRIBUCIÓN POR TIPO DE BUQUES/ DISTRIBUTION BY VESSEL TYPES _____	100
4.2.2. BUQUES DE GUERRA/ WARSHIPS	
4.2.3. EMBARCACIONES DE PESCA FRESCA/FRESH FISHING SHIPS	
4.2.4. EMBARCACIONES DE RECREO/ PLEASURE BOATS _____	101
4.2.5. BUQUES ENTRADOS PARA DESGUACE/ SHIPS ENTERED FOR BREAKING UP	
4.2.6. OTRAS EMBARCACIONES/ OTHER SHIPS	
4.3. MERCANCÍAS. TONELADAS/ GOODS, TONS _____	102
4.3.1. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO / HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS	
4.3.2. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES / HANDLED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS _____	105
4.3.3. EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO /LOADED AND UNLOADED DURING THE YEAR _____	106
4.3.4. TOTAL MERCANCÍAS POR PAÍSES DE ORIGEN Y DESTINO / TOTAL GOODS BY NATIONALITY OF PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION _____	109
4.3.5. MERCANCÍAS TRANSBORDADAS/ TRANSHIPPED GOODS _____	112
4.3.6. TRÁFICO ROLL-ON/ROLL-OFF / ROLL-ON / ROLL-OFF TRAFFIC	
4.3.6.1. RESUMEN DEL TRÁFICO ROLL-ON/ROLL-OFF SUMMARY OF ROLL-ON / ROLL-OFF TRAFFIC/	
4.3.6.2. UNIDADES DE TRANSPORTE INTERMODAL (UTI) ROLL-ON/ROLL-OFF UNITS OF INTERMODAL TRANSPORT ROLL-ON/ROLL-OFF _____	113
4.3.6.3. UNIDADES DE VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE MERCANCÍA UNITS OF VEHICLES CONSIDERED AS GOODS/	
4.3.7. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS/ CLASSIFICATION OF GOODS _____	114
4.3.7.1. CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA/ CLASSIFICATION BY NATURE	
4.3.7.2.A. CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN /CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING _____	116
4.3.7.2.B. CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN /CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING _____	118
4.3.7.3. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA / CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY NATURE _____	120
4.3.7.4.A. CLASIFICACIÓN DE LAS MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN/ CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY NATURE AND PACKAGING _____	121
4.3.7.4.B. CLASIFICACIÓN DE LAS MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN/ CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY NATURE AND PACKAGING _____	124
4.4. TRÁFICO INTERIOR. TONELADAS / LOCAL TRAFFIC, TONS _____	124
4.5. AVITUALLAMIENTOS / SUPPLIES	
4.6. PESCA CAPTURADA/ FISH CATCH	
4.7. TRÁFICO DE CONTENEDORES/ CONTAINER TRAFFIC _____	127
4.7.1. CONTENEDORES DE 20 PIES/ 20 FEET CONTAINERS	
4.7.2. CONTENEDORES MAYORES DE 20 PIES/ CONTAINERS OVER 20 FEET _____	128
4.7.3. TOTAL CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES / TOTAL CONTAINERS OF 20 FEET AND OVER	
4.7.4. TOTAL CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES EN TRÁNSITO/ CONTAINERS 20 FEET AND OVER IN TRANSIT	
4.7.5. TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS)/ /TOTAL EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS) _____	129
4.7.6. TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) EN TRÁNSITO/ / EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS) IN TRANSIT	
4.7.7. MERCANCÍAS TRANSPORTADAS EN CONTENEDORES CLASIFICADAS SEGÚN SU NATURALEZA / CONTAINERISED GOODS CLASSIFIED BY NATURE, TONS _____	130

4.8. RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO/ GENERAL SUMMARY OF MARITIME TRAFFIC___	132
4.8.1. CUADRO GENERAL NÚMERO 1/ GENERAL CHART NUMBER 1	
4.8.2. CUADRO GENERAL NÚMERO 2/ GENERAL CHART NUMBER 2	
4.8.3. CUADRO GENERAL NÚMERO 3/ GENERAL CHART NUMBER 3_____	133
4.9. TRÁFICO TERRESTRE/ OVERLAND TRAFFIC	
4.9.1. TRÁFICO FERROVIARIO/ RAIL TRAFFIC_____	134
4.9.2. TRÁFICO TERRESTRE GENERAL/T.I.R. AND TERRESTRIAL TRAFFIC IN GENERAL	
4.10. GRÁFICOS. SERIE HISTÓRICA/ DEVELOPMENT DIAGRAMS. HISTORICAL SEQUENCE_____	135
4.10.1. EVOLUCIÓN DE LAS PRINCIPALES MAGNITUDES DE TRÁFICO / EVOLUTION OF THE MAIN TRAFFIC AGGREGATES	
4.10.2. EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO TOTAL/ TOTAL TRAFFIC EVOLUTION_____	136
4.10.3. TRÁFICO POR TIPO DE MERCANCÍAS/TOTAL FOREIGN TRAFFIC	
4.10.4. TRÁFICO EXTERIOR TOTAL/ TOTAL FOREIGN TRAFFIC _____	137
4.10.5. EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO EXTERIOR/ EVOLUTION OF FOREIGN TRAFFIC	
4.10.6. EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO DE CONTENEDORES EN MILES DE T.E.U. / EVOLUTION OF CONTAINER TRAFFIC IN THOUSAND OF T.E.U.	
4.10.7. EVOLUCIÓN DE LA CONTAINERIZACIÓN DE LA MERCANCÍA GENERAL DIVERSA / GENERAL CARGO CONTAINERISATION EVOLUTION _____	138
4.10.8. EVOLUCIÓN DEL TONELAJE DE REGISTRO BRUTO/ EVOLUTION OF GRT	
4.10.9. EVOLUCIÓN DE LA CARGA SECA/ DRY CARGO EVOLUTION	
05. UTILIZACIÓN DEL PUERTO/ PORT UTILIZATION _____	141
5.1. UTILIZACIÓN DE MUELLES/ QUAY UTILISATION _____	142
5.2. DÁRSENAS/ DOCKS _____	144
5.3. AMARRES DE PUNTA/ MOORING POINTS	
5.4. ATRAQUES/ BERTHS	
5.5. OCUPACIÓN DE SUPERFICIE/ AREA OF UTILISATION	
5.6. MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA/ MECHANICAL GROUNDING MEANS	
5.6.1. GRÚAS/ CRANES	
5.6.2. INSTALACIONES ESPECIALES/ SPECIAL INSTALLATIONS _____	145
5.7. CARRETILLAS/ CONVEYOR TRUCKS	
5.8. CINTAS TRANSPORTADORAS/ CONVEYOR BELTS	
5.9. PALAS CARGADORAS/ SHOVEL LOADERS _____	146
5.10. TRACCIÓN DE MANIOBRAS/ RAILWAYS SHUNTING, LOCOMOTIVES	
5.11. VAGONES/ WAGONS	
5.12. CAMIONES/ TRUCKS	
5.13. BÁSCULAS/ WEIGHBRIDGES	
5.14. GRÚAS FLOTANTES/ FLOATING CRANES	
5.15. REMOLCADORES/ TUGBOATS _____	147
5.16. VARADEROS/ SLIPWAYS	
06. INFRAESTRUCTURAS/ _____	149
07. LÍNEAS REGULARES _____	161



Puerto de Cartagena

Autoridad Portuaria de Cartagena



Puerto de Cartagena

Autoridad Portuaria de Cartagena

CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN BOARD DIRECTORS

Sr. D. Joaquín Segado Martínez
Presidente / President

Sr. D. José Hernández Filardi
Vicepresidente. Representante CARM
/ Representative CARM. Vice President

Sr. D. Óscar Villar Serrano
Vocal Nato. Capitán Marítimo de Cartagena
/ Nato member. Maritime Captain de Cartagena

Sra. D^a. Ana Pérez Díaz
Admin. Central del Estado. Abogada del Estado
/ Central State admin. State Attorney

Sr. D. Gonzalo Gómez Barquín
Admin. Central del Estado. OP Puertos
/ Central State admin. Works and Ports Projects

Excmo. Sr. D. Aniceto Rosique Nieto
Admin. Central del Estado. Armada Española
/ Central State admin. Spanish Navy



Ilmo. Sr. D. Antonio Gómez Fayrén
Representante CARM / CARM Representative

Sr. D. José María Albarracín Gil
Representante CARM / CARM Representative

Sr. D. Joaquín García-Estañ Salcedo
Representante CARM / CARM Representative

Ilma. Sra. D^a. Ana Belén Castejón Hernández
Representante Excmo. Ayuntamiento Cartagena
/ Representative of Cartagena City Council

Sr. D. Juan Pedro Torralba Villada
Representante Excmo. Ayuntamiento Cartagena
/ Representative of Cartagena City Council

Sr. D. Pedro Pablo Hernández Hernández
Representante CROEM / CROEM Representative

Sr. D. José María Fernández Uñaz
Representante ASEAM / ASEAM Representative

Sr. D. Francisco José Meca López
Representante Organizaciones Sindicales
/ Representative Trade Union Organizations

Sr. D. Fermín Rol Rol
Director General de la Autoridad Portuaria
/ Director General of the Port Authority

Sr. D. Ramón Avello Formoso
Secretario del Consejo de Administración
/ Board Directors Secretary



EQUIPO DIRECTIVO MANAGEMENT TEAM

Sr. D. Joaquín Segado Martínez
Presidente / President

Sr. D. Fermín Rol Rol
Director General de la Autoridad Portuaria
/ Director General of the Port Authority

Sr. D. José María Gómez Fuster
Jefe de Área de Explotación / Head of Operating Area

Sra. D^a. María José Barahona Moreno
Jefe de Departamento de Planificación y Gestión
/ Head of Planning and Management Department

Sr. D. Pedro Arenas Jiménez
Jefe Área Infraestructuras / Head of Infrastructure Area

Sr. D. Ramón Avello Formoso
Jefe Departamento Secretaría General y Asesoría Jurídica
/ Head of Department General Secretariat and Legal Advisory

Sr. D. Alfredo Fresneda Teruel
Jefe Departamento RR.HH. / Head of H.R. Department

Sr. D. Fernando Rafael Muñoz Bozzo
Jefe Departamento de Desarrollo de Negocio
/ Head of Business Development Department

Sr. D. Juan Antonio Sánchez Rodríguez
Jefe Departamento Sistemas Información
/ Head of Information Systems Department

Sr. D. José Segura Molero
Jefe Departamento Instalaciones e Intermodalidad
/ Head of Facilities and Intermodality Department

Sr. D. Rafael Cano Albaladejo
Jefe Departamento de Sostenibilidad
/ Head of Sustainability Department

Sra. D^a. Rosa Romanillos Castellanos
Jefe División Dominio Público / Head of Public Domain Division

Sr. D. Francisco Javier Delgado Trapiella
Jefe División Servicios Marítimos
/ Head of Maritime Services Division

Sr. D. José Daniel Franco Mayordomo
Jefe División Proyectos y Obras I
/ Head of Projects and Works Division I

Sr. D. Martín Jáuregui Pajares
Jefe División Proyectos y Obras II
/ Head of Projects and Works Division II

Sr. D. Francisco Muñoz Martínez
Jefe División Operaciones / Head of Operations Division

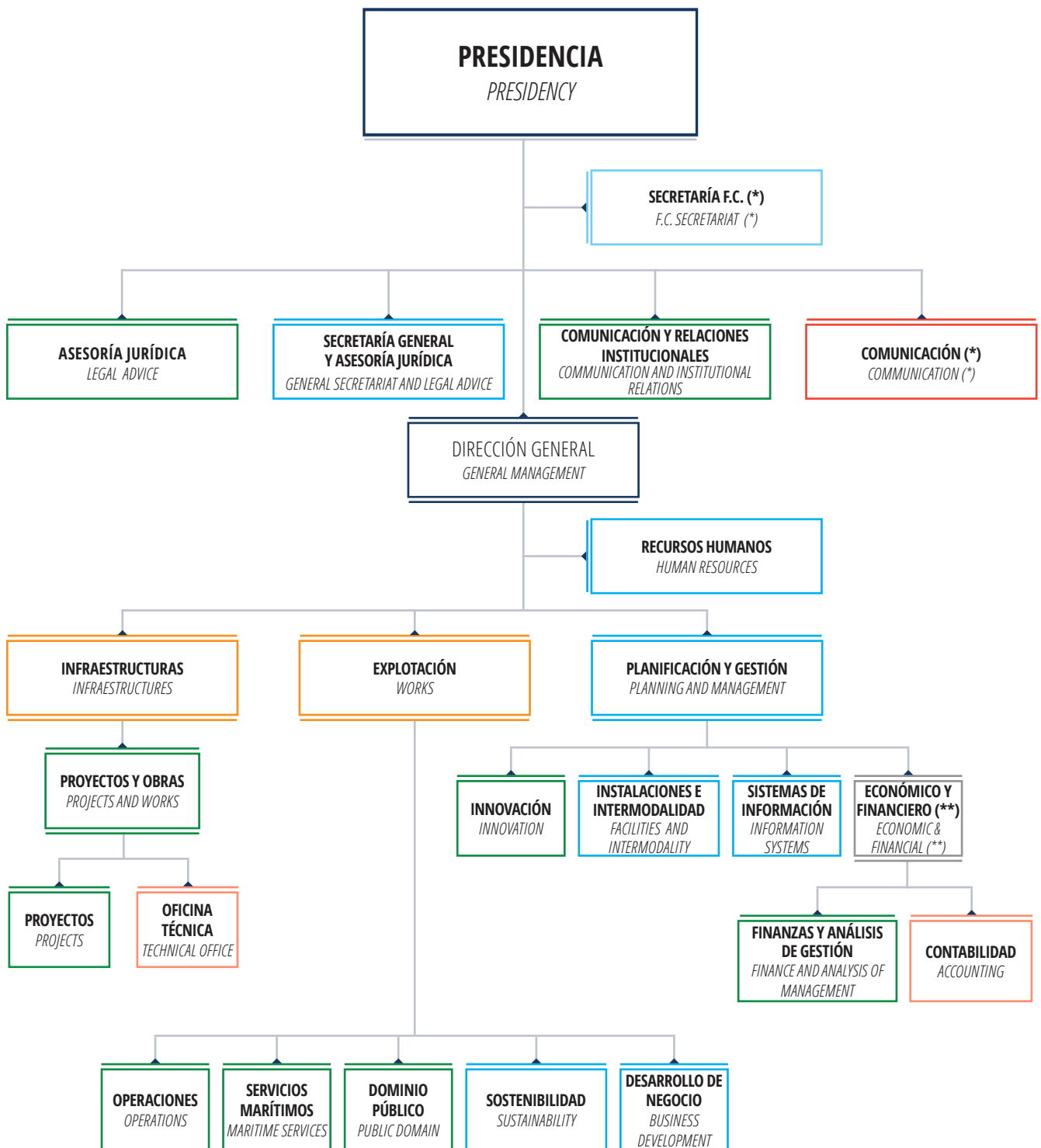
Sra. D^a. Juana María Milla Fayo
Jefe División Finanzas y Análisis de Gestión
/ Head of Finance and Management Analysis Division

Sra. D^a. Encarnación López Nicolás
Jefe de División Relaciones Institucionales y Comunicación /
Head of Institutional Relations and Communication Division

Sra. D^a. Paloma Escudero Giménez
Jefe de División Innovación / Head of Innovation Division

Sra. D^a. Mercedes Gallego Ruiz
Jefe Unidad Contabilidad / Head of Accounting Unit

Sr. D. David Hernández Cañabate
Jefe Unidad Oficina Técnica / Head of Unit Technical Office



- ◆ **Alta Dirección** / Top Management
- ◆ **Departamento** / Department
- ◆ **Área** / Area
- ◆ **Unidad** / Unit
- ◆ **División** / Section
- ◆ **Función** / Function
- ◆ **Secretaría F.C.** / F.C. Secretariat
- (*) Vacante / (*) Vacant
- (**) Nivel Dpto. / (**) Dept. level



Puerto de Cartagena

Autoridad Portuaria de Cartagena

CARTA DEL PRESIDENTE

LETTER FROM THE PRESIDENT



Joaquín Segado Martínez

Como Presidente del Puerto de Cartagena, me corresponde por primera vez realizar la presentación de la Memoria Anual de la Autoridad Portuaria. En ella se encuentra la información correspondiente al ejercicio de 2018, en todos los aspectos de su actividad.

As President of the Port of Cartagena, it is upon me for the first time to present the Annual Report of the Port Authority. It contains information on all aspects of the Port's activity for the year 2018.

Las cifras no dan lugar a dudas: 33,8 millones de toneladas en el tráfico de mercancías, el segundo mejor registro en la historia de este Puerto. En los diez últimos años se han incrementado un 60% los intercambios, siendo uno de los que más crecen en Europa.

The figures do not give rise to doubts: 33.8 million tons in freight traffic, the second best record in the history of this Port. In the last ten years, exchanges have increased by 60%, being one of the fastest growing in Europe.

Los buenos resultados de 2018 continúan posicionando a Cartagena en el número 24 de los puertos de Europa, además somos el cuarto puerto de toda Europa que más ha crecido en los últimos 10 años y el primero en exportación de ganado vivo.

The good results of 2018 allow Cartagena to maintain its position as number 24 within the ports of Europe, we are also the fourth port in Europe that has grown more in the last 10 years and the first in export of live cattle.

Hemos conseguido situarnos como puerto líder en importación de España y, este y otros datos, hacen que estemos ante uno de los motores económicos de Cartagena, la Región de Murcia y el sureste español. Por ello, es crucial que el tejido empresarial y la sociedad en general conozca la actividad que se realiza en el Puerto y las oportunidades que ofrece para generar riqueza y generar más empleo, aprovechando la cercanía territorial.

We have managed to position ourselves as the leading import port in Spain and, this and other data, make us one of the economic engines of Cartagena, the Region of Murcia and southeast Spain. For this reason, it is vital that the business network and society in general are aware of the activity carried out in the Port and the opportunities it offers to generate wealth and create more employment as it is located within the Region.

Además, quiero resaltar la importancia de que Cartagena cuente con una nueva terminal de contenedores que permita dar servicios a las empresas de la Región que importan y exportan sus productos y a la vez poder crecer en el objetivo de generar en el entorno 30.000 puestos de trabajo.

En materia de cruceros el crecimiento continuado de este sector entorno al 25% anual, cuando lo normal es que el aumento se sitúe en el 10%, hacen que Cartagena se consolide como el octavo puerto del sistema portuario español en cruceros siendo la puerta de entrada de 1 de cada 5 turistas extranjeros a la Región.

Para continuar creciendo y consolidando nuestra actividad es necesario invertir para dotar de las mejores infraestructuras a nuestros clientes. Durante este año la inversión por parte del Puerto de Cartagena ha sido superior a los 16 millones de euros que permitirán mejorar las infraestructuras portuarias, adaptarlas a las oportunidades actuales y futuras de mercado, incrementar la competitividad y apostar por la innovación y la digitalización para convertirnos en un puerto 4.0.

Nuestro objetivo es poner a disposición de las empresas de la Región y provincias limítrofes nuevas infraestructuras que agilizarán aún más las operativas de carga y descarga y permitirá un ahorro en costes y tiempo de transporte de la mercancía.

Además, estamos haciendo un puerto más abierto a la sociedad, dotando de nuevos espacios el muelle Alfonso XII, haciéndolo más accesible y otorgándole un aspecto renovado para convertir esta zona en un lugar de referencia para los ciudadanos y turistas; sumando la integración que ya se ha realizado desde Santa Lucía hasta Curra y Cala Cortina.

El jueves 1 de noviembre queda marcado en la historia de la Autoridad Portuaria por ser el primer día que el faro de Cabo de Palos ha abierto sus puertas al público. Un lugar emblemático, referencia de marineros y turistas, y que se ha convertido en un atractivo más para los visitantes.

En materia de conservación de la biodiversidad, se están llevando a cabo acciones como la mejora forestal, la regeneración y estabilización de la cantera de Punta de Aguilones, la gestión de la población de la gaviota patiamarilla o la elaboración de un censo sobre la biovideversidad en Escombreras que ha determinado la existencia de 52 especies de aves y 89 plantas diferentes, además de reptiles, mamíferos y moluscos terrestres. Y para disfrutar de toda la belleza sumergida en nuestras aguas, nada mejor que recorrer las imágenes del libro "Un viaje submarino por el Puerto de Cartagena".

Estas y otras acciones van encaminadas a conseguir el objetivo marcado y que pasa por convertir Cartagena en el puerto más sostenible del Mediterráneo.

Los logros alcanzados durante este ejercicio son un gratificante estímulo para todos los que hemos contribuido a ello y quiero dejar constancia en estas líneas de mi reconocimiento a la labor de todos los trabajadores, magníficos profesionales, personas altamente cualificadas y volcadas en sacar esta empresa adelante.

Nuestro objetivo es el liderazgo útil al tejido productivo y a través del mismo, a toda la sociedad. Tengo la firme convicción de que somos capaces de continuar aportando oportunidades de prosperidad a nuestra ciudad y región, consolidando a la Autoridad Portuaria como una de las mayores empresas de la Región y motor de su desarrollo.

Moreover, I would like to highlight the importance of Cartagena having a new container terminal that allows it to provide services to companies in the Region that import and export their products and at the same time be able to grow with the aim of creating around 30,000 jobs.

In terms of cruises, the continued growth of this sector at around 25% per year, when the normal increase is 10%, makes Cartagena consolidate as the eighth port of the Spanish port system in cruises being the gateway for 1 out of 5 foreign tourists to the Region.

In order to keep growing and consolidating our activity, it is necessary to invest in order to provide our customers with the best infrastructures. During this year the investment by the Port of Cartagena has been over 16 million euros. This increase will improve port infrastructure, help to adapt to current and future market opportunities, increase competitiveness and bet on innovation and digitalisation to become a port 4.0.

Our objective is to provide companies in the Region and neighbouring provinces with new infrastructures that will speed up even more loading and unloading operations, producing savings in costs and time in goods freight.

Furthermore, we are building a port more open to society, giving new spaces to the Alfonso XII pier, making it more accessible and giving it a renovated look to turn this area into a place of reference for citizens and tourists as it has previously been done in Santa Lucía to Curra area and Cala Cortina.

Thursday 1 November is marked in the history of the Port Authority for being the first day that the Cabo de Palos lighthouse has opened its doors to the public. An emblematic spot, reference for sailors and tourists which has become an attraction for visitors.

These and other actions are aimed at achieving the goal

In terms of biodiversity conservation, actions are being carried out such as forest improvement, regeneration and stabilisation of the quarry of Punta de Aguilones, management of yellow-legged population or a census on the biovideversity in Escombreras that has determined the existence of 52 species of birds and 89 different plants, as well as reptiles, mammals and land molluscs. In order to enjoy all the beauty submerged in our waters, there is nothing better than going through the images of the book "Un viaje submarino por el Puerto de Cartagena" – 'An underwater journey through the Port of Cartagena'.

set and that is to make Cartagena the most sustainable port in the Mediterranean.

The achievements reached during this year are a gratifying stimulus for all of us who have contributed to it and I would like to place on record in these lines my recognition of the work carried out by all workers - magnificent professionals, highly qualified and dedicated people in taking this company forward.

Our goal is to provide useful leadership to the productive network and, through it, to society as a whole. I am firmly convinced that we are capable of continuously providing prosperity opportunities to our city and Region, consolidating the Port Authority as one of the largest companies and engines for development in the Region.



01

INFORME DE GESTIÓN

MANAGEMENT REPORT



Puerto de Cartagena

Autoridad Portuaria de Cartagena



Fermín Rol Rol

DIRECTOR GENERAL DE LA AUTORIDAD PORTUARIA DE CARTAGENA

INFORME DE GESTIÓN 2018

El ejercicio que cerramos ha venido marcado por dos hechos relevantes. El primero fue el cambio de presidente en marzo, pasando Joaquín Segado Martínez a ocupar el cargo, pero manteniendo la línea iniciada por sus antecesores Antonio Sevilla y Adrián Ángel Viudes.

El segundo está referido a la digitalización como el principal reto que afrontamos actualmente en el Puerto ya que cada vez, tanto los clientes como las empresas que trabajan en él, exigen un servicio mejor y más rápido. Este proceso busca ser uno de los ejes de actividad y motor económico de la Región y se plantea como un desarrollo estratégico de la comunidad que dinamice la innovación alrededor del Puerto y traccione el tejido empresarial afín.

Durante 2018 el Puerto de Cartagena consolida su cifra de mercancías, y se mantiene por encima de los 33,8 millones de toneladas, el segundo mejor registro en el tráfico de mercancías.

El tráfico portuario total en el Puerto de Cartagena durante el año 2018 ha sido de 33.839.709 toneladas, un punto inferior al del pasado año 2017 y el segundo mejor registro en el tráfico de mercancías en la historia del Puerto de Cartagena, consolidando así sus cifras de mercancías.

En graneles sólidos, el incremento ha sido del 13,11%, alcanzando los seis millones y medio de toneladas transportadas. Los principales responsables de esta subida

MANAGEMENT REPORT 2018

The financial year we have just finished, was marked by two relevant facts. The first was the change of president in March, with Joaquín Segado Martínez taking over, but keeping the line initiated by his predecessors Antonio Sevilla and Adrián Ángel Viudes.

The second refers to digitalisation as the main challenge we are currently facing in the Port, as both the clients and the companies which operate there are demanding a better and faster service. This process seeks to be one of the pillars of activity and economic engine of the Region and is proposed as a strategic development of the community which boots innovation around the Port and connects the related business network.

During 2018 the Port of Cartagena consolidates its number of goods, and remains above 33.8 million tons, the second best record in goods traffic.

In 2018, the total port traffic in the Port of Cartagena amounted to 33,839,709 tons, one point lower than in 2017 and the second-best record in goods traffic in the history of the Port of Cartagena, thus consolidating its goods figures.

In the case of solid bulks, the increase rose by 13.11% reaching six and a half million tons shipped. Chemical products, bulk cement and cereals used in the manufacture of livestock feed were the main reasons for this increase.

han sido los productos químicos, el cemento a granel y los cereales destinados a la fabricación de piensos para el ganado.

Los graneles líquidos han superado 25,7 millones de toneladas, con un descenso respecto al ejercicio 2017 del 4,69%, debido principalmente a la menor descarga de fuel-oil y menor carga de gas-oil. La importación de petróleo crudo se mantiene estable con 16,6 millones de toneladas.

Es especialmente significativo el movimiento de cereales que crece entorno al 14%. Se trata de un nuevo nicho de mercado que está atrayendo a nuevas empresas que tienen interés en invertir en Cartagena. El incremento de esta mercancía se debe fundamentalmente a que las empresas de la región de Murcia demandan este producto para la fabricación de pienso para el consumo interno. Principalmente para la cabaña porcina de la Región de Murcia.

Otras mercancías que crecen son los materiales de construcción con un aumento de 14,44%; las maderas y corcho (+328%) y las chatarras de hierro (+1000%) son tráfico nuevos y demuestran que el Puerto de Cartagena está preparado para las oportunidades que ofrece el mercado:

La mercancía general ha totalizado 1.461.783 toneladas, con un incremento en mercancía convencional del 9%. Productos siderúrgicos y productos perecederos (frutas, hortalizas y legumbres) han experimentado los mayores crecimientos.

Mención especial merece el tráfico de ganado que, con 577.767 cabezas embarcadas en 120 buques, sitúa al Puerto de Cartagena como referencia en la exportación de animales vivos, con destino a países del Norte de África (Libia y Argelia principalmente) y al Líbano. En toneladas fueron 83.124.

El Puerto de Cartagena se ha convertido en el principal puerto importador de España, con 22,95 millones de toneladas, lo que supone que una de cada diez toneladas que ha entrado a los Puertos españoles, de cualquier mercancía, ha llegado por este puerto. Las exportaciones ascienden a 7,15 millones de toneladas situándose Cartagena como quinto puerto exportador.

Durante 2018 se movieron 4.802.978 toneladas de productos agroalimentarios.

Los resultados obtenidos los últimos años indican el papel protagonista del Puerto de Cartagena en este ámbito. Durante 2018 se ha alcanzado la cifra de 4,8 millones de toneladas de productos agroalimentarios para consumo humano. En el caso concreto del tráfico de frutas y hortalizas se han superado las 230.000 toneladas frente a las 88.000 toneladas de 2017, un 261% más.

Liquid bulks exceeded 25.7 million tons, a decrease of 4.69% compared to 2017, mainly due to less fuel-oil unloading and less gas-oil loading. Crude oil imports remained stable at 16.6 million tons.

Cereal traffic is particularly noteworthy, rising by about 14%. This is a new market niche that is attracting new companies interested in investing in Cartagena. The increase in this merchandise is mainly due to the fact that companies in the region of Murcia demand this product for feed manufacturing for local consumption. Mainly for pig stocks in the Region of Murcia.

Other goods that are on the rise are construction materials with an increase of 14.44%; wood and cork (+328%) and steel scrap (+1000%) are new traffic and show that the Port of Cartagena is ready to face the opportunities offered by the market:

General goods have reached 1,461,783 tons, with a 9% increase in conventional goods. Steel products and perishable products (fruits, vegetables and legumes) have experienced the greatest growth.

The livestock traffic deserves special mention, with 577,767 heads of livestock loaded on 120 ships, making the Port of Cartagena a benchmark for the export of live animals to North African countries (mainly Libya and Algeria) and Lebanon. The amount in tons was 83,124.

The Port of Cartagena has become the leading Spanish port for import, with 22.95 million tons, which means that one out of every ten tons imported into Spanish ports, whatever the merchandise, has arrived through this port. Exports reach 7.15 million tons, making Cartagena the fifth exporting port.

During 2018, 4,802,978 tons of agrifood products were handled.

The results obtained in recent years show the leading role of the Port of Cartagena in this field. During 2018, the figure of 4.8 million tons of agri-food products for human consumption was reached. In the specific case of fruit and vegetable trade, the figure has exceeded 230,000 tons compared to 88,000 tons in 2017, an increase of 261%.

The port brings together elements of the logistics efficiency chain which is formed by the ship, available through the shipping company and the consignee as well as port facilities which are at customers' disposal by the Port Community. This option is the most efficient, quickest and economical for fresh products, the most respectful to the environment and the one that creates the most added value for all the agents involved in the process.





En el puerto confluyen los elementos de una eficiente cadena logística formada por el barco, disponible a través de la naviera y el consignatario, y las instalaciones del puerto puestas a disposición del cliente por la Comunidad Portuaria. Esta opción es la más eficaz, rápida y económica para los productos frescos, la más respetuosa con el entorno y la que genera más valor añadido para todos los agentes implicados en ella.

Los productos refrigerados pueden llegar como mercancía paletizada, para lo que se dispone de una capacidad de almacenaje en cámaras frigoríficas de 10.000 palés, o dentro de contenedores frigoríficos, existiendo en la terminal 358 tomas de enchufe, así como de disponibilidad y prioridad de atraque para los productos perecederos.

Además, el Puerto de Cartagena dispone de operadores especializados en productos cítricos, que conocen las necesidades de las compañías que trabajan con este tipo de productos. Esa experiencia les convierte en aliados naturales. A esto hay que sumar que disponen de un sistema de trazabilidad por radio frecuencia y posibilidad de control de existencias por parte del cliente a través de internet.

La Terminal Hortofrutícola del Puerto de Cartagena también desempeña una función complementaria en la cadena logística en verano, cuando no hay producción en Murcia, ya que sirve de punto de entrada para los cítricos importados por las empresas murcianas desde el hemisferio sur para, posteriormente, enviarlos a toda Europa a través de sus propias redes de distribución.

Refrigerated products can arrive as palletized goods, for which there is a storage capacity in cold rooms of 10,000 pallets, or in refrigerated containers, the terminal counts with 358 sockets, as well as availability and priority berthing for perishable products.

In addition, the Port of Cartagena has operators specialized in citrus products, they know the needs of the companies which work with this type of products. This experience makes them natural allies. They also have a radio frequency traceability system and the possibility of stock control which the client can use through the internet.

The Terminal made for Fruit and Vegetable of the Port of Cartagena also plays a complementary role in the logistics chain in summer, when there is no production in Murcia, as it serves as an entry point for citrus products imported from the southern hemisphere by Murcia companies in order to then send them throughout Europe through their own distribution networks.

Nueva línea de negocio buques OFF-SHORE en estancia prolongada

Durante este año el Puerto de Cartagena se posiciona como puerto seguro para buques off-shore y han permanecido atracados en estancia prolongada, para trabajos de acondicionamiento y mantenimiento 4 buques y artefactos flotantes de la industria Off-Shore:

En enero el abandonó el puerto tras 5 meses de estancia el buque ENSCO DS-11 (ex ATWOOD ADVANTAGE), tipo drilling ship, que se encontraba atracado en el frente E026 del Dique Suroeste de la dársena de Escombreras. Sus características principales son las siguientes, eslora 238 m, manga 42 m, puntal 19 m, calado máximo 12 m y GT 70.423.

SAIPEM 7000, buque tipo pipe layer platform semi submersible, que se encontraba atracado desde el diciembre de 2017 en el frente E025 del Dique Suroeste de Escombreras, para trabajos de acondicionamiento y mantenimiento, abandonó el puerto en marzo. Sus principales características, eslora 198 m, manga 87 m, puntal 67,50 m, calado máximo 10 m y GT 117.812. Este buque es el mayor del mundo en su género.

En diciembre CASTORONE, buque tipo pipe layer crane vessel, atracó en el Dique Suroeste de la dársena de Escombreras, para trabajos de acondicionamiento y mantenimiento, prolongándose su estancia hasta febrero del año siguiente. Sus características principales son: eslora de 366 m. (325 m del buque más 41 m del "stinger"), Manga 39 m, Puntal 24 m, Calado Máximo 10,60 m, Altura desde la quilla al tope de la grúa 67 metros, GT 102.032.

También en diciembre el TRANSOCEAN 706, plataforma tipo drilling rig, semi submersible, atracó en el Dique Suroeste de la dársena de Escombreras, para. realizar trabajos de desmantelamiento de la propia plataforma, para salir hacia Turquía donde será desguazada definitivamente, y sus características principales son las siguientes, Eslora 90 m., Manga 75 m, Puntal 39 m, Calado Máximo 27,43 m, GT 17.164.

New line of business for ships OFFSHORE for extended stay

During this year, the Port of Cartagena has positioned itself as a safe port for offshore ships. 4 ships and floating crafts of the offshore industry have remained docked for extended stays for refurbishment and maintenance work:

In January, the ship ENSCO DS-11 (ex. ATWOOD ADVANTAGE), a drilling ship, left the port after a 5 month stay, it was moored on the front E026 of the Southwest Dock in the Escombreras dock. Its main characteristics are the following: length 238 m, beam 42 m, depth 19 m, maximum draft 12 m and GT 70.423.

SAIPEM 7000, a semi-submersible pipe layer platform crane vessel, which had been moored since December 2017 on the front E025 of the Southwest dock in the Escombreras Dock, for refurbishment and maintenance works, left the port in March. Its main characteristics are: length 198 m, beam 87 m, depth 67.50 m, maximum draft 10 m and GT 117.812. This ship is the largest of its kind in the world.

In December, CASTORONE, a pipe layer crane vessel, moored at the Southwest Dike of the Escombreras dock for refurbishment and maintenance works, extending its stay until February of the following year. Its main characteristics are: length of 366 m, (325 m from the vessel plus 41 m from the stinger), beam 39 m, depth 24 m, maximum draft 10.60 m, height from the keel up to the top of the crane 67 meters, GT 102.032.

Also, in December the TRANSOCEAN 706, a drilling rig type platform, semi-submersible, moored in the Southwest Dike of the Escombreras dock, to carry out dismantling works of the platform itself, to then leave towards Turkey where it will be definitively dismantled. Its main characteristics are the following: Length 90 m, beam 75 m, depth 39 m, maximum draft 27.43 m, GT 17.164.



Buques propulsados por GNL

Durante el año 2018, escalaron en Cartagena tres buques para recibir suministro de GNL:

MIA DESGAGNES, buque tanque químico, que estuvo atracado desde el día 04 al 05 de marzo, en el frente E003 de la dársena de Escombreras, para tomar 192 tons de GNL, suministradas por medio de camión cisterna, y sus características principales son: eslora 135 m, manga 23,5 m, puntal 11,30 m, calado máximo 7,90 m y GT 12.061.

LNG-powered vessels

During the year 2018, three ships stopped in Cartagena to receive LNG fuel:

MIA DESGAGNES, a chemical tanker, which was moored from March 04 to 05, off E003 in the Escombreras dock, to get 192 tons of LNG, which was supplied by tanker trucks. Its main characteristics are: length 135 m, beam 23.5 m, depth 11.30 m, maximum draft 7.90 m and GT 12.061.

FURE VINGA, buque tanque químico, que estuvo atracado desde el día 19 al 20 de MAYO, en el frente E026 de la dársena de Escombreras, para tomar 115 tons de GNL, suministradas por medio de camión cisterna, y sus características principales son: eslora 150 m. manga 22,8 m, puntal 12,10 m, calado máximo 9,36 m y GT 12.770.

PAUL A DESGAGNES, buque tanque químico, que estuvo atracado desde el día 01 al 02 de diciembre, en el frente E003 de la dársena de Escombreras, para tomar 196 tons de GNL, suministradas por medio de camión cisterna, y sus características principales son: eslora 135 m. manga 23,5 m, puntal 11,30 m, calado máximo 7,90 m y GT 12.061.

FURE VINGA, a chemical tanker, which was moored from May 19 to 20, off E026 in the Escombreras dock, to get 115 tons of LNG, which was supplied by tanker trucks. Its main characteristics are: length 150 m, beam 22.8 m, 12.10 m depth, maximum draft 9.36 m and GT 12.770.

PAUL A DESGAGNES, a chemical tanker, which was moored from December 01 to December 02, off E003 of the Escombreras dock, to get 196 tons of LNG, which was supplied by tanker trucks. Its main characteristics are: length 135 m, beam 23.5 m, depth 11.30 m, maximum draft 7.90 m and GT 12.061.



Iniciativas del Puerto de Cartagena en GNL

Ha sido el primero en España en contar con un reglamento aprobado para el suministro de GNL a buques desde camión cisterna.

Participa en el proyecto de desarrollo de una cadena de aprovisionamiento para repostaje en el mar, de gas natural licuado (GNL), en la cuenca mediterránea española, proyecto que ha obtenido financiación europea a través de los fondos para el desarrollo de la Red Transeuropea de Transporte (Fondos TEN-t).

Es pionero en suministrar gas natural licuado como combustible directamente desde una planta a un buque, lo que supone una apuesta por la innovación, conocida como bunkering pipe-to-ship, realizada mediante mangueras criogénicas flexibles que conectan directamente el barco con la terminal.

Cuenta con instalaciones portuarias, con dos atraques independientes, e industriales que permiten ofrecer el suministro de GNL, las operaciones de carga y descarga, así como nuevas operaciones como el small-scale. Además, está aprobado el proyecto de adaptación y mejora de los atraques norte y oeste del muelle Príncipe Felipe para GNL y ganado, con un presupuesto de más de 11 millones de euros.

Initiatives of the Port of Cartagena for LNG

It has been the first port in Spain to have an approved regulation for the supply of LNG from tanker trucks to ships.

It is part of the project to develop a supply chain for refueling at sea liquefied natural gas (LNG) in the Spanish Mediterranean basin, a project that has obtained European funding through the funds for the development of the Trans-European Transport Network (TEN-t funding).

It is a pioneer in supplying liquefied natural gas as fuel directly from a plant to a ship, which represents a commitment to innovation, known as bunkering pipe-to-ship, made through flexible cryogenic hoses that connect the ship directly to the terminal.

It has port facilities, two independent berths and industrial berths that allow it to offer LNG supply, loading and unloading operations, as well as new operations such as the small-scale. In addition, the project for the adaptation and improvement of the north and west berths of the Príncipe Felipe dock, made for LNG and livestock, has been approved, with an overall budget of more than 11 million euros.



Cartagena entra en el top mundial de puertos de cruceros

Durante el año se han producido 2.238 escalas, de ellas 149 corresponden a cruceros. La cifra de pasajeros asciende a 229.304, similar a la del año anterior y que sitúan a Cartagena en el grupo de los diez principales puertos de cruceros de España y entre uno de los 50 principales destinos del mundo.

La temporada de cruceros se inició en febrero con la escala del NORWEGIAN SPIRIT, y finalizó el día 26 de diciembre con el buque AIDAMAR. En 21 ocasiones han coincidido dos cruceros a la vez, y en 6 ocasiones han coincidido 3 el mismo día, y en una ocasión han coincidido cuatro el mismo día. Pullmantur recaló en noviembre por primera vez en Cartagena con el buque Horizon.

Dar a conocer todas las ventajas que aporta el Puerto de Cartagena en el tráfico de mercancías y en el sector cruceros, la Autoridad Portuaria ha desarrollado una intensa labor de promoción participando en ferias y foros como Fruit Logística en Berlín, Transport Logistic en Sanghai, Break Bulk en Amberes, Salón Internacional de la Logística en Barcelona, Encuentro Anual de la European Petrochemical Association en Viena, y Fruit Attraction en Madrid en materia de logísticas.

Además, con el fin de promocionar el Valle de Escombreras para la inversión de empresas de los sectores de los hidrocarburos, energético, químico y de la construcción, entre otros, se organizó el evento de ACI "European Liquid Storage" al que asistieron más de 50 delegados, españoles y extranjeros para debatir sobre la logística y el almacenamiento de graneles líquidos. También se organizó una jornada en Londres para la consolidación de las conexiones marítimas con Reino Unido, a la que acudieron importadores, transitarios y comunidad portuaria de los puertos de Tilbury y Felixtowe.

En materia crucerística se ha participado en FITUR (Madrid), en la Feria Seatrade Global en Fort Lauderdale

Cartagena enters the world's top cruise ports

During the year there have been 2,238 stopovers, of which 149 were cruise ships. The number of passengers reached 229,304, similar to that of the previous year, placing Cartagena among the top ten cruise ports in Spain and one of the top 50 destinations in the world.

The cruise season began in February with the stopover of the NORWEGIAN SPIRIT, and ended on December 26 with the ship AIDAMAR. On 21 occasions two cruises have coincided at the same time, on 6 occasions three have coincided on the same day and on one occasion four have coincided on the same day. In November, the Pullmantur cruise line docked for the first time in Cartagena with the ship Horizon.

In order to make known all the advantages that the Port of Cartagena provides in the goods traffic and in the cruise sector, the Port Authority has carried out intense promotional works by participating in fairs and forums such as Fruit Logística in Berlin, Transport Logistic in Sanghai, Break Bulk in Antwerp, International Logistics Exhibition in Barcelona, Annual Meeting of the European Petrochemical Association in Vienna, and Fruit Attraction in Madrid for logistics.

In addition, in order to promote the Escombreras Valley for investment by companies in the hydrocarbons, energy, chemical and construction sectors, among others, the ACI "European Liquid Storage" event was organized, it was attended by more than 50 Spanish and foreign delegates to discuss the logistics and storage of bulk liquids. A day was also organized in London for the consolidation of maritime connections with the United Kingdom, which was attended by importers, freight forwarders and the port community from Tilbury and Felixtowe.

As for cruises, the Port of Cartagena has taken part in FITUR (Madrid), the Seatrade Global Fair in Fort Lauderdale



(Estados Unidos), en la Feria Seatrade Med celebrada en Lisboa y en la World Travel Market de Londres. Además se ha colaborado en la organización del International Cruise Summit de Madrid, foro donde se reúnen expertos en la industria de cruceros con el fin de tratar temas relativos al sector, como son los itinerarios, la competitividad, la oferta turística y la seguridad entre otros y en la celebración en febrero de los Premios Excellence en Cartagena por tercer año consecutivo, donde se reunieron más de 300 personas, entre las que se encontraban ejecutivos nacionales de las principales navieras y otros agentes del sector. Y en los foros de crucero de Melilla y Santander organizados por Cruises News Mediagroup.

Dentro de la promoción de nuestra actividad se han celebrado varias jornadas técnicas, entre ellas la reunión anual de los técnicos de infraestructuras portuarias en marzo, donde se dieron cita 60 profesionales de Puertos del Estado y Autoridades Portuarias. En mayo celebramos las jornadas jurídicas portuarias con la asistencia de especialistas jurídicos en materia portuaria. En octubre se celebraron las jornadas de innovación donde expertos punteros en esta materia explicaron las tendencias actuales. Y, dirigida a la comunidad portuaria, se celebraron las jornadas en materia de Servicios de Inspección Fronterizos.

El resultado económico de la Autoridad Portuaria de Cartagena del año 2018 supera, por primera vez, los 50 millones de euros en ingresos.

Según los datos del cierre del ejercicio 2018, los ingresos ascienden a 50,94 millones de euros. El importe neto de la cifra de negocios (ingresos por tasas y tarifas) alcanzó los 45,9 millones de euros, con un aumento del 1,52% respecto del ejercicio anterior.

El total de tráfico portuario ha sido de 34 millones de toneladas, lo que ha supuesto un descenso del 1,83% respecto al año anterior. El descenso se ha producido en graneles líquidos y mercancía general, a excepción de los graneles sólidos que han aumentado un 13,11%, manteniendo su posición dentro del grupo de los cinco primeros puertos de España y obteniendo el segundo mejor dato en cuanto a

(United States), the Seatrade Med gathering held in Lisbon and the World Travel Market in London. It has also collaborated in the organization of the International Cruise Summit in Madrid, a forum where experts of the cruise industry meet to discuss issues related to the sector, such as itineraries, competitiveness, tourism offerings and security among others. It has also collaborated in the celebration in February of the Cruise Excellence Awards in Cartagena for the third year in a row, which gathered more than 300 people, including national executives from the main shipping companies and other agents from the sector, and it has collaborated in the cruise forums of Melilla and Santander organized by Cruises News Mediagroup.

As part of the promotion of our activity, several technical conferences have been held, including the annual meeting of port infrastructure technicians in March, which brought together 60 professionals from Ports of the State (Puertos del Estado) and Port Authorities. In May we celebrated the port legal days with the assistance of legal specialists in port matters. In October the innovation conferences were held in which leading experts in this field explained current trends. Finally, the conference on Border Inspection Services was held for the port community.

The economic result of the Cartagena Port Authority in 2018 exceeds, for the first time, 50 million euros in income.

According to 2018 financial year-end data, income amounts to 50.94 million euros. Net turnover (incomes from fees and tariffs) amounted to 45.9 million euros, representing an increase of 1.52% over the previous year.

The total port traffic has reached 34 million tons, which has entailed a decrease of 1.83% compared to the previous year. The decrease has occurred in liquid bulks and general goods, except for solid bulks, which have increased by 13.11%, maintaining their position within the group of the first five ports in Spain and obtaining the second-best figure regarding the volume of traffic in the history of the Port, record only beaten in 2017.

volumen de tráfico en la historia del Puerto, sólo superado en el año 2017.

El resultado de explotación ha sido de 21,74 millones de euros cifra un 3,61% superior al año anterior.

Las tasas portuarias en su conjunto han aumentado en un 1,47%, siendo por volumen las de utilización (31,97 M€) y la de actividad (6,44 M €) las que mayores aportaciones suponen para la APC. En cuanto a las tasas de ocupación que aportan al total 5 millones de €, .De todas las tasas de utilización han aumentado las que corresponden a embarcaciones deportivas y de recreo y la especial de zona de tránsito.

Respecto a otros ingresos de negocio, donde están incluidas tarifas, los importes adicionales a las tasas, los servicios comerciales y la tarifa por recepción de desecho generados por los buques, han sido de 2,036 millones de euros.

En cuanto al uso de instrumentos financieros la APC sigue una política de máxima prudencia y seguridad en el manejo de recursos financieros con inversiones en imposiciones a plazo fijo, depósitos estructurados y valores de renta fija de entidades financieras en los que se cumple las tres características básicas de liquidez, rentabilidad y seguridad.

Estas cifras sitúan al Puerto de Cartagena como el más rentable del sistema portuario español, situándose su rentabilidad provisionalmente en el 8,40%. Este factor es sumamente importante, puesto que de él depende la posibilidad de futuras inversiones y los coeficientes reductores a aplicar en las tarifas portuarias. El cálculo de esta rentabilidad anual viene definido en la Ley de Puertos como el cociente entre el resultado del ejercicio después de impuestos y el activo no corriente medio del ejercicio (activos fijos).

Puerto de Cartagena, estudio de las infraestructuras necesarias para hacer frente al incremento de la demanda.

El incremento de los tráficos de cereales y de otros graneles, principalmente sólidos, que viene registrando el puerto de Cartagena, así como las previsiones de futuros incrementos, marcan la necesidad de contar con nuevas infraestructuras con las que atender un volumen creciente de movimiento de mercancía.

The operating result was 21.74 million euros, 3.61% higher than the previous year.

Port taxes as a whole increased by 1.47%, with the highest contributions to the Cartagena Port Authority by volume coming from the taxes on the port utilization (31.97 M€) and activity (6.44 M€). Taxes on space occupancy bring 5 million € to the total. Of all the taxes, only those corresponding to sports and leisure boats and the special tax on transit area have increased.

Regarding other business income, which includes fees, the additional amounts to taxes, commercial services and the fee for the waste generated by ships amounted to 2,036 million euros.

Regarding the use of financial instruments, Cartagena Port Authority follows a policy of maximum prudence and security in the management of financial resources with fixed-term deposits investments, structured deposits and fixed-income securities of financial institutions in which the three basic characteristics of liquidity, profitability and security are met.

These figures place the Port of Cartagena as the most profitable in the Spanish port system, with a provisionally profitability of 8.40%. This factor is extremely important, since the possibility of future investments and the reducing coefficients to be applied to port tariffs depend on it. The calculation of this annual profit is defined in the Ports Act as the quotient between the profit for the year after taxes and the average non-current asset for the year (fixed assets).

Port of Cartagena, analysis of the infrastructures needed to meet the increased demand.

The increase in the volume of cereal and other bulk goods, mainly solid, registered in the port of Cartagena, as well as the future increase forecasts, indicate the need for new infrastructures in order to deal with an increasing volume of goods movement.

Last year ended with a movement of goods exceeding 33.8 million tons. 6.5 million of the total corresponded to solid bulk, representing an increase of 13.11%. Chemical products, bulk



El pasado año cerró con un movimiento de mercancías superiores a los 33,8 millones de toneladas. De ellos, 6,5 millones correspondieron a graneles sólidos, con un incremento del 13,11%. Los principales responsables de esta subida han sido los productos químicos, el cemento a granel y los cereales destinados a la fabricación de piensos para el ganado.

Este importante crecimiento de granel sólido cuya carga y descarga se produce en los muelles Sur y Polivalente, en una superficie para almacenamiento y operaciones de 122.000 m² y que se encuentra actualmente al 70% de ocupación, ha incrementado la demanda de suelo por parte de varias empresas. Por ello el Consejo de Administración, en diciembre de 2018, aprobó las bases del concurso público para la selección de una oferta para la construcción y explotación de naves para la manipulación y almacenamiento de graneles sólidos en el muelle Polivalente. Esta nueva concesión corresponde a 22.000 m² y aumenta el nivel de ocupación hasta el 88%.

También se ha iniciado la licitación de la redacción del Plan Director con un presupuesto de 186.454,80 euros. La redacción del nuevo Plan Director se desarrollará durante un plazo de doce meses y tiene como objetivo principal el desarrollo de la Dársena de Escombreras.

El estudio incluirá un diagnóstico de situación de las infraestructuras existentes, así como su capacidad, una previsión de evolución de los tráfico. Igualmente incluirá la definición y determinación de las diferentes alternativas de desarrollo para poder atender la demanda futura de tráfico portuario. También analizará la conectividad ferroviaria y las condiciones de operatividad y maniobra en los accesos.

Integración del Puerto en la ciudad.

Para conformar una fachada marítima más atractiva al ciudadano y al turismo se aprobó la realización del concurso público de la selección de ofertas para la explotación de los locales del edificio comercial del muelle Alfonso XII, aprobándose dos pliegos. Por una parte, el espacio que corresponde a la planta primera y terraza, con una superficie de 1.400 m², será una única concesión para uso de restauración (restaurante, bar, cafetería, etc.). El otro pliego es el que corresponde a los cuatro locales de la planta baja, estos podrán ser solicitados de forma individual o bien agrupada, con el fin de que se garantice la ocupación de todos. En este caso el negocio puede ser tanto dedicado a la restauración como a cualquier otro servicio hostelero o turístico.

Entre los requisitos exigidos se encuentra el demostrar solvencia económica y experiencia en el sector y, entre los criterios de adjudicación, se valorarán medidas de carácter medioambiental, como la eficiencia energética y la reducción del consumo de agua, y las propuestas en Responsabilidad Social Corporativa que puedan llevar a cabo durante el período de explotación de los locales.

Paralelamente se están realizando obras en el edificio, adjudicadas por más de un millón de euros a la empresa Organización Empresarial del Levante y Pegiro, tienen como objetivo la adaptación de espacios y una renovación de su imagen, tanto exterior como en el interior, pero manteniendo la estructura actual. Conlleva un cambio de los acabados de la fachada y la sustitución de las balastradas por barandillas de vidrio, además de mejoras en los accesos al parking y la vía pública

En el año 2018 se han ejecutado inversiones por un importe de 12,8 millones de euros.

Dentro de las actuaciones realizadas para la mejora de los espacios más cercanos a la ciudad, además de la señalada en el párrafo anterior, se han realizado obras entre las que destacan las referentes a la protección frente a socavaciones en el muelle de cruceros para evitar la inestabilidad y movimiento

cement and cereals used in the manufacture of animal feed were the main reasons for this increase.

This significant growth in solid bulk, whose loading and unloading takes place in the Sur and Polivalente docks, in a storage and operations area of 122,000 m² and which is currently at 70% capacity, has increased the demand for space from several companies. Therefore, in December 2018, the Board of Directors approved the public tender for the selection of an offer for the construction and operation of ships for the handling and storage of solid bulks in the Polivalente dock. This new deal corresponds to 22,000 m² and increases the capacity level up to 88%.

A tender has also been submitted for the drafting of the Master Plan with a budget of 186,454.80 euros. The drafting of the new Master Plan will be developed over a period of twelve months and its main objective is the development of the Escombreras Dock.

The study will include a diagnosis of the situation of the existing infrastructures, as well as their capacity, and a forecast of transit evolution. It will also include the definition and setting of the different development alternatives in order to meet the future demand for port transit. It will also analyze railway connections and operating and maneuvering conditions at access points.

Integration of the Port into the city.

In order to create a more attractive sea front for citizens and tourism, the public tender for the selection of offers for premises use in the commercial building on the Alfonso XII dock was approved. There are two specifications. On the one hand, the space corresponding to the first floor and terrace, with an area of 1,400 m², will be for catering use (restaurants, bars, cafeterias, etc.). On the other hand, the other specification corresponds to the four premises on the ground floor, these may be requested individually or grouped, in order to ensure that they are all used. In this case the business can be devoted to the restoration as well as to any other hotel or tourist service.

The requirements to this, include demonstrating economic solvency and experience in the sector, and the award criteria include environmental measures such as energy efficiency and the reduction of water consumption, as well as ideas on Corporate Social Responsibility that can be implemented during the period of premises management.

At the same time, construction work is being carried out on the building, the company Organización Empresarial del Levante and Pegiro was allocated with more than one million euros for the adaptation of spaces and image renewal, both exterior and interior, while maintaining the current structure. It entails a change in the façade finishes and the replacement of the balustrades by glass railings, as well as improvements to the entrances to the parking lot and the public thoroughfare.

In 2018, investments up to 12.8 million euros were made.

Within the actions carried out to improve the closest spaces to the city, in addition to the one indicated in the previous paragraph, works have been carried out among which the protection against the erosion in the cruise ship dock to prevent instability and movement of boxes that occur during the mooring and sailing maneuvers of ships, for an amount of 596,362.66 €.

In recent years, the service road from Cartagena to Escombreras has been improved. During 2018, work has been carried out on several sections, including the section from Grúa Sansón to Curra, including a new lighting system.

This action is aimed at improving and remodeling the

de cajones que se producen en las maniobras de atraque y zarpado de buques, por un importe de 596.362,66 €.

En los últimos años se está llevando a cabo la mejora en la carretera de servicio que va desde Cartagena a Escombreras, durante 2018 se ha trabajado en varios tramos, entre ellos el que va desde la Grúa Sansón hasta Curra incluyendo un nuevo alumbrado.

Esta actuación con el objetivo de mejorar y remodelar el tramo de 1,5 kilómetros que transcurre desde Grúa Sansón hasta Curra avanzando en el proceso de integración del puerto en la ciudad de Cartagena, dando continuidad a las obras ya realizada en el entorno urbano de Santa Lucía y las que se están ejecutando en la carretera que lleva a Cala Cortina y Escombreras.

Se trata de una adecuación integral del entorno con el fin de impulsar la accesibilidad peatonal y disminuir las barreras arquitectónicas, así como la creación de una zona deportiva, dotada de mobiliario específico y carriles para bici y corredores, un área para el estacionamiento de autobuses, y la colocación de arbolado creando itinerarios con sombra.

Por su parte, en la dársena de Escombreras se continua con los nuevos Accesos Ferroviarios que unirá el ferrocarril existente (Línea Cartagena -Escombreras) con las nuevas Terminales Portuarias de la Dársena de Escombreras, a través de una vía única de ancho ibérico sin electrificar, para tráfico exclusivo de mercancías.

Con esta actuación se consolida la disponibilidad ferroviaria de mercancías hacia Escombreras que es uno de los principales focos de actividad económica y se aprovecha esta infraestructura para generar oportunidades, empleo y riqueza, y así garantizar que se puedan implantar nuevas empresas tanto en Cartagena como en el resto de la Región.

Las obras, cuya inversión es de 26,5 millones de euros, se extienden desde los nuevos muelles de la ampliación hasta la estación de ADIF en Escombreras con una extensión de 2,5 kilómetros del ramal de acceso y 4,3 kilómetros repartidos en las playas de vías, con tres vías cada una de las dos playas construidas. También incluye la construcción de la plataforma en aquellas zonas en las que falta y la superestructura de todo el conjunto, incluyendo balasto, carriles, traviesas, señalización y elementos de seguridad.

Entre otros proyectos en ejecución se encuentran el recrecido del espaldón del dique Suroeste en Escombreras aumentando su altura pasando de los ocho metros anteriores a los diez metros actuales. Con el recrecido del dique en los

1.5-kilometre section that runs from Grúa Sansón to Curra, furthering the process of integrating the port into the city of Cartagena, providing continuity with the works already carried out in the urban environment of Santa Lucía and those that are being carried out on the road that leads to Cala Cortina and Escombreras.

This is a comprehensive adaptation of the environment in order to promote pedestrian accessibility and reduce architectural barriers, as well as the creation of a sports area, equipped with specific furniture and lanes for bikes and runners, an area with parking for buses, and the positioning of tree-lined paths creating shaded itineraries.

As for the Escombreras dock, the construction work on the new railway accesses that will connect the existing railway (Cartagena -Escombreras Line) with the new Port Terminals of Escombreras Dock, through a single track of Iberian gauge non-electrified, for exclusive goods traffic.

This project strengthens the availability of rail freight to Escombreras, which is one of the main centres of economic activity, and takes advantage of this infrastructure to generate opportunities, employment and wealth, thus ensuring that new companies can be set up both in Cartagena and in the rest of the Region.

The construction work, backed with an investment of 26.5 million euros, extends from the new extension docks to the ADIF station in Escombreras with an extension of 2.5 kilometers of the access route and 4.3 kilometers spread over the track bed, with three tracks each for the two beaches built. It also includes the construction of the platform in those areas where it is missing and the superstructure of the whole complex, including ballast, rails, sleepers, signposting and security features.

Among other projects underway are the increase in size of the Southwest dike in Escombreras increasing its height from the previous eight meters to the current ten meters. With the increase of the dike in the initial 400 metres, water overflows are considerably reduced in case of storms, and the useful life of the installations is increased; the reinforcement of the cantilever beam of the Isaac Peral dock; the installation of lightweight roofs at the entrance to the Príncipe Felipe and Isaac Peral docks; the regeneration and stabilisation of Punta de Aguilones and the paving and protection of slopes on the Cartagena-Escombreras service road.

The projects funded by the Port of Cartagena through 'the Land Accessibility Fund' ('Fondo de Accesibilidad





400 metros iniciales se reducen considerablemente los rebases de agua en el caso de temporales, y se incrementan los días útiles de la explotación de las instalaciones; el refuerzo de la viga cantil del muelle Isaac Peral; la instalación de cubiertas ligeras en el acceso a los muelles Príncipe Felipe e Isaac Peral; la regeneración y estabilización de Punta de Aguilones y la pavimentación y protección de taludes en la carretera de servicio Cartagena-Escombreras.

Las obras financiadas por el Puerto de Cartagena a través del Fondo de Accesibilidad Terrestre, que se articula como instrumento para la financiación de infraestructuras de conexión viaria y ferroviaria necesarias para dotar de una adecuada accesibilidad a los puertos y permitir financiar obras de accesibilidad fuera del propio dominio portuario, que estén vinculadas a la actividad comercial. En este caso, la variante de Camarillas se cataloga como una infraestructura estratégica para potenciar el transporte de mercancías que ya existe con el centro y norte de España.

También cabe mencionar la inversión realizada en la Variante de Camarillas, por un total de 36 millones de euros y que permitirá acortar el viaje de las mercancías entre Cartagena y Madrid en 30 minutos, así como mejorar la competitividad del puerto. La entrada en servicio de la variante de Camarillas supone una serie de mejoras que benefician el tráfico ferroviario de mercancías desde y hacia el Puerto de Cartagena. Entre otras, su puesta en marcha permite acortar la distancia a Madrid en 17 kilómetros, aumenta la velocidad a la que los trenes podrán circular durante el recorrido y permite cargas de hasta 22,5 toneladas por eje. Además, se han ampliado las estaciones de las localidades de Cieza y Agramón para trenes de 750 metros.

Terrestre'), which is an instrument for the financing of road and rail connection infrastructures in order to provide proper accessibility to ports and to finance construction works for accessibility outside the port itself, all related to commercial activity. In this case, the Camarillas bypass is catalogued as a strategic infrastructure to strengthen the transport of goods that already exists in central and northern Spain.

It is also worth mentioning the investment made in the Camarillas bypass, for a total amount of 36 million euros, which will shorten the transport of goods between Cartagena and Madrid by 30 minutes, as well as improving the competitiveness of the port. The entry into service of the Camarillas bypass represents a series of improvements that benefit the rail freight traffic to and from the Port of Cartagena. Among others, its implementation will shorten the distance to Madrid by 17 kilometres, increase the speed at which trains will be able to run along the route and allow loads of up to 22.5 tons per axle. In addition, the stations in the towns of Cieza and Agramón have been extended for 750-metre trains.



La mejora medioambiental objetivo prioritario

La mejora en el campo medioambiental es una de las premisas del trabajo diario del Puerto, así como la preocupación por mejorar las relaciones con nuestro entorno social y ambiental.

La actividad que se desarrolla, con presencia de grandes infraestructuras, buques de todo tipo, manipulación de mercancías, cadenas de transporte y multitud de empresas instaladas en la zona portuaria, exige un control y vigilancia de los aspectos ambientales asociados a cada elemento de la actividad, de tal forma que exista equilibrio entre desarrollo y respeto al medio ambiente.

Por ello se realizan diversos estudios, los "Estudios sobre ecología y conservación de aves marinas", por el Departamento de Biología de la Universidad de Murcia, complementarios al "Seguimiento de la avifauna marina asociada al puerto de Cartagena y su entorno", realizados por la empresa Mendijob. O bien, a través de la Catedra de Medio Ambiente APC-Campus Mare Nostrum, desarrollando e implementado actuaciones tendentes a la mejora medioambiental.

Para conocer si nuestras actuaciones están acordes a las normas se han realizado a lo largo del año 7 auditorías internas integradas en Calidad, Seguridad y Medio Ambiente. Igualmente, en junio, la Autoridad Portuaria aprobó la auditoría de adaptación a la Norma UNE EN ISO 9001:2015, llevada a cabo por la empresa Lloyd's Register.

Se efectuó el seguimiento del registro EMAS y validó la Declaración Medioambiental EMAS del 2017, con compromisos asumidos muy por encima del cumplimiento de las Normas.

The overriding objective is environmental improvement.

The improvement in the environmental field is one of the premises of the daily work in the Port, as well as the concern to improve relations with our social and environmental environment.

The activity carried out in the port area, with large infrastructures, ships of all types, goods handling, transport chains and a plethora of companies operating in the port area, requires control and monitoring of the environmental aspects associated with each element of the activity, so that there is a balance between development and respect for the environment.

For this reason, several studies are being carried out, the "Estudios sobre ecología y conservación de aves marinas" ("Studies on ecology and conservation of seabirds"), by the Biology Department of the University of Murcia, in addition to the "Seguimiento de la avifauna marina asociada al puerto de Cartagena y su entorno" ("Monitoring of the seabird life around the port of Cartagena and its surroundings"), carried out by the company Mendijob. Or, through the Chair on Environment APC-Campus Mare Nostrum, developing and implementing measures to improve the environment.

In order to find out whether our actions are in accordance with the standards, 7 internal quality, safety and environmental audits were carried out during the year. Likewise, in June, the Port Authority approved the audit for the adaptation to the UNE EN ISO 9001:2015 Requirements, which was carried out by the company Lloyd's Register.

Follow-up of the EMAS register and validated the EMAS environmental declaration of 2017, With commitments assumed well above the compliance of the rules.

Compromiso con los ODS

En el desarrollo de la Política de RSC del puerto de Cartagena, está alineando su estrategia y objetivos en torno a los nuevos ODS (Objetivos de Desarrollo Sostenible) lanzados por la ONU con la misión de afrontar entre todos los grandes retos a los que se enfrenta el planeta. Desde el Puerto se apuesta decididamente por introducir los ODS, trabajando en la identificación y priorización de los objetivos en los que la actividad portuaria tiene más repercusión, para enfocar sus acciones para conseguir un impacto positivo en la sociedad y en el logro de esos objetivos mundiales antes de 2030.

Enmarcados en estos objetivos se han desarrollado dos proyectos. El primero de ellos junto con Factoría Cultural en el barrio cartagenero de Santa Lucía, para ello se buscan 5 ideas innovadoras que mejoren, revitalicen e integren el barrio y su entorno, mediante la convocatoria de un concurso de ideas. Apostar por soluciones innovadoras que ayuden a la movilidad entre Santa Lucía y el puerto, intervenciones artísticas que atraigan a la población y tecnologías que aumenten la experiencia del usuario, son algunos de los retos a los que se enfrentan los participantes.

El segundo, con el apoyo de Obra Social La Caixa, para apoyar la empleabilidad de los jóvenes del barrio de Santa Lucía de Cartagena. El programa pivota sobre cinco puntos clave para la activación laboral y el desarrollo personal. El objetivo es que los participantes mejoren sus posibilidades laborales a través de la identificación y potenciación de sus competencias, mejorando su nivel de compromiso y motivación. Durante el proceso, diferentes profesionales les ayudarán a enfocar su futuro laboral con una estrategia definida según sus preferencias y objetivos.

Commitment to SDG

As part of the development of the port of Cartagena's CSR Policy, the port is aligning its strategy and objectives with the new SDG (Sustainable Development Goals) set by the UN with the mission of addressing all the major challenges the planet is facing. The Port is firmly committed to introducing the SDG, identifying and prioritizing the goals on which port activity has the greatest impact, in order to focus its actions on achieving a positive impact on society and on reaching these global goals by 2030.

Two projects have been developed within the framework of these goals. The first of them, together with Factoría Cultural in the Santa Lucía neighbourhood in Cartagena, is to seek for 5 innovative ideas to improve, revitalize and integrate the neighborhood with its surroundings, through an ideas' competition. Some of the challenges faced by the participants include innovative solutions that help transportation between Santa Lucía and the port, artistic interventions that draw people in and technologies that enhance the user experience.

The second, supported by Obra Social La Caixa, is to foster the employability of young people in the Santa Lucía neighborhood in Cartagena. The program is based on five key points to achieve employment activation and personal development. The aim is to improve participants' job opportunities through the identification and strengthening of their skills, improving their level of commitment and motivation. During the process, different professionals will help them to approach their future career with a strategy defined according to their preferences and objectives.





Puertos 4.0

El sector de la logística, ligado a la actividad que se desarrolla en el Puerto, está sumido en un periodo de cambios sin precedentes como consecuencia del impacto de las nuevas tecnologías, la digitalización ha de convertirse en una herramienta para anticiparnos al futuro, y en ello se trabaja desde de la Autoridad Portuaria.

Las soluciones planteadas ante los problemas actuales y futuros, con nuevos procesos o nuevas tecnologías, pasan por la optimización de procesos; buscar y encontrar talento en las organizaciones que pueden innovar y dar respuesta conjunta; establecer alianzas estratégicas actuando el puerto como catalizador; mejora en los modelos de negocio, así como un importante impacto económico y social.

Conseguir ser un referente de los puertos europeos en innovación, desarrollar la modernización de la actividad empresarial y adaptación a los mercados, impulsando la innovación en torno a la actividad portuaria, mantener a la Autoridad Portuaria más vinculada a las necesidades de las empresas, y dejar establecido la mejora de la eficacia y eficiencia de los recursos con un modelo de planificación estratégica que permita la captación de recursos, una gestión por objetivos y sistemas de seguimiento de evolución de los impactos generados en la economía y sociedad, son nuestros retos.

Ports 4.0

The logistics sector, related to the activity carried out in the Port, is going through a period of unprecedented changes as a consequence of the impact of new technologies. Digitization has to become a tool to anticipate the future and the Port Authority is working on this.

The solutions to current and future problems, with new processes or new technologies, must go through a process optimization; looking for and finding talent in organizations that can innovate and respond jointly; forging strategic alliances using the port as a driving force; improving business models, as well as having an important economic and social impact.

Our challenges are to become a benchmark among European ports in terms of innovation, to develop the modernization of business activity and adaptation to markets, fostering innovation around port activity, to keep the Port Authority more in line with the needs of companies, to achieve improvement in the efficiency and effectiveness of resources with a strategic planning model that allows the attraction of resources, management by objectives and systems for monitoring the evolution of the impacts felt in the economy and society.



Relaciones con la sociedad

Como apoyo al tejido social, cultural y deportivo de la ciudad principalmente, se han establecido las normas para la adjudicación de subvenciones y patrocinios por importe de 10.000 €, destinados a 11 asociaciones sin ánimo de lucro para proyectos de este tipo, siendo su principal objetivo abrir el puerto a la sociedad.

En esta línea han visitado nuestras instalaciones a lo largo del año 830 alumnos de 27 centros educativos, y 270 personas de grupos culturales, económicos o institucionales también han tenido la oportunidad de conocer in situ el trabajo y las infraestructuras que componen el Puerto.

El jueves 1 de noviembre queda marcado en la historia de la Autoridad Portuaria por ser el primer día que el faro de Cabo de Palos ha abierto sus puertas al público. Para esta primera e histórica jornada de puertas abiertas, el Puerto recibió más de 3.600 solicitudes. Los interesados, tras inscribirse a través de la página web del Puerto, entraron en un sorteo que de forma aleatoria seleccionaba a las 400 personas que durante cuatro días visitarán el faro de Cabo de Palos.

El Servicio de Atención al Cliente (SAC), es un medio de comunicación directo entre el Puerto de Cartagena y sus clientes, coordina las labores necesarias para dar una respuesta eficaz a solicitudes de información, reclamaciones, quejas y sugerencias que se centralizan a través de este canal, gestionó un total de 320 consultas.

De ellas, 236 fueron solicitudes de información, 21 quejas, 5 reclamaciones y 6 conjunto de datos. A su vez, 172 se recibieron por e-mail, 140 a través de la página web, 6 por teléfono y 2 visitas

Relations with society.

As a support to the social, cultural and sports network of the city, regulations have been established for the awarding of grants and sponsorships of 10,000 €, intended for 11 non-profit-making associations for such projects, its main objective being to open the port to society.

In this regard, 830 students from 27 educational centers visited our facilities throughout the year, and 270 people from cultural, economic or institutional groups also had the opportunity to get to know in situ the work and infrastructures that make up the Port.

Thursday 1 November has gone down in the history of the Port Authority for being the first day that the Cabo de Palos lighthouse has opened its doors to the public. For this first and historic open day, the Port received more than 3,600 requests. The applicants, after registering through the website of the Port, entered a raffle that randomly selected the 400 people who for four days would visit the lighthouse of Cabo de Palos.

The Customer Service (CS), is a direct means of communication between the Port of Cartagena and its customers, it coordinates the work required to provide an effective response to requests for information, complaints, claims and suggestions which are all channeled through this service. The CS managed a total of 320 queries.

Out of these, 236 were requests for information, 21 complaints, 5 claims and 6 datasets. Likewise, 172 were received by e-mail, 140 through the website, 6 by telephone and 2 visits.

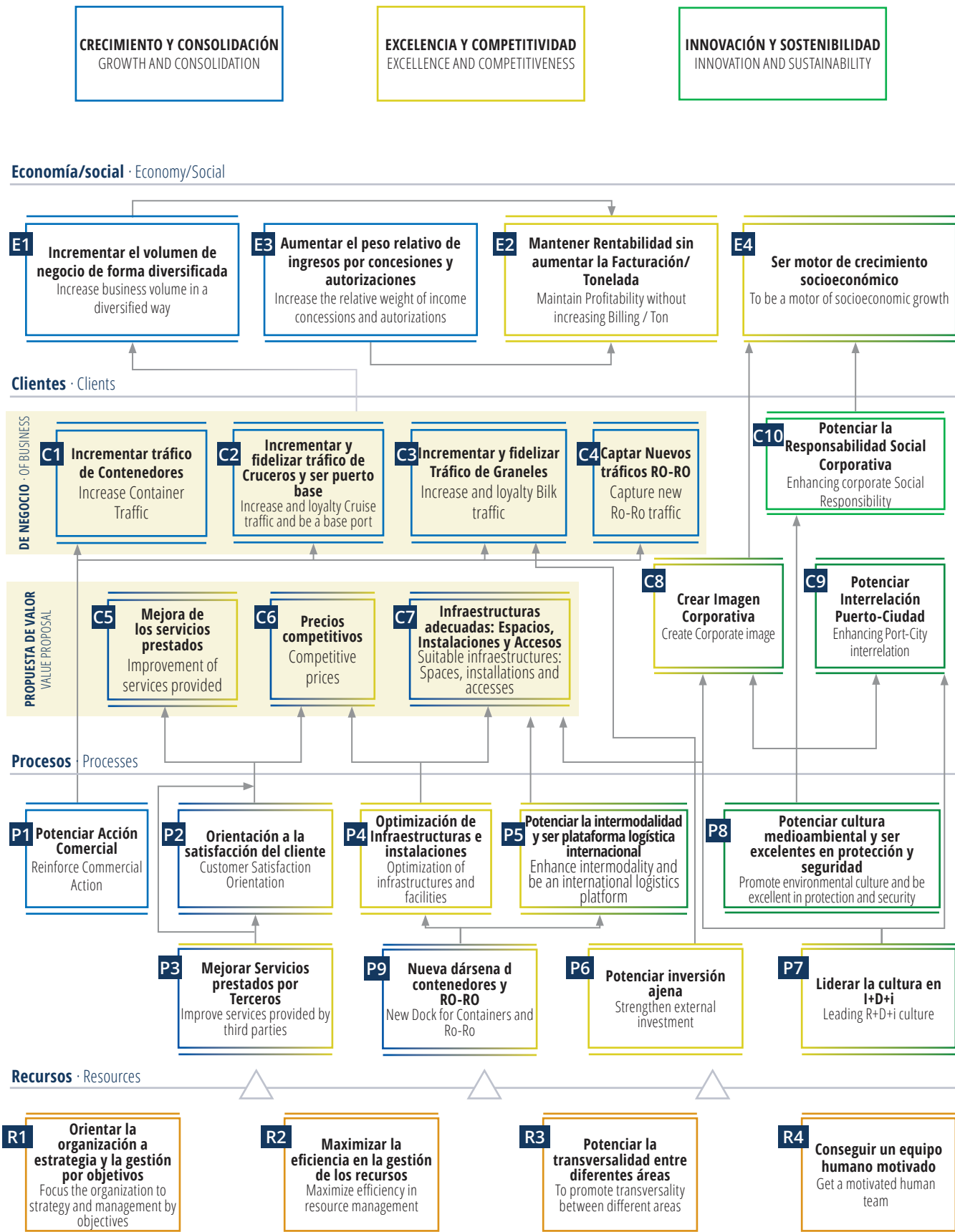
FERMÍN ROL

Director General

FERMÍN ROL

General Manager

MAPA ESTRATÉGICO 2018



SEGUIMIENTO OBJETIVOS OPERATIVOS 2018

NIVEL 1

OBJETIVO OPERATIVO		% EJECUCIÓN PONDERADA (TRIMESTRE)				% CONSECUCIÓN
		PRIMERO	SEGUNDO	TERCERO	CUARTO	
C5 -000006	GESTION DEL CONVENIO DE CONEXIÓN CON ADIF Y TRAMITES NECESARIOS PARA ACCESOS FERROVIARIOS / MANAGEMENT OF THE CONNECTION AGREEMENT WITH ADIF AND THE NECESSARY PAPERWORK FOR RAILWAY ACCESSES	75,00%	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
C5 -000008	PLAN ESTRATÉGICO/ STRATEGIC PLAN	25,00%	50,00%	75,00%	87,50%	87,50%
P1-000026	INTEGRACIÓN APC Y COMUNIDAD PORTUARIA / APC INTEGRATION AND PORT COMMUNITY	37,50%	75,00%	87,50%	100,00%	100,00%
P11-000003	TRAMITACIÓN PLAN DIRECTOR DE UN NUEVO PUERTO/ PROCESSING PLAN DIRECTOR OF A NEW PORT	50,00%	80,00%	100,00%	100,00%	100,00%
P5-000001	CONVERTIR EL PUERTO DE CARTAGENA EN UN HUB LOGISTICO PARA GRANELES /CONVERTING THE PORT OF CARTAGENA INTO A LOGISTIC HUB FOR BULKS	0,00%	25,00%	85,00%	100,00%	100,00%
P6-000012	DESARROLLO DE LA COOPERACIÓN Y LA INNOVACIÓN. PUERTOS 4.0/ DEVELOPMENT OF COOPERATION AND INNOVATION. PORTS 4.0	75,00%	100,00%	100,00%	100,00%	100,00%
P6-000013	PROGRAMA DE DIGITALIZACION/ DIGITIZATION PROGRAM	62,50%	81,25%	81,25%	81,25%	81,25%
TOTAL		46,43%	73,04%	89,83%	95,54%	95,54%

NIVEL 2

OBJETIVO OPERATIVO		% EJECUCIÓN PONDERADA (TRIMESTRE)				% CONSECUCIÓN
		PRIMERO	SEGUNDO	TERCERO	CUARTO	
C7-000014	DESARROLLAR NEGOCIO FERROVIARIO CON EL CENTRO DE LA PENINSULA/ DEVELOP RAILWAY BUSINESS WITH THE CENTER OF THE PENINSULA	0,00%	25,00%	50,00%	100,00%	100,00%
P10-000016	EDICION DE UN CATÁLOGO GEOLOGICO DEL PUERTO/ EDITION OF A GEOLOGICAL CATALOGUE OF THE PORT	0,00%	20,00%	20,00%	55,00%	55,00%
TOTAL		0,00%	22,50%	35,00%	77,50%	77,50%

RESUMEN GENERAL DE TRÁFICO PORTUARIO. DICIEMBRE 2018

CONCEPTO/CONCEPT		MOVIMIENTO MENSUAL / MONTHLY MOVEMENT			ACUMULADO ANUAL / ACCUMULATED YEARLY		
		2017	2018	VAR (%)	2017	2018	VAR (%)
Mercancías según su presentación (carga, descarga y tránsito marítimo) / Goods according to their submission (loading, unloading and sea transit)	Graneles líquidos/ Bulk liquids:	2.024.964	2.258.700	11,54%	27.065.258	25.794.579	-4,69%
	Graneles sólidos/ Bulk solids:	469.293	817.866	74,28%	5.820.338	6.583.348	13,11%
	con Inst. Esp./ with Inst. Esp.	24.286	15.030	-38,11%	240.326	273.626	13,86%
	sin Inst. Esp./ without Inst. Esp.	445.007	802.836	80,41%	5.580.012	6.309.722	13,08%
	Mercancía general / General merchandise:	111.591	87.291	-21,78%	1.532.374	1.461.783	-4,61%
	Convencional/ Conventional:	21.719	23.099	6,35%	308.745	336.814	9,09%
	En contenedores/ In containers:	89.872	64.192	-28,57%	1.223.628	1.124.968	-8,06%
Total merc. x presentación / Total merch. x submission:		2.605.848	3.163.856	21,41%	34.417.970	33.839.709	-1,68%
Otras mercancías / Other goods	Tráfico local/ Total local traffic :						
	Avituallamientos/Provisioning:	17.582	8.168	-53,54%	155.236	200.449	29,12%
	Combustibles líquidos / Combustible liquids:	693	792	14,26%	8.602	10.731	24,74%
	Otros avituallamientos / Other provisions :	16.889	7.376	-56,33%	146.634	189.718	29,38%
	Pesca fresca/Fresh fish:	28	0	-100,00%	517	453	-12,51%
	Total Traf. local, avit. y pesc /Total Traf. local, prov. & fish:	17.610	8.168	-53,62%	155.754	200.901	28,99%
	Mercancías en transbordo / Goods in transshipment :	1.751	0	-100,00%	101.357	1.192	-98,82%
	En contenedores/ In containers:						
	Resto de mercancías/Other goods:						
	Total otras mercancías / Total other goods:	19.360	8.168	-57,81%	257.110	202.093	-21,40%
Total tráfico portuario / Total port traffic:		2.625.698	3.172.024	20,83%	34.675.080	34.041.802	-1,83%
Mercancías según su navegación / Merchandise according to its navigation	Exterior (comercio exterior) / Exterior (foreign trade):	2.277.300	2.927.264	28,54%	30.870.611	30.401.537	-1,52%
	Cargadas/ Loaded (export):	713.774	637.965	-10,62%	7.932.257	7.150.315	-9,86%
	Descargadas/ Unloaded (Import):	1.563.526	2.289.298	46,41%	22.938.353	23.251.222	1,36%
	Cabotaje (comercio interior) / Cabotage (domestic trade):	328.548	236.592	-27,99%	3.547.359	3.438.172	-3,08%
	Cargadas/ Loaded:	208.721	145.083	-30,49%	2.276.857	2.050.346	-9,95%
	Descargadas/ Unloaded:	119.827	91.509	-23,63%	1.270.502	1.387.826	9,23%
	Total merc. x navegación / Total merch. x navigation:	2.605.848	3.163.856	21,41%	34.417.970	33.839.709	-1,68%
Otros movimientos / Other movements	Buques/ Total merch. x navigation:						
	Núm. Total/ Num. Total:	199	207	4,02%	2.192	2.263	3,24%
	Total G.T./ Total G.T.:	2.824.262	3.542.658	25,44%	42.247.293	43.760.187	3,58%
	Cruceros turísticos/Tourist cruises:	3	7	133,33%	151	149	-1,32%
	Pasajeros/ Passengers:	3.826	11.655	204,63%	236.279	229.304	-2,95%
	De crucero en E/D / Cruiser in E/D:	18	28	55,56%	677	467	-31,02%
	De crucero en tránsito / Cruiser in transit:	3.808	11.627	205,33%	235.602	228.837	-2,87%
	En rég.de transporte / In transport reg.:						
	Automóviles de pasaje / Passenger cars:						
	TEU's:	5.663	4.709	-16,85%	89.932	84.122	-6,46%
	En carga y descarga / Loading and unloading:	5.663	4.633	-18,19%	89.932	83.916	-6,69%
	En tránsito/ in transit:	0	76	-	0	206	-
	Trafico RO-RO:	0	0		0	0	
	Mercancías en tránsito / Goods in transit:	0	152	-	0	432	-
	En contenedores/In containers:	0	152	-	0	430	-
	Resto de mercancías/Other goods:	0	0	-	0	2	-
	Animales vivos/Livestock:						
	Núm. de cabezas/Number of heads:	20.769	22.234	7,05%	668.732	577.767	-13,60%
	Toneladas/ Tonnes:	3.864	4.016	3,91%	79.848	83.124	4,10%

DAFO RESUMEN. PLAN DE EMPRESA 2018

SWOT SUMMARY. BUSINESS PLAN 2018

ANÁLISIS DEL ENTORNO · ENVIRONMENTAL ANALYSIS

AMENAZAS · THREATS		OPORTUNIDADES · OPPORTUNITIES	
A	DESCRIPCIÓN · DESCRIPTION	AP/P	DESCRIPCIÓN · DESCRIPTION
A.1	PRESION CIUDADANA PARA ABANDONAR LOS MUELLES DE SANTA LUCIA Y SAN PEDRO CITIZEN PRESSURE TO LEAVE THE PIERS OF SANTA LUCIA AND SAN PEDRO	0.1	AUMENTO DEL TRAFICO DE CRUCEROS INCREASE IN CRUISE SHIP TRAFFIC
A.2	PODER NEGOCIADOR DE UNOS POCOS CLIENTES NEGOTIATING POWER OF A FEW CLIENTS	0.2	CONSOLIDACIÓN DEL VALLE DE ESCOMBRERAS COMO POLO ENERGÉTICO E INDUSTRIAL CONSOLIDATION OF THE WASTE DUMP VALLEY AS AN ENERGY AND INDUSTRIAL CENTRE
A.3	COMPLEJA TRAMITACION EN LOS REQUERIMIENTOS DE CARÁCTER MEDIOAMBIENTAL DEBIDO A UNA ALTA PROTECCION MEDIOAMBIENTAL EN LA ZONA COMPLEX PROCESSING OF ENVIRONMENTAL REQUIREMENTS DUE TO HIGH ENVIRONMENTAL PROTECTION IN THE AREA	0.3	DISPONIBILIDAD DE MUELLE EN NUEVO DIQUE PARA TRABAJOS A FLOTE PARA REPARACIÓN NAVAL AVAILABILITY OF DOCK IN NEW DOCK FOR WORKS AFLOAT FOR NAVAL REPAIR
A.4	ATONIA DEL SECTOR DE LA CONSTRUCCION WEAKNESS OF THE CONSTRUCTION SECTOR	0.4	INCLUSION DEL PUERTO DE CARTAGENA COMO NODO PRINCIPAL EN CORREDOR MEDITERRÁNEO DE LA RED TRANSEUROPEA INCLUSION OF THE PORT OF CARTAGENA AS THE MAIN NODE IN THE MEDITERRANEAN CORRIDOR OF THE TRANS-EUROPEAN NETWORK
A.5	FALTA DE ACCESO FERROVIARIO A LA AMPLIACION DE ESCOMBRERAS LACK OF RAIL ACCESS TO THE EXPANSION OF LANDFILLS	0.5	PUERTO DE EMBARQUE PARA ANIMALES VIVOS PORT OF EMBARKATION FOR LIVE ANIMALS
A.6	CONCENTRACION DE INDUSTRIA EN ZONAS PROXIMAS CON ALTOS REQUERIMIENTOS DE SEGURIDAD Y PROTECCION CONCENTRATION OF INDUSTRY IN NEARBY AREAS WITH HIGH SAFETY AND PROTECTION REQUIREMENTS	0.6	POSIBILIDAD DE SUMINISTRO A BUQUES DE GNL y SMALL SCALING POSSIBILITY OF SUPPLY TO LNG AND SMALL SCALING SHIPS
A.7	REDISTRIBUCION DE LA ENTRADA DE GNL EN LA PENINSULA IBERICA. GRAN DISMINUCION DE TRÁFICO REDISTRIBUTION OF THE ENTRANCE OF GNL IN THE IBERIAN PENINSULA. GREAT DECREASE OF TRAFFIC	0.7	DISPONIBILIDAD DE TERRENOS EN ZONA PORTUARIA Y SUS INMEDIACIONES AVAILABILITY OF LAND IN AND AROUND THE PORT AREA
A.8	INCREMENTO DE GASTOS POR IMPUESTOS Y NECESIDADES DERIVADAS DE LA DECLARACION DE INFRAESTRUCTURA CRÍTICA INCREASED TAX AND NEED EXPENDITURES FROM THE CRITICAL INFRASTRUCTURE STATEMENT	0.8	DESARROLLO DE ZAL EN POLIGONO DE LOS CAMACHOS CERCANO AL PUERTO DEVELOPMENT OF ZAL IN THE INDUSTRIAL ESTATE OF THE CAMACHOS NEAR THE PORT
A.9	INSUFICIENCIA DE MEDIOS EN LOS PUNTOS DE INSPECCIÓN ADUANERA INSUFFICIENT MEANS AT CUSTOMS INSPECTION POINTS	0.9	GRAN AUMENTO DE EXPORTACIONES HACIA MARRUECOS Y ARGELIA LARGE INCREASE IN EXPORTS TO MOROCCO AND ALGERIA
A.10	POSIBLE IMPLANTACIÓN DE NUEVOS PUERTOS DE CONTENEDORES EN EL NORTE DE ÁFRICA POSSIBLE DEPLOYMENT OF NEW CONTAINER PORTS IN NORTH AFRICA	0.10	S.S.S. CON FRANCIA E ITALIA S.S.S. WITH FRANCE AND ITALY
		0.11	APROBACIÓN R.D DE LA ESTIBA STOWAGE APPROVAL R. D

ANÁLISIS DE LA EMPRESA · COMPANY ANALYSIS

DEBILIDADES · WEAKNESSES		FORTALEZAS · STRENGTHS	
A	DESCRIPCIÓN · DESCRIPTION	AP/P	DESCRIPCIÓN · DESCRIPTION
D.1	TERMINAL DE CONTENEDORES NO APTA PARA ATENDER PORTACONTENEDORES CON CALADO MAYOR DE 11 m., COMO DEMANDA LA EVOLUCION DE LAS FLOTAS CONTAINER TERMINAL IS NOT APPROPRIATE FOR HANDLING CONTAINERS DRAWING MORE THAN 11 m., AS THE EVOLUTION OF THE FLEET DEMANDS	F.1	FUNCIONAMIENTO CARTAGENA PORT CONTROL CARTAGENA PORT CONTROL FUNCTIONING
D.2	ESCASEZ DE ESPACIO PARA MERCANCIA GENERAL LACK OF SPACE FOR GENERAL MERCHANDISE	F.2	IMPORTANTES CRECIMIENTOS DE TRAFICO COMO CONSECUENCIA DE LA IMPLANTACION DE NUEVAS INSTALACIONES INDUSTRIALES SIGNIFICANT TRAFFIC GROWTH AS A RESULT OF THE IMPLEMENTATION OF NEW INDUSTRIAL FACILITIES
D.3	GRAN PARTE DEL VOLUMEN DE NEGOCIO EN POCOS CLIENTES A LARGE PART OF THE TURNOVER FOR A FEW CUSTOMERS	F.3	APROBADOS PLANES DE PROTECCION DEL PUERTO Y MEJORAS EN LOS CONTROLES DE ACCESO APPROVED PORT SECURITY PLANS AND IMPROVED ACCESS CONTROLS
D.4	DIFICULTAD PARA ADECUACION DE LA PLANTILLA AL RITMO DE CRECIMIENTO DEL PUERTO DIFFICULTY IN ADAPTING THE WORKFORCE TO THE PORT'S GROWTH RATE	F.4	LIDERAZGO DE LA APC EN SEGURIDAD Y MEDIOAMBIENTE APC LEADERSHIP IN SAFETY AND ENVIRONMENT
		F.5	PUESTA EN VALOR DE ACTUACIONES ENCUADRABLES EN NUEVO OBJETIVO ESTRATEGICO "RESPONSABILIDAD SOCIAL CORPORATIVA" HIGHLIGHTING ACTIONS THAT CAN BE INCLUDED IN THE NEW STRATEGIC OBJECTIVE OF "CORPORATE SOCIAL RESPONSIBILITY"
		F.6	RENTABILIDAD Y FORTALEZA ECONOMICA PROFITABILITY AND ECONOMIC STRENGTH
		F.7	IMPLANTACION DEL LEVANTE SIN PAPELES PAPERLESS LIFT IMPLANTATION
		F.8	CONSOLIDACION EN LA CULTURA DE LA EFICIENCIA ENERGETICA CONSOLIDATION IN THE CULTURE OF ENERGY EFFICIENCY

BALANCE CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31/12/2018

BALANCE SHEET 2018

	31/12/2018	31/12/2017
ACTIVO/ACTIVE		
A) ACTIVO NO CORRIENTE/ NON-CURRENT ACTIVE	313.617.034,08	312.696.725,71
I. Inmovilizado intangible/ Immobilized intangible	1.377.346,49	1.634.950,52
1. Concesiones/ Concessions	0,00	0,00
3. Propiedad industrial y otro inmovilizado intangible/ Industrial property and other intangible assets	0,00	0,00
5. Aplicaciones informáticas/ Computer Applications	1.376.315,22	1.582.100,52
6. Anticipos para inmovilizaciones intangibles/ Advances for intangible Immobilizations	1.031,27	52.850,00
II. Inmovilizado material/ Property, plant and equipment	254.501.903,34	253.075.460,44
1. Terrenos y bienes naturales/ Land and natural goods	51.785.311,58	51.785.311,58
2. Construcciones/ Constructions	170.352.705,28	175.104.025,25
3. Equipamientos e instalaciones técnicas/ Equipment and technical facilities	1.015.075,24	998.832,80
4. Anticipos e inmovilizaciones en curso/ Advances and Immobilizations in progress	29.054.465,40	22.690.568,22
5. Otro inmovilizado/ Other immobilized	2.294.345,84	2.496.722,59
III. Inversiones inmobiliarias/ Real Estate Investments	46.344.963,20	46.770.427,20
1. Terrenos y bienes naturales/ Land and natural goods	32.002.680,62	32.002.680,62
2. Construcciones/ Constructions	14.342.282,58	14.767.746,58
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a largo plazo /Investments in group companies and long-term partners	46.850,51	46.850,51
1. Instrumentos de patrimonio/ Heritage Instruments	46.850,51	46.850,51
2. Créditos a empresas/ Credit to Companies		
V. Inversiones financieras a largo plazo/ Long-term financial investments	11.100.427,61	11.086.277,50
1. Instrumentos de patrimonio/ Heritage Instruments		
2. Créditos a terceros/ Third party credits	3.988,79	6.565,04
3. Administraciones públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro / Public administrations, official grants pending receivables	0,00	2.013.699,35
4. Otros activos financieros/ Other financial assets	11.096.438,82	9.066.013,11
VI. Activos por impuestos diferidos/ Deferred tax assets	245.542,93	82.759,54
B) ACTIVO CORRIENTE/ CURRENT ACTIVE	194.135.850,72	186.008.520,11
I. Activos no corrientes mantenidos para la venta/ Non-current assets held for sale	0,00	0,00
II. Existencias/ Stock	0,00	0,00
III. Deudores/ Debtors	13.308.592,94	14.348.264,93
1. Clientes por ventas y prestación de servicios/ Customers for sales and service delivery	8.925.804,58	12.112.509,71
2. Clientes y deudores, empresas del grupo y asociadas/ Clients and debtors, group companies and Associates	17.033,68	17.033,68
3. Deudores varios/ Miscellaneous debtors	268.033,72	298.300,64
4. Administraciones Públicas, subvenciones oficiales pendientes de cobro / Public administrations, official grants pending collection	2.892.808,48	555.800,10
5. Otros créditos con las Administraciones Públicas/ Other credits with the public administrations	1.204.912,48	1.364.620,80
IV. Inversiones en empresas del grupo y asociadas a corto plazo / Investments in group companies and short-term partners		
V. Inversiones financieras a corto plazo/ Short-term financial investments	180.520.196,40	171.009.120,16
1. Instrumentos de patrimonio/ Heritage Instruments	0,00	0,00
2. Créditos a empresas/ Credit to Companies	54,54	11.312,91
3. Otros activos financieros/ Other financial assets	180.520.141,86	170.997.807,25
VI. Periodificaciones a corto plazo/ Short-term accruals	14.619,66	16.562,39
VII. Efectivo y otros activos líquidos equivalentes/ Cash and other equivalent liquid assets	292.441,72	634.572,63
1. Tesorería/ Treasury	292.441,72	634.572,63
2. Otros activos líquidos equivalentes/ Other equivalent liquid assets	0,00	0,00
TOTAL ACTIVO/ACTIVE (A+B)	507.752.884,80	498.705.245,82

	31/12/2018	31/12/2017
PASIVO/ Passive		
A) PATRIMONIO NETO/ Equity	498.169.201,42	489.045.886,89
A.1) Fondos propios/ Own funds	425.712.836,75	417.647.656,07
I. Patrimonio/ Heritage	82.831.089,49	96.616.140,82
III. Resultados acumulados/ Cumulative results	321.031.515,25	300.069.931,47
VII. Resultados del ejercicio/ Results of the Year	21.850.232,01	20.961.583,78
A.2) Ajustes por cambio de valor/ Value change adjustments	0,00	0,00
I. Activos financieros disponibles para la venta/ Financial assets available for sale		
II. Operaciones de cobertura/ Coverage operations		
III. Otros/ Other		
A.3) Subvenciones, donaciones y legados recibidos/ Grants, donations and legacies received	72.456.364,67	71.398.230,82
B) PASIVO NO CORRIENTE/ NON-CURRENT LIABILITIES	824.660,98	992.092,24
I. Provisiones a largo plazo/ Long term provisions	526.964,50	669.225,78
1. Obligaciones por prestación a largo plazo al personal/ Long-term service obligations to staff		
2. Provisión para responsabilidades/ Long-term service obligations to staff	166.176,66	126.467,62
3. Otras provisiones/ Other provisions	360.787,84	542.758,16
II. Deudas a largo plazo/ Long-term debts	297.696,48	322.866,46
1. Deudas con entidades de crédito/ Debts with credit institutions		
2. Proveedores de inmovilizado a largo plazo/ Long-term immobilized suppliers	297.696,48	322.866,46
3. Otras / Other		
III. Deudas con empresas del grupo y asociadas a largo plazo / Debts with group companies and long-term associates		
IV. Pasivos por impuestos diferidos/ Deferred tax liabilities		
V. Periodificaciones a largo plazo/ Long-term accruals		
C) PASIVO CORRIENTE/ CURRENT LIABILITIES	8.759.022,40	8.667.266,69
I. Pasivos vinculados con activos no corrientes mantenidos para la venta / Liabilities linked to non-current assets held for sale		
II. Provisiones a corto plazo/ Short term provisions	113.973,27	0,00
III. Deudas a corto plazo/ Short-term debts	6.886.619,51	7.421.587,35
1. Deudas con entidades de crédito/ Debts with credit institutions		
2. Proveedores de inmovilizado a corto plazo/ Short-term immobilized suppliers	1.543.842,73	4.314.737,98
3. Otros pasivos financieros/ Other financial liabilities	5.342.776,78	3.106.849,37
IV. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo / Debts with group companies and short-term associates	3.798,96	2.779,16
V. Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar/ Commercial creditors and other accounts payable	1.754.630,66	1.242.900,18
1. Acreedores y otras cuentas a pagar/ Creditors and other accounts payable	1.393.228,64	867.571,55
2. Administraciones públicas, anticipos de subvenciones/ Public Administraciones, grants advances		
3. Otras deudas con las administraciones públicas/ Other debts with the public administrations	361.402,02	375.328,63
4. Personal, remuneraciones pendientes de pago/ Staff, outstanding pay		
VI. Periodificaciones/ Accruals		
TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO/ TOTAL EQUITY AND LIABILITIES (A+B+C)	507.752.884,80	498.705.245,82

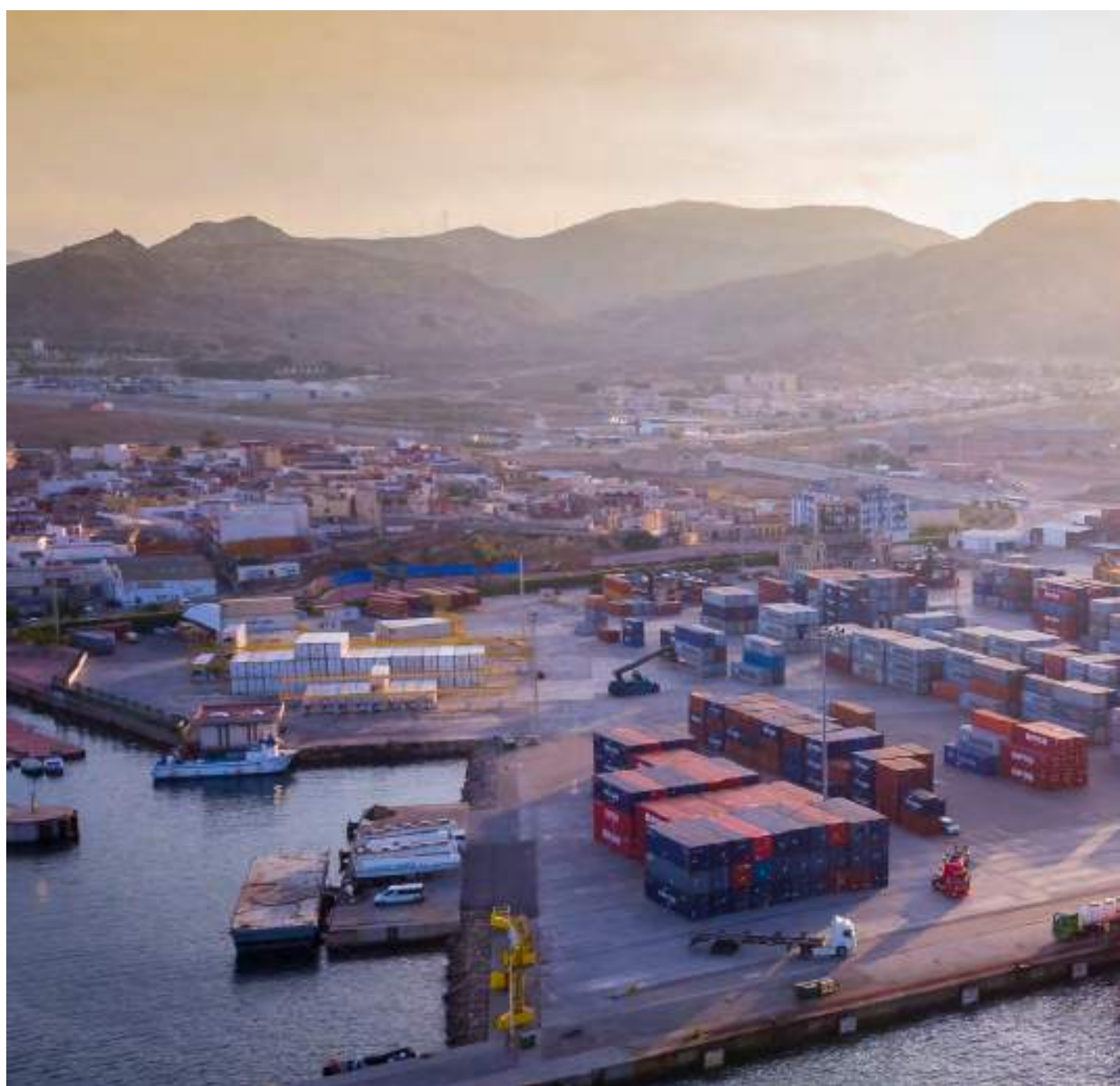
CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS CORRESPONDIENTE AL EJERCICIO TERMINADO EL 31/12/2018

PROFIT AND LOSS ACCOUNT 2018

	2018	2017
1.- IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS/ NET AMOUNT OF TURNOVER	45.934.638,60	45.247.433,39
A) Tasas portuarias/ Port Rates	43.898.791,83	43.263.081,18
a) Tasas por ocupación privativa del dominio público portuario / Fees for private occupancy of the port public domain	5.063.607,66	4.978.742,65
b) Tasas por utilización especial de las instalaciones portuarias / Special utilization rates of port facilities	31.971.401,92	33.044.981,18
1. Tasa del buque/ Ship rate	12.590.505,89	13.029.438,42
2. Tasa de las embarcaciones deportivas y de recreo/ Sports and recreational craft rate	212.601,28	35.350,98
3. Tasa del pasaje/ Ticket rate	246.661,80	253.028,36
4. Tasa de la mercancía/ Merchandise rate	18.848.669,95	19.704.686,95
5. Tasa de la pesca fresca/ Rate of fresh fishing	11.972,88	12.640,59
6. Tasa utilización especial zona de transito/ Special Use rate Transit zone	60.990,12	9.835,88
c) Tasa por aprovechamiento especial del dominio público portuario / Special utilization rate of the port public domain	6.445.728,28	4.850.721,73
d) Tasa por servicios no comerciales/ Non-commercial service fee	418.053,97	388.635,62
B) Otros ingresos de negocio/ Other business income	2.035.846,77	1.984.352,21
a) Importes adicionales a las tasas/ Additional amounts to fees	228.238,04	232.088,02
b) Tarifas y otros/ Rates and other	1.807.608,73	1.752.264,19
3. TRABAJOS EFECTUADOS POR LA EMPRESA PARA SU ACTIVO / WORK DONE BY THE COMPANY FOR ITS ASSET		
5. OTROS INGRESOS DE EXPLOTACIÓN/ OTHER OPERATING INCOME	848.619,12	832.882,29
a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente/ Income accessories and other current management	204.362,90	236.435,06
b) Subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio / Operating subsidies incorporated in the result of the financial year	46.220,06	8.985,70
c) Ingresos traspasados al resultado de reversión de concesiones / Revenues transferred to the result of reversion of concessions	232.036,16	227.461,53
d) Fondo de compensación interportuario recibido/ Interport Compensation Fund received	366.000,00	360.000,00
6.- GASTOS DE PERSONAL/ PERSONNEL EXPENSES	(7.462.603,17)	(7.209.783,04)
a) Sueldos y salarios/ Salaries and salaries	(5.375.843,34)	(5.163.863,66)
b) Indemnizaciones/ Salaries and salaries		
c) Cargas sociales/ Social charges	(2.086.759,83)	(2.045.919,38)
d) Provisiones/ Provisions		
7.- OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN/ OTHER OPERATING EXPENSES	(9.412.203,52)	(8.643.540,25)
a) Servicios exteriores/ Outside services	(4.988.005,27)	(4.495.542,78)
1. Reparaciones y conservación/ Repairs and conservation	(2.733.669,87)	(2.474.562,58)
2. Servicios de profesionales independientes/ Repairs and conservation	(617.662,40)	(385.716,70)
3. Suministros/ Supplies	(541.312,11)	(496.504,45)
4. Otros servicios exteriores/ Other outside services	(1.095.360,89)	(1.138.759,05)
b) Tributos/ Tributes	(973.500,37)	(996.664,41)
c) Pérdidas, deterioro y variación de provisiones por operaciones comerciales / Losses, deterioration and variation of provisions for commercial operations	(11.868,05)	(9.847,46)
d) Otros gastos de gestión corriente/ Other current management expenses	(169.306,58)	(124.087,56)
e) Aportación a Puertos del Estado art. 11.1b) Ley 48/2003 / Contribution to State ports art. 11.1 b) Law 48/2003	(1.730.523,25)	(1.609.398,04)
f) Fondo de compensación interportuario aportado/ Interport Compensation Fund provided	(1.539.000,00)	(1.408.000,00)

	2018	2017
8.- AMORTIZACIONES DEL INMOVILIZADO/ DEPRECIATION OF FIXED ASSETS	(12.278.504,45)	(11.963.886,12)
9.- IMPUTACIÓN DE SUBVENCIONES DE INMOVILIZADO NO FINANCIERO / ATTRIBUTION OF NON-FINANCIAL IMMOBILIZED SUBSIDIES	3.700.227,35	2.570.984,61
10.- EXCESO DE PROVISIONES/ EXCESS SUPPLIES	182.170,32	3.500,00
11.- DETERIORO Y RESULTADO POR ENAJENACIÓN DEL INMOVILIZADO / DETERIORATION AND RESULT OF DISPOSAL OF THE PLANT	(5.437,58)	(317.029,68)
a) Deterioro y pérdidas/ Deterioration and loss		(1.906,06)
b) Resultados por enajenaciones y otras/ Results by disposals and other	(5.437,58)	(315.123,62)
11.bis.- OTROS RESULTADOS/ OTHER RESULTS	0,00	0,00
a) Gastos excepcionales/ Outstanding expenses		
b) Ingresos excepcionales/ Outstanding income		
A.1) RESULTADOS DE EXPLOTACIÓN/ EXPLOITATION RESULTS (1+3+5-6-7-8+9+10-11-11.bis)	21.506.906,67	20.520.561,20
12.- INGRESOS FINANCIEROS/ FINANCIAL INCOME	278.659,68	526.122,19
a) De participaciones en instrumentos de patrimonio/ Participation in equity instruments		0,00
b) De valores negociables y otros instrumentos financieros/ Of negotiable securities and other financial instruments	278.659,68	526.122,19
13.- GASTOS FINANCIEROS/ FINANCIAL EXPENSES	(48.488,86)	(67.667,05)
a) Por deudas con terceros/ By debts with third parties	(48.488,86)	(67.667,05)
b) Por actualización de provisiones/ By updating provisions		
14.- VARIACIÓN DE VALOR RAZONABLE EN INSTRUMENTOS FINANCIEROS / FAIR VALUE VARIATION IN FINANCIAL INSTRUMENTS		
16.- DETERIOROS Y RESULTADO POR ENEJENACIÓN DE INSTRUM. FINANCIEROS / DETERIORATION AND RESULT BY ENEJENACIÓN OF INSTRUM. Financial	0,00	0,00
a) Deterioro y pérdidas/ Deterioration and loss		
b) Resultados por enajenaciones y otras/ Results by disposals and other		
A.2.- RESULTADO FINANCIERO/ FINANCIAL RESULT (12-13-14-16)	230.170,82	458.455,14
A.3.- RESULTADO ANTES DE IMPUESTOS/ INCOME BEFORE TAXES (A.1+A.2)	21.737.077,49	20.979.016,34
17.- IMPUESTO SOBRE BENEFICIOS/ TAX ON BENEFITS	113.154,52	(17.432,56)
A.4.- RESULTADO DEL EJERCICIO/ RESULT OF THE EXERCISE (A.3-17)	21.850.232,01	20.961.583,78





02

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS *TECHNICAL CHARACTERISTICS*

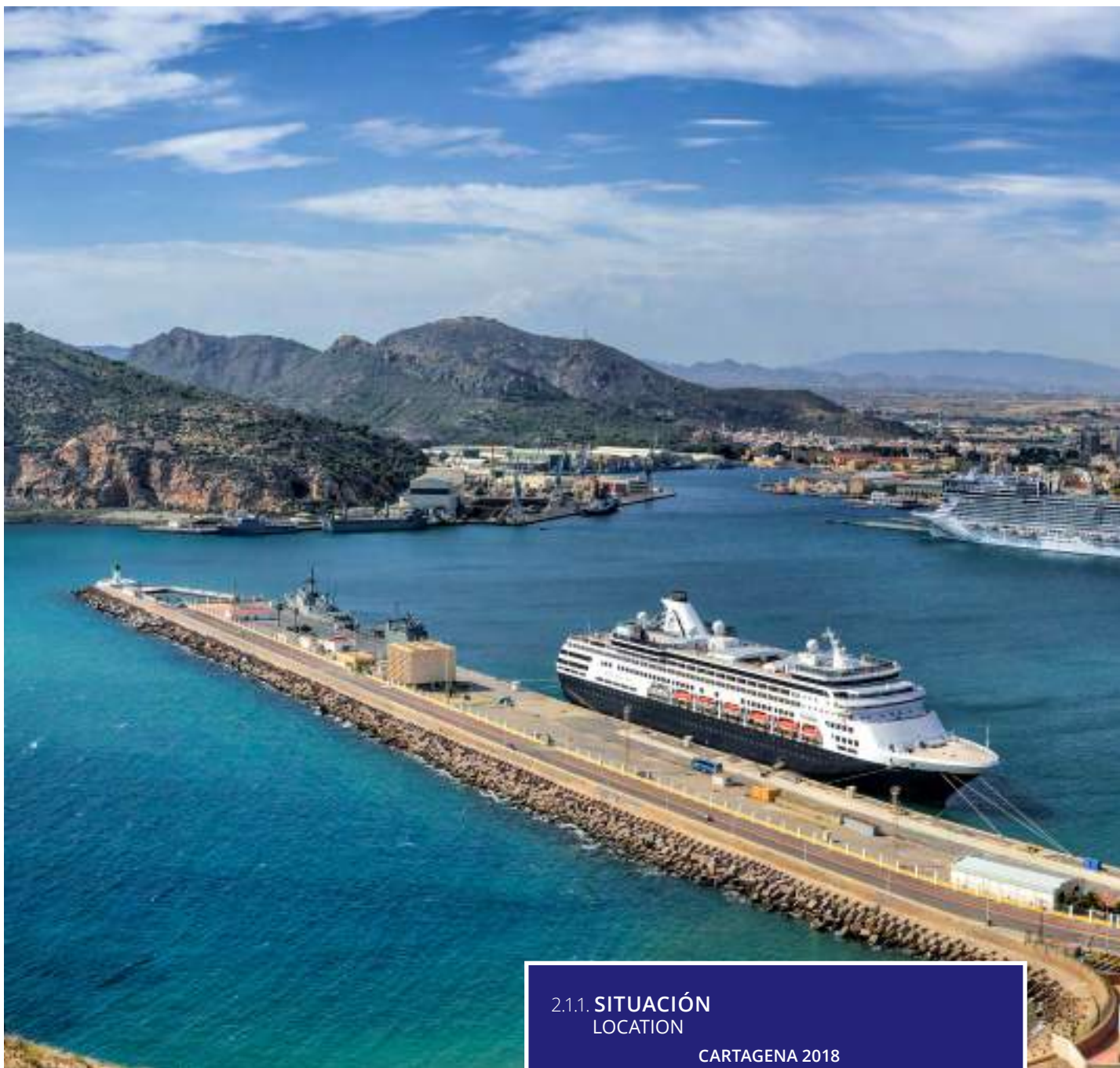


Puerto de Cartagena

Autoridad Portuaria de Cartagena

2.1. CONDICIONES GENERALES

GENERAL TERMS AND CONDITIONS



2.1.1. SITUACIÓN

LOCATION

CARTAGENA 2018

LONGITUD / <i>LONGITUDE</i>	0° 56' OESTE / <i>WEST</i>
-----------------------------	----------------------------

LATITUD / <i>LATITUDE</i>	37° 35' NORTE / <i>NORTH</i>
---------------------------	------------------------------

2.1.2. RÉGIMEN DE VIENTOS · WIND REGIME

REINANTE / <i>PREVAILING</i>	S. SW.
------------------------------	--------

DOMINANTE / <i>DOMINANT</i>	S. SE.
-----------------------------	--------



2.1.3. RÉGIMEN DE TEMPORALES EN AGUAS PROFUNDAS O TEMPORALES TEÓRICOS DEEP-SEA OR THEORETICAL TEMPORAL REGIME

LARGO / LENGHT	400 Km.
MÁXIMA ALTURA DE OLA (2H=HS) / MAXIMUM WAVE HEIGHT (2H=HS)	8 m.
MÁXIMA LONGITUD DE OLA (2L) / MAXIMUM WAVE LEGTH (2L)	140 m.
OLA SIGNIFICANTE / SIGNIFICANT WAVE	6,35 m.

2.1.4. **MAREAS** · TIDES

MÁXIMA CARRERA DE MAREA / MAXIMUM TIDAL RUN	0,950 m.
COTA DE LA B.M.V.E. RESPECTO AL CERO DEL PUERTO / HEIGHT OF THE B.M.V.E. WITH RESPECT TO THE ZERO OF THE PORT	-0,315 m.
COTA DE LA P.M.V.E. RESPECTO AL CERO DEL PUERTO / HEIGHT OF THE P.M.V.E. WITH RESPECT TO THE ZERO OF THE PORT	+0,635 m.

2.1.5. **ENTRADA** · ENTRANCE2.1.5.1. **CANAL DE ENTRADA** · APPROACH CANNEL

NO EXISTE / DOESN'T EXIST

2.1.5.2. **BOCAS DE ENTRADA** · ENTRANCE

BOCAS DE ENTRADA ENTRANCE	DÁRSENA DE CARTAGENA CARTAGENA DOCK	DÁRSENA ESCOMBRERAS ESCOMBRERAS DOCK
ORIENTACIÓN / ORIENTATION	N-8°E	N-20°W
ANCHURA / WIDTH	250 m.	1.100 m.
CALADO B.M.V.E. / DRAUGHT B.M.V.E.	11,50 m.	25 m.
MÁXIMA CORRIENTE REGISTRADA / MAXIMUM RECORDED CURRENT	-	-

2.1.5.3. **UTILIZACIÓN DE REMOLCADORES EN ENTRADA Y SALIDA DE BARCOS**

USE OF TUGBOATS FOR THE ENTRY AND EXIT OF SHIPS

En función del tipo y tamaño de buque. / Depending on the size and type of vessel.

2.1.5.4. **MAYOR BUQUE ENTRANDO EN EL ÚLTIMO AÑO**

LARGEST VESSEL ENTERING IN THE LAST YEAR

	MAYOR ESLORA / GREATEST LENGTH		MAYOR CALADO / GREATEST DRAUGHT	
	ZONA 1 / ZONE 1	ZONA 2 / ZONE 2	ZONA 1 / ZONE 1	ZONA 2 / ZONE 2
NOMBRE / NAME	INDEPENDENCE OF THE SEAS	-	HOUSTON	-
NACIONALIDAD / NATIONALITY	BAHAMAS	-	MALTA	-
G.T. / G.T.	155.889	-	160.534	-
T.P.M. / T.P.M.	10.600	-	299.999	-
ESLORA / LENGTH	338,72	-	333,00	-
CALADO / DRAUGHT	9,00	-	21,6	-
TIPO / TYPE	CRUCERO / CRUISE	-	PETROLERO / OIL TANKER	-
CALADO REAL O LA ENTRADA O SALIDA / ACTUAL DRAUGHT OF ENTRY OR EXIT	8,80	-	15,50	-

2.1.6. SUPERFICIE MAYOR DE FLOTACIÓN (HA) · AREA OF FLOTATION (HA)

2.1.6.1. ZONA 1 · ZONE 1

ZONA 1 / ZONE 1	DÁRSENAS / DOCKS			TOTAL
	COMERCIALES / COMMERCIAL	PESQUERA / FISHING	RESTO / OTHER	
DÁRSENA DE CARTAGENA / CARTAGENA DOCK				
DÁRSENA COMERCIAL / COMMERCIAL DOCK	108,30	-	-	108,30
DÁRSENA PESQUERA / FISHING DOCK	-	1,23	-	1,23
DÁRSENA DE BOTES / BOAT DOCK	-	-	0,35	0,35
DÁRSENA DE TALLERES / WORKSHOP DOCK	-	-	0,44	0,44
DÁRSENA EMBARCACIONES RECREO / RECREATIONAL BOATS DOCK	-	-	8,64	8,64
DÁRSENA DE REMOLCADORES / TOWING DOCK	-	-	0,23	0,23
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS / ESCOMBRERAS DOCK				
DÁRSENA COMERCIAL / COMMERCIAL DOCK	105,18	-	-	105,18
TOTAL ZONA 1 / TOTAL ZONE 1	213,48	1,23	9,66	224,37

2.1.6.2. ZONA 2 · ZONE 2

SITUACIÓN / LOCATION	ACCESOS / ACCESSES	FONDEADERO / ANCHORAGE	RESTO / REST	TOTAL
FUERA DE DÁRSENAS / OUTER DOCKS	209,30	4.462,60	311,10	4.983
TOTAL ZONA 2 / TOTAL ZONE 2	209,30	4.462,60	311,10	4.983



2.2. INSTALACIONES AL SERVICIO DEL COMERCIO MARÍTIMO

INSTALLATIONS AT THE SERVICE OF MARITIME TRADE

2.2.1. MUELLES Y ATRAQUES · DOCKS AND MOORINGS

2.2.1.1. CLASIFICACIÓN POR DÁRSENAS · DOCK CLASSIFICATION

NOMBRE DEL SERVICIO / NAME	LONGITUD / LENGTH (m)	CALADO / DRAUGHT (m)	ANCHO / WIDTH (m)	EMPLEOS / USAGE
EN DÁRSENAS COMERCIALES / IN COMMERCIAL DOCKS				
DÁRSENA DE CARTAGENA / CARTAGENA DOCK				
PANTALÁN ANTIGUO CLUB DE REGATAS / PONTOON OLD REGATTA CLUB	200	4,60	5	Embarcaciones deportivas y de recreo / Sport and leisure boats
ALFONSO XII C001 (ESCALA REAL) / ALFONSO XII C001 (REAL SCALE)	141	6,10	54	Embarcaciones turísticas / Tourist boats
ALFONSO XII C002	705	10,47	50	Terminal de pasajeros / Passenger Terminal
ALFONSO XII C006	116	8,00	100	Varadero / Shipyard
SANTA LUCÍA C007	146	7,39	7	Embarcaciones auxiliares y remolcadores / Auxiliary boats and tugs
SANTA LUCÍA C008	200	11,25	230	Contenedores y mercancía general / Containers and general merchandise
SANTA LUCÍA C009	185	11,25	230	Contenedores y mercancía general / Containers and general merchandise
SANTA LUCÍA C009(ATRAQUE RO-RO) / (RO-RO BERTH)	49	11,25	15	Contenedores y mercancía general / Containers and general merchandise
SAN PEDRO C010 (ATRAQUE RO-RO) / (RO-RO BERTH)	30	11,25	15	Contenedores y mercancía general / Containers and general merchandise
SAN PEDRO C010	185	11,25	27 A 50	Mercancía general / General merchandise
SAN PEDRO C011	220	11,25	27 A 50	Mercancía general / General merchandise
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS / ESCOMBRERAS DOCK				
MUELLES EN ZONA COMERCIAL / COMMERCIAL AREA DOCKS				
PANTALÁN FERTILIZANTES E002 / PONTOON FERTILISERS E002	216	7,00	8	Embarcaciones auxiliares / Auxiliary boats
FERTILIZANTES E002 / FERTILISERS E002	330	7,00	25	Graneles líquidos / Bulk liquids
PRÍNCIPE FELIPE E003	277	11,10	30	Gas natural licuado (gnl) y graneles sólidos y líquido / Liquefied natural gas (LNG) and graneles sólidos y líquidos
PRÍNCIPE FELIPE E004	180	11,90	50	Graneles sólidos/ Bulk solids
PRÍNCIPE FELIPE E005	175	13,72	100	Graneles sólidos/ Bulk solids
PRÍNCIPE FELIPE E006	175	13,72	100	Graneles sólidos/ Bulk solids
ISAAC PERAL E007	240	13,72	110 A 180	Graneles sólidos/ Bulk solids
ISAAC PERAL E008	240	13,72	110 A 180	Graneles sólidos/ Bulk solids
ISAAC PERAL E009	150	5,00	30	Embarcaciones auxiliares y remolcadores / Auxiliary boats and tugs
MUELLES EN ZONA PETROLÍFERA / DOCKS OIL ZONE				
ESPIGÓN SE E010 / BREAKWATER SE E010	130	13,20	50	Graneles líquidos, químicos y aceite vegetal / Bulk liquids, chemicals and vegetable oil
ESPIGÓN SE E011 / BREAKWATER SE E010	130	13,20	50	Graneles líquidos, refinados, bioetanol y químicos / Bulk liquid, refined, bioethanol and chemicals
ESPIGÓN E012 / BREAKWATER E012	200	8,00	23	Graneles líq.,Refinados,químicos, aceite vegetal bioetanol y gas licuado de petróleo (glp) / Bulk liquids, refined, chemical, vegetable oil bioethanol and liquefied petroleum gas (LPG)
PANTALÁN E013 / PONTOON E013	325	13,20	30	Graneles líquidos, refinados y glp / Liquid, refined and LPG bulks
PANTALÁN E014 / PONTOON E014	325	10,50	30	Graneles líquidos, refinados y glp / Liquid, refined and LPG bulks
MAESE E015	181	9,90	50	Refinados / Refined

NOMBRE DEL SERVICIO / NAME	LONGITUD / LENGTH (m)	CALADO / DRAUGHT (m)	ANCHO / WIDTH (m)	EMPLEOS / USAGE
MAESE E016	181	9,90	50	Refinados, aceite vegetal, y biodiesel / Refined, vegetable oil, and biodiesel
BASTARRECHE E017	400	10,80	8	Refinados / Refined
BASTARRECHE E018 - TERMINAL CRUDO / CRUDE TERMINAL	417	21,40	8	Petróleo crudo. Máximo calado a proa 19,50m. Y máximo calado a popa 21,40 m. / Crude oil. Maximum Draught at prow. 19,50m. And maximum draught aft 21.40 m.
PROLONGACIÓN BASTARRECHE, PANTALÁN E020/TERMINAL CRUDO ASTARRECHE PROLONGATION, PONTOON E020/CRUDE TERMINAL	450	24,00	38	Petróleo crudo / Crude oil
MUELLE POLIVALENTE E021 / MULTIPURPOSE DOCK E021	288	21,00	25	Graneles sólidos / Bulk solids
MUELLE POLIVALENTE E022 / MULTIPURPOSE DOCK E022	288	21,00	25	Graneles sólidos / Bulk solids
MUELLE SUR E023 / SOUTH DOCK E023	301	21,00	30	Graneles sólidos / Bulk solids
MUELLE SUR E024 / SOUTH DOCK E024	300	21,00	30	Graneles sólidos / Bulk solids
DIQUE SW E025 / SW DOCK E025	411	26,00	24	Dique de abrigo, buques en espera / Shelter dock, waiting ships
DIQUE SW E026 / SW DOCK E026	371	26,00	24	Dique de abrigo, buques en espera / Shelter dock, waiting ships
TOTAL	8.858			
NOMBRE DEL SERVICIO / NAME	LONGITUD / LENGTH (m)	CALADO / DRAUGHT (m)	ANCHO / WIDTH (m)	EMPLEOS / USAGE
EN DÁRSENAS PESQUERAS / IN FISHING DOCKS				
DÁRSENA DE CARTAGENA / CARTAGENA DOCK				
CONTORNO DÁRSENA PESQUERA / FISHING DOCK CONTOUR	408	3,60	11 A 40	Pesca / Fishing
DIQUE DE SANTIAGO (ESTE) / SANTIAGO DOCK (EAST)	196	7,60	4	Pesca / Fishing
DÁRSENA DE SANTIAGO APOSTOL / SANTIAGO APOSTOL DOCK	167	3,60	1	Pesca / Fishing
TOTAL	771			
EN OTRAS DÁRSENAS DE CARTAGENA / IN OTHER DOCKS OF CARTAGENA				
DÁRSENA DPORTIVA / SPORTS DOCK	1609	12,10	13	Embarcaciones deportivas de recreo / Recreational sports boats
DÁRSENA DE BOTES / BOAT DOCK	255	3,6/1,2	2 A 3,5	Embarcaciones menores / Small boats
DÁRSENA DE TALLERES / WORKSHOP DOCK	285	3,6/1,2	5	Embarcaciones de la autoridad portuaria / Port Authority vessels
DÁRSENA DE REMOLCADORES / TOWING DOCK	186	3,80	4 A 16	Remolcadores / Tugboats
TOTAL	2.335			
TOTAL DEL SERVICIO / TOTAL SERVICE	11.964			
DE PARTICULARES / PRIVATE INDIVIDUALS				
DÁRSENA DE CARTAGENA / CARTAGENA DOCK				
MUELLE EN ZONA COMERCIAL DE CURRA / DOCK IN CURRA'S COMMERCIAL ZONE	600	11,60	46	Ministerio de defensa / Ministry of Defence
DÁRSENA DEPORTIVA / SPORTS DOCK	1.080	9,00	0	Embarcaciones deportivas de recreo / Recreational sports boats
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS / ESCOMBRERAS DOCK				
MUELLES EN ZONA COMERCIAL / DOCKS IN COMMERCIAL AREA				
METANEROS E001 / METHANE CARRIERS E001	445	12,50	54	(Lng) gas natural licuado / (LNG) Liquefied Natural Gas
TOTAL DE PARTICULARES / TOTAL PRIVATE INDIVIDUALS	2.133			
TOTAL	14.097			

2.2.1.2. CLASIFICACIÓN POR EMPLEOS Y CALADOS

CLASSIFICATION BY USAGE AND DRAUGHTS

EMPLEO / USAGE	METROS LINEALES CON CALADO "C" (m) / LINEAR METERS WITH DRAUGHT "C" (m)					TOTAL	C<4
	C>=12	12>C>=10	10>C>=8	8>C>=6	6>C>=4		
DEL SERVICIO / SERVICE							
MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL DOCKS							
MERCANC. GENERAL / GENERAL MERCHANDISE	0	405	0	0	0	405	0
CONVENCIONAL / CONVENTIONAL							
CONTENEDORES / CONTAINERS	0	385	0	0	0	385	0
ATRAQUES RO-RO / RO-RO BERTHS	0	79	0	0	0	79	0
GRANELES SÓLIDOS SIN / BULK SOLIDS WITHOUT	1.797	72	0	0	0	1.869	0
INSTALACIÓN ESPECIAL / SPECIAL FACILITY							
GRANELES SÓLIDOS CON / SOLID BULK WITH	210	246	0	0	0	456	0
INSTALACIÓN ESPECIAL / SPECIAL FACILITY							
GRANELES LÍQUIDOS / BULK LIQUIDS	1.452	864	562	330	0	3.208	0
PASAJEROS / PASSENGERS	0	565	0	0	0	565	0
OTROS MUELLES / OTHER DOCKS							
PESCA / FISHING	0	0	0	196	0	196	575
VARIOS / OTHER	822	1.609	332	287	350	3.400	726
TOTAL SERVICIO / TOTAL SERVICE	4.281	4.225	894	813	350	10.563	1.301
DE PARTICULARES / INDIVIDUALS							
MUELLES COMERCIALES / COMMERCIAL DOCKS							
GRANELES LÍQUIDOS / BULK LIQUIDS	445	0	0	0	0	445	0
OTROS MUELLES / OTHER DOCKS							
VARIOS / OTHERS	0	600	1.088	0	0	1.688	0
TOTAL PARTICULARES / TOTAL INDIVIDUALS	445	600	1.088	0	0	2.133	0
TOTAL	4.726	4.825	1.982	813	350	12.696	1.301



2.2.2. SUPERFICIE TERRESTRE Y ÁREAS DE DEPÓSITO (m²)LAND SURFACE AND STORAGE AREAS (m²)

MUELLE / DOCK	DESIGNACIÓN / DESIGNATION	METROS LINEALES CON CALADO "C" (m) / LINEAR METERS WITH DRAUGHT "C" (m)			VIALES / ROADS	RESTO / OTHER	TOTAL
		DESCUBIERTOS / UNCOVERED	CUBIERTOS Y ABIERTOS / COVERED AND OPEN	CERRADOS / ENCLOSED			
DÁRSENA DE CARTAGENA / CARTAGENA DOCK							
MUELLE ALFONSO XII ZONA OESTE Y CENTRO / ALFONSO XII QUAY WEST & CENTRAL ZONE	-	-	-	-	13.963	76.707	90.670
MUELLE ALFONSO XII ZONA ESTE / DOCK ALFONSO XII EAST ZONE	-	-	-	755	2.412	29.396	32.563
DÁRSENA PESQUERA ZONA TALLERES / FISHING DOCK WORKSHOP AREA	-	-	-	-	9.759	32.305	42.064
MUELLE SANTA LUCÍA / SANTA LUCÍA DOCK	-	109.495	-	-	10.355	7.324	127.174
MUELLE SAN PEDRO / SAN PEDRO DOCK	-	97.874	-	14.174	19.379	914	132.341
ZONA DIQUE CURRA DÁRSENAREMOLCADORES / CURRA DOCK ZONE TUGBOATS DOCK	-	-	-	-	12.664	7.171	19.835
DIQUE NAVIDAD / NAVIDAD DOCK	-	-	-	-	2.328	8.635	10.963
COSTA / COAST	-	-	-	-	-	7.189	7.189
Antigua Peñarolla / Ancient Peñarolla	-	-	-	-	-	63101	63101
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS / ESCOMBRERAS DOCK							
MUELLE METANEROS / METHANE DOCK	-	-	-	-	-	15.392	15.392
MUELLE FERTILIZANTES / FERTILIZER DOCK	-	-	-	-	-	54.331	54.331
MUELLE PRÍNCIPE FELIPE / PRINCE FELIPE DOCK	-	58.282	-	13.905	1.225	42.849	116.261
MUELLE ISAAC PERAL / ISAAC PERAL DOCK	-	57.335	-	20.516	8.689	77.466	164.006
FANGAL / EL FANGAL	-	-	-	22.339	9.585	245.333	277.257
ATRAQUE SURESTE ESPIGÓN Y PANTALÁN / SOUTHEAST MOORING JETTY AND PONTOON	-	-	-	29.300	4.457	117.010	150.767
MUELLE MAESE / MAESE DOCK	-	-	-	-	4.374	106.446	110.820
MUELLE SUR / SOUTH DOCK	-	-	-	10.000	-	7.776	17.776
DIQUE BASTARRECHE / BASTARRECHE DOCK	-	-	-	-	-	10.881	10.881
PANTALÁN PROLONG. BASTARRECHE / EXTENDED PONTOON BASTARRECHE	-	-	-	-	-	9.687	9.687

MUELLE / DOCK	DESIGNACIÓN / DESIGNATION	METROS LINEALES CON CALADO "C" (m) / LINEAR METERS WITH DRAUGHT "C" (m)			VIALES / ROADS	RESTO / OTHER	TOTAL
		DESCUBIERTOS / UNCOVERED	CUBIERTOS Y ABIERTOS / COVERED AND OPEN	CERRADOS / ENCLOSED			
DIQUE SUROESTE / SOUTHWEST DOCK	-	-	-	-	-	21.314	21.314
MONTE/ MONTE	-	-	-	-	-	179.169	179.169
ZAIL/ ZAIL	-	109.124	-	-	20.000	212.760	341.884
MUELLE POLIVALENTE / MULTIPURPOSE DOCK	-	-	-	-	-	231.605	231.605
CARRETERAS / ROADS							
CTRA. CONEXIÓN Y FERROCARRIL / CONNECTION RD AND RAILWAY	-	-	-	-	28.381	-	28.381
CTRA.DE SERVICIO ZONA NORTE / SERVICE ROAD NORTH ZONE	-	-	-	-	26.879	20.557	47.436
CTRA.DE SERVICIO ZONA SUR / SERVICE ROAD SOUTH ZONE	-	-	-	-	87.025	-	87.025
TOTAL		432110	-	110.989	261.475	1.522.217	2.389.892
FUERA DE LA ZONA DE SERVICIO / OUTSIDE THE SERVICE AREA	DEPÓSITO FRANCO / BONDED WAREHOUSE	6.000		4.200			10.200



2.2.3. ALMACENES FRIGORÍFICOS Y FÁBRICAS DE HIELO

REFRIGERATED WAREHOUSES AND ICE FACTORIES

SITUACIÓN / LOCATION	DENOMINACIÓN / DENOMINATION	PROPIETARIO / OWNER	CAPACIDAD ALMACENAMIENTO / STORAGE (m³)	OBSERVACIONES / OBSERVATIONS
MUELLE DE SAN PEDRO / San Pedro Dock	Almacén Frigorífico / Warehouse Refrigerator	DANIEL GÓMEZ	10.550	Frutos, pescados, carnes y productos alimenticios / Fruits, fish, meat and food products
LONJA DE PESCADO / Fish market	Almacén Frigorífico / Warehouse Refrigerator	Del servicio, cedido en uso la cofradía de pescadores / Of the Service, use ceded to the Fishermen's Guild	4.500	Cámara para cajas de pescado / Fridge for fish boxes
LONJA DE PESCADO / Fish market	Almacén Frigorífico / Warehouse Refrigerator	Del servicio, cedido en uso A la cofradía de pescadores / Of the Service, use ceded to the Fishermen's Guild	1.000	Cámara para barras de hielo / Fridge for ice blocks
MUELLE DE SAN PEDRO (TINGLADO) / San Pedro Dock (SHED)	Almacén Frigorífico / Warehouse Refrigerator	Autoridad portuaria (En concesión) / Port Authority (under concession)	24.114	Frutos, pescados, carnes y productos Alimenticios / Fruits, fish, meat and S.food products
MUELLE DE SAN PEDRO PARA SUMINISTRO (TINGLADO) / SAN PEDRO DOCK FOR SUPPLY (SHED)	Almacén Frigorífico / Warehouse Refrigerator	Autoridad portuaria (En concesión) /	7.536	Frutos, pescados, carnes y productos Alimenticios / Fruits, fish, meat and S.food products
MUELLE ALFONSO XII EXTREMO E / ALFONSO XII DOCK END E	Fábrica de hielo / Ice factory	Cofradía de pescadores / Fishermen's Guild		Tiene una capacidad de producción de 20 tn/día mediante 2 generadores de 10 tn/día / It has a production capacity of 20 tons/day by means of 2 x 10 Tn/day generators

2.2.4. ESTACIONES MARÍTIMAS

MARITIME SEASONS

No hay. / Doesn't exist.

2.2.5. INSTALACIONES PESQUERAS

FISHING FACILITIES

CLASE DE INSTALACIÓN / TYPE OF INSTALLATION	SITUACIÓN / LOCATION	SUPERFICIE / SURFACE (m²) ÁREA / AREA (m²)
LONJA DE PESCADO / FISH MARKET	MUELLE O. DE LA DÁRSENA PESQUERA / DOCK O. OF THE FISHING DOCK	1.425
PREPARACIÓN Y ENVASE DE PESCADO / FISH PREPARATION AND PACKING	EN LA LONJA DE PESCADO / IN THE FISH MARKET	220
INSTALACIÓN DE REPARACIÓN Y SECADORES DE REDES / INSTALLATION OF NET REPAIRS AND DRYERS	MUELLE E. DE LA DÁRSENA PESQUERA / DOCK E. OF THE FISHING DOCK	4.500

2.2.6. EDIFICACIONES E INSTALACIONES DE USO PÚBLICO BUILDINGS AND FACILITIES FOR PUBLIC USE

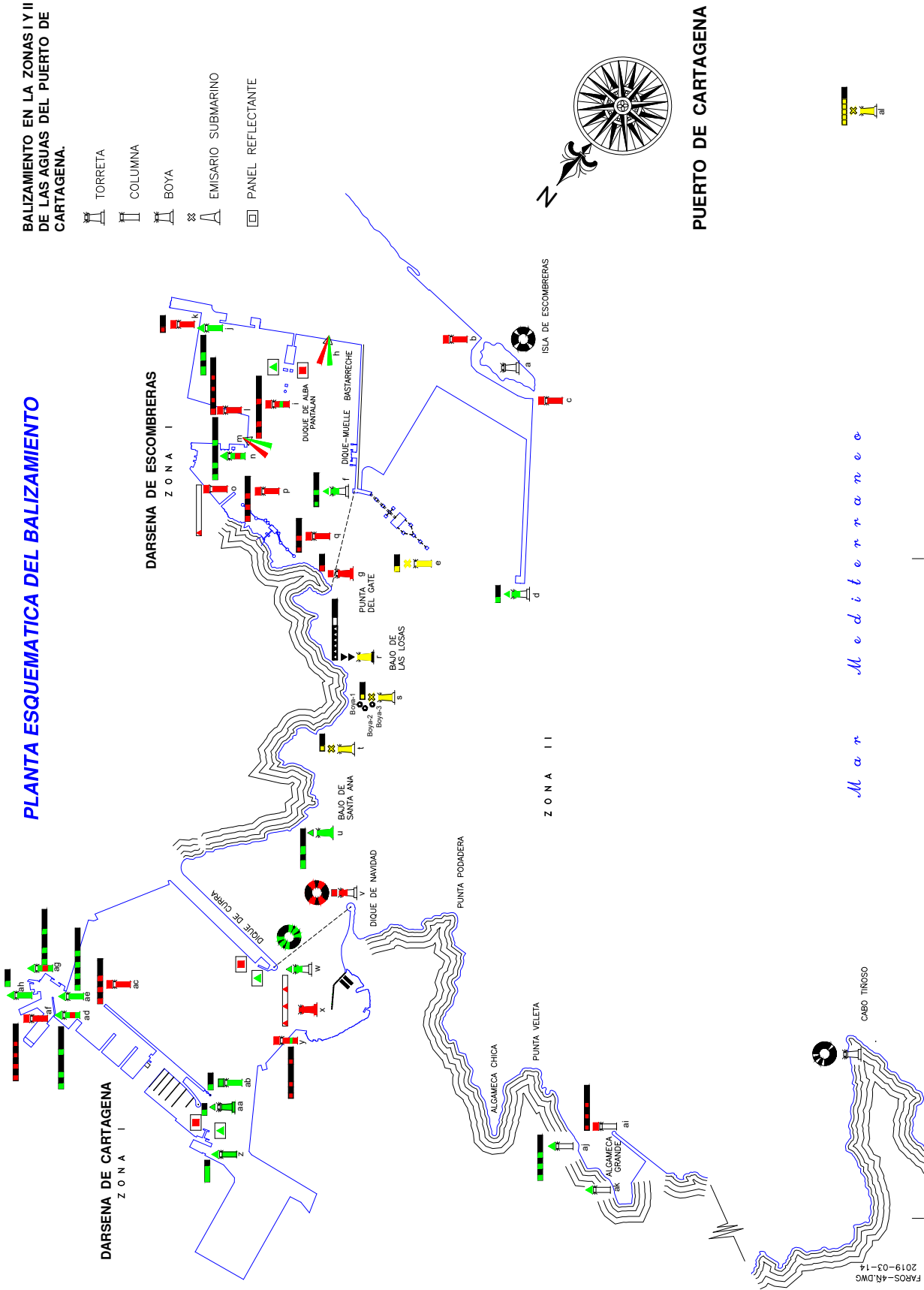
SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	USO / USE	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
DÁRSENA DE CARTAGENA / CARTAGENA DOCK			
MUELLE ALFONSO XII EXPLANADA OESTE / ALFONSO XII DOCK, WEST ESPLANADE	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	Oficinas y viviendas / Offices and dwellings	1.639 m ² , 2 plantas/floors
MUELLE ALFONSO XII EXPLANADA OESTE / ALFONSO XII DOCK, WEST ESPLANADE	MINISTERIO DE HACIENDA / MINISTRY OF THE TREASURY	Aduanas, oficinas, almacenes, viviendas / Customs, offices, warehouses, dwellings	925 m ² , 2 plantas/floors
MUELLE SANTA LUCÍA / SANTA LUCÍA DOCK	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	Servicios oficiales y usuarios / Official services and users	734 m ² , 2 plantas/floors
MUELLE SANTA LUCÍA / SANTA LUCÍA DOCK	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	Puesto de inspección fronteriza / Border Inspection Post	100 m ²
MUELLE SANTA LUCÍA / SANTA LUCÍA DOCK	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	Oficinas / Offices	685 m ² , 2 plantas/floors
MUELLE SANTA LUCÍA / SANTA LUCÍA DOCK	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	Edificio centro de servicio / Service centre building	1.000 m ² , 2 plantas/floors
MUELLE DE SAN PEDRO / SAN PEDRO DOCK	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	Puesto de inspección fronteriza / Customs, offices, warehouses, dwellings	314,50 m ²
DIQUE DE CURRA / CURRA DOCK	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	Servicio de amarre / Mooring service	190 m ² , 2 plantas/floors
MUELLE DE SAN PEDRO / SAN PEDRO DOCK	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	Báscula de pesaje de camiones / Truck Weighing Scale	1 de 60 tm
DÁRSENA ESCOMBRERAS / ESCOMBRERAS DOCK			
MUELLE DE MAESE / MAESE DOCK	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	Oficina inspección de muelles / Dock Inspection Office	85 m ² , 1 planta/floor
MUELLE PRÍNCIPE FELIPE / PRÍNCIPE FELIPE DOCK	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	Servicio oficiales y usuarios / Official services and users	276 m ² , 2 plantas/floors
MUELLE DE MAESE / MAESE DOCK	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	Despachos usuarios / User offices	104 m ² , 1 planta/floor
MUELLE PRÍNCIPE FELIPE / PRÍNCIPE FELIPE DOCK	AUTORIDAD PORTUARIA / PORT AUTHORITY	Báscula de pesaje de camiones / Truck Weighing Scale	2 De/Of 60 m ²

2.2.7. DIQUES DE ABRIGO BREAKWATERS

DENOMINACIÓN / DENOMINATION	LONGITUD / LENGTH (m)	CARACTERÍSTICAS / CHARACTERISTICS
DIQUE DE CURRA / CURRA DOCK	600	En talud de escollera y bloques, con espaldón In breakwater and blocks, with shoulder
DIQUE DE NAVIDAD / NAVIDAD DOCK	190	En talud de escollera y bloques, con espaldón In breakwater and blocks, with shoulder
DIQUE SUROESTE/ SOUTHWEST DOCK	1.000	Vertical de cajones con espaldón Vertical shoulder drawers



2.2.8. PLANTA ESQUEMÁTICA DEL BALIZAMIENTO
SCHEMATIC PLAN OF THE BEACONING



2.2.9. RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS / Lighthouses and Beacons List

BALIZAMIENTO DEL PUERTO DE CARTAGENA, AÑO 2.014 / BEACONING OF CARTAGENA PORT, YEAR 2.014

Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y LETRA EN EL PLANO / N ^{er} IN THE LIGHTS BOOK AND LETTER IN THE PLAN	NOMBRE Y POSICIÓN / NAME & POSITION	COLOR DE LA LUZ/ COLOUR OF THE LIGHT	DESCRIPCIÓN DEL SOPORTE Y ALTURA SOBRE EL N.M.M. EN METROS / DESCRIPTION OF SUPPORT & HEIGHT ABOVE M.S.L. IN METERS	RITMO DE LA LUZ Y CARACTERÍSTICA / RHYTHM OF LIGHT & CHARACTERISTICS	ALCANCE EN M.N. / RANGE IN M.N.
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS/ ESCOMBRERAS DOCK					
23191	Ext SE canal entre dique SO E I. Escombreras Ext SE channel between Escombreras Dock SW E I.	Rojo	Señal de tráfico portuario. Mensaje principal "los barcos no deben pasar", consta de tres luces dispuestas verticalmente	Luz fija	1
B)	37° 33,552' N 00° 57,998' W	Red	Port traffic sign. Main message "ships must not pass", consists of three vertically arranged lights	Steady light	
23192	Ext sw canal entre dique SO E I. Escombreras Ext SW channel between Escombreras Dock SW E I.	Rojo	Señal de tráfico portuario. Mensaje principal "los barcos no deben pasar", consta de tres luces dispuestas verticalmente	Luz fija	1
C)	37° 33,581' N 00° 58,305' W	Red	Port traffic sign. Main message "ships must not pass", consists of three vertically arranged lights	Steady light	
23210	Dique abrigo. Extr.	Verde	Torre cilíndrica blanca con tercio superior verde	D. V. 3S.	10
D)	Lat. N. - 37°34,013' Long. W.- 00°58,757'	Green	White cylindrical tower with green upper third	0,5 + <u>2,5</u> = 3S.	
23230	Duque alba extr atraque 315000 tpm	Amarillo	Marca especial, espeque cilíndrico amarillo, marca de tope aspa amarilla (cruz san andrés)	D. A. 3 S.	5
E)	Lat N.- 37°34,131' long W.- 00°58,399' W	Yellow	Special mark, yellow cylindrical mirror, top mark yellow blade (cruz san andrés)	0,5 + <u>2,5</u> = 3 S.	
23240	Dique-muelle bastarrece	Verde	Torre troncopiramidal blanca Parte superior verde 10 m.	Gp. D. (2) V 7 s.	
F)	Lat. N.-37° 34,153' N long.W.- 00° 58,041' W	Green	White truncated pyramidal tower Superior part green 10 m.	0,5+ <u>1,5</u> +0,5+ <u>4,5</u> = 7 S. Obscud 319° - 075°	5
23260	Punta del gate. (Boya)	Rojo	Boya cilíndrica roja.	D.R.- 3 S.	
G)	Lat. N.- 37° 34,387' N long. W.- 00° 58,172' W	Red	Marca .-La. Br. 5 M.	0,5+ <u>2,5</u> = 3 S.	5
23268	Luz sectorial en muelle de maese	Verde, blanco y rojo	Señal instalada sobre plataforma, angulos: Signal installed on platform, Angulos:	Señal instalada sobre plataforma, angulos:	3
H)	37° 33,849' N 00° 57,557' W	Green, white and red	Verde de/ Green 128° 57' 11,5" Al 134° 8' 53,9" Blanco del / white of 134° 8' 53,9" Al 144° 5' 25,4" Rojo del / Red of 144° 5' 25,4" Al 158° 27' 7,6"	Verde del 128° 57' 11,5" al 134° 8' 53,9" Blanco del 134° 8' 53,9" al 144° 5' 25,4" Rojo del 144° 5' 25,4" al 158° 27' 7,6"	

Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y LETRA EN EL PLANO / N ^{er} IN THE LIGHTS BOOK AND LETTER IN THE PLAN	NOMBRE Y POSICIÓN / NAME & POSITION	COLOR DE LA LUZ/ COLOUR OF THE LIGHT	DESCRIPCIÓN DEL SOPORTE Y ALTURA SOBRE EL N.M.M. EN METROS / DESCRIPTION OF SUPPORT & HEIGHT ABOVE M.S.L. IN METERS	RITMO DE LA LUZ Y CARACTERÍSTICA / RHYTHM OF LIGHT & CHARACTERISTICS	ALCANCE EN M.N. / RANGE IN M.N.
23270 I)	Duque Alba ext. M/pantalán. 37° 34,075' N 00° 57,586' W	ROJO RED	Columna cilíndrica roja c./Banda central verde. (Bifurcación) 7 m. Red cylindrical column with green central band. (Bifurcation) 7 m.	Gp.D. (2 + 1) R 14,5 s. 0,5+1,0+0,5+3,0 +0,5+9,0=14,5	3
23340 J)	Atrake SE. (Pantalán ang. NW) BERTH SE. (Pantalán ang. NW) 37° 34,050' N 00° 57,223' W	VERDE GREEN	Columna cilíndrica verde Green cylindrical column 7 M.	Gp. D. (3) V. 9 S. 2(0,5 + 1,5)+0,5 + 4,5= 9 S.	1
23347 K)	Muelle de isaac peral. Ang. SE. Isaac Peral Dock. Ang. SE. 37° 34,077' N 00° 57,148' W	ROJO RED	Columna cilíndrica roja Red cylindrical column 7 M	D.R. 3S. 0,5+2,5 = 3S.	1
23350 L)	Muelle príncipe felipe. Ang. S Príncipe Felipe dock. Ang. S 37° 34,205' N 00° 57,540' W	ROJO RED	Columna cilíndrica roja. Red cylindrical column 7 M.	Gp.D. (4) R. 12 S. 3(0,5+1,5)+0,5 +5,5 = 12S.	1
23261 M)	Luz sectorial en el muelle p. Felipe. Ang. SW Sectorial light in the P. Felipe dock. Ang. SW 37° 34,276' N 00° 57,619' W	Verde, blanco y rojo Green, white and red	Torre metálica de color blanco. Angulos: White metallic tower. Ang: Verde del / Green of 88° 3' 10,1" Al 93° 5' 4,6" Blanco del / White of 93° 5' 4,6" Al 95° 5' 2,4" Rojo del / Red of 95° 5' 2,4" Al 98° 3' 45,4"	Isofase 4 s. 2 + 2 = 4 S. 14M	5
23360 N)	P/Felipe. Ang.SW P/FELIPE. Ang.SW 37° 34,277' N 00° 57,620' W	Verde Green	Columna cilíndrica verde c/banda Cylindrical green column c/band Central roja (bifurcación) 7 m. Red central (bifurcation) 7 m.	Gp.D.(2+1) V. 16S. 1,0+1,0+1,0+3,0 +1,0+9,0= 16 S	1
23265 O)	Atrake embarcaciones auxiliares. Extremo Auxiliary vessels berth. Extreme 37° 34,400' N 00° 57,714' W	Rojo Red	Columna cilíndrica roja Red cylindrical column 5 M.	Ct. R. 1 S 0,5+0'5 = 1 S.	1
23262 P)	Atrake de metaneros ang e. Docking of methane tankers ang e. 37° 34,420' N 00° 57,761' W	Rojo	Columna cilíndrica roja Red cylindrical column Dos luces sincronizadas 8 m. Two synchronized lights 8 m.	Gp. D. (3) R. 10S. 2(0,5+1,5) +0,5 +5'5 = 10S.	1
23264 Q)	Atrake de metaneros ang. W. Docking of methane tankers ang W. 37° 34,422' N 00° 58,064' W	Rojo	Columna cilíndrica roja. Red cylindrical column Dos luces sincronizadas 8 m. Two synchronized lights 8 m.	Gp. D. (2) R. 7S. 0,5+1,5+0,5+4,5 = 7S.	1

Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y LETRA EN EL PLANO / Nº IN THE LIGHTS BOOK AND LETTER IN THE PLAN	NOMBRE Y POSICIÓN / NAME & POSITION	COLOR DE LA LUZ/ COLOUR OF THE LIGHT	DESCRIPCIÓN DEL SOPORTE Y ALTURA SOBRE EL N.M.M. EN METROS / DESCRIPTION OF SUPPORT & HEIGHT ABOVE M.S.L. IN METERS	RITMO DE LA LUZ Y CARACTERÍSTICA / RHYTHM OF LIGHT & CHARACTERISTICS	ALCANCE EN M.N. / RANGE IN M.N.
DÁRSENA DE CARTAGENA / CARTAGENA DOCK					
23390	Bajo de las losas. Under the slabs.	Blanco	Torre octogonal amarilla y negra.- (Cardinal sur). 5 M.	Gp.Rp.(6)B.+ DI. 15 S.	
R)	37° 34,515 N 00° 58,494' W	White	Yellow and black octogonal tower (cardinal sur). 5 M.	6(0,5+0,5) +2,0+7,0= 15 S.	5
ESTACIÓN CALIBRACIÓN MAGNÉTICA / MAGNETIC CALIBRATION STATION					
23400	Boya SW / buoy SW	Amarillo	Boya amarilla, marca de tope cruz de s. Andrés	D. A. 2 S.	3
S)	Lat. N.- 37° 34,7' Long. W.- 00° 58,7'	Yellow	Yellow buoy, top mark cruz de s. Andrés	0,5 + 1,5 = 2 S.	
23401	Boya nw	Amarillo	"	"	"
T)	Lat. N.- 37° 34,8' Long. W.- 00° 58,6'	Yellow			
LÍNEA DE MAGNETÓMETROS / MAGNETOMETERS LINE					
23402	Boya nº 1/ Buoy nº 1	Amarillo	Boya esférica amarilla	Ciega	
	Lat. N.- 37° 34,7' Long. W.- 00° 58,5'	Yellow	Yellow spherical buoy	Blind	
23403	Boya nº 2 / Buoy nº 2	"	"	"	
	Lat. N.- 37° 34,7' Long. W.- 00° 58,6'				
23404	Boya nº 3 / Buoy nº 3	"	"	"	
	Lat. N.- 37° 34,7' Long. W.- 00° 58,6'				
23430	Bajo de santa ana.(Boya/ Buoy)	Verde	Boya cónica verde Green conical buoy	Gp.D. (2) V. 7 S.	
U)	37° 34,944' N 00° 58,808' W	Green	Marca.- La er 5 m. Mark.- La er 5 m.	0,5+1,5+0,5+4,5= 7 S.	5
23450	Dique de navidad. Extr. Navidad dock. Extr.	Rojo	Torreta cilíndrica blanca .Banda roja en su p/ superior. 15 M	Gp.D. (2) R. 10 S	
V)	37° 35,067' N 0° 59,054' W	Red	White cylindrical turret. Red band on its top. 15 M	1,0+2,0+1,0+6,0= 10 S.	10
23470	Dique de la curra. Extr. Curra dock. Extr.	Verde	Torreta cilíndrica blanca. Banda White cylindrical turret. Green band	Gp.D. (3) V. 14 S.	
W)	37° 35,342' N 00° 59,004' W	Green	Verde en su p./Superior. 14 M. On its top. 14 M.	2(0,5+2,5) +0,5+7,5 = 14 S.	5
23460	Diq. Rompeolas flotan espalmador ex Dock. Float breaker espalmador ex	Rojo	Columna cilíndrica color rojo, lateral de babor.	Ct. R. 1S.	1
X)	37° 35,328' N 00° 59,243' W	Red	Red cylindrical column, port side.	0,25 + 0,75 = 1 S.	

Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y LETRA EN EL PLANO / N ^{er} IN THE LIGHTS BOOK AND LETTER IN THE PLAN	NOMBRE Y POSICIÓN / NAME & POSITION	COLOR DE LA LUZ/ COLOUR OF THE LIGHT	DESCRIPCIÓN DEL SOPORTE Y ALTURA SOBRE EL N.M.M. EN METROS / DESCRIPTION OF SUPPORT & HEIGHT ABOVE M.S.L. IN METERS	RITMO DE LA LUZ Y CARACTERÍSTICA / RHYTHM OF LIGHT & CHARACTERISTICS	ALCANCE EN M.N. / RANGE IN M.N.
23480 Y)	Muelle del carbón. Extr. Coal dock. Extr. 37° 35,433' N 00° 59,211' W	Rojos Red	Columna cilíndrica roja con banda verde (bifurcación) 8 m. Red cylindrical column with green band (bifurcation) 8 m.	Gp.D.(2+1) R. 14,5 S. 0,5+1+0,5+3+0,5+9=14,5S.	3
23530 Z)	Muelle poniente.(Club de regatas) Ponient dock (regatta club) 37° 35,817' N 00° 59,252' W	Verde Green	Columna cilíndrica verde. Green cylindrical column. 5 M.	Oc. V. 3 S. 2,5+0,5= 3 S.	1
23540 Aa)	Puerto deportivo. Dique extr. Marina. Dock extr. 37° 35,761' N 00° 59,119' W	Verde Green	Columna prismática triangular. Color verde. 5 M. Triangular prismatic column. Colour green. 5M	Ct. V. 1,0 S. 0,25+0,75= 1,0 S.	1
23542 Ab)	Atrake de cruceros. Extr W. D. Alba Cruise ship docking. Extr w. D. Alba 37° 35,719' N 00° 59,133' W	Verde Green	Torre troncocónica verde 3m. Green truncated cone tower 3m.	D.A. 3S 0,5+2,5 = 3 S.	1
23545 Ac)	Dárs. Yates. Dique extr. Dock. Yachts. Dock extr. 37° 35,745' N 00° 58,756' W	Rojos Red	Columna cilíndrica roja 3m. Red cylindrical column 3m.	Gp d (3) r 9 s 2(0,5+1,5)+0,5+4,5 = 9 S.	1
23456 Ad)	Dárs. Yates. Contradique ang SW Docks. Yachts. Outer harbour ang SW 37° 35,815' N 00° 58,644' W	Verde Green	Poste cilíndrico verde con banda roja en el centro 3m. Green cylindrical pole with red band in the center 3m.	Gp d (2+1) v 12 s. 0,3+0,7+0,3+2,7+0,3+7,7= 12S	1
23548 Ae)	Muelle de St ^a Lucía. Ang.NW Muelle de st ^a Lucía. Ang.NW 37° 35,776' N 00° 58,535' W	Verde Green	Columna cilíndrica verde Green cylindrical column 5 M.	Gp.D. (4) V. 12 S. 3(0,5+1,5)+0,5+5,5= 12 S.	1
23550 Af)	Dique -muelle de Santiago. Santiago dock 37° 35,814' n 00° 58,507' w	Rojos Red	Columna cilíndrica roja Red cylindrical column 5 M.	Gp. D. (4) R 11 s. 3(0,5+1,5)+0,5+4,5 = 11 S.	1
23555 Ag)	Duque alba ext. M/Santa Lucía Duke alba ext. D/santa lucia 37° 35,807' n 00° 58,459' w	Verde Green	Columna cilíndrica verde con banda central roja. 5 M. Green cylindrical column with red central band. 5 M.	Gp.D. (2+1) V. 16 S. 3(0,5+1,5)+0,5+4,5 = 11 S.	1
23570 Ah)	Muelle de talleres. Ang. NW Workshop dock. Ang. NW 37° 35,843' n' 00° 58,482' w	Verde Green	Columna cilíndrica verde. Green cylindrical column 5 M.	D.V. 3 S. 0,5+2,5= 3 S.	1

Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y LETRA EN EL PLANO / N ^{er} IN THE LIGHTS BOOK AND LETTER IN THE PLAN	NOMBRE Y POSICIÓN / NAME & POSITION	COLOR DE LA LUZ/ COLOUR OF THE LIGHT	DESCRIPCIÓN DEL SOPORTE Y ALTURA SOBRE EL N.M.M. EN METROS / DESCRIPTION OF SUPPORT & HEIGHT ABOVE M.S.L. IN METERS	RITMO DE LA LUZ Y CARACTERÍSTICA / RHYTHM OF LIGHT & CHARACTERISTICS	ALCANCE EN M.N. / RANGE IN M.N.
LA ALGAMECA GRANDE					
23120	Dique extremo Extreme dock	Rojo	Torreta troncocónica. Blanca y amarilla Truncated cone turret. White and yellow	Gp. D. (4) R. 12 S.	
Ai)	37° 35,023' n 01° 00,331' w	Red	5 M	3(0,5+1,0)+0,5+7,0 = 12 S.	7
23130	En una punta. At one point.	Verde	Torreta troncocónica blanca y amarilla Truncated cone turret. White and yellow	Gp. D. (3) V. 12 S.	
Aj)	37° 35,123' n 01° 00,259' w	Green	8 M	2(0,5+1,5)+0,5+7,5 = 12 S.	3
23140	Muelle extr. Extreme dock	Verde	Poste gris / Grey post	F. V. Ocas. Funciona solo F. V. Occasional works alone	2
Ak)	37° 35,141' n 01° 00,454' w	Green	7 M.	Prácticas de buceo. Diving practices	

2.3. RELACIÓN DE FAROS Y BALIZAS / Lighthouses and Beacons List

REGIÓN DE/OF MURCIA. AÑO/YEAR 2.010

Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y LETRA EN EL PLANO / N ^{er} IN THE LIGHTS BOOK AND LETTER IN THE PLAN	NOMBRE Y POSICIÓN / NAME & POSITION	COLOR DE LA LUZ/ COLOUR OF THE LIGHT	DESCRIPCIÓN DEL SOPORTE Y ALTURA SOBRE EL N.M.M. EN METROS / DESCRIPTION OF SUPPORT & HEIGHT ABOVE M.S.L. IN METERS	RITMO DE LA LUZ Y CARACTERÍSTICA / RHYTHM OF LIGHT & CHARACTERISTICS	ALCANCE EN M.N. / RANGE IN M.N.
ÁGUILAS					
22900	PUNTA NEGRA 37° 24,099' N 01° 34,678' W	Blanco White	Torre a bandas blancas y negras 30m Tower with black and white bands 30m	Gp. D. (2) B. 5 s. 0,5+1,0+0,5+3,0 = 5 s.	13
22940	ISLOTE DE LA AGUILICA 7° 24,173' N 01° 34,001' W	Verde Green	Torreta cuadrangular blanca 19 m Quadrangular white turret 19 m	D. V. 3 s. 0,3 + 2,7 = 3 s.	3
MAZARRÓN					
23000	Faro de mazarrón Mazarrón Lighthouse 37° 33,634' N 01° 15,281' W	Blanco White	Torre y edificio blancos / White tower and building 65 m	Gp. Oc. (1+2) B 13,5 s. 4,5+1,0+4,5+1,0+1,5+1,0=13,5	15
CARTAGENA					
23070 al)	FARO DE CABO TIÑOSO Tiñoso cape lighthouse 37° 32,124' N 01° 06,522' W	Blanco White	Torre y edificio blancos White tower and building 146 m	Gp.D. (1 + 3) B. 20 s. 0,2+6,4+0,2+3,2+0,2+3,2+0,2+6,4 = 20 s.	24
23190 a)	FARO ISLOTE DE ESCOMBRERAS Escombreras island lighthouse 37° 33,549' N 01° 06,522' W	Blanco White	Torre cilíndrica sobre casa blanca 65 m. Cylindrical tower on white house 65 m.	DB - 5 s. 0,2+4,8 = 5 s.	17
23100	BOYA "ODAS" 37° 32,270' N 00° 58,600' W	Amarillo Yellow	Boya de castillete amarillo Yellow Châlelet Buoy	GpD(5)	5

Nº EN EL LIBRO DE FAROS Y LETRA EN EL PLANO / N ^{er} IN THE LIGHTS BOOK AND LETTER IN THE PLAN	NOMBRE Y POSICIÓN / NAME & POSITION	COLOR DE LA LUZ/ COLOUR OF THE LIGHT	DESCRIPCIÓN DEL SOPORTE Y ALTURA SOBRE EL N.M.M. EN METROS / DESCRIPTION OF SUPPORT & HEIGHT ABOVE M.S.L. IN METERS	RITMO DE LA LUZ Y CARACTERÍSTICA / RHYTHM OF LIGHT & CHARACTERISTICS	ALCANCE EN M.N. / RANGE IN M.N.
PORTMÁN					
23660	PUNTA DE LA CHAPA 37° 34,751' N 00° 50,525' W	Blanco White	Torre y edificio blanco White tower and building 49 M.	Oc. B. 3,5 s. 2,5 + 1,0 = 3,5 s.	13
CABO DE PALOS					
23800	FARO DE CABO DE PALOS Cabo de palos lighthouse 37° 38,080' N 00° 41,420' W	Blanco White	Torre cilíndrica gris Grey cylindrical tower 81 m.	Gp. D.(2) B. 10 s. 0,3+2,2+0,3 +7,2 = 10 s.	23
23850	HORMIGA GRANDE 37° 39,326' N 00° 38,960' W	Blanco White	Torre y edificio blanco White tower and building 24m.	Gp. D. (3) B. 14 s. 2(0,8+2,2)+0,8 +7,2 = 14 s.	8
23950	EL ESTACIO 37° 44,741' N 00° 43,555' W	Blanco White	Torre cilíndrica a bandas blancas y negras Cylindrical tower black and white bands 32 m.	Gp. D. (4) B. 20 s. 3(1,2+2,4)+1,2 +8,0 = 20 s.	14
SEÑALES DE NIEBLA Y RADIOSEÑALES CABO DE PALOS / FOG AND RADIO SIGNALS CABO DE PALOS					
359	DGPS, FARO DE CABO DE PALOS DGPS, Cabo de Palos lighthouse			Frecuencia 302 KHz Frequency 302 KHz Tipo de emisión G1D Emission Type G1D	
MAR MENOR					
23960.35	BAJO DE LA GALERA 37° 42,699' N 00° 45,100' W	Blanco White	Señal de peligro aislado. Mastil cilíndrico negro con banda roja en el centro. Marca de tope, dos esferas negras superpuestas. solated danger signal. Black cylindrical mast with red band in the middle. Stop mark, two black spheres superimposed.	Gp. D. (2) B 10s. 1 + 2 + 1 + 6 = 10s.	1
23960.32	BOYA NUFRÁGIO 37° 45,020' N 00° 44,770' W	Azul y Amarillo Blue and yellow	Peligro Nuevo. Franjas verticales, azul y amarillas New danger. Vertical, blue and yellow stripes	Gp. D. (2), 3s. Azul/Blue (1 + 0,5) + Amarillo/yellow (1 + 0,5) = 3s	1



2.4. INSTALACIONES PARA BUQUES / SHIP FACILITIES

2.4.1. DIQUES / DOCKS

2.4.1.1. DIQUES SECOS / DRY DOCKS

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	ESLORA / LENGHT (m)	MANGA / BEAM (m)	CALADO PREFERIDO AL 0 DEL PUERTO / DRAUGHT REFERRING TO 0 OF THE PORT (m)	CAPACIDAD / CAPACITY (Tm)
Dársena del arsenal militar Dock of the Military Arsenal	Navantia	216	30	6	10.000
(Mayor buque admisible) (Largest admissible vessel)		173	22	4,5	10.000

2.4.1.2. DIQUES FLOTANTES

FLOATING DOCKS

PROPIETARIO / OWNER	ESLORA / LENGHT (m)		MANGA / BEAM (m)		CALADO MAX. / MAX. DRAUGHT (m)		FUERZA ASCENSIONAL / LIFTING POWER		AÑO DE CONSTRUCCIÓN / YEAR BUILT
	EXT	INT	EXT	INT	EXT	INT	EXT	INT	
Navantia	119,88	120	27,08	-	19,80	8,87	5,30	5.500	1.925

2.4.2. VARADEROS

DRY DOCKS

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	Nº RAMPAS IGUALES / Nº EQUAL RAMPS	LONG. RAMPA / RAMP LENGTH (m)	ANCHURA / WIDTH (m)	PENDIENTE / SLOPE (m)	CALADO EN EL EXTREMO / DRAUGHT AT EXTREME (m)	MAX. TM BUQUE ADMISIBLE / VESSEL MAX. TM ADMISIBLE (m)
Arsenal Militar / Military Arsenal							
Grada Norte / North Slipway	Marina / Navy	1	72	11	7	2	50
Grada Central / Central Slipway	Marina / Navy	1	125,5	11	7	5,82	440
Grada Sur / South Slipway	Marina / Navy	1	106	11	6	3,51	130
Carenero Múltiple / Multiple Slipway	Navantia	Plataforma de 130x25 m. con capacidad neta de izado de 8.740 Tm. Aparcamiento para parado simultáneo de 11 buques de eslora 70y90m. Eslora máxima de 130m. 130x25 m. platform with net lifting capacity of 8,740 Tm. Parking for the simultaneous beaching of 11 vessels of 70 and 90 m. Maximum length 130 m.					
Travelift / Gantry Crane	Cofradía de Pescadores / Guild of Fisherman	Capacidad de elevación: 200 Tm. Superficie de aparcamiento 7.199 m ² Lifting capacity: 200 Tm. Parking area 7.199 m ²					

2.4.3. ASTILLEROS

SHIPYARDS

SITUACIÓN / LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	Nº GRADAS / Nº OF RAMPS	LONG. GRADAS / RAMP LENGTH (m)	ANCHURA / WIDTH (m)
Navantia (Dársena del arsenal / Arsenal Dock)	Navantia	3	176	19,1

2.4.4. SERVICIO DE SUMINISTRO A BUQUES SHIP SUPPLY SERVICE

CLASE DE SUMINISTRO / TYPE OF SUPPLY	SITUACIÓN / LOCATION	Nº TOMAS / Nº OUTLETS	CAPACIDAD HORARIA DE CADA TOMA / HOURLY CAPACITY OF EACH OUTLET	CAPACIDAD HORARIA DE CADA MUELLE / HOURLY CAPACITY OF EACH DOCK	SUMINISTRADOR / SUPPLIER
DÁRSENA DE CARTAGENA / CARTAGENA DOCK					
Agua Water	Santa Lucía, C007, C008, C009	10	35 Tm	50 Tm	Autoridad Portuaria Port Authority
Agua Water	San Pedro, C010, C011	11	35 Tm	50 Tm	Autoridad Portuaria Port Authority
Combustibles líquidos para embarcaciones de recreo Liquid fuels for recreational boats	Dársena Deportiva Sport Dock		1,5 Tm	1,5 Tm	Cepsa
Combustibles líquidos para buques de menos de 50 m. de eslora Liquid fuels for vessels less than 50 m. of length	Dársena Pesquera Fishing Dock		1,5 Tm	1,5 Tm	Repsol Comercial
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS / ESCOMBRERAS DOCK					
Agua Water	Príncipe Felipe E003, E004, E005, E006	9	60 Tm	100 Tm	Autoridad Portuaria Port Authority
Agua Water	Isaac Peral,	10	60 Tm	100 Tm	Autoridad Portuaria Port Authority
Agua Water	Espigón Sureste Southeast Breakwater	4	50 Tm	80 Tm	Autoridad Portuaria Port Authority
Agua Water	E010, E011 Espigón/Breakwater E012	2	50 Tm	80 Tm	Autoridad Portuaria Port Authority
Agua Water	Pantalán/Pontoon E013, E014	6	50 Tm	100 Tm	Autoridad Portuaria Port Authority
Agua Water	Maese E015, E016	4	60 Tm	100 Tm	Autoridad Portuaria Port Authority
Agua Water	Bastarreche E017, E018	10	60 Tm	100 Tm	Autoridad Portuaria Port Authority
Agua Water	Prolongación/ Prolongation Bastarreche	2	60 Tm	100 Tm	Autoridad Portuaria Port Authority
Agua Water	M.Polivalente E021, E022	5	50 Tm	100 Tm	Autoridad Portuaria Port Authority
Agua Water	Muelle Sur/ South Dock E023, E024	5	50 Tm	100 Tm	Autoridad Portuaria Port Authority
Agua Water	Dique Suroeste / Southwest Dock E025, E026	8	50 Tm	100 Tm	Autoridad Portuaria Port Authority
Fuelóleo / FUEL-OIL	Maese E016	1x6"		300 Tm	Repsol Petróleo
	Bastarreche E017	1x8"		500 Tm	Repsol Petróleo
	Bastarreche E018	1x16"		500 Tm	Repsol Petróleo
	Prolongación/Prolongation Bastarreche	1x8"		500 Tm	Repsol Petróleo
	Pantalán/Pontoon, E020				
Gasóleo / Diesel	Pantalán/Pontoon E013	1x10"		500 Tm	Repsol Petróleo
	Pantalán E014	1x10"		500 Tm	Repsol Petróleo
	Maese E015	1x4"		300 Tm	Repsol Petróleo
	Maese E016	1x8"		500 Tm	Repsol Petróleo
	Bastarreche E017	1x4"		300 Tm	Repsol Petróleo
	Bastarreche E018	1x4"		300 Tm	Repsol Petróleo
	Prolongación Bastarreche	1x8"		500 Tm	Repsol Petróleo
	Pantalán, E020				

2.5. MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA / LAND MECHANICAL RESOURCES

2.5.1. GRÚAS / CRANES

2.5.1.1. GRÚAS DE MUELLES / DOCK CRANES

SITUACIÓN/LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	Nº	TIPO/TYPE	MARCA/BRAND	ENERGÍA QUE EMPLEA / ENERGY USED	FUERZA / POWER (Tm) S.W.L.	ALTURA / HEIGHT(m) SOBRE EL /OVER B.M.V.E.	RENDIMIENTO EN CONDICIONES NORMALES/ OUTPUT IN NORMAL CONDITIONS	AÑO DE CONSTRUCCIÓN /YEAR BUILT
MUELLES DE SERVICIO/SERVICE DOCKS									
Muelle santa lucía Santa Lucía Dock	Ute bdt	1	Contenedores Containers	Duro-felguera	Eléctrica Electricity	40	30	27 Izados/ hoisted	2000
Muelle santa lucía Santa Lucía Dock	Ute tmc-dgsp	1	Contenedores Containers	Liebherr	Eléctrica Electricity	57	37	27 Izados/ hoisted	2000
Muelle santa lucía Santa Lucía Dock	Ute bdt	1	Contenedores Containers	Macosa	Eléctrica Electricity	35	27	25 Izados/ hoisted	1990
Muelle san pedro San Pedro Dock	Dgsp	1	Pórtico Gantry	Macosa	Eléctrica Electricity	30	25	250	1978
Muelle san pedro San Pedro Dock	Dgsp	3	Pórtico Gantry	Tegsa	Eléctrica Electricity	6	23	60 - 90	1969
Muelle san pedro San Pedro Dock	Tmc	2	Pórtico Gantry	Macosa	Eléctrica Electricity	16	22	150	1988

2.5.1.2. GRÚAS DE AUTOMÓVILES

MOBILE CRANES

SITUACIÓN/LOCATION	PROPIETARIO / OWNER	Nº	TIPO/TYPE	MARCA/BRAND	ENERGÍA QUE EMPLEA / ENERGY USED	FUERZA / POWER (Tm) S.W.L.	ALTURA HEIGHT(m) SOBRE EL /OVER B.M.V.E.	RENDIMIENTO EN CONDICIONES NORMALES/ OUTPUT IN NORMAL CONDITIONS	AÑO DE CONSTRUCCIÓN /YEAR BUILT
Muelle santa lucía Santa Lucía Dock	Dgsp	1	Móvil/Mobile	Liebherr	Diesel	64	21,5	350	2007
Muelle isaac peral Isaac Peral Dock	Ership, s.A.	1	Móvil/Mobile	Gottwald	Diesel	100	23,7	1.500	2012
Muelle isaac peral Isaac Peral Dock	Ership, s.A.	1	Móvil/Mobile	Gottwald	Diesel	80	26	1.500	2002
Muelle isaac peral Isaac Peral Dock	Bergé	1	Móvil/Mobile	Gottwald	Diesel	63	25	1.000	2003
Muelle sur South Dock	Ership, s.A.	1	Móvil/Mobile	Gottwald	Diesel	100	23,7	1.500	2012
Muelle sur South Dock	Ership, s.A.	1	Móvil/Mobile	Liebherr	Diesel	144	28,5	1.800	2007
Muelle sur South Dock	Ership, s.A.	1	Móvil/Mobile	Terex-gottwald	Diesel	100	23,7	1.500	2016



2.5.1.3. NÚMERO DE GRÚAS, RESUMEN
NUMBER OF CRANES, SUMMARY

TIPO/TYPE	DEL SERVICIO/ OF THE SERVICE	DE PARTICULAES/ INDIVIDUALS	TOTAL
Portacontenedores /Container Carrier	0	3	3
De Pórtico/Gantry			
Hasta/Up to 6 Tm.	0	3	3
Entre/Between 7 y 12 Tm.	0	0	0
Entre/Between 13 y 16 Tm.	0	2	2
Mayor/ More than de 16 Tm.	0	1	1
TOTAL/TOTAL CRANES	0	9	9
Automóviles/Automotive	0	7	7
Otras grúas/Other cranes	0	0	0
TOTAL	0	16	16



2.5.2. INSTALACIONES ESPECIALES DE CARGA Y DESCARGA

SPECIAL LOADING AND UNLOADING FACILITIES

SITUACIÓN/LOCATION	PROPIETARIO/OWNERS	AÑO CONSTRUCCIÓN /YEAR BUILT	CARACTERÍSTICAS/CHARACTERISTICS
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS			
Atraca de Metaneros /Metaneros Dock	Enagás, S.A.	1997	Terminal para descarga de gas natural licuado / Terminal for discharge of liquefied natural gas
Muelle fertilizantes /Fertilizer dock	Fosfatos de Cartagena, S.L.	2003	Terminal para descarga de ácido fosfórico / Terminal for phosphoric acid discharge
Muelle Príncipe Felipe /Príncipe Felipe dock	Enagás, S.A.	1997	Terminal para descarga de gas natural licuado / Terminal for discharge of liquefied natural gas
Muelle Príncipe Felipe /Príncipe Felipe dock	Fomento y desarrollo agrícola, S.A. (FOMDESA)	2001	Cinco naves de almacenamiento de fertilizantes sólidos a granel de 38.220 m ² . Ocho depósitos cilíndricos de almacenamiento de fertilizantes líquidos de 2.000 m ² cada uno. Descarga de líquidos mediante tubería. /Five fertilizer storage bays bulk solids of 38.220 m ² . Eight cylindrical storage tanks of liquid fertilizers of 2.000 m ² each. Discharge of liquids through piping.
Muelle Príncipe Felipe /Príncipe Felipe dock	Cementos Colacem España, S.L.U.	1998	Nave-almacén de 10.000Tm., tuberías para descarga e instalación de ensacado de cemento. / Warehouse of 10,000Tm., pipelines for unloading and cement bagging plant
Muelle Príncipe Felipe /Príncipe Felipe dock	ARIV 11-74, S.L.	2015	Dos Silos de 5.000 Tm y tuberías de descarga e instalación de ensacado de cemento. / Two Silos of 5,000 Tm and discharge pipes and cement bagging plant.
Muelle Príncipe Felipe /Príncipe Felipe dock	Holcim España, S.A.	2002	Dos silos de cemento de 14.600 Tm., tuberías para descarga e instalación de ensacado de cemento. / Two cement silos of 14,600 Tm., pipes for unloading and cement bagging plant.
Muelle Isaac Peral /Isaac Peral Dock	Bunge Ibérica, S.A.	2006	Dos tolvas y cinta transportadora para descarga de cereales. / Two hoppers and conveyor belt for unloading of cereals.
Atraca Sureste y Espigón /Southeast mooring and breakwater	Alkion Terminal Cartagena, S.A.	1998/2003	Terminal carga de fenol, acetona e hidróxido sódico / Phenol, acetone and sodium hydroxide loading terminal
Atraca Sureste y Espigón /Southeast mooring and breakwater	Bunge Ibérica, S.A.	2007	Terminal para carga de aceites vegetales. / Terminal for loading vegetable oils.
Atraca Sureste y Espigón /Southeast mooring and breakwater	Ecocarburantes Españoles, S.A.	2010	Terminal de carga de bioetanol. / Bioethanol loading terminal.
Atraca Sureste /Southeast mooring	Terminal Logística Cartagena, S.A. TERLOCAR	2002	Terminal de descarga de hidrocarburos. / Hydrocarbon unloading terminal.
Atraca Sureste /Southeast mooring	Felguera-I.H.I.	2002	Terminal de descarga de hidrocarburos. / Hydrocarbon unloading terminal.
Atraca Sureste /Southeast mooring	Iberian Lube Base Oils Company, S.A. (ILBOC)	2012	Terminal de carga de aceites lubricantes y otros derivados petroquímicos. /Terminal for loading lubricating oils and other petrochemical derivatives.
Atraca Sureste y Pantalán /Southeast mooring and Pontoon	CLH	2006	Terminal de descarga de hidrocarburos. /Hydrocarbon unloading terminal.
Atraca Sureste /Southeast mooring	Compañía Gas Licuado Zaragoza S.A. (Zeta Gas)	2003	Terminal de descarga de GLP. /LPG unloading terminal.
Espigón/Pontoon	Repsol Butano, S.A.	2004	Terminal de descarga de GLP. / LPG unloading terminal.
Pantalán, Maese y Bastarache /Pontoon, Maese y Bastarache	Repsol Petróleo, S.A.	1971/2004	Terminal de descarga de hidrocarburos. / Hydrocarbon unloading terminal.
Pantalán/Pontoon	Repsol Butano, S.A.	2004	Terminal de descarga de GLP. / LPG unloading terminal.
Maese	Masol Cartagena Biofuel, S.L.U.	2008	Terminal de carga de aceites vegetal y biodiesel. / Vegetable oil and biodiesel loading terminal.
Maese	Iberian Lube Base Oils Company, S.A. (ILBOC)	2012	Terminal de carga de aceites lubricantes y otros derivados petroquímicos. / Terminal for loading lubricating oils and other petrochemical derivatives
Prolongación Bastarache	Repsol Petróleo, S.A.	2009	Terminal de descarga de petróleo crudo hasta 315.000 TPM con cuatro brazos articulados para 3.500 Tm/h cada uno. / Crude oil unloading terminal up to 31,500 TPM with four articulated arms x 3,500 Tm/h each

2.5.3. MATERIAL MÓVIL FERROVIARIO

RAILWAY ROLLING STOCK

No hay./ None

2.5.4. MATERIAL AUXILIAR DE CARGA, DESCARGA Y TRANSPORTE

AUXILIARY MATERIAL FOR LOADING, UNLOADING & TRANSPORT

CLASE DE MATERIAL/ TYPE OF MATERIAL	PROPIETARIO/OWNER	Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA / ENERGY USED	CARACTERÍSTICAS CHARACTERISTICS
CARRETILLAS ELEVADORAS / FORKLIFT TRUCKS				Carga/Load
	Manipulación de mercancías, S.L.	15	Gas-Oil/ Diesel	3 Tm.
	Manipulación de mercancías, S.L.	4	Eléctrica/ Electricity	1,5 & 2 Tm.
	Agencia Marítima Blázquez, S.A.	3	Gas-Oil/ Diesel	3 Tm.
	Agencia Marítima Blázquez, S.A.	1	Gas-Oil/ Diesel	12 Tm.
	Terminal Marítima de Cartagena, S.L.	2	Gas-Oil/ Diesel	3 & 4 Tm.
	Ership, S.A.	3	Gas-Oil/ Diesel	3 Tm.
CARRETILLAS PORTACONTENEDORES / CONTAINER TROLLEYS				Carga/Load
	Agencia Marítima Blázquez, S.A.	4	Gas-Oil/ Diesel	23, 28 & 41 Tm.
	Terminal Marítima de Cartagena, S.L.	3	Gas-Oil/ Diesel	18, 25 & 25 Tm.
	Terminal Marítima de Cartagena, S.L.	4	Gas-Oil/ Diesel	45 Tm
	Manipulación de mercancías, S.L.	9	Gas-Oil/ Diesel	30 Tm.
	Manipulación de mercancías, S.L.	3	Gas-Oil/ Diesel	45 Tm.
CUCHARAS/ SCOOPS				Capacidad/ Capacity
	Usuarios varios/ Miscellaneous users	15		8 a/to 47 m³
TOLVAS/ HOPPERS				Capacidad/ Capacity
	Ership, S.A.	1	Eléctrica/ Electricity	10 m³
	Ership, S.A.	1	Eléctrica/ Electricity	120 m³
	Ership, S.A.	2	Eléctrica/ Electricity	132 m³
	Bergé Marítima, S.A.	2	Eléctrica/ Electricity	120 m³
BÁSCULAS/ SCALES				para camiones /for trucks
	Ership, S.A.	4	Eléctrica/ Electricity	De 60 Tm.
	Agrosur	2	Eléctrica/ Electricity	De 60 Tm.
	Fomento y desarrollo agrícola, S.A.	1	Eléctrica/ Electricity	De 60 Tm.
	Cementos Murcia, S.L.	1	Eléctrica/ Electricity	De 60 Tm.
	Lafarge Cementos, S.A.	1	Eléctrica/ Electricity	De 60 Tm.
	Holcim España, S.A.	1	Eléctrica/ Electricity	De 60 Tm.
	Terminal Marítima de Cartagena S.L.	1	Eléctrica/ Electricity	De 60 Tm.



2.5.5. OTRO MATERIAL AUXILIAR

CLASE DE MATERIAL/ TYPE OF MATERIAL	PROPIETARIO/OWNER	Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA / ENERGY USED	CARACTERÍSTICAS /CHARACTERISTICS
BARREDORA AUTOMÁTICA Automatic sweeper	Cartago Marpol, S.L.	1	Gas-Oil/ Diesel	3 cepillos barredores, motor de 35 cv. autorecargable con capacidad de 1,5 m². Velocidad: 5m/h. Ancho de barrido 2 mts. / 3 sweeping brushes, motor of 35 hp. self- rechargeable with capacity of 1,5 m². Speed: 5m/h. Sweeping width 2 mts.
Servicio "MARPOL" Service "MARPOL"	Cartago Marpol, S.L.	-	-	Gabarra de 240 Tm. y camiones cisterna para aguas contaminadas por hidrocarburos(Anexo I). Camiones para aguas sucias (Anexo IV). Contenedores y camiones para recogida de basuras(Anexo V). 2 skimmers de 30 m³/h. de capacidad. 1310 m. barrera antipolución. / Barge of 240 Tm. and water cistern trucks contaminated by hydrocarbons (Annex I). Trucks for dirty water (Annex IV). Containers and trucks for waste collection (Annex V). 2 skimmers of 30 m³/h. of capacity. 1310 m. anti-pollutio
Draga "Santa María de España"	Cartago Marpol, S.L.	1	Gas-Oil/ Diesel	Eslora 22 m.,Manga 8,50m. Puntal 2,50m. Capacidad de cántara 80m². Año de construcción: 1983 / Length 22 m.,Width 8,50m. Props 2,50m. Cantara capacity 80m². Year of construction: 1983
Santa Lucía	Cartago Marpol, S.L.	1	Gas-Oil/ Diesel	Eslora 15,50m.Manga 7,00m. Puntal 2,30m. Peso Muerto 100Tm. Potencia 47 HP. Año de construcción: 1990 / Length 15,50m.Width 7,00m. Props 2,30m. Dead Weight 100Tm. Power 47 HP. Year of construction: 1990
Acupol Uno	Cartago Marpol, S.L.	1	Gas-Oil/ Diesel	Eslora 20 m. Manga 7 m. Puntal 2,5 m. Peso Muerto 150 Tm Potencia 236 KW Capacidad de 150 Tm. Para aguas sucias (Anexo IV) Año de construcción 1992 / Length 20 m. Width 7 m. Props 2,5 m. Dead Weight 150 Tm Potencia 236 KW Capacidad de 150 Tm. For dirty water (Annex IV) Year of construction 1992

CLASE DE MATERIAL/ TYPE OF MATERIAL	PROPIETARIO/OWNER	Nº	ENERGÍA QUE EMPLEA / ENERGY USED	CARACTERÍSTICAS /CHARACTERISTICS
Lancha "Pulgui 2" Launch "Pulgui 2"	Cartago Marpol, S.L.	1	Gas-Oil/ Diesel	Embarcación de acero para transporte de pasajeros, eslora 12,70m. Manga 3,80m. 2 motores de 80cv. Año de construcción: 1971, totalmente renovada en 2004. / Steel boat for passenger transport, length 12,70m. Width 3,80m. 2 engines of 80 hp. Year of construction: 1971, completely renovated in 2004.
Lancha "Pulgui 1" Launch "Pulgui 2"	Cartago Marpol, S.L.	1	Gas-Oil/ Diesel	Embarcación neumática semirígida, para intervención rápida. Eslora 8,95m. Manga 2,85m. Motor fueraborda de 200cv. Año de construcción: 2001 / Pneumatic boat semi-rigid, for fast intervention. Length 8,95m. Width 2,85m. Outboard motor of 200hp. Year of construction: 2001

2.6. MATERIAL FLOTANTE / FLOATING MATERIAL

2.6.1. DRAGAS / DREDGERS

No existe / None.

2.6.2. REMOLCADORES

TUGBOATS

NOMBRE/NAME	PROPIETARIO/OWNER	ENERGÍA QUE EMPLEA / ENERGY USED	POTENCIA /POWER (HP)	ESLORA /LENGTH (m)	MANGA /BEAM (m)	PUNTAL /PROP (m)	AÑO DE CONSTRUCCIÓN /YEAR BUILT
"V.B. Aníbal"	RECASA	Gas-Oil/ Diesel	5258	29,57	11	4	2002
"V.B. Brío"	RECASA	Gas-Oil/ Diesel	5507	28	11	4	2003
"V.B. Cartagena"	RECASA	Gas-Oil/ Diesel	4158	28	11	4	1995
"V.B. Glacial"	RECASA	Gas-Oil/ Diesel	5258	29,57	11	4	2001
"V.B. Asdrúbal"	RECASA	Gas-Oil/ Diesel	5258	29,57	11	4	2002

2.6.3. GÁNGUILES, GABARRAS, BARCAZAS Y PETROLERAS

BARGES AND OIL COMPANIES

No existe / None.

2.6.4. GRÚAS FLOTANTES

FLOATING CRANES

No existe / None.

2.6.5. OTROS MEDIOS AUXILIARES DEL SERVICIO

OTHER SERVICE AIDS

NOMBRE/NAME	PROPIETARIO/OWNER	TIPO/TYPE	CARACTERÍSTICAS /CHARACTERISTICS	AÑO DE CONSTRUCCIÓN /YEAR BUILT
Pelican	ECOLMARE, S.A.	Embarcación destinada a la limpieza de las aguas del Puerto / Boat destined for the cleaning of the waters of the Port	Eslora/ Length 10,80m. Manga/Beam 2,48m. Punta/ Prop 1,8m.	2006



2.7. ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES

TERRESTRIAL ACCESSES AND CONNECTIONS

2.7.1. ACCESOS TERRESTRES Y COMUNICACIONES INTERIORES

TERRESTRIAL ACCESS AND INTERNAL COMMUNICATIONS

COMUNICACIONES INTERIORES. CARRETERAS

El Puerto de Cartagena está constituido por dos dársenas separadas e independientes: la de Cartagena y la de Escombreras. Entre sí distan, por mar, una distancia de 1'5 millas y, por carretera, 5 Km. Nos referimos a cada una de ellas de forma diferenciada:

- **Dársena de Cartagena:** La zona de servicio de esta dársena está situada al S. del casco urbano de la ciudad, teniendo al N.O. la dársena del Arsenal Militar y los Astilleros de NAVANTIA y al N.E. el Barrio de Santa Lucía. La carretera de servicio de los muelles de la Dársena de Cartagena se inicia en la explanada 0. del muelle de Curra. Desde esta carretera existen accesos a la zona cercada del muelle Alfonso XII, a los talleres de la Autoridad Portuaria, a los muelles de Santa Lucía y San Pedro y al muelle de Curra.

- **Dársena de Escombreras:** La carretera de servicio del Puerto llega hasta la entrada de la terminal petrolífera, con viales dentro de los muelles con circulación restringida por razones de seguridad. También existe un ramal de acceso a los muelles Príncipe Felipe e Isaac Peral y a la terminal de Enagas.

INTERNAL COMMUNICATIONS. ROADS

The Port of Cartagena has two separate and independent docks: Cartagena and that of Escombreras. The distance between them, by sea is 1.5 n.m. and 5 Km by road. We refer to each of them in the following way:

- **Cartagena Dock:** The service area of this dock is located to the S. of the urban center of the city, having to the N.W. the dock of the Military Arsenal and the Shipyards of NAVANTIA and to the N.E. the district of Santa Lucía. Service road to the of the Dock of Cartagena begins at the esplanade 0. Curra dock. From this road there is access to the enclosed area of the Alfonso XII dock, to the workshops of the Port Authority, to the docks of Santa Lucía and San Pedro and to the Curra dock.

- **Escombreras Dock:** The service road from the Port reaches the entrance to the oil terminal, with roads inside. Of the docks having restricted circulation for security reasons. There is also a branch of access to the Principe Felipe and Isaac Peral docks and the Enagas terminal.

FERROCARRILES

- **Dársena de Cartagena:** Termina en Cartagena la línea Madrid - Cartagena. La estación terminal está al N.E. de la dársena de Cartagena, estando enlazada con ella por un ramal de acceso, para su entrada por los muelles de Santa Lucía y de San Pedro.

- **Dársena de Escombreras:** Las instalaciones del Puerto están enlazadas con la línea Madrid - Cartagena por una vía de ancho normal, con un ramal hacia los muelles Príncipe Felipe e Isaac Peral.

ACCESOS TERRESTRES POR CARRETERA

- **Dársena de Cartagena:** Las dos carreteras principales que llegan a Cartagena son la autovía A-30 Madrid - Albacete - Murcia - Cartagena y la N-332 que viene desde Andalucía por el Oeste y continúa con la autopista AP-7 Cartagena - Alicante en dirección Este. El eje principal, el que va hacia Murcia, es una autovía que enlaza con la de Alicante - Murcia - Puerto Lumbreras, que se une con la de Andalucía.

Esta autovía penetra en Cartagena por dos accesos, uno por la ciudad y otro por Santa Lucía directamente al Puerto por la CT-33.

Esta salida de Puerto se enlaza con otra salida desde la dársena de Escombreras, con lo que todas las mercancías tienen una evacuación directa sin entrar en la ciudad. Por el Oeste existe un enlace con la autovía Murcia-Andalucía a través de la carretera Cartagena - Fuente Álamo - Alhama, en mejores condiciones que la que se extiende por la costa a través de Mazarrón.

- **Dársena de Escombreras:** La unión de esta dársena con la de Cartagena se hace a través de la carretera de servicio de la costa, propiedad de la Autoridad Portuaria. Siguiendo la carretera CT-34 de Escombreras Alumbres se enlaza con las autovías de salida del Puerto y de Cartagena.

RAILWAYS

- **Cartagena Dock:** The Madrid line terminates in Cartagena and the terminal station is to the N.E. of the Cartagena dock, being linked by a branch line access, to the entrance to the Santa Lucía, San Sebastián and San Pedro docks.

- **Escombreras Dock:** The Port's facilities are linked to the Madrid - Cartagena line on a standard gauge track, with a branch to the Príncipe Felipe and Isaac Peral docks.

ROAD ACCESS

- **Cartagena Dock:** The two main roads leading to Cartagena are the A-30 motorway Madrid - Albacete - Murcia - Cartagena and the N-332 coming from Andalusia from the West and joins with the AP-7 motorway Cartagena - Alicante in the East.

This main axis, the one that goes towards Murcia, is a motorway that connects with that of Alicante - Murcia - Puerto Lumbreras, which joins with that of Andalusia. This dual carriageway enters Cartagena by two routes, one to the city and the other to directly to the Santa Lucía Port via CT-33.

This Port exit is linked to another exit from the Escombreras dock, which means that all goods can exit without passing through the city. To the East is a link with the Murcia-Andalucía motorway through the Cartagena - Fuente Álamo road, in better conditions than the one that runs along the coast through Mazarrón.

- **Escombreras Dock:** The link between of this dock and that of Cartagena is the coastal service road; property of the Port Authority. The road CT-34 of Escombreras Alumbres joins the exit highway of the Port and Cartagena.



POR FERROCARRIL

La zona de influencia del Puerto está cruzada por la línea Madrid - Murcia - Alicante - Cartagena. La zona portuaria está enlazada por ferrocarril con la RENFE mediante una vía de ancho normal.

Existe, además, el ferrocarril de vía estrecha de Cartagena a Los Nietos en el Mar Menor, que enlaza la Sierra Minera con Cartagena sin conexión con el Puerto.

POR TUBERÍAS

• **Dársena de Cartagena:** No existen en la dársena de Cartagena.

• **Dársena de Escombreras:** Entre los muelles de la dársena de Escombreras y las instalaciones de REPSOL PETRÓLEO existen las siguientes tuberías: una de 60" con capacidad de 10.500 Tm./h. y otra de 24" con 1.800 Tm./h. para el bombeo de crudos hasta los tanques de almacenamiento; cuatro para la carga de fuel- oil de 10", 12", 16" y 16" con capacidad de 500 a 700 Tm./h. cada una; dos de gasóleo de 12" y 500 Tm./h.; dos de gasolina de 10" y 12" y capacidad de 400 Tm/h. cada una y dos de aceite de 6" y 120 Tm/h. cada una.

Para la carga y descarga de gases licuados (de butano y propano) existe una tubería de 6" con capacidad de 80 Tm./h. y una tubería de 3" para retorno de gases. Para la descarga de gas natural a la planta de ENAGAS existe una tubería de 20" y capacidad de GNL de 2.000 Tm./h. Desde la planta de ENAGAS parte un gaseoducto de 20" y capacidad de GNG de 45.000 m²/h.

- **LBC Tank Terminals Cartagena, S.A.:** Rack de tuberías compuesto por dos tuberías de 10" para hidrocarburos.

- **Terminal Logística de Cartagena, S.L.U.:** Rack de haces de tuberías cargadero: parque de almacenamiento de hidrocarburos, compuesta por dos tuberías de 12" para gasóleos y una tubería de 10" para gasolinas.

- **Masol Cartagena Biofuel, S.L.U.:** Rack de haces de tuberías para interconexión entre la Planta de Biodiesel y los brazos de carga/descarga en el Muelle Maese, compuestas por una tubería de 8" para biodiesel, una tubería de 8" para aceite, una de 2" para metanol, una de 3" para aguas de lavado y una de 6" para agua contraincendios.

- **Felguera IHI, S.A.:** Tubería cargadero - parque de almacenamiento de hidrocarburos, de 14" para gasóleo.

- **Compañía Logística de Hidrocarburos, S.A.:** Dos tuberías existentes y el atraque Sureste y Pantalán.

- **Compañía de Gas Licuado Zaragoza, S.A.:** una tubería de 16" de enlace entre la instalación y el atraque Sureste.

BY RAIL

The zone of influence of the Port is transversed by the Madrid - Murcia - Alicante - Cartagena line. The port area is linked by rail with the RENFE national railway by means of a standard gauge track.

There is also a narrow-gauge railway from Cartagena to Los Nietos in the Mar Menor, which links Sierra Minera with Cartagena without connection to the Port.

BY TUBING

• **Cartagena Dock:** This is not available in the Cartagena dock.

• **Escombreras Dock:** Between the docks of Escombreras and the facilities of REPSOL PETROLEO is a 60" pipe with a capacity of 1,000 m³ of 10,500 mt/h and another of 24" with 1,800 mt/h. for the pumping of crude oil to the storage tanks; four for fuel loading - oil of 10", 12", 16" and 16" with capacity of 500 at 700 Tm./h. each; two 12" diesel and 500 Tm/h; two 10" and 12" gasoline - capacity of 400 Tm/h. each one and two of oil of 6" and 120 Tm/h. each one.

For the loading and unloading of liquefied gas (butane and propane) there is a 6" pipeline with capacity of 80 Tm./h. and a pipe of 3" for return of gases. For the discharge of natural gas to the ENAGAS plant there is a pipeline of 20" and LNG capacity of 2,000 MT/h. From the ENAGAS plant is part of a gas pipeline of 20" and GNG capacity of 45.000 m²/h.

- **LBC Tank Terminals Cartagena, S.A.:** Pipe rack made up of two pipes of 10" for hydrocarbons.

- **Cartagena Logistics Terminal, S.L.U.:** Rack of bundles of loading pipes: hydrocarbon storage park, consisting of two 12" pipes and a 10" pipeline for gasoline.

- **Masol Cartagena Biofuel, S.L.U.:** Rack of bundles of pipes for interconnection between the Biodiesel Plant and the loading/unloading arms at Maese Dock, composite through an 8" pipe for biodiesel, an 8" pipe for oil, one 2" for methanol, one of 3" for washing waters and one of 6" for water for firefighting.

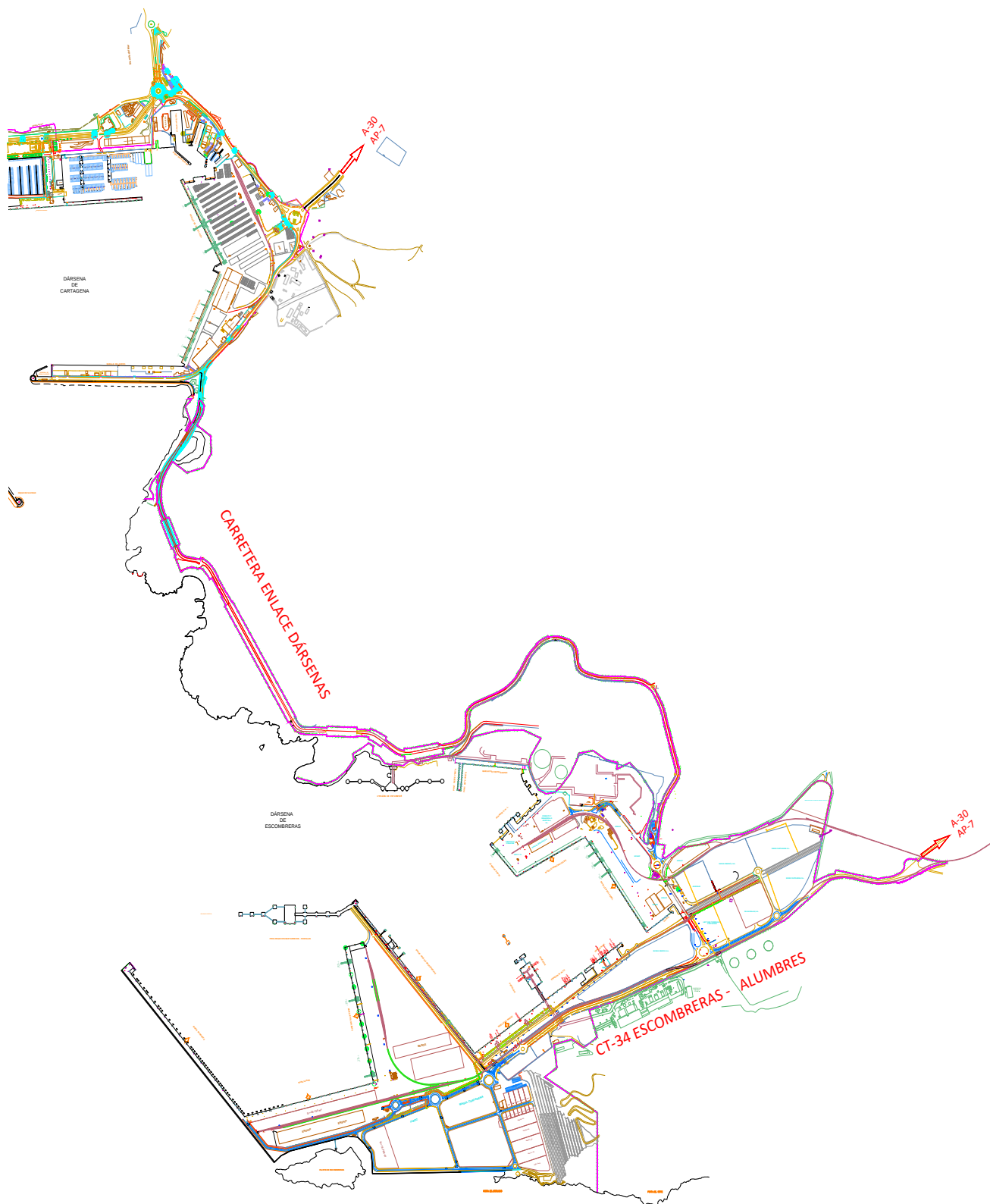
- **Felguera IHI, S.A.:** Pipe loading - park for storage of hydrocarbons, of 14" for diesel. existing pipelines and the Southeast berth and Pontoon.

- **Logistics Company of Hidrocarburos, S.A.:** Two existing pipelines and the Southeast berth and Pontoon.

- **Gas Licuado Zaragoza, S.A.:** One 16" pipe link between the installation and the Southeast berth.

2.7.2. PLANO DE COMUNICACIONES INTERNAS

INTERNAL ROAD PLAN



2.7.3. PLANO DE ACCESOS TERRESTRES



2.8. BREVE DESCRIPCIÓN DE LAS INSTALACIONES PARA TRÁFICOS ESPECÍFICOS

BRIEF DESCRIPTION OF THE TRAFFIC INSTALLATIONS SPECIFIC

DESCARGA DE CRUDO

Terminal para el atraque de petroleros de hasta 250.000 T.P.M., compuesto esencialmente por el atraque y plataforma para la descarga de crudo.

El atraque se compone de cuatro duques de Alba, siendo en la plataforma donde se instalan cinco brazos articulados tipo pantógrafo, cada uno de 400mm. de diámetro que permite un ritmo de descarga de 3.300 Tm. de crudo a la hora.

DESCARGA DE CEMENTO

• Dársena de Escombreras:

Cuatro instalaciones compuestas, dos de ellas por nave almacén, instalación de ensacado y tuberías de carga y descarga a buque; las otras dos constan de dos silos de cemento, instalación de ensacado y tuberías de carga y descarga a buques. La capacidad total de las cuatro instalaciones asciende a 50.000 Tm.

DESCARGA DE FERTILIZANTES:

Instalación compuesta por cinco naves de almacenamiento de fertilizantes sólidos a granel de 38.220 m², ocho depósitos cilíndricos de almacenamiento de fertilizantes líquidos de 2.000 m³ cada uno y una tubería de descarga de buque.

DESCARGA DE GAS NATURAL:

Instalaciones con una capacidad de 2.000 Tm./ h. y tres depósitos de almacenamiento total de 310.000 m³ de G.N.L.

DESCARGA DE FENOL Y ACETONA:

Instalación formada por tuberías de enlace entre planta y atraque, dos brazos de carga y ocho tanques, cuatro para almacenamiento de FENOL, tres para almacenamiento de ACETONA y uno para almacenamiento de AZEOTROPO, con una capacidad total de unos 14.000 m³.

DESCARGA DE HIDROCARBUROS:

Instalación formada por tuberías de enlace entre planta de TERMINAL LOGÍSTICA DE CARTAGENA, S.L.U. y atraque, dos brazos de carga y diez depósitos con una capacidad total para 122.000 m³ de productos de hidrocarburos.

Instalación formada por una tubería de 14" de enlace entre la planta FELGUERA I.H.I. y atraque, cinco tanques con una capacidad total para 110.000 m³ de gasóleo.

Instalación formada por dos tuberías de 12" de enlace entre las instalaciones de C.L.H. y el atraque Sureste y Pantalán. En este último se ubican dos brazos de carga.

DESCARGA DE GLP:

Terminal de recepción con un brazo para descarga de buques de GLP, ubicada en el Atraque Sureste y unida con la factoría de ZGAS mediante una tubería de 16" de conexión.

DESCARGA DE BASES LUBRICANTES Y OTROS PRODUCTOS PETROQUÍMICOS:

Instalaciones de recepción, almacenaje y distribución de bases lubricantes y otros derivados petroquímicos. Las instalaciones de recepción están formadas por dos brazos de carga marinos, uno en el frente E016 y otro en el frente E010/11.

DISCHARGE OF CRUDE OIL

Terminal for the docking of oil tankers up to 250.000 T.P.M., composed essentially of the berth and platform for the unloading of crude oil.

The mooring consists of four docks of Alba, located on the platform where there are five pantograph-type articulated arms, each one of 400 mm. diameter that allows a rhythm of discharge of 3.300 tons of crude oil per hour.

CEMENT DISCHARGE

• Escombreras Dock:

Four installations, two of which are comprised of warehouse, bagging plant and pipes loading and unloading of ships; the other two consist of two cement silos, installation of bagging and loading and unloading pipes of ships. The total capacity of the four amounts to 50.000 MT.

FERTILIZER DISCHARGE:

Installation consisting of five warehouses storage of solid fertilizers in bulk of 38.220 m², eight cylindrical containers for the storage of liquid fertilizers 2.000 m³ each and a discharge pipe from the ship.

NATURAL GAS DISCHARGE:

Facilities with a capacity of 2,000 Tm./h. and three storage tanks total capacity of 310.000 m³ of N.L.G.

DISCHARGE OF PHENOL AND ACETONE:

Installation consisting of connecting pipes between plant and mooring, two loading arms and eight tanks, four for FENOL storage, three for storage of ACETONE and one for AZOTROPIC storage, with a total capacity of about 14.000 m³.

DISCHARGE OF HYDROCARBONS:

Installation consisting of connecting pipes between TERMINAL LOGÍSTICA DE CARTAGENA, S.L.U. plant and the mooring, two loading arms and ten tanks for hydrocarbon products with a total capacity of 122.000 m³ of hydrocarbon products.

Installation consisting of a 14" pipe between the FELGUERA I.H.I. plant mooring and five tanks for diesel with a total capacity of 110,000 m³.

Installation consisting of two 12" pipes between the C.L.H. facilities and the Southeast dock and Pontoon. The latter has two loading arms.

LPG DISCHARGE:

Reception terminal with one arm for the unloading of LPG vessels, located in the Southeast dock and linked to ZGAS factory by means of a 16" connecting pipe.

UNLOADING OF LUBRICATING BASES AND OTHER PETROCHEMICAL PRODUCTS:

Facilities for reception, storage and of lubricating bases and other petrochemical derivatives. The reception facilities have two marine loading arms, one on the E016 front and one on the E010/11 front.





03

OBRAS Y ACTIVIDADES *WORKS AND ACTIVITIES*



Puerto de Cartagena

Autoridad Portuaria de Cartagena

3.1. OBRAS Y ACTIVIDADES (AUTORIZADAS A PARTICULARES)

WORKS AND ACTIVITIES (AUTHORISED TO PRIVATE INDIVIDUALS)

Nº ORDEN / ORDER Nº	DESIGNACIÓN / DESIGNATION	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMÓN. / DATE OF GRANT C. DE ADMIN.	TITULAR / TITLEHOLDER	AÑO DE CADUCIDAD / EXPIRATION YEAR	IMPORTE ANUAL € / ANNUAL AMOUNT EUROS
16º	Separador de residuos petrolíferos para el deslastre de petroleros. (En Escombreras) / Oil waste separator for oil tanker deballasting. (In Escombreras)	20-03-1.962	REPSOL PETRÓLEO, S.A.	16-12-2.027	20.787,99
17º	Ampliación de la concesión otorgada por O.M. 11-3-46 (Club Regatas de Santa Lucia) / Extension of the concession granted by O.M. 11-3-46 (Regatas Club of Santa Lucia)	14-07-1.962	CLUB NAUTICO SANTA LUCIA	16-12-2.027	2213,41
21º	Toma de agua del mar, canal de desagüe y sistema de refrigeración de Central Térmica de Escombreras. / Water intake from the sea, drainage channel and cooling system of the thermal power plant of Escombreras.	26-04-1.966 (Modificada por C. Admón 17-04-2.007) Cambio titular/ Titleholder change: 05-10-2.018	IBERDROLA GENERACIÓN, TÉRMICA, S.L.	16-12-2.022	24.201,67
23º	Ampliación y acondicionamiento de instalación para suministro de buques a pesca (Muelle Alfonso XII) / Expansion and conditioning of the installation for the supply of fishing vessels (Alfonso XII Dock)	20-09-1.966 Cambio titular/ Titleholder change: 2-06-2.004	REPSOL COMERCIAL DE PRODUCTOS PETROLÍFEROS, S.A.	16-12-2.027	531,09
24º	Terrenos para construcción de cuadro de intemperie de 400 Kv. (En Escombreras) / Land for the construction of 400 Kv outdoor equipment. (In Escombreras)	20-09-1.966 Cambio titular / Titleholder change: 05-10-2.018	BERDROLA GENERACIÓN, TÉRMICA, S.L.	16-12-2.027	22.728,99
30º	Cruce de Línea eléctrica de 400 Kv. que cruza la bahía de Escombreras - La Eliana. / Installation of 400 Kv. electric line across the bay of Escombreras - La Eliana.	06-10-1.967 Cambio titular/ Titleholder change: 18-12-2.008	RED ELECTRICA ESPAÑA, S.A.U.	16-12-2.027	10.696,19
31º	Acceso desde la carretera de servicio al almacén de la bajada del Pinacho. (En Santa Lucia) / Access from the service road to the warehouse at the Pinacho incline. (In Santa Lucia)	24-11-1.967	D. Francisco Ubero Costa	16-12-2.027	30,51
39º	Ampliación de la parcela para el cuadro intemperie de 400 Kv de Escombreras. / "Enlargement of the plot for the all-weather 400 Kv equipment of Escombreras"	04-05-1.979 Cambio titular / Titleholder change: 05-10-2.018	BERDROLA GENERACIÓN, TÉRMICA, S.L.	16-12-2.027	273,46
53º	Centro transformación "Cuesta" en Santa Lucia. / "Cuesta" transformer station in Santa Lucia.	14-02-1.990	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	5-03-2.020	1.532,09
61º	Tendido aéreo de tuberías en Muelle Maese y Bastarreche (de la T. Petrolífera de Escombreras) / Aerial laying of pipes in Maese and Bastarreche Dock (of the T. Oil Company of Escombreras)	21-12-1.994	REPSOL PETRÓLEO, S.A.	16-12-2.022	14.572,13
63º	Bar-Restaurante en Pto. Deptvo. (Mare Nostrum) / Bar-Restaurant in the Marina. (Mare Nostrum)	20-4-1.995	El Mirador del Mediterráneo Mare Nostrum, S.L.	18-05-2.025	25.570,89
64º	Nave para almacenar cemento en el Muelle Príncipe Felipe / "Warehouse for cement storage in the Príncipe Felipe Dock"	5-9-1.995 Modif. C. de Admón: 10-06-1.998 C. de Admon 30-04-2.009 (1ª Prorroga plazo concesional/ 1st extension of the concession period) C. de Admon: 25-03-2.014 (2ª prorroga plazo concesional/ 2nd extension of the concession period) Ampl. Pla.Inicial/ init. term ext. 05-10-2.018	CEMENTOS COLACEM ESPAÑA, S.L.U.	01-03-2.022	24.108,89

Nº ORDEN / ORDER Nº	DESIGNACIÓN / DESIGNATION	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMÓN. / DATE OF GRANT C. DE ADMIN.	TITULAR / TITLEHOLDER	AÑO DE CADUCIDAD / EXPIRATION YEAR	IMPORTE ANUAL € / ANNUAL AMOUNT EUROS
68º	Ampliación y modificaciones de la concesión: Instalación de Terminal de productos químicos para su almacenamiento en Dársena de Escombreras / Expansion and modifications of the concession: Installation of chemical products terminal for their storage in Escombreras Dock.	C. de Admón: 30-07-1.996 Ampliada y modificada por C. de Admon/ Expanded and modified by C. Admin 16-10-2.000 División concesión/ Concession division: 20-03-2003 Cambio denominación/ Title change: 25-11-2008 Cambio denominación/ Title change: 6/11/2017	ALKION TERMINAL CARTAGENA, S.A.	8-08-2.026	284.808,97
69ª	Línea de Efluentes al mar por su parte terrestre / Terrestrial Effluents discharge line to the sea	30-7-1.996 Cambio denominación/ Title change: 31-08-2.007	SABIC Innovative Plastics España, S.Com	8-08-2.026	5.681,74
83ª	Restaurante Bar-Varadero / Restaurante Bar-Varadero	27-01-1.998	Dª. Francisca García Rebollo	3-02-2.018	1.171,77
84ª	Red de agua de mar. Servicio de Contraincendios (de Escombreras) / Seawater network. Firefighting Service (of Escombreras)	26-05-1.966	REPSOL PETRÓLEO, S.A.	16-12-2.022	1.985,46
89ª	Ocupación de terrenos para accesos de terrenos de nueva gasolinera / Occupation of land to provide access to the new gas station	31-03-1.998	Estaciones de Servicio Beltran, S.A.	6-05-2.018	735,62
92º	Otorgamiento de terrenos en El Fangal, para Planta de ciclo combinado. Construcción de toma y vertido de agua de mar. (Ampliación de concesión de A.E.S.) / Granting of land in El Fangal, for combined cycle plant. Construction of sea water intake and discharge. (Extension of A.E.S. concession)	4-11-1.998 Ampliación por C. de Admón.: 5-12-2.000 Cambio Denominación/ Title change: 10-02-2.012 Cambio denominación/ Title change: 30-03-2.016	ENGIE CARTAGENA, S.L.	25-11-2.028	801.626,66
93º	Aparcamiento subterráneo en el Muelle de Alfonso XII del Puerto de Cartagena / Underground car park at the Alfonso XII Dock in the Port of Cartagena	17-02-1.999 Cambio Titular/ Titleholder change: 21-01-00 Cambio Titular/ Titleholder change: 28-10-03	GESTISUL DEL MEDITERRÁNEO, S.L.	13-04-2.029	78.302,82
95º	Suministro de energía eléctrica en El Fangal de Escombreras / Electricity supply in El Fangal of Escombreras	18-06-1.999 Modific. Condiciones: 12/03/2002	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	9-06-2.029	1.504,94
96º	Construcción de Nave-Almacén en El Fangal de Escombreras / Construction of Warehouse in El Fangal of Escombreras	18-06-1.999 Cambio Titular/ Titleholder change: 21-07-1.999 Cambio titular/ Titleholder change: 22-11-2017	BERGE MARÍTIMA, S.L.	23-06-2.019	188.129,12
98º	Instalación de tanques para Parque de almacenamiento de Fertilizantes Químicos en el Puerto de Escombreras / Installation of tanks for Chemical Fertiliser Storage Park in the Port of Escombreras	29-09-1.999 Cambio Titular/ Titleholder change: 12/07/2001	FOMENTO Y DESARROLLO AGRICOLA, S.L.	7-10-2.029	97.701,91

Nº ORDEN / ORDER Nº	DESIGNACIÓN / DESIGNATION	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMÓN. / DATE OF GRANT C. DE ADMIN.	TITULAR / TITLEHOLDER	AÑO DE CADUCIDAD / EXPIRATION YEAR	IMPORTE ANUAL € / ANNUAL AMOUNT EUROS
99º	Gasoducto para la Red de distribución de gas natural de Cartagena. / Gas pipeline for the Cartagena natural gas distribution network.	29-09-1.999 Cambio Titular/ Titleholder change: 12-07-2.001 Cambio Titular/ Titleholder change: 7-02-2.006 Cambio titular/ Titleholder change: 9-12-2010 Cambio denominacion/ Title change: 3-06-2015	REDEXIS GAS MURCIA, S.L.	8-10-2.029	8.570,29
100º	Edificio de Club Náutico y Escuela de Vela y terrenos adyacentes en zona de dársena deportiva. / Nautical Club Building and Sailing School and adjacent land in sports dock area	29-09-1.999	Real Club de Regatas de Cartagena	16-12-2.022	69.939,15
1/ 00	Modificación de la concesión otorgada en 8 de marzo de 2.000, y otorgamiento de concesión para la instalación de una nueva terminal para B.B.T.T. de 250.000 T.P.M. en la Terminal Petrolífera de Escombreras. (Absorbe las concesiones nº 1, 25 y 33, y modifica la 1/00) / Change to the concession granted on March 8, 2000, and concession granted for the installation of a new terminal for B.B.T.T. of 250,000 T.P.M. at the Escombreras Oil Terminal. (Absorbs the concessions Nº 1, 25 and 33, and modifies that of 1/00)	16-10-2.000 Modif.: 16-10-2006	REPSOL PETROLEO, S.A.	10-03-2.030	5.323.619,97
3/00	Instalación de 2 silos de cemento en dársena de Escombreras / Installation of 2 cement silos in Escombreras dock	6-06-2.000	HOLCIM (ESPAÑA), S.A.	13-06-2.022 (más 4 años de prórroga)	53.584,41
4/00	Naves industriales con destino a almacenamiento de cereales en El Fangal / Industrial warehouses for the storage of cereals in El Fangal	6-06-2.000 Cambio titular/ Titleholder change: 28-04-2011 Amp. Plaz. Inicial/ init. term ext. 18/12/2018	ERSHIP, S.A.U.	13-06-2.021	36.006,72
5/00	Explotación de la Dársena Deportiva en Muelle Alfonso XII. / Exploitation of the Alfonso XII Sports Dock.	11-07-2.000 Modif.: 14-05-2.008	REAL CLUB DE REGATAS DE CARTAGENA	1-07-2.015 (más 7'5 años de prórroga)	15.362,74
6/00	Construcción y Explotación de Planta de Hidrocarburos en el Fangal de Escombreras / Construction and Exploitation of Hydrocarbon Plant in El Fangal of Escombreras	16-10-2.000 Cambio titular/ Titleholder change: 30/09/2003 Cambio titular/ Titleholder change: 29/10/2015 Modif no sustancial: 30-03-2.004	TERMINAL LOGÍSTICA DE CARTAGENA, S.L.U.	19-10-2.030	603.154,13
9/00	Construcción y Explotación de sede del Edificio para la Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Cartagena / Construction and Operation of the Building for the Official Chamber of Commerce, Industry and Navigation of Cartagena.	27-12-2.000 Cambio de titular/ Titleholder change: 25-10-2.018	MERCADO DEL PUERTO DE CARTAGENA, S.L.	12-01-2.031	13.192,45
3/01	Soterramiento parcial de L.A.M.T. D/C 20 KV "San Antón-Alumbres". Escombreras. / Partial burying of L.A.M.T. D/C 20 KV "San Antón-Alumbres". Escombreras.	18-12-2.001 Modif: 3-10-2.004	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELECTRICA, S.A.U.	11-01-2.032	3.258,38
4/01	Línea subterránea de media tensión 20 KV de "C.T. Lonja a C.T. Cofradía de Pescadores". Cartagena / Underground medium voltage 20 KV line from "C.T. Lonja (fish market) to the C.T. Cofradía de Pescadores". Cartagena	18-12-2.001	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELECTRICA, S.A.U.	11-01-2.032	229,86

Nº ORDEN / ORDER Nº	DESIGNACIÓN / DESIGNATION	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMÓN. / DATE OF GRANT C. DE ADMIN.	TITULAR / TITLEHOLDER	AÑO DE CADUCIDAD / EXPIRATION YEAR	IMPORTE ANUAL € / ANNUAL AMOUNT EUROS
5/01	Línea subterránea de media tensión 20 KV de "C.T. Cuesta a C.T. Virgen de la Luz" / Medium voltage underground 20 KV line from "C.T. Cuesta to C.T. Virgen de la Luz".	18-12-2.001	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELECTRICA, S.A.U.	11-01-2.032	464,34
1/02	Línea subterránea de media tensión de 20 KV en la zona de los muelles de graneles sólidos de la Dársena de Escombreras. / 20 KV medium voltage underground line in the area of the solid bulk docks of Escombreras.	12-03-2.002 Modif.: 28-10-2.003	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELECTRICA, S.A.U.	12-01-2.032	2.417,07
3/02	Utilización de dominio público portuario para vertido de aguas residuales industriales (Muelle Isaac Peral). / Use of the port public domain for the discharge of industrial waste water (Isaac Peral Dock).	12-03-2.002 Por Ley 5/2013, de 11 de junio, se establece un periodo de vigencia de 19 años computados desde/ Law 5/2013, of 11 June, establishes a period of validity of 19 years computed as follows: 20-02-2017	ACEITES ESPECIALES DEL MEDITERRÁNEO, S.A.	20-02-2.017	522,62
4/02	Construcción y explotación de nave modular de almacenamiento de graneles sólidos y carga general en la parcela nº 3 en el Fangal. / Construction and operation of a modular warehouse for the storage of bulk solids and general cargo in plot Nº 3 in El Fangal.	29-10-2.002 Cambio titular/ Titleholder change: 28/01/2004 Cambio titular/ Titleholder change: 22-11-2017	BERGE MARÍTIMA, S.L.	1-11-2.022	303.204,69
1/03	Planta de almacenamiento químico y petrolífero en la Dársena de Escombreras. / Chemical and petroleum storage plant at Escombreras Dock	20-03-2.003	FELGUERA-IHI, S.A	8-08-2.026	141.175,25
2/03	Construcción y explotación de Dársena para yates en el Puerto de Cartagena. / Construction and operation of yachts dock in the Port of Cartagena.	20-03-2.003 Cambio titular/ Titleholder change: 30/09/2003	PUERTO YACHT CARTAGENA, S.L.	26/03/2038	103.751,55
5/03	Ocupación de superficie para parque a la intemperie de almacenamiento de material de estiba y construcción de nave de repuestos. / Occupation of surface area for outdoors storage park of stowage material and construction of spare parts warehouse.	30-09-2.003 Prorroga de plazo /Term extension: 15-03-2.018	ERSHIP, S.A.U.	26-03-2.025	6.009,99
6/03	Terminal Marítima de recepción de GLP a granel y gasoducto en el Valle de Escombreras. / Maritime Terminal for the reception of LPG in bulk and gas pipeline in the Escombreras Valley.	30-09-2.003	COMPAÑÍA GAS LICUADO ZARAGOZA, S.A.	3-10-2.023	9.569,08
7/03	Fábrica de molienda de semillas oleaginosas y extracción y refino de aceites vegetales, junto al Atraque Sureste de la Dársena de Escombreras del Puerto de Cartagena. / Oilseeds milling and vegetable oil extraction and refining plant, next to the Southeast berth of the Escombreras dock in the Port of Cartagena.	28-10-2.003 Cambio denominación / Title change: 22-09-2.005	BUNGE IBERICA, S.A.	31-10-2.033	540.920,55
8/03	Instalación para molienda de clinker, Ampliación de mortero seco y Ampliación de cemento y mortero en la Ampliación de Escombreras. / Installation for clinker grinding, Extension of dry mortar and Extension of cement and mortar in the Extension of Escombreras.	28/10/2003	CEMEX ESPAÑA, S.A.	31-10-2.033	99.331,93
9/03	Instalación de línea eléctrica subterránea de media tensión a su paso por terrenos de la Autoridad Portuaria de Cartagena. / Installation of a medium-voltage underground power line on the land of the Cartagena Port Authority.	28-10-2.003	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELECTRICA, S.A.U.	6-11-2.033	633,68

Nº ORDEN / ORDER Nº	DESIGNACIÓN / DESIGNATION	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMÓN. / DATE OF GRANT C. DE ADMIN.	TITULAR / TITLEHOLDER	AÑO DE CADUCIDAD / EXPIRATION YEAR	IMPORTE ANUAL € / ANNUAL AMOUNT EUROS
10/03	Instalación de tubería de descarga, almacenamiento y trasiego de ácido fosfórico / Installation of piping for the discharge, storage and transfer of phosphoric acid.	25/11/2003 Cambio titular/ Titleholder change: 1-12-2011 Cambio titular/ Titleholder change: 25-03-2.014	FOSFATOS DE CARTAGENA, S.L.U.	27-11-2.023	10.711,09
1/04	Uso y explotación de instalaciones con destino a la carga y descarga de productos petrolíferos en los frentes E-013, E-014 y E-015 de la Dársena de Escombreras. / Use and operation of facilities for the loading and unloading of petroleum products on the E-013, E-014 and E-015 fronts of the Escombreras Dock.	30-03-2.004	REPSOL PETROLEO, S.A	27-02-2.021	703.786,14
2/04	Uso y explotación de instalaciones para trasiego de GLP en los frentes de atraque E-013 y E-014 de la Dársena de Escombreras. / Use and operation of LPG transfer facilities on mooring fronts E-013 and E-014 of the Escombreras Dock.	30-03-2.004	REPSOL BUTANO, S.A.	27-02-2.021	57.298,42
3/04	Descarga del circuito de agua de refrigeración de la Central de Ciclo Combinado de Escombreras. / Discharge of the cooling water circuit of the Escombreras Combined Cycle Power Plant.	30-03-2.004 Cambio titular/ Titleholder change 05-10-2.018	IBERDROLA GENERACIÓN TÉRMICA, S.L.	6-04-2.034	13.656,84
4/04	Enlace de tuberías de C.L.H. con el Puerto de Escombreras. / Connection of C.L.H. pipelines with the Port of Escombreras.	30-06-2.004	COMPAÑÍA LOGÍSTICA DE HIDROCARBUROS, S.A.	3-07-2.024	74.577,99
7/04	Tramo terrestre de tuberías de transporte de agua de mar para su CECC de Escombreras. / Land section of seawater transport pipelines for their CECC of Escombreras	20-12-2.004 Cambio titular/ Titleholder change: 20-10-2.014 Cambio de denominación /Change of denomination: 01-08-2.018	NATURGY GENERACIÓN, S.L.U.	14-01-2.025	13.606,74
2/06	Tendido eléctrico de L.S.M.T. D/C 11/20 kv. "San Antón- Alumbres" / Electrical installation of L.S.M.T. D/C 11/20 kv. "San Antón- Alumbres"	29-06-2.006	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELECTRICA, S.A.U.	6-07-2.041	161,11
3/06	Soterramiento de la línea eléctrica de alta tensión D/C 66 kV "Enfersa 1-Enfersa 2", a su paso por terrenos de la Autoridad Portuaria en la zona de la parcela nº 3 de El Fangal. / Burying of the 66 kV "Enfersa 1-Enfersa 2" high voltage D/C power line, on Port Authority land in the area of plot Nº 3 of El Fangal.	29-06-2.006	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELECTRICA, S.A.U.	6-07-2.041	634,18
4/06	Tendido eléctrico en el Muelle de San Pedro y acometida soterrada de alta tensión al CT Frigoríficos. / Electrical installation at San Pedro Dock and high voltage underground connection to CT Refrigerators	29-06-2.006	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELECTRICA, S.A.U.	6-07-2.041	1.305,05
5/06	Instalación de L.S.M.T. IV Circuitos de 20 kV en Muelle Maese de la Dársena de Escombreras. / Installation of L.S.M.T. IV 20 kV Circuits in Maese Dock of Escombreras.	29-06-2.006	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELECTRICA, S.A.U.	6-07-2.041	1.218,25
6/06	Tendido eléctrico de L.S.M.T. D/C 20 kv. PORTO NOVO – MUELLE SURESTE en la Dársena de Escombreras. / Electrical installation of L.S.M.T. D/C 20 kv. PORTO NOVO - SOUTH EAST DOCK in Escombreras.	29-06-2.006	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELECTRICA, S.A.U.	6-07-2.041	1.721,71

Nº ORDEN / ORDER Nº	DESIGNACIÓN / DESIGNATION	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMÓN. / DATE OF GRANT C. DE ADMIN.	TITULAR / TITLEHOLDER	AÑO DE CADUCIDAD / EXPIRATION YEAR	IMPORTE ANUAL € / ANNUAL AMOUNT EUROS
7/06	Modificación definitiva de la Línea de Efluentes. / Definitive modification of the Effluent Line.	27-07-2.006 Cambio denominación / Titlechange: 31/08/2007	SABIC Innovative Plastics España, S.Com	8-08-2.026	2.032,66
8/06	Instalación de un centro de transformación interior abonado de 1.000 Kva, identificado 489-PSUB-17, Alimentación de instalaciones terminales marítimas de Repsol YPF en el Puerto de Escombreras. / Installation of a 1,000 kva interior transformation center, identified as 489-PSUB-17, Supply for the marine terminal facilities of Repsol YPF in the Port of Escombreras.	23-11-2.006	REPSOL PETROLEO, S.A.	10-03-2.030	1.980,70
9/06	Edificio de control central en el Muelle Maese de Escombreras. / Central control building in the Maese dock of Escombreras.	23-11-2.006	REPSOL PETROLEO, S.A.	10-03-2.030	4.384,93
10/06	Instalación de L.S.M.T. "Muelle Sureste" en la Dársena de Escombreras / Installation of L.S.M.T. "Southeast Dock" of Escombreras.	13-12-2.006	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELECTRICA, S.A.U.	20-12-2.041	143,60
11/06	Instalación de centro de reparto "Muelle Bastarache" sobre terrenos dependientes de la Autoridad Portuaria de Cartagena. / Installation of the "Bastarache Dock" distribution centre on Cartagena Port Authority land.	13-12-2.006	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELECTRICA, S.A.U.	20-12-2.041	258,64
3/07	Separador Vertical de Capacidad de tratamiento de 2.500 m3/h. de Residuos petrolíferos procedentes de desastres de la Dársena de Escombreras, Ampliación Instalación Separador para Residuos Petrolíferos en la Dársena de Escombreras / Vertical Separator with a treatment capacity of 2,500 m3/h. of oil waste from load shedding in the Dock of Escombreras, Expansion of the Installation of a Separator for Oil Waste in the Dock of Escombreras.	12-12-2.007	REPSOL PETROLEO, S.A.	10-03-2.030	37.609,59
2/08	Nave de almacenamiento de productos siderúrgicos en el Puerto de Cartagena / Warehouse for the storage of steel products in the Port of Cartagena	12-02-2.008 Ampliación objeto de la concesión/ Extension of the concession: C. de Admón: 26-06-2013	TERMINAL MARITIMA DE CARTAGENA, S.L.	23-02-2.031	30.611,08
3/08	Construcción de conducción de Impulsión de Deposito Regulador / Construction of conduction of Impulsion of Regulatory Tank	12-02-2.008	HYDRO MANAGEMENT, S.L.	23-02-2.031	2.266,06
5/08	Instalación de L.S.M.T. 20 KV "CEMENTOS" en la Dársena de Escombreras. / Installation of L.S.M.T. 20 KV "CEMENTOS" in the Escombreras Dock.	14-05-2.008	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELECTRICA, S.A.U.	20-05-2.043	547,80
6/08	Instalación de L.S.M.T. 20 KV "AMPLIACION DARSENA" en la Dársena de Escombreras. / Instalación de L.S.M.T. 20 KV "AMPLIACION DARSENA" en la Dársena de Escombreras.	14-05-2.008	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELECTRICA, S.A.U.	20-05-2.043	1.647,27
8/08	Construcción y explotación de una Planta de Producción y almacenamiento de combustible a partir de aceites vegetales (BIODIESEL) en la Ampliación de Escombreras. / Construction and operation of a Plant for the Production and Storage of Fuel from Vegetable Oils (BIODIESEL) in the Escombreras Expansion.	27-06-2.008 Cambio titular/ Titleholder change: 24-07-2.014	MASOL CARTAGENA BIOFUEL, S.L.U.	6-07-2.028	383.910,34

Nº ORDEN / ORDER Nº	DESIGNACIÓN / DESIGNATION	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMÓN. / DATE OF GRANT C. DE ADMIN.	TITULAR / TITLEHOLDER	AÑO DE CADUCIDAD / EXPIRATION YEAR	IMPORTE ANUAL € / ANNUAL AMOUNT EUROS
10/08	Ampliación de Red de Distribución Dársena de Escombreras. / Extension of the Distribution Network of the Escombreras Dock.	27-06-2.008 Cambio titular/ Titleholder change: 9-12-2010 Cambio denominación /Title change: 3/06/2015	REDEXIS GAS MURCIA, S.L.	8-07-2.028	15.272,12
11/08	Conducción de salmuera y vertido en el Valle de Escombreras. / Brine conduction and dischage in the Valley of Escombreras.	24-09-2.008	DESALADORA DE ESCOMBRERAS, S.A.	2-10-2.038	621,23
12/08	Construcción de Nave Almacén para Avituallamiento de Buques. / Construction of Warehouse for the provisioning of ships.	24-09-2.008	CEMESA AMARRES BARCELONA, S.A.	2-10-2.020	7.826,68
13/08	Construcción de Emisario Submarino en Escombreras. / Construction of Submarine Emissary in Escombreras.	24-09-2.008	REPSOL PETROLEO, S.A	10-03-2.030	150,72
14/08	Explotación bajo régimen demanial de la Lonja de Pescado Fresco del Puerto de Cartagena. / Exploitation under the concession regime of the Fresh Fish Market of the Port of Cartagena.	24-09-2.008	COFRADIA DE PESCADORES DE CARTAGENA	5-05-2.028	12.426,06
15/08	Uso y Explotación de Fábrica de hielo en la Dársena Pesquera del Puerto de Cartagena. / Use and Exploitation of Ice Factory in the Fishing Dock of the Port of Cartagena.	24-09-2.008	COFRADIA DE PESCADORES DE CARTAGENA	5-05-2.028	3.429,03
1/09	Línea de interconexión entre Planta de Ecocarburantes y Terminal Marítimo / Interconnection line between Ecocarburantes Plant and the Maritime Terminal	30-09-2.009	ECOCARBURANTES ESPAÑOLES, S.A.	9-10-2.029	40.993,09
2/09	Instalación de L.S.M.T. 20 kV "S.T. Fausita-Hospital de Cartagena" / Installation of L.S.M.T. 20 kV "S.T. Fausita-Hospital of Cartagena "	27-11-2.009	IBERDROLA DISTRIBUCION ELECTRICA,S.A.U.	5-12-2.044	1.511,58
1/10	Construcción y Explotación de un Edificio destinado a Bar-Restaurante en la Dársena de Escombreras. / Construction and Operation of a Building for Bar-Restaurant in the Dock of Escombreras.	22-12-2.009	BLANCO VALENTI RESTAURACIÓN S.L.	15-01-2.035	3.129,09
2/10	Instalación de CT's nº 17 y 18 sobre terrenos situados en la Ampliación de la Dársena de Escombreras / Installation of CT's Nº 17 and 18 on land situated in the Extension of the Escombreras Dock.	9-12-2.010	IBERDROLA DISTRIBUCION ELECTRICA,S.A.U.	15-12-2.045	382,55
2/12	Construcción y Explotación de instalaciones de Almacenamiento y Carga de base de lubricantes y otros derivados petroquímicos en la Darsena de Escombreras / Construction and operation of storage and loading facilities based on lubricants and other petrochemical derivatives in the Escombreras Dock.	22-10-2.012 Cambio denominación: 24-09-2.014	IBERIAN LUBE BASE OILS COMPANY, S.A.	7-11-2.036	612.333,32
3/12	Instalación de LSMT 20 Kv y Centro de Seccionamiento sobre terrenos situados en la Ampliación de la Dársena de Escombreras / Installation of LSMT 20 Kv and Sectioning Centre on land located in the Expansion of the Escombreras Dock.	18-12-2.012	IBERDROLA DISTRIBUCION ELECTRICA,S.A.U.	28-12-2.047	839,92
1/14	Gestión y explotación de la Dársena de Embarcaciones Menores en El Espalmador de la Dársena de Cartagena. / Management and operation of the Small Boat Dock in El Espalmador of the Cartagena Dock.	21-12-2.013	CLUB NAUTICO EL CHALET	1-01-2.024	21.814,98

Nº ORDEN / ORDER Nº	DESIGNACIÓN / DESIGNATION	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMÓN. / DATE OF GRANT C. DE ADMIN.	TITULAR / TITLEHOLDER	AÑO DE CADUCIDAD / EXPIRATION YEAR	IMPORTE ANUAL € / ANNUAL AMOUNT EUROS
2/14	Ocupación y Explotación de un Quiosco-Bar en el Paseo del Muelle Alfonso XII del Puerto de Cartagena. /	25-03-2.014	CAFETERIA HERNANDEZ GANDIA, C.B.	2-04-2.019	7.206,74
3/14	Construcción y explotación de instalaciones para la manipulación y almacenamiento de gránulos sólidos en el Muelle Sur de la Dársena de Escombreras. / Construction and operation of facilities for the handling and storage of bulk solids in the South Dock of Escombreras.	21-11-2.014 Mod. Sustancial C. de Admón: 27-06-2016	ERSHIP, S.A.U.	25-11-2.044	276.900,63
1/15	Manipulación y almacenamiento de gránulos sólidos en general, incluyendo en su caso el envasado (unificación y absorción de las concesiones C-62, C-74 y C-82) / Handling and storage of bulk solids in general, including packaging where appropriate (unification and absorption of concessions C-62, C-74 and C-82).	24-06-2.015 Prorroga plazo/ Extension of deadline 30-11-2.018	ERSHIP, S.A.U.	01-05-2.022	138.723,85
2/15	Nuevo centro de transformación 1.250KVA 20/6 Kv y línea subterránea de media tensión desde centro de transformación a la acometida de la nueva Grúa Portainer SUPERPOSTPANAMAX LIEBHERR en el Muelle de Sta. Lucía, y para la prestación del Servicio Comercial de puesta a disposición de medios mecánicos con la indicada maquinaria. / New transformation centre 1.250KVA 20/6 Kv and medium voltage underground line from the transformation centre to the new SUPERPOSTPANAMAX LIEBHERR Portainer Crane connection at the Sta. Lucía Dock, and for the Commercial Service provision of mechanical means with the said machinery.	29-10-2.015	UTE TERMINAL MARÍTIMA DE CARTAGENA, S.L. Y DANIEL GÓMEZ SERVICIOS PORTUARIOS, S.L.	12-11-2.030	4.733,18
3/15	Uso y explotación de una conducción de agua potable que discurre por un tramo de cuneta de la carretera de servicio en la Dársena de Escombreras. / Use and operation of a potable water pipeline that runs through a section of ditch of the service road in the Escombreras Dock.	29-10-2.015	HIDROGEA GESTIÓN INTEGRAL DE AGUAS DE MURCIA, S.A.	20-01-2.030	2.527,63
4/15	Ocupación y explotación de silos de cemento, nave anexa dispuesta para funciones secundarias de almacenaje y distribución de líneas de descarga en el muelle Príncipe Felipe de la Dársena de Escombreras. / Occupation and operation of cement silos, annexed warehouse arranged for secondary functions of storage and distribution of unloading lines in the Príncipe Felipe dock of Escombreras.	29-10-2.015	ARIV 11-74, S.L.	17-11-2.030	27.979,54
1/16	Uso del edificio que incluye fosa séptica, ubicado en el Dique-Muelle de Curra, como base para la prestación del servicio portuario de amarre y desamarre de buques en el Puerto de Cartagena. / Use of the building that includes a septic tank, located in the Curra Dock, as a base for the provision of the port service of mooring and unmooring of ships in the Port of Cartagena.	26-09-2.016	AGRUPACIÓN DE BOTEROS AMARRADORES DEL PUERTO DE CARTAGENA, S.L.	05-01-2.022	7.653,77
2/16	Ocupación de dominio público para la reparación de embarcaciones afiliadas. / Occupation of the public domain for the repair of affiliated vessels.	26-09-2.016	COFRADÍA DE PESCADORES DE CARTAGENA	25-02-2.026	586,60
3/16	Uso de once dependencias del edificio almacén del Muelle de San Pedro para manipulación y almacenamiento de mercancía general. / Use of eleven outbuildings of the warehouse of San Pedro Dock for handling and storage of general merchandise.	17-11-2.016	AGENCIA MARÍTIMA BLÁZQUEZ, S.A	24-11-2.021	26.189,85

Nº ORDEN / ORDER Nº	DESIGNACIÓN / DESIGNATION	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMÓN. / DATE OF GRANT C. DE ADMIN.	TITULAR / TITLEHOLDER	AÑO DE CADUCIDAD / EXPIRATION YEAR	IMPORTE ANUAL € / ANNUAL AMOUNT EUROS
4/16	Uso de caseta ubicada en el entorno de la antigua puerta de San Pedro, para despacho de mercancía y zona de maniobra. / Use of a booth located in the surroundings of the old port of San Pedro, for goods clearance and maneuvering area.	17-11-2.016	AGENCIA MARÍTIMA BLÁZQUEZ, S.A	24-11-2.021	2.203,42
5/16	Ocupación de superficie e instalaciones existentes para la varada de buques mediante Travelift. / Surface occupation and existing facilities for the stranding of ships through Travelift.	17-11-2.016	COFRADÍA DE PESCADORES DE CARTAGENA	14-03-2.021	29.566,99
6/16	Toma de agua de mar para la Desaladora de Escombreras / Sea water connection for the Desalination Plant of Escombreras	17-11-2.016	HYDRO MANAGEMENT, S.L.	26-11-2.034	78.563,79
1/17	Ocupación del dominio público en la Dársena de Escombreras con destino a edificaciones de talleres y almacenes. (Unifica y absorbe las concesiones: C-11 y C-27) / Occupation of the public domain in the dock of Escombreras destined to buildings of workshops and warehouses. (Unifies and absorbs concessions: C-11 and C-27)	21/03/2017	REPSOL PETRÓLEO, S.A.	16-12-2.027	35.424,15
2/17	Instalación de L.S.M.T. 20kV para mejorar la calidad del suministro eléctrico en los muelles de la Dársena de Cartagena, entre los C.T. "Virgen de la Luz" y el C.T. "Cuesta – Santa Lucía". / Installation of L.S.M.T. 20kV to improve the quality of the electricity supply in the docks of the Cartagena basin, among the "Virgen de la Luz" and the C.T. "Cuesta – Santa Lucía".	21/03/2017	IBERDROLA DISTRIBUCIÓN ELÉCTRICA, S.A.U.	04-04-2.052	279,66
3/17	"Terminal Marítimo para carga, descarga, almacenaje y regasificación de G.N.L. (Unifica y absorbe las concesiones: C-19; C-75; C-79; C-3/03; C-6/04; C-1/05; C-2/05; C-3/05)" / "Maritime Terminal for loading, unloading, storage and regasification of G.N.L. (Unifies and absorbs the concessions: C-19; C-75; C-79; C-3/03; C-6/04; C-1/05; C-2/05; C-3/05)"	06/06/2017	ENAGAS TRANSPORTE, S.A.U.	01-07-2.033	1.342.522,03
4/17	Almacenamiento/conservación y/o congelación de mercancía general y productos perecederos que entren por el puerto por vía terrestre y/o vía marítima, para su intercambio modal. (Unifica y absorbe las concesiones: C-7/05; C-12/06). Almacenamiento de mercancía convencional, en almacén cerrado en el Muelle de San Pedro. / Storage/preservation and/or freezing of general merchandise and perishable products entering the port by land and/or by sea, for your modal exchange. (Unifies and absorbs concessions: C-7/05; C-12/06). Storage of conventional merchandise, in closed warehouse at San Pedro Dock.	24/10/2017 Modificación no sustancial C de Admón.: 20/12/2017	DANIEL GÓMEZ GÓMEZ, S.A.	21-10-2.035	155.237,22
5/17	Uso de la denominada Subestación 11 y otras instalaciones auxiliares para alimentación de las instalaciones de la Terminal Marítima en la Dársena de Escombreras / Use of the so-called substation 11 and other ancillary facilities for feeding the facilities of the maritime Terminal in the Escombreras Basin	20/12/2017	REPSOL PETRÓLEO, S.A.	05-12-2.021	59.077,57
6/17	Construcción y explotación de instalaciones para la manipulación y almacenamiento de gránulos sólidos en el muelle Polivalente de la Dársena de Escombreras. / Construction and operation of installations for the manipulation and storage of solid bulk in the multipurpose pier of the Escombreras basin.	20/12/2017	BERGÉ MARÍTIMA, S.L.	23-12-2.047	46.728,87

Nº ORDEN / ORDER N°	DESIGNACIÓN / DESIGNATION	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMÓN. / DATE OF GRANT C. DE ADMIN.	TITULAR / TITLEHOLDER	AÑO DE CADUCIDAD / EXPIRATION YEAR	IMPORTE ANUAL € / ANNUAL AMOUNT EUROS
G.S.2	Servicio de Amarre y Desamarre del Puerto de Cartagena / Mooring and unmooring Service of the port of Cartagena	26-10-2.000 Fecha del contrato Prorroga: C. Admón. 27-09-2.005 Prorroga C. Admón: 25-05-2.010 Modificación pliego regulador 01-01-2.012 Prorroga plazo vigencia C. de Admón: 22-11-2017	Agrupación de Boteros- Amarradores del Puerto de Cartagena, S.A	01/01/2024	15.253,49
G.S.3	Servicio de Remolque / Towing Service	Fecha conforme a Pliego Regulador: 1-04-2.012 C. de Admón: 29-09-2.011	Remolcadores de Cartagena	1-04-2.022	164.178,67
G.S.7	Prestación del Servicio Portuario de Practicaje / Provision of port of practice service	Fecha del contrato: 24-07-2.002 Fecha a efectos de inicio del servicio del Pliego regulador: 1-09-2.002 Prorroga C. de Admón: 12-12-2.007 Prorroga Plazo vigencia C. de Admón: 24-10-2017	CORPORACIÓN DE PRÁCTICOS DEL PUERTO DE CARTAGENA	02/09/2018	1.937,24
G.S.8	Servicio Portuario de recepción de desechos generados por buques en el Puerto de Cartagena / Port Service for the reception of ship-generated waste in the port of Cartagena	Aprobación del Pliego Regulador de Prescripciones Particulares C. de Admón: 29-09-2011. Fecha otorgamiento Licencia Prestación del Servicio Portuario: C. Admón: 1-01-2012 Prorroga plazo vigencia C. de Admón: 22-11-2017	CARTAGO MARPOL,S.L	01/01/2024	19.094,38
G.S.9	Servicio Portuario al Pasaje (modalidad tipo C) / Port service to the passage (type C modality)	18-12-2015 Prorroga plazo vigencia C. de Admón: 10-01-2018	AGENCIA MARÍTIMA BLÁZQUEZ CRUISES, S.L.	10/01/2020	2.748,50

3.2. OBRAS Y ACTIVIDADES (AUTORIZADAS A PARTICULARES 2018)

WORKS AND ACTIVITIES (2018 AUTHORISED TO PRIVATE INDIVIDUALS)

Nº ORDEN / ORDER Nº	DESIGNACIÓN / DESIGNATION	FECHA OTORGAMIENTO C. DE ADMÓN. / DATE OF GRANT C. DE ADMIN.	TITULAR / TITLEHOLDER	AÑO DE CADUCIDAD / EXPIRATION YEAR	IMPORTE ANUAL € / ANNUAL AMOUNT EUROS
1/18	Uso del Edificio denominado "El Lazareto" en el Dique de Navidad, y utilización de Zona de Trabajo colindante en la Zona de El Espalmador en la Dársena de Cartagena". / Use of the building called "El Lazareto" on the Christmas Dam, and use of adjoining work area in the area of the El Espalmador of the Cartagena basin. "	15/03/2018	Dirección General de Formación Profesional y Enseñanzas de Régimen Especial, dependiente de la Consejería de Educación, Juventud y Deportes de la Comunidad Autónoma de la Región de Murcia	05-04-2.028	Por aplicación del Art.169 a) y Art.170 a) del Real Decreto Legislativo de 2/2011, esta EXENTO del pago de la tasa de ocupación y de la actividad industrial. / By application of Article 169 a) and ART. 170 a) of the Royal Legislative Decree of 2/2011, is EXEMPT from the payment of the occupancy rate and industrial activity.
2/18	Uso y explotación de un Edificio-Restaurante en proximidad a la Darsena Pesquera del Puerto de Cartagena. / Use and exploitation of a building-restaurant in proximity to the fishing port of Cartagena.	07/05/2018	Dª. Francisca García Rebollo	19-05-2.028	18.509,11
3/18	Uso y explotación de Local nº 6 del Edificio comercial del Muelle Alfonso XII del Puerto de Cartagena, para desarrollar actividad de hostelería. / Use and exploitation of premises N° 6 of the commercial building of Pier Alfonso XII of the port of Cartagena, to develop hotel activity.	05/10/2018	LESLEY FOOD, S.L.	25-10-2.028	8.183,15
4/18	Ocupación del dominio público portuario con destino a acceso a Estación de Servicio. / Occupation of the port public domain bound for access to the service station.	30/11/2018	Estaciones de Servicio Beltran, S.A.	07-05-2.033	47,34







04

ESTADÍSTICAS DE TRÁFICOS *TRAFFICS STATISTICS*



Puerto de Cartagena

Autoridad Portuaria de Cartagena

4.1. TRÁFICO DE PASAJE / PASSENGER TRAFFIC

4.1.1. PASAJEROS / PASSENGERS

4.1.1.1. PASAJEROS, NÚMERO / PASSENGERS, NUMBER

CARTAGENA 2018

		CABOTAJE /DOMESTIC	EXTERIOR/ FOREIGN	TOTAL	INTERIOR /LOCAL
LÍNEA REGULAR / SHIPPING LINES	Embarcados / Embarked	0	0	0	0
	Desembarcados / Disembarked	0	0	0	0
	En tránsito / In transit	0	0	0	0
	Total / Total	0	0	0	0
DE CRUCERO / CRUISE	Inicio de línea / Starting a cruise			193	
	Fin de línea / Ending a cruise			283	
	En tránsito / In Transit			228.837	
	Total / Total			229.313	
OTROS PASAJEROS / OTHER PASSENGERS				0	
	TOTAL PASAJEROS / TOTAL PASSENGERS			229.313	

4.1.1.2. PASAJEROS DE LÍNEA REGULAR, NÚMERO. PUERTOS DE ORIGEN Y DESTINO

PASSENGERS OF REGULAR SHIPPING LINES, NUMBER. PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

PUERTO DE ORIGEN O DESTINO / PORT OF ORIGIN AND DESTINATION	CABOTAJE /DOMESTIC		EXTERIOR/ FOREIGN		TOTAL
	EMBARCADOS / EMBARKED	DESEMBARCADOS / DISEMBARKED	EMBARCADOS / EMBARKED	DESEMBARCADOS / DISEMBARKED	
Total	0	0	0	0	0

SIN MOVIMIENTO

4.1.2. VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE PASAJE. NÚMERO DE UNIDADES

VEHICLES WITH PASSENGERS. NUMBER OF VEHICLES

TIPO DE NAVEGACIÓN / TYPE OF NAVIGATION	TIPO DE VEHÍCULO / TYPE OF VEHICLE	EMBARCADOS / EMBARKED	DESEMBARCADOS / DISEMBARKED	TOTAL
CABOTAJE / DOMESTIC	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES			0
	COCHES / CARS			0
	FURGONETAS / VANS			0
	AUTOBUSES / BUSES			0
	TOTAL	0	0	0
EXTERIOR / FOREIGN	MOTOCICLETAS / MOTORCYCLES			0
	COCHES / CARS			0
	FURGONETAS / VANS			0
	AUTOBUSES / BUSES			0
	TOTAL	0	0	0
	TOTAL	0	0	0

SIN MOVIMIENTO



4.2. BUQUES / VESSELS

4.2.1. BUQUES MERCANTES / MERCHANT SHIPS

4.2.1.1. DISTRIBUCIÓN POR TONELAJE / DISTRIBUTION BY TONNAGE

	TOTAL	"Hasta / Up to 3.000 G.T."	De/From 3.001 a/to 5.000 G.T.	De/From 5.001 a/to 10.000 G.T.	De/From 10.001 a/to 25.000 G.T.	De/From 25.001 a/to 50.000 G.T.	"Más de/more than 50.000 G.T."
ESPAÑÓLES / SPANISH							
Número / Number	50	20	4	3	21	0	2
G.T. / G.T.	592.375	7.755	17.149	20.667	340.080	0	206.724
EXTRANJEROS / FOREIGN							
Número / Number	2.077	225	457	566	355	220	254
G.T. / G.T.	41.541.782	491.947	1.818.321	4.208.230	6.376.070	7.303.231	21.343.983
TOTAL / TOTAL							
Número / Number	2.127	245	461	569	376	220	256
G.T. / G.T.	42.134.157	499.702	1.835.470	4.228.897	6.716.150	7.303.231	21.550.707
"Porcentaje sobre el total (%) / Percentage on the total (%)"							
Número / Number	100,00%	11,52%	21,67%	26,75%	17,68%	10,34%	12,04%
G.T. / G.T.	100,00%	1,19%	4,36%	10,04%	15,94%	17,33%	51,15%



4.2.1.2. DISTRIBUCIÓN POR BANDERA

DISTRIBUTION BY FLAG

BANDERAS / FLAGS	Nº DE BUQUES / NUMBER OF VESSELS	G.T. / G.R.T.
ALEMANIA	62	447.092
ANTIGUA Y BARBUDA	91	692.345
ARGELIA	14	1.078.477
BAHRAIN	1	21.049
BARBADOS	4	31.017
BELGICA	3	86.384
BELIZE	4	33.418
BERMUDAS	21	1.895.137
BRASIL	3	244.287
BULGARIA	1	11.927
CANADA	2	24.122
CHINA	22	790.474
CHIPRE	38	423.426
COMORES	12	34.561
CROACIA	1	25.600
DINAMARCA	19	270.117
ESPAÑA	62	698.293
FILIPINAS	4	34.751
FRANCIA	8	211.688
GRAN BAHAMAS	85	4.156.971
GRECIA	72	2.193.719
HOLANDA	71	1.084.909
HONG KONG	2	54.637
INDIA	2	69.354
IS. MARSHALL	135	5.437.089
ISLAS CAIMAN	23	272.177
ISLAS COOK	4	11.810
ITALIA	93	1.410.524
JAMAICA	3	24.942
JAPON	1	4.865
KUWAIT	1	63.066
LIBANO	81	655.494
LIBERIA	105	4.263.304
LUXEMBURGO	1	25.507
MALTA	427	7.306.629
MARRUECOS	14	64.214
NORUEGA	17	616.650
PALAU	6	33.827
PANAMA	161	2.062.647
PORTUGAL	150	1.371.627
QATAR	1	8.514
REINO UNIDO	134	2.079.281
RUSIA	13	62.294
S.VICENTE Y GRANADINA	5	42.335
SIERRA LEONA	14	48.460
SINGAPUR	71	1.803.371
SUECIA	1	12.770
SUIZA	1	14.941
TANZANIA	31	86.054
TOGO	57	222.110
TUNEZ	1	4.258
TURQUIA	44	871.597
TUVALU	2	8.265
VANUATU	2	7.445
TOTAL	2.203	43.509.822

4.2.1.3. DISTRIBUCIÓN POR TIPOS DE BUQUES DISTRIBUTION BY TYPES OF VESSELS

TIPO DE BUQUES / TYPE OF VESSELS	ESPAÑÓLES / SPANISH		EXTRANJEROS / FOREIGN		TOTAL	
	Nº	G.T.	Nº	G.T.	Nº	G.T.
GRANELEROS LIQUIDOS (TANQUES) / LIQUID BULK CARRIERS (TANKS)	22	635.188	924	23.090.007	946	23.725.195
TOTAL TANQUES / TOTAL TANKERS	22	635.188	924	23.090.007	946	23.725.195
GRANELEROS SOLIDOS / SOLID BULK CARRIERS	3	10.537	279	4.520.488	282	4.531.025
TOTAL GRANELEROS / TOTAL BULK-CARRIERS	0	0	218	4.343.487	218	4.343.487
CARGA GENERAL / GENERAL CARGO	9	43.602	611	4.351.974	620	4.395.576
TOTAL CARGA GENERAL / TOTAL GENERAL CARGO	9	43.602	611	4.351.974	620	4.395.576
RORO MERCANCIAS / RO-RO MERCHANDISE	0	0	5	24.699	5	24.699
RORO MIXTOS / MIXED RO-RO	1	4.112	0	0	1	4.112
TOTAL RO-RO / TOTAL RO-RO	1	4.112	5	24.699	6	28.811
RO-RO PASAJE / RO-RO PASSENGERS	1	2.616	0	0	1	2.616
PASAJE CRUCERO / CRUISE PASSAGE	0	0	151	9.231.187	151	9.231.187
OTROS BUQUES DE PASAJE / OTHER PASSENGER VESSELS	1	442	0	0	1	442
TOTAL PASAJE / TOTAL PASSENGERS	2	3.058	151	9.231.187	153	9.234.245
PORTACONTENEDORES / CONTAINER SHIPS	0	0	189	1.605.023	189	1.605.023
TOTAL PORTACONTENEDORES	0	0	225	1.965.250	225	1.965.250
OTROS BUQUES MERCANTES / OTHER MERCHANT VESSELS	23	10.870	39	158.490	62	169.360
PESQUEROS DE ALTURA CONGELADOR / DEEP-SEA FISHING FREEZERS	5	1.463	4	6.662	9	8.125
					0	0
TOTAL OTROS BUQUES MERCANTES / TOTAL OTHER MERCHANT SHIPS	28	12.333	43	165.152	71	177.485
TOTALES / TOTALS	62	698.293	2.141	42.811.529	2.203	43.509.822

4.2.2. BUQUES DE GUERRA WARSHIPS

	ESPAÑÓLES	EXTRANJEROS	TOTAL
Número / Number	27	1	28
Desplazamiento / Displacement	73.240	5.400	78.640

4.2.3. EMBARCACIONES DE PESCA FRESCA FISHING FRESH SHIPS

Con base en el puerto / Based in the port.	
Número / Number	35
G.T. / G.T.	809

4.2.4. EMBARCACIONES RECREO PLEASURE BOATS

	Número / Number	T.R.N.. / N.R.T.
CON BASE EN EL PUERTO / BASED IN THE PORT.	616	SIN DATOS
Dársena de Santiago	53	
Real Club de Regatas de Cartagena	229	
Yach Port Cartagena, S.L.	151	
Club náutico "EL Chalet"	183	

4.2.5. BUQUES ENTRADOS PARA DESGUACE SHIPS ENTERED FOR BREAKING UP

	TOTAL	"Hasta / Up to 3.000 G.T."	De/From 3.001 a/to 5.000 G.T.	De/From 5.001 a/to 10.000 G.T.	De/From 10.001 a/to 25.000 G.T.	De/From 25.001 a/to 50.000 G.T.	"Más de/more than 50.000 G.T."
ESPAÑOLES / SPANISH							
Número / Number	2	2	0	0	0	0	0
G.T.	2.104	2.104	0	0	0	0	0
EXTRANJEROS / FOREIGN							
Número / Number	2	2	0	0	0	0	0
G.T.	1.458	1.458	0	0	0	0	0
TOTAL							
Número / Number	4	4	0	0	0	0	0
G.T.	3.562	3.562	0	0	0	0	0

4.2.6. OTRAS EMBARCACIONES OTHER SHIPS

TIPO/TYPE	NÚMERO / NUMBER	G.T.
REMOLCADORES / TUGBOATS	9	6.138
BUQUES DE GUERRA / WARSHIPS	1	1.662
PESQUEROS DE LITORAL / COASTAL FISHERIES	2	233
CAMIONES DE PESCA / FISHING TRUCKS	0	0
GENÉRICO / DESCONOCIDO / GENERIC / UNKNOWN	0	0
BUQUES OFF-SHORE / OFF-SHORE VESSELS	2	188.235
DRAGA / BARGES	3	4.933
OTROS SERVICIOS / OTHER SERVICES	0	0
PASAJE INTERIOR / INNER PASSAGE	1	34
PONTONAS Y GABARRAS / PONTOONS AND BARGES	3	325
SERVICIO DE AMARRE / MOORING SERVICE	4	25
SERVICIO DE PRACTICAJE / PILOT SERVICE	0	0
YATES / YACHTS	12	45.252
ARTEFACTO FLOTANTE / FLOATING DEVICE	0	0
AUXILIAR DE LA INDUSTRIA PESQUERA / AUXILIARY TO THE FISHING INDUSTRY	24	4.001
TOTAL	61	250.838

4.3. MERCANCÍAS. TONELADAS / GOODS. TONS

4.3.1. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DEL SERVICIO
HANDLED AT PORT AUTHORITY QUAYS AND BERTHS

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
Graneles líquidos									
BIOCOMBUSTIBLES / BIOFUELS	61.462	66.810	128.272	73.676	9.349	83.025	135.138	76.159	211.297
GASOLINA / GASOLINE	814.634	43.323	857.957	326.034	108	326.142	1.140.668	43.431	1.184.099
GASES ENERG. DEL PETROLEO / ENERGY GASES. FROM OIL	60.790	0	60.790	17.151	62.568	79.719	77.941	62.568	140.509
GAS NATURAL / NATURAL GAS	0	0	0	0	725.963	725.963	0	725.963	725.963
GAS-OIL/ GAS-OIL	369.027	145.542	514.569	1.831.509	40.000	1.871.509	2.200.536	185.542	2.386.078
PRODUCTOS QUIMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	2	330.778	330.780	43.737	126.184	169.921	43.739	456.962	500.701
OTROS PROD. PETROLIFEROS / OTHER PETROLEUM PRODUCTS	366.665	40.062	406.727	2.060.050	0	2.060.050	2.426.715	40.062	2.466.777
ASFALTO/ ASPHALT	12.197	0	12.197	84.112	0	84.112	96.309	0	96.309
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES / NATURAL & ARTIFICIAL FERTILISERS	0	0	0	0	9.500	9.500	0	9.500	9.500
ACEITES Y GRASAS / OILS AND FATS	28.540	10.243	38.783	107.400	298.418	405.818	135.940	308.661	444.601
PETROLEO CRUDO / CRUDE OIL	0	0	0	0	16.602.015	16.602.015	0	16.602.015	16.602.015
FUEL-OIL/ FUEL-OIL	5.995	588.395	594.390	0	313.935	313.935	5.995	902.330	908.325
TOTAL	1.719.312	1.225.153	2.944.465	4.543.669	18.188.040	22.731.709	6.262.981	19.413.193	25.676.174
Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation									
PRODUCTOS QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	0	5.000	5.000	0	5.000	5.000
CEMENTO Y CLINKER	0	145.476	145.476	0	94.850	94.850	0	240.326	240.326
TOTAL	0	127.638	127.638	0	147.988	147.988	0	275.626	275.626
Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation									
BIOCOMBUSTIBLES / BIOFUELS	0	0	0	7.243	0	7.243	7.243	0	7.243
CHATARRA DE HIERRO / IRON SCRAP	0	0	0	66.892	35	66.927	66.892	35	66.927
PRODUCTOS QUIMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	124.151	17.645	141.796	124.151	17.645	141.796
OTROS MINERALES NO METALICOS / OTHER NON-METALLIC MINERALS	0	13.155	13.155	656.960	10.648	667.608	656.960	23.803	680.763
POTASAS / POTASHES	0	0	0	0	27.715	27.715	0	27.715	27.715
CEMENTO Y CLINKER / CEMENT AND CLINKER	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CEREALES Y SUS HARINAS / CEREALS AND THEIR FLOURS	33.424	0	33.424	69.395	2.456.064	2.525.459	102.819	2.456.064	2.558.883
MADERAS Y CORCHO / WOOD AND CORK	0	0	0	61.891	0	61.891	61.891	0	61.891
MAT. DE CONSTRUC. ELABORADOS / FABRICATED CONSTRUCTION MAT.	0	0	0	33.981	0	33.981	33.981	0	33.981

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES/ FRUITS, VEGETABLES AND LEGUMES	0	0	0	0	126.214	126.214	0	126.214	126.214
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES / NATURAL & ARTIFICIAL FERTILISERS	0	4.400	4.400	0	21.718	21.718	0	26.118	26.118
HABAS DE SOJA / SOYA BEANS	0	0	0	0	924.789	924.789	0	924.789	924.789
PIENSOS Y FORRAJES / FEED AND FODDER	17.950	5.098	23.048	24.353	374.685	399.038	42.303	379.783	422.086
CARBON Y COQUE DE PETROLEO / PETROLEUM COAL AND COKE	263.869	0	263.869	978.863	0	978.863	1.242.732	0	1.242.732
TOTAL	315.243	22.653	337.896	2.023.729	3.959.513	5.983.242	2.338.972	3.982.166	6.321.138
Mercancía general									
BIOCOMBUSTIBLES / BIOFUELS	0	0	0	18.493	1.527	20.020	18.493	1.527	20.020
CHATARRA DE HIERRO / IRON SCRAP	0	0	0	1.835	999	2.834	1.835	999	2.834
GASOLINA / GASOLINE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GASES ENERG. DEL PETROLEO / ENERGY GASES. FROM OIL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GAS NATURAL / NATURAL GAS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GAS-OIL / GAS-OIL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PRODUCTOS SIDERURGICOS / STEEL PRODUCTS	32	0	32	5.572	125.676	131.248	5.604	125.676	131.280
PRODUCTOS QUIMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	211.421	128.287	339.708	211.421	128.287	339.708
OTROS PROD. PETROLIFEROS / OTHER PETROLEUM PRODUCTS	0	0	0	685	0	685	685	0	685
OTROS PROD. METALURGICOS / OTHER METALLURGICAL PRODS.	0	0	0	103	20.055	20.158	103	20.055	20.158
OTROS MINERALES NO METALICOS / OTHER NON-METALLIC MINERALS	295	0	295	4.460	42.912	47.372	4.755	42.912	47.667
OTROS PROD. ALIMENTICIOS / OTHER FOOD PRODUCTS	0	102	102	35.300	73.905	109.205	35.300	74.007	109.307
OTROS MINERALES Y RESIDUOS METALICOS / OTHER ORES AND METAL WASTE	0	0	0	1.368	534	1.902	1.368	534	1.902
POTASAS / POTASH	0	0	0	220	196	416	220	196	416
ASFALTO / ASPHALT	0	0	0	2.379	0	2.379	2.379	0	2.379
VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS / WINES, BEVERAGES, SPIRITS & DERIVATIVES	44	0	44	50.720	177	50.897	50.764	177	50.941
CEMENTO Y CLINKER / CEMENT AND CLINKER	0	0	0	2.040	0	2.040	2.040	0	2.040
CEREALES Y SUS HARINAS / CEREALS AND THEIR FLOURS	0	0	0	0	260	260	0	260	260
MADERAS Y CORCHO / WOOD AND CORK	0	0	0	5	1.594	1.599	5	1.594	1.599

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
MAT. DE CONSTRUC. ELABORADOS / FABRICATED CONSTRUCTION MATERIAL	0	0	0	118.545	10.387	128.932	118.545	10.387	128.932
MAQUIN. HERRAM. Y REPUESTOS / MACHINE. TOOLS. AND SPARE PARTS	384	0	384	4.012	7.739	11.751	4.396	7.739	12.135
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES / NATURAL & ARTIFICIAL FERTILISERS	0	0	0	6.592	103.830	110.422	6.592	103.830	110.422
HABAS DE SOJA / SOYA BEANS	0	0	0	0	23	23	0	23	23
ACEITES Y GRASAS / OILS AND FATS	0	0	0	3.005	100	3.105	3.005	100	3.105
PIENSOS Y FORRAJES / FEED AND FODDER	0	0	0	849	156	1.005	849	156	1.005
PETROLEO CRUDO / CRUDE OIL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PESCADOS CONGELADOS Y REFRIG. / FROZEN AND REFRIG. FISH	190	2.957	3.147	3.999	13.351	17.350	4.189	16.308	20.497
TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS / TOBACCO, COCOA, COFFEE AND SPICES	0	0	0	496	0	496	496	0	496
TARA DE CONTENEDORES / CONTAINER TARE WEIGHT	24.100	9.308	33.408	62.116	79.995	142.111	86.216	89.303	175.519
FUEL-OIL / FUEL-OIL	0	0	0	0	98	98	0	98	98
CARBON Y COQUE DE PETROLEO / COAL AND PETROLEUM COKE	0	0	0	4.374	4.919	9.293	4.374	4.919	9.293
PAPEL Y PASTA / PAPER AND PULP	0	0	0	304	50	354	304	50	354
CONSERVAS / PRESERVES	0	0	0	31.998	4.671	36.669	31.998	4.671	36.669
MINERAL DE HIERRO / IRON ORE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
RESTO DE MERCANCIAS / OTHER GOODS	127	15	142	104.236	11.770	116.006	104.363	11.785	116.148
SAL COMUN / COMMON SALT	0	0	0	180	0	180	180	0	180
AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS / AUTOMOBILES AND THEIR PARTS	0	0	0	297	8.686	8.983	297	8.686	8.983
FOSFATOS/PHOSPHATE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES / FRUIT AND VEGETABLES	700	0	700	3.338	100.065	103.403	4.038	100.065	104.103
TOTAL	25.872	12.382	38.254	678.942	741.962	1.420.904	704.814	754.344	1.459.158
TOTAL	2.060.427	1.387.826	3.448.253	7.246.340	23.037.503	30.283.843	9.306.767	24.425.329	33.732.096

4.3.2. MOVIDAS POR MUELLES Y ATRAQUES DE PARTICULARES HANDLED AT PRIVATE QUAYS AND BERTHS

MERCANCÍAS/ GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos por instalac. especial / Dry bulks by special installation									
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation									
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
Mercancía general/ General cargo									
PRODUCTOS SIDERURGICOS /STEEL PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0



4.3.3. EMBARCADAS Y DESEMBARCADAS EN EL AÑO

LOADED AND UNLOADED DURING THE YEAR

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks									
BIOCOMBUSTIBLES /BIOFUELS	66.947	15.480	82.427	68.716	0	68.716	135.663	15.480	151.143
GASOLINA /GASOLINE	513.180	18.355	531.535	607.398	0	607.398	1.120.578	18.355	1.138.933
GASES ENERG. DEL PETROLEO /ENERGY GASES. FROM OIL	70.503	1.722	72.225	11.305	71.129	82.434	81.808	72.851	154.659
GAS NATURAL /NATURAL GAS	0	0	0	65.187	618.608	683.795	65.187	618.608	683.795
GAS-OIL/GAS-OIL	1.045.143	8.775	1.053.918	1.878.407	17.964	1.896.371	2.923.550	26.739	2.950.289
PRODUCTOS QUIMICOS /CHEMICAL PRODUCTS	1	361.145	361.146	22.337	122.586	144.923	22.338	483.731	506.069
OTROS PROD. PETROLIFEROS /OTHER PETROLEUM PRODUCTS	351.779	60.150	411.929	2.113.332	93.931	2.207.263	2.465.111	154.081	2.619.192
ASFALTO/ASPHALT	3.658	0	3.658	57.027	0	57.027	60.685	0	60.685
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES /NATURAL & ARTIFICIAL FERTILISERS	0	0	0	0	13.000	13.000	0	13.000	13.000
ACEITES Y GRASAS /OILS AND FATS	3.800	16.220	20.020	145.340	307.198	452.538	149.140	323.418	472.558
PETROLEO CRUDO /CRUDE OIL	0	0	0	0	16.779.368	16.779.368	0	16.779.368	16.779.368
FUEL-OIL/FUEL-OIL	71.779	603.256	675.035	419.573	454.003	873.576	491.352	1.057.259	1.548.611
TOTAL	1.719.312	1.225.153	2.944.465	4.543.669	18.188.040	22.731.709	6.262.981	19.413.193	25.676.174
Graneles sólidos por instalac. especial /									
Dry bulks by special installation	0	0	0	0	5.000	5.000	0	5.000	5.000
CEMENTO Y CLINKER	0	127.638	127.638	0	142.988	142.988	0	270.626	270.626
TOTAL	0	127.638	127.638	0	147.988	147.988	0	275.626	275.626
Graneles sólidos sin instalac. especial / Dry bulks without special installation									
BIOCOMBUSTIBLES /BIOFUELS	0	0	0	7.243	0	7.243	7.243	0	7.243
CHATARRA DE HIERRO /IRON SCRAP	0	0	0	66.892	35	66.927	66.892	35	66.927
PRODUCTOS QUIMICOS /CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	124.151	17.645	141.796	124.151	17.645	141.796
OTROS MINERALES NO METALICOS /OTHER NON-METALLIC MINERALS	0	13.155	13.155	656.960	10.648	667.608	656.960	23.803	680.763
POTASAS /POTASH	0	0	0	0	27.715	27.715	0	27.715	27.715
CEMENTO Y CLINKER /CEMENT AND CLINKER	0	0	0	0	0	0	0	0	0
CEREALES Y SUS HARINAS /CEREALS AND THEIR FLOURS	33.424	0	33.424	69.395	2.456.064	2.525.459	102.819	2.456.064	2.558.883
MADERAS Y CORCHO /WOOD AND CORK	0	0	0	61.891	0	61.891	61.891	0	61.891
MAT. DE CONSTRUC. ELABORADOS /FABRICATED CONSTRUCTION MATERIAL	0	0	0	33.981	0	33.981	33.981	0	33.981
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES /FRUIT AND VEGETABLES	0	0	0	0	126.214	126.214	0	126.214	126.214
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES /NATURAL & ARTIFICIAL FERTILISERS	0	4.400	4.400	0	21.718	21.718	0	26.118	26.118

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
	EMBARCADAS /LOADED	DESEMBARCADAS /UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS /LOADED	DESEMBARCADAS /UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS /LOADED	DESEMBARCADAS /UNLOADED	TOTAL
HABAS DE SOJA /SOYA BEANS	0	0	0	0	924.789	924.789	0	924.789	924.789
PIENSOS Y FORRAJES /FEED AND FODDER	17.950	5.098	23.048	24.353	374.685	399.038	42.303	379.783	422.086
CARBON Y COQUE DE PETROLEO /COAL AND PETROLEUM COKE	263.869	0	263.869	978.863	0	978.863	1.242.732	0	1.242.732
TOTAL	315.243	22.653	337.896	2.023.729	3.959.513	5.983.242	2.338.972	3.982.166	6.321.138
Mercancía general / General cargo									
BIOCOMBUSTIBLES /BIOFUELS	0	0	0	18.493	1.527	20.020	18.493	1.527	20.020
CHATARRA DE HIERRO/ IRON SCRAP	0	0	0	1.835	999	2.834	1.835	999	2.834
GASOLINA/GASOLINE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GASES ENERG. DEL PETROLEO /ENERGY GASES. FROM OIL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GAS NATURAL /NATURAL GAS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
GAS-OIL /GAS-OIL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PRODUCTOS SIDERURGICOS /STEEL PRODUCTS	32	0	32	5.572	125.676	131.248	5.604	125.676	131.280
PRODUCTOS QUIMICOS /CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	211.421	128.287	339.708	211.421	128.287	339.708
OTROS PROD. PETROLIFEROS /OTHER PETROLEUM PRODUCTS	0	0	0	685	0	685	685	0	685
OTROS PROD. METALURGICOS /OTHER METALLURGICAL PRODS.	0	0	0	103	20.055	20.158	103	20.055	20.158
OTROS MINERALES NO METALICOS /OTHER NON-METALLIC MINERALS	295	0	295	4.460	42.912	47.372	4.755	42.912	47.667
OTROS PROD. ALIMENTICIOS /OTHER FOOD PRODUCTS	0	102	102	35.300	73.905	109.205	35.300	74.007	109.307
OTROS MINERALES Y RESIDUOS METALICOS /OTHER ORES AND METAL WASTE	0	0	0	1.368	534	1.902	1.368	534	1.902
POTASAS/POTASH	0	0	0	220	196	416	220	196	416
ASFALTO/ASPHALT	0	0	0	2.379	0	2.379	2.379	0	2.379
VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS /WINES, BEVERAGES, SPIRITS & DERIVATIVES	44	0	44	50.720	177	50.897	50.764	177	50.941
CEMENTO Y CLINKER /CEMENT AND CLINKER	0	0	0	2.040	0	2.040	2.040	0	2.040
CEREALES Y SUS HARINAS /CEREALS AND THEIR FLOURS	0	0	0	0	260	260	0	260	260
MADERAS Y CORCHO /WOOD AND CORK	0	0	0	5	1.594	1.599	5	1.594	1.599
MAT. DE CONSTRUC. ELABORADOS /FABRICATED CONSTRUCTION MATERIALS	0	0	0	118.545	10.387	128.932	118.545	10.387	128.932
MAQUIN. HERRAM. Y REP. /MACHINE. TOOL. AND SPARE PARTS	384	0	384	4.012	7.739	11.751	4.396	7.739	12.135
ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES/NATURAL & ARTIFICIAL FERTILISERS	0	0	0	6.592	103.830	110.422	6.592	103.830	110.422
HABAS DE SOJA /SOYA BEANS	0	0	0	0	23	23	0	23	23
ACEITES Y GRASAS /OILS AND FATS	0	0	0	3.005	100	3.105	3.005	100	3.105

MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE / DOMESTIC			EXTERIOR / FOREIGN			TOTAL		
	EMBARCADAS /LOADED	DESEMBARCADAS /UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS /LOADED	DESEMBARCADAS /UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS /LOADED	DESEMBARCADAS /UNLOADED	TOTAL
PIENSOS Y FORRAJES /FEED AND FODDER	0	0	0	849	156	1.005	849	156	1.005
PETROLEO CRUDO /CRUDE OIL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
PESCADOS CONGELADOS Y REFRIG. /FROZEN AND REFRIG. FISH	190	2.957	3.147	3.999	13.351	17.350	4.189	16.308	20.497
TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS /TOBACCO, COCOA, COFFEE AND SPICES	0	0	0	496	0	496	496	0	496
TARA DE CONTENEDORES /CONTAINER TARE WEIGHT	24.100	9.308	33.408	62.116	79.995	142.111	86.216	89.303	175.519
FUEL-OIL /FUEL-OIL	0	0	0	0	98	98	0	98	98
CARBON Y COQUE DE PETROLEO /COAL AND PETROLEUM COKE	0	0	0	4.374	4.919	9.293	4.374	4.919	9.293
PAPEL Y PASTA /PAPER AND PULP	0	0	0	304	50	354	304	50	354
CONSERVAS /PRESERVES	0	0	0	31.998	4.671	36.669	31.998	4.671	36.669
MINERAL DE HIERRO /IRON ORE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
RESTO DE MERCANCÍAS /OTHER GOODS	127	15	142	104.236	11.770	116.006	104.363	11.785	116.148
SAL COMUN/COMMON SALT	0	0	0	180	0	180	180	0	180
AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS /AUTOMOBILES AND THEIR PARTS	0	0	0	297	8.686	8.983	297	8.686	8.983
FOSFATOS /PHOSPHATE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES /FRUIT AND VEGETABLES	700	0	700	3.338	100.065	103.403	4.038	100.065	104.103
TOTAL	25.872	12.382	38.254	678.942	741.962	1.420.904	704.814	754.344	1.459.158
TOTAL	2.060.427	1.387.826	3.448.253	7.246.340	23.037.503	30.283.843	9.306.767	24.425.329	33.732.096



4.3.4. TOTAL MERCANCÍAS POR PAÍSES DE ORIGEN Y DESTINO

TOTAL GOODS BY NATIONALITY OF PORTS OF ORIGIN AND DESTINATION

PAÍS/ COUNTRY	EMBARCADAS/ LOADED	DESEMBARCADAS/ UNLOADED	TOTAL
ALBANIA	80.454	0	80.454
ALEMANIA	16.078	58.039	74.117
ANGOLA	545	0	545
ANTIGUA Y BARBUDA	0	1	1
ARABIA SAUDI	12.532	2.668.768	2.681.300
ARGELIA	74.784	272.017	346.801
ARGENTINA	18.165	206.718	224.883
ARUBA	799	0	799
AUSTRALIA	1.628	0	1.628
AZERBAIYAN	30	0	30
BAHRAIN	347	0	347
BANGLADESH	3	1.223	1.226
BELGICA	45.772	24.273	70.045
BENIN	4.530	0	4.530
BIELORRUSIA	15	0	15
BOLIVIA	202	0	202
BRASIL	835.436	3.265.066	4.100.502
BULGARIA	145	320.420	320.565
BURKINA FASO	294	0	294
CABO VERDE	218	0	218
CAMBOYA	0	36	36
CAMERUN	4.181	56.647	60.828
CANADA	1.227	91.452	92.679
CHILE	5.569	2.563	8.132
CHINA	329.566	68.968	398.534
CHIPRE	22.714	316	23.030
COLOMBIA	3.515	456.986	460.501
CONGO	314	0	314
COSTA MARFIL	38.723	74.699	113.422
COSTA RICA	1.649	0	1.649
CROACIA	70.653	0	70.653
CUBA	0	3.896	3.896
DESCONOCIDO	34.336	9.676	44.012
DINAMARCA	22.451	1.807	24.258
E.E.U.U.	159.161	915.112	1.074.273
ECUADOR	463	2.049	2.512
EGIPTO	94.323	1.307.826	1.402.149
EL SALVADOR	340	0	340
ESLOVAQUIA	28	54	82
ESLOVENIA	29.919	2.921	32.840
ESPAÑA	2.060.631	1.387.879	3.448.510
ESTONIA	7.419	21.710	29.129
FIJI	53	42	95
FILIPINAS	1.659	0	1.659
FINLANDIA	14.544	2.762	17.306
FRANCIA	572.137	72.572	644.709
GABON	38	0	38
GAMBIA	3.421	0	3.421
GEORGIA	347	0	347
GHANA	15.792	83	15.875
GIBRALTAR	133.889	457	134.346
GRAN BAHAMAS	0	22	22
GRECIA	48.234	3.625	51.859
GUATEMALA	2.213	0	2.213
GUINEA-BISSA	45	0	45
GUINEA-CONAK	1.625	0	1.625
GUINEA ECUA.	41	3.929	3.970
HAITI	51	0	51

PAÍS/ COUNTRY	EMBARCADAS/ LOADED	DESEMBARCADAS/ UNLOADED	TOTAL
HOLANDA	644.311	46.369	690.680
HONDURAS	124	0	124
HONG KONG	3.697	0	3.697
INDIA	107.370	18.274	125.644
INDONESIA	0	166.282	166.282
IRAN	1.381	1.739.318	1.740.699
IRAQ	698	1.852.143	1.852.841
IRLANDA	23.038	20	23.058
IS. MARSHALL	0	13	13
IS. MAURICIO	9	50.697	50.706
ISLAS FAROE	0	101	101
ISRAEL	62.647	52.828	115.475
ITALIA	1.414.521	207.458	1.621.979
JAPON	13.798	316	14.114
JORDANIA	1.811	7.480	9.291
KASAKSTAN	106	49.971	50.077
KENIA	941	298	1.239
KUWAIT	732	0	732
LETONIA	213	85.328	85.541
LIBANO	70.455	15.962	86.417
LIBERIA	103	539	642
LIBIA	65.797	1.298.373	1.364.170
LITUANIA	99	5.715	5.814
MADAGASCAR	19.097	0	19.097
MALASIA	2.147	37.427	39.574
MALI	39	0	39
MALTA	45.980	445	46.425
MARRUECOS	749.462	8.088	757.550
MAURITANIA	3.733	0	3.733
MEXICO	4.854	4.048.566	4.053.420
MOLDAVIA	0	2.202	2.202
MONTENEGRO	4.138	0	4.138
MOZAMBIQUE	28	971	999
NAMIBIA	283	0	283
NICARAGUA	75	0	75
NIGER	137	0	137
NIGERIA	5.288	369.549	374.837
NORUEGA	27.308	6.064	33.372
NUE. ZELANDA	417	154	571
OMAN	45	152	197
PAKISTAN	2.470	372	2.842
PANAMA	3.532	16	3.548
PARAGUAY	1.280	223	1.503
PERU	887	105.254	106.141
POLONIA	5.968	159	6.127
PORTUGAL	107.991	1.753	109.744
PUERTO RICO	55	0	55
QATAR	225	215.289	215.514
R.DOMINICANA	3.249	22.008	25.257
REINO UNIDO	73.066	54.194	127.260
REP.DEM.CONGO	99	0	99
REPUBLICA CHECA	0	476	476
REPUBLICA DE KOREA	282.433	34.860	317.293
REUNION	0	7.589	7.589
RUMANIA	1.272	234.015	235.287
RUSIA	6.172	592.429	598.601
SENEGAL	68.555	239	68.794
SERBIA	1.260	0	1.260
SEYCHELLES	32	0	32
SIERRA LEONA	2.529	0	2.529
SINGAPUR	1.401	25	1.426

PAÍS/ COUNTRY	EMBARCADAS/ LOADED	DESEMBARCADAS/ UNLOADED	TOTAL
SIRIA	3.874	0	3.874
SRI LANKA	124	118	242
SUDAFRICA	36.578	2.897	39.475
SUDAN	63	0	63
SUECIA	21.736	68	21.804
TAIWAN	1.815	5.799	7.614
TANZANIA	1.500	146	1.646
THAILANDIA	926	1.449	2.375
TOGO	138	21	159
TRINIDAD-TOB	321	178.522	178.843
TUNEZ	355.309	18.093	373.402
TURQUIA	243.990	97.944	341.934
U.E. ARABES	3.283	6.672	9.955
UCRANIA	13.033	875.768	888.801
UGANDA	55	0	55
URUGUAY	1.136	9.972	11.108
VENEZUELA	11.659	581.019	592.678
VIETNAM	424	2.223	2.647
YEMEN	146	0	146
ZAMBIA	13	0	13
ZIMBABWE	38	0	38
TOTAL	9.306.767	24.425.329	33.732.096



4.3.5. MERCANCÍAS TRANSBORDADAS TRANSHIPPED GOODS

MERCANCÍAS	CABOTAJE/ DOMESTIC	EXTERIOR/ FOREIGN	TOTAL
Graneles líquidos / Liquid bulks	0	99.606	99.606
Graneles sólidos / Dry bulks	0	0	0
Mercancía general / General cargo	0	1.751	1.751
TOTAL	0	101.357	101.357

4.3.6. TRÁFICO ROLL-ON/ROLL-OFF / ROLL-ON / ROLL-OFF TRAFFIC

4.3.6.1. RESUMEN DEL TRÁFICO ROLL-ON/ROLL-OFF / SUMMARY OF THE TRAFFIC ROLL-ON / ROLL-OFF

	CABOTAJE/ DOMESTIC	EXTERIOR/ FOREIGN	TOTAL
Mercancías embarcadas / Loaded goods"			
En contenedores / By containers			0
En otros medios / By other means	0	0	0
TOTAL	0	0	0
Mercancías embarcadas /Loaded goods			
En contenedores / By containers			0
En otros medios / By other means	0		0
TOTAL	0	0	0
Mercancías embarcadas más desembarcadas / Loaded and unloaded goods			
En contenedores / By containers	0	0	0
En otros medios / By other means	0	0	0
TOTAL	0	0	0



4.3.6.2. UNIDADES DE TRANSPORTE INTERMODAL (UTI) ROLL-ON/ROLL-OFF UNITS OF INTERMODAL TRANSPORT ROLL-ON/ROLL-OFF

TIPO/TYPE	CABOTAJE/ DOMESTIC			EXTERIOR/ FOREIGN			TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
"Camión articulado / Articulated truck (ART / 6000-8000-9000)"			0			0	0	0	0
"Camión rígido / Rigid truck (LOR/6000-8000-9000)"			0			0	0	0	0
"Cabeza tractora / Tractor head (TRU/6000-8000)"			0			0	0	0	0
"Furgón / Van (VAN/33-34-35)"			0			0	0	0	0
"Remolques/ Trailers (TE/1460-1480-1490)"			0			0	0	0	0
"Roll Trailer y otros equipos/ Roll Trailer & other equipment (PL/6000-8000-9000)"			0			0	0	0	0
"Semirremolques o plataformas / Semi-trailers or platforms (TE/1760-1780-1790)"			0			0	0	0	0
"Tren de carretera / Road train (TAT)"			0			0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	0	0

SIN MOVIMIENTO/
WITHOUT MOVEMENT

4.3.6.3. UNIDADES DE VEHÍCULOS EN RÉGIMEN DE MERCANCÍA UNITS OF VEHICLES CONSIDERED AS GOODS

TIPO/TYPE	CABOTAJE/ DOMESTIC			EXTERIOR/ FOREIGN			TOTAL		
	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
Autobuses/Buses(8702)			0			0	0	0	0
Turismos/ Passenger cars (8703)			0			0	0	0	0
Camiones/ Trucks (8704A)			0			0	0	0	0
Vehículos especiales/ Special vehicles (8705)			0	4	0	4	4	0	0
Motocicletas /Motorcycles (8711)			0			0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	4	0	4	4	0	0



4.3.7. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS / CLASSIFICATION OF GOODS

4.3.7.1. CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA / CLASSIFICATION BY NATURE

N°	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE/ DOMESTIC			EXTERIOR/ FOREIGN			TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
	"ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS"	1.942.442	884.133	2.826.575	5.318.078	17.760.482	23.078.560	7.260.520	18.644.615	25.905.135
01	Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0	0	16.602.015	16.602.015	0	16.779.368	16.779.368
02	Fuel-oil / Fuel oil	5.995	588.395	594.390	0	314.033	314.033	5.995	1.058.297	1.549.649
03	Gas-oil / Gas oil	369.027	145.542	514.569	1.831.509	40.000	1.871.509	2.200.536	26.739	2.950.289
04	Gasolina / Petrol	814.634	43.323	857.957	326.034	108	326.142	1.140.668	18.355	1.138.933
06	Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	366.665	40.062	406.727	2.060.735	0	2.060.735	2.427.400	154.081	2.619.192
07	Gases energéticos del petróleo / Energetic petroleum gases	60.790	0	60.790	17.151	62.568	79.719	77.941	72.851	154.659
12	Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	263.869	0	263.869	983.237	4.919	988.156	1.247.106	18.408	1.411.267
35	Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0	0	725.963	725.963	0	618.608	683.795
51	Biocombustibles / Biofuel	61.462	66.811	128.273	99.412	10.876	110.288	160.874	15.809	169.085
	"SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL"	32	0	32	75.770	147.299	223.069	75.802	147.299	223.101
08	Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	0	0	0	1.368	534	1.902	1.368	534	1.902
11	Chatarras de hierro / Scrap iron	0	0	0	68.727	1.034	69.761	68.727	1.034	69.761
13	Productos siderúrgicos / Iron products	32	0	32	5.572	125.676	131.248	5.604	125.676	131.280
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0	0	0	103	20.055	20.158	103	20.055	20.158
	"MINERALES NO METÁLICOS / NON-METAL MINERALS"	295	13.154	13.449	661.601	53.560	715.161	661.896	66.714	728.610
25	Sal común / Salt	0	0	0	180	0	180	180	0	180
52	Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	295	13.154	13.449	661.421	53.560	714.981	661.716	66.714	728.430
	"ABONOS / FERTILIZERS"	0	4.400	4.400	6.812	162.960	169.772	6.812	167.360	174.172
14	Fosfatos / Phosphates	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15	Potasas / Potash	0	0	0	220	27.911	28.131	220	27.911	28.131
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0	4.400	4.400	6.592	135.049	141.641	6.592	139.449	146.041
	"QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS"	2	330.778	330.780	379.309	277.116	656.425	379.311	607.894	987.205
17	PRODUCTOS QUÍMICOS	2	330.778	330.780	379.309	277.116	656.425	379.311	607.894	987.205
	"MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS"	12.197	127.638	139.835	241.056	153.375	394.431	253.253	281.013	534.266
05	Asfalto / Asphalt	12.197	0	12.197	86.490	0	86.490	98.687	0	98.687

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE/ DOMESTIC			EXTERIOR/ FOREIGN			TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
18	Cemento y clinker / Cement and clinker	0	127.638	127.638	2.040	142.988	145.028	2.040	270.626	272.666
20	Materiales de construcción elaborados/ Manufactured building materials	0	0	0	152.526	10.387	162.913	152.526	10.387	162.913
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	80.848	18.400	99.248	330.853	4.372.877	4.703.730	411.701	4.391.277	4.802.978
21	Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	33.424	0	33.424	69.395	2.456.324	2.525.719	102.819	2.456.324	2.559.143
22	Habas de soja / Soybean	0	0	0	0	924.812	924.812	0	924.812	924.812
23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	700	0	700	3.338	226.279	229.617	4.038	226.279	230.317
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks and spirits	44	0	44	50.720	177	50.897	50.764	177	50.941
27	Conservas / Tinned food	0	0	0	31.998	4.671	36.669	31.998	4.671	36.669
28	Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	0	0	0	496	0	496	496	0	496
29	Aceites y grasas / Oils and greases	28.540	10.243	38.783	110.405	298.518	408.923	138.945	308.761	447.706
30	Otros productos alimenticios / Other foods	0	102	102	35.300	73.905	109.205	35.300	74.007	109.307
33	Pescados congelados y refrigerados / Chilled or frozen fish	190	2.957	3.147	3.999	13.351	17.350	4.189	16.308	20.497
37	Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	17.950	5.098	23.048	25.202	374.840	400.042	43.152	379.938	423.090
	"OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS"	511	15	526	170.448	21.156	191.604	170.959	21.171	192.130
19	Maderas y corcho / Wood and cork	0	0	0	61.896	1.594	63.490	61.896	1.594	63.490
26	Papel y pasta / Paper and pulp	0	0	0	304	50	354	304	50	354
31	Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	384	0	384	4.012	7.739	11.751	4.396	7.739	12.135
34	Resto mercancías / Other goods	127	15	142	104.236	11.773	116.009	104.363	11.788	116.151
	"VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS"	24.100	9.308	33.408	62.413	88.678	151.091	86.513	97.986	184.499
32	Vehículos y sus piezas / Motor vehicles and parts	0	0	0	297	8.683	8.980	297	8.683	8.980
38	Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	0	0	0	0	0	0	0	0	0
39	Tara contenedores / Containers tare	24.100	9.308	33.408	62.116	79.995	142.111	86.216	89.303	175.519
TOTAL		2.060.427	1.387.826	3.448.253	7.246.340	23.037.503	30.283.843	9.306.767	24.425.329	33.732.096

4.3.7.2.A CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING

N°	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE/ DOMESTIC			EXTERIOR/ FOREIGN			TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
	"ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS"	5.986.994	18.638.071	24.625.065	1.249.976	0	1.249.976	19.931	6.544	26.475
01	Petróleo crudo / Crude oil	0	16.602.015	16.602.015	0	0	0	0	0	0
02	Fuel-oil / Fuel oil	5.995	902.330	908.325	0	0	0	0	98	98
03	Gas-oil / Gas oil	2.200.536	185.542	2.386.078	0	0	0	0	0	0
04	Gasolina / Petrol	1.140.668	43.431	1.184.099	0	0	0	0	0	0
06	Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	2.426.715	40.062	2.466.777	0	0	0	685	0	685
07	Gases energéticos del petróleo / Energetic petroleum gases	77.941	62.568	140.509	0	0	0	0	0	0
12	Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0	0	0	1.242.733	0	1.242.733	4.374	4.919	9.293
35	Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	725.963	725.963	0	0	0	0	0	0
51	Biocombustibles / Biofuel	135.139	76.160	211.299	7.243	0	7.243	14.872	1.527	16.399
	"SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL"	0	0	0	66.892	35	66.927	4.521	38.487	43.008
08	Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	0	0	0	0	0	0	1.368	534	1.902
11	Chatarras de hierro / Scrap iron	0	0	0	66.892	35	66.927	1.835	999	2.834
13	Productos siderúrgicos / Iron products	0	0	0	0	0	0	1.215	25.900	27.115
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0	0	0	0	0	0	103	11.054	11.157
	"MINERALES NO METÁLICOS / NON-METAL MINERALS"	0	0	0	656.960	23.802	680.762	4.668	42.912	47.580
25	Sal común / Salt	0	0	0	0	0	0	180	0	180
52	Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	0	0	0	656.960	23.802	680.762	4.488	42.912	47.400
	"ABONOS / FERTILIZERS"	0	9.500	9.500	0	53.833	53.833	6.812	104.026	110.838
14	Fosfatos / Phosphates	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15	Potasas / Potash	0	0	0	0	27.715	27.715	220	196	416
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0	9.500	9.500	0	26.118	26.118	6.592	103.830	110.422
	"QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS"	43.739	456.962	500.701	124.151	22.645	146.796	207.782	128.286	336.068
17	Productos químicos / Chemical products	43.739	456.962	500.701	124.151	22.645	146.796	207.782	128.286	336.068
	"MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS"	96.308	0	96.308	33.981	270.626	304.607	55.159	10.378	65.537

N°	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE/ DOMESTIC			EXTERIOR/ FOREIGN			TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
05	Asfalto / Asphalt	96.308	0	96.308	0	0	0	2.379	0	2.379
18	Cemento y clinker / Cement and clinker	0	0	0	0	270.626	270.626	2.040	0	2.040
20	Materiales de construcción elaborados/ Manufactured building materials	0	0	0	33.981	0	33.981	50.740	10.378	61.118
	"AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS"	135.940	308.661	444.601	145.122	3.886.849	4.031.971	130.035	152.109	282.144
21	Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0	0	0	102.819	2.456.064	2.558.883	0	260	260
22	Habas de soja / Soybean	0	0	0	0	924.789	924.789	0	23	23
23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	0	0	0	0	126.213	126.213	4.037	60.517	64.554
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks and spirits	0	0	0	0	0	0	50.765	177	50.942
27	Conservas / Tinned food	0	0	0	0	0	0	31.998	4.671	36.669
28	Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	0	0	0	0	0	0	496	0	496
29	Aceites y grasas / Oils and greases	135.940	308.661	444.601	0	0	0	3.005	100	3.105
30	Otros productos alimenticios / Other foods	0	0	0	0	0	0	35.300	74.006	109.306
33	Pescados congelados y refrigerados / Chilled or frozen fish	0	0	0	0	0	0	3.585	12.199	15.784
37	Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	0	0	0	42.303	379.783	422.086	849	156	1.005
	"OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS"	0	0	0	61.891	0	61.891	24.387	17.626	42.013
19	Maderas y corcho / Wood and cork	0	0	0	61.891	0	61.891	5	1.594	1.599
26	Papel y pasta / Paper and pulp	0	0	0	0	0	0	304	50	354
31	Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	0	0	0	0	0	0	3.588	4.235	7.823
34	Resto mercancías / Other goods	0	0	0	0	0	0	20.490	11.747	32.237
	"VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS"	0	0	0	0	0	0	86.454	89.439	175.893
32	Vehículos y sus piezas / Motor vehicles and parts	0	0	0	0	0	0	238	136	374
38	Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	0	0	0	0	0	0	0	0	0
39	Tara contenedores / Containers tare	0	0	0	0	0	0	86.216	89.303	175.519
	TOTAL	6.262.981	19.413.194	25.676.175	2.338.973	4.257.790	6.596.763	539.749	589.807	1.129.556

4.3.7.2.B CLASIFICACIÓN SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN (continuación)

CLASSIFICATION BY NATURE AND PACKAGING (CONTINUATION)

N°	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE/ DOMESTIC			EXTERIOR/ FOREIGN			TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
	"ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS"	3.621	0	3.621	22.867	6.544	29.411	7.260.522	18.644.615	25.905.137
01	Petróleo crudo / Crude oil	0	0	0	0	0	0	0	16.602.015	16.602.015
02	Fuel-oil / Fuel oil	0	0	0	0	98	98	5.995	902.428	908.423
03	Gas-oil / Gas oil	0	0	0	0	0	0	2.200.536	185.542	2.386.078
04	Gasolina / Petrol	0	0	0	0	0	0	1.140.668	43.431	1.184.099
06	Otros productos petrolíferos / Other petroleum products	0	0	0	0	0	0	2.427.400	40.062	2.467.462
07	Gases energéticos del petróleo / Energetic petroleum gases	0	0	0	0	0	0	77.941	62.568	140.509
12	Carbones y coque de petróleo / Steam coal and petroleum coke	0	0	0	4.374	4.919	9.293	1.247.107	4.919	1.252.026
35	Gas natural y otros gases / Natural gas and other gases	0	0	0	0	0	0	0	725.963	725.963
51	Biocombustibles / Biofuel	3.621	0	3.621	18.493	1.527	20.020	160.875	77.687	238.562
	"SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL"	4.388	108.778	113.166	8.909	147.264	156.173	75.801	147.300	223.101
08	Mineral de hierro / Iron ore	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	Otros minerales y residuos metálicos / Other mineral ores	0	0	0	1.368	534	1.902	1.368	534	1.902
11	Chatarras de hierro / Scrap iron	0	0	0	1.835	999	2.834	68.727	1.034	69.761
13	Productos siderúrgicos / Iron products	4.388	99.776	104.164	5.603	125.676	131.279	5.603	125.676	131.279
36	Otros productos metalúrgicos / Other metallurgic products	0	9.002	9.002	103	20.055	20.158	103	20.056	20.159
	"MINERALES NO METÁLICOS / NON-METAL MINERALS"	267	0	267	4.935	42.912	47.847	661.895	66.714	728.609
25	Sal común / Salt	0	0	0	180	0	180	180	0	180
52	Otros minerales no metálicos / Other non-metallic minerals	267	0	267	4.755	42.912	47.667	661.715	66.714	728.429
	"ABONOS / FERTILIZERS"	0	0	0	6.812	104.026	110.838	6.812	167.359	174.171
14	Fosfatos / Phosphates	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15	Potasas / Potash	0	0	0	220	196	416	220	27.911	28.131
16	Abonos naturales y artificiales / Natural and artificial fertilizers	0	0	0	6.592	103.830	110.422	6.592	139.448	146.040
	"QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS"	3.639	0	3.639	211.421	128.286	339.707	379.311	607.893	987.204
17	Productos químicos / Chemical products	3.639	0	3.639	211.421	128.286	339.707	379.311	607.893	987.204
	"MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS"	67.805	9	67.814	122.964	10.387	133.351	253.253	281.013	534.266
05	Asfalto / Asphalt	0	0	0	2.379	0	2.379	98.687	0	98.687

N°	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE/ DOMESTIC			EXTERIOR/ FOREIGN			TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
18	Cemento y clinker / Cement and clinker	0	0	0	2.040	0	2.040	2.040	270.626	272.666
20	Materiales de construcción elaborados/ Manufactured building materials	67.805	9	67.814	118.545	10.387	128.932	152.526	10.387	162.913
	"AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS"	605	43.657	44.262	130.640	195.766	326.406	411.702	4.391.276	4.802.978
21	Cereales y sus harinas / Cereals and their flours	0	0	0	0	260	260	102.819	2.456.324	2.559.143
22	Habas de soja / Soybean	0	0	0	0	23	23	0	924.812	924.812
23	Frutas, hortalizas y legumbres / Fruits and vegetables	0	39.549	39.549	4.037	100.066	104.103	4.037	226.279	230.316
24	Vinos, bebidas, alcoholes y derivados / Wines, drinks and spirits	0	0	0	50.765	177	50.942	50.765	177	50.942
27	Conservas / Tinned food	0	0	0	31.998	4.671	36.669	31.998	4.671	36.669
28	Tabaco, cacao, café y especias / Tobacco, cocoa, coffee and spices	0	0	0	496	0	496	496	0	496
29	Aceites y grasas / Oils and greases	0	0	0	3.005	100	3.105	138.945	308.761	447.706
30	Otros productos alimenticios / Other foods	0	0	0	35.300	74.006	109.306	35.300	74.006	109.306
33	Pescados congelados y refrigerados / Chilled or frozen fish	605	4.108	4.713	4.190	16.307	20.497	4.190	16.307	20.497
37	Pienso y forrajes / Animal feed and fodder	0	0	0	849	156	1.005	43.152	379.939	423.091
	"OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS"	84.682	3.545	88.227	109.069	21.171	130.240	170.960	21.171	192.131
19	Maderas y corcho / Wood and cork	0	0	0	5	1.594	1.599	61.896	1.594	63.490
26	Papel y pasta / Paper and pulp	0	0	0	304	50	354	304	50	354
31	Maquinaria, herramientas y repuestos / Machinery, tools and spares	808	3.504	4.312	4.396	7.739	12.135	4.396	7.739	12.135
34	Resto mercancías / Other goods	83.874	41	83.915	104.364	11.788	116.152	104.364	11.788	116.152
	"VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS"	59	8.547	8.606	86.513	97.986	184.499	86.513	97.986	184.499
32	Vehículos y sus piezas / Motor vehicles and parts	59	8.547	8.606	297	8.683	8.980	297	8.683	8.980
38	Tara Equipamiento (Ro-Ro) / Ro-Ro traffic tare weights	0	0	0	0	0	0	0	0	0
39	Tara contenedores / Containers tare	0	0	0	86.216	89.303	175.519	86.216	89.303	175.519
	TOTAL	165.066	164.536	329.602	704.130	754.342	1.458.472	9.306.769	24.425.327	33.732.096

4.3.7.3. CLASIFICACIÓN DE MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY NATURE

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE/ DOMESTIC		EXTERIOR/ FOREIGN		TOTAL
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0
	SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL	0	0	0	20	20
13	Productos siderúrgicos / Iron products	0	0	0	20	0
	MINERALES NO METALICOS / NON-METAL MINERALS	0	0	0	0	0
	ABONOS / FERTILIZERS	0	0	0	0	0
	QUÍMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	0	0
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN / BUILDING MATERIALS	0	0	0	0	0
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	0	0	0	19	19
29	Aceites y grasas / Oils and greases	0	0	0	19	19
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	0	0	0	2	2
31	Maquinaria, herramientas y repuestos	0	0	0	2	2
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	0	0	0	261	261
39	TARA DE CONTENEDORES	0	0	0	261	261
	TOTAL	0	0	0	302	302



4.3.7.4.A CLASIFICACIÓN DE LAS MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN

CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY NATURE AND PACKAGING

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE/ DOMESTIC			EXTERIOR/ FOREIGN			TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51	BIOCOMBUSTIBLES / BIOFUELS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12	CARBÓN Y COQUE DE PETROLEO/COAL AND PETROLEUM COKE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
35	GAS NATURAL / NATURAL GAS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
04	GASOLINA/GASOLINE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
02	FUEL-OIL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
03	GAS-OIL/GAS-OIL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
01	PETROLEO CRUDO / CRUDE OIL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
06	OTROS PROD. PETROLIFEROS/OTHER PETROLEUM PRODS.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
07	GASES ENERG. DEL PETROLEO / ENERGY GASES. FROM OIL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
11	CHATARRA DE HIERRO / IRON SCRAP	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36	OTROS PROD. METALURGICOS / OTHER METALLURGICAL PRODS.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
08	MINERAL DE HIERRO / IRON ORE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS / STEEL PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
10	OTROS MINERALES Y RESIDUOS METALICOS / OTHER ORES AND METAL WASTE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	MINERALES NO METALICOS / NON-METAL MINERALS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
52	OTROS MINERALES NO METALICOS / OTHER NON-METALLIC MINERALS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
25	SAL COMUN / COMMON SALT	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	ABONOS / FERTILIZERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15	POTASAS / POTASH	0	0	0	0	0	0	0	0	0
14	FOSFATOS / PHOSPHATE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES / NATURAL AND ARTIFICIAL FERTILISERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	QUÍMICO / CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0

N°	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE/ DOMESTIC			EXTERIOR/ FOREIGN			TOTAL		
		EMBARCADAS /LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS /LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS /LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
17	PRODUCTOS QUIMICOS /CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN /BUILDING MATERIALS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
20	MAT. DE CONSTRUC. ELABORADOS /FABRICATED CONSTRUCTION MAT.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18	CEMENTO Y CLINKER /CEMENT AND CLINKER	0	0	0	0	0	0	0	0	0
05	ASFALTO/ASPHALT	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	"AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS"	0	0	0	0	0	0	0	19	19
28	TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS /TOBACCO, COCOA, COFFEE AND SPICES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES /FRUIT AND VEGETABLES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
37	PIENSOS Y FORRAJES /FEED AND FODDER	0	0	0	0	0	0	0	0	0
22	HABAS DE SOJA /SOYA BEANS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29	ACEITES Y GRASAS /OILS AND FATS	0	0	0	0	0	0	0	19	19
33	PESCADOS CONGELADOS Y REFRIG./FROZEN & REFRIGERATED FISH	0	0	0	0	0	0	0	0	0
24	VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS /WINES, BEVERAGES, ALCOHOLS & DERIVATIVES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
30	OTROS PROD. ALIMENTICIOS /WINES, BEVERAGES, ALCOHOLS & DERIVATIVES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
27	CONSERVAS /PRESERVES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21	CEREALES Y SUS HARINAS /CEREALS AND THEIR FLOURS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	OTRAS MERCANCÍAS /OTHER GOODS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
31	MAQUIN. HERRAM. Y REPUESTOS /MACHINE. TOOL. AND SPARE PARTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE/ DOMESTIC			EXTERIOR/ FOREIGN			TOTAL		
		EMBARCADAS /LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS /LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS /LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
34	RESTO DE MERCANCÍAS /OTHER GOODS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
19	MADERAS Y CORCHO /WOOD AND CORK	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26	PAPEL Y PASTA /PAPER AND PULP	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	0	0	0	0	0	0	0	261	261
39	TARA DE CONTENEDORES /CONTAINER TARE WEIGHT	0	0	0	0	0	0	0	261	261
32	AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS /AUTOMOBILES AND THEIR PARTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	0	0	0	0	0	0	300	300



4.3.7.4.B **CLASIFICACIÓN DE LAS MERCANCÍAS EN TRÁNSITO SEGÚN SU NATURALEZA Y PRESENTACIÓN** (continuación)
 CLASSIFICATION OF GOODS IN TRANSIT BY NATURE AND PACKAGING (continuation)

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE/ DOMESTIC			EXTERIOR/ FOREIGN			TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
	ENERGÉTICO / POWER PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
51	BIOCOMBUSTIBLES / BIOFUELS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
12	CARBÓN Y COQUE DE PETROLEO/COAL AND PETROLEUM COKE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
35	GAS NATURAL / NATURAL GAS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
04	GASOLINA/GASOLINE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
02	FUEL-OIL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
03	GAS-OIL/GAS-OIL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
01	PETROLEO CRUDO / CRUDE OIL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
06	OTROS PROD. PETROLIFEROS/OTHER PETROLEUM PRODS.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
07	GASES ENERG. DEL PETROLEO / ENERGY GASES. FROM OIL	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL	0	0	0	0	20	20	0	20	20
11	CHATARRA DE HIERRO / IRON SCRAP	0	0	0	0	0	0	0	0	0
36	OTROS PROD. METALURGICOS / OTHER METALLURGICAL PRODS.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
08	MINERAL DE HIERRO / IRON ORE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS / STEEL PRODUCTS	0	0	0	0	20	20	0	20	20
10	OTROS MINERALES Y RESIDUOS METALICOS / OTHER ORES AND METAL WASTE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	MINERALES NO METALICOS / NON-METAL MINERALS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
52	OTROS MINERALES NO METALICOS / OTHER NON-METALLIC MINERALS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
25	SAL COMUN / COMMON SALT	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	ABONOS / FERTILIZERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
15	POTASAS / POTASH	0	0		0	0	0	0	0	
14	FOSFATOS / PHOSPHATE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES / NATURAL AND ARTIFICIAL FERTILISERS	0	0	0	0	0	0	0	0	0

N°	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE/ DOMESTIC			EXTERIOR/ FOREIGN			TOTAL		
		EMBARCADAS /LOADED	DESEMBARCADAS /UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS /LOADED	DESEMBARCADAS /UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS /LOADED	DESEMBARCADAS /UNLOADED	TOTAL
	QUÍMICO /CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
17	PRODUCTOS QUÍMICOS /CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN /BUILDING MATERIALS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
20	MAT. DE CONSTRUC. ELABORADOS /FABRICATED CONSTRUCTION MAT.	0	0	0	0	0	0	0	0	0
18	CEMENTO Y CLINKER /CEMENT AND CLINKER	0	0	0	0	0	0	0	0	0
05	ASFALTO/ASPHALT	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	"AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS"	0	0	0	0	19	19	0	19	19
28	TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS /TOBACCO, COCOA, COFFEE AND SPICES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES /FRUIT AND VEGETABLES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
37	PIENSOS Y FORRAJES /FEED AND FODDER	0	0	0	0	0	0	0	0	0
22	HABAS DE SOJA /SOYA BEANS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
29	ACEITES Y GRASAS /OILS AND FATS	0	0	0	0	19	19	0	19	19
33	PESCADOS CONGELADOS Y REFRIG./FROZEN & REFRIGERATED FISH	0	0	0	0	0	0	0	0	0
24	VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS /WINES, BEVERAGES, ALCOHOLS & DERIVATIVES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
30	OTROS PROD. ALIMENTICIOS /WINES, BEVERAGES, ALCOHOLS & DERIVATIVES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
27	CONSERVAS /PRESERVES	0	0	0	0	0	0	0	0	0
21	CEREALES Y SUS HARINAS /CEREALS AND THEIR FLOURS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	OTRAS MERCANCÍAS /OTHER GOODS	0	2	2	0	2	2	0	2	2
31	MAQUIN. HERRAM. Y REPUESTOS /MACHINE. TOOL. AND SPARE PARTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
34	RESTO DE MERCANCÍAS /OTHER GOODS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
19	MADERAS Y CORCHO /WOOD AND CORK	0	0	0	0	0	0	0	0	0
26	PAPEL Y PASTA /PAPER AND PULP	0	0	0	0	0	0	0	0	0

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE/ DOMESTIC			EXTERIOR/ FOREIGN			TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES. / VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	0	0	0	0	261	261	0	261	261
39	TARA DE CONTENEDORES /CONTAINER TARE WEIGHT	0	0	0	0	261	261	0	261	261
32	AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS /AUTOMOBILES AND THEIR PARTS	0	0	0	0	0	0	0	0	0
	TOTAL	0	2	2	0	302	302	0	302	302

4.4. TRÁFICO INTERIOR. TONELADAS LOCAL TRAFFIC , TONS

EMBARCADAS/ LOADED	DESEMBARCADAS/ UNLOADED	TOTAL
0	0	0

4.5. AVITUALLAMIENTOS SUPPLIES

AVITUALLAMIENTO	TONELADAS
AGUA A BUQUES / WATER TO SHIPS	64.597
ELECTRICIDAD / ELECTRICITY	0
HIELO / ICE	0
COMBUSTIBLES LIQUIDOS / LIQUID FUELS	9.359
OTROS TIPOS DE SUMINISTROS / OTHER TYPES OF SUPPLIES	133.966
TOTAL	207.922

4.6. PESCA CAPTURADA FISH CATCH

TIPOS/ TYPES	PESO/ WEIGHT (kg)	VALOR EN 1ª VENTA / VALUE IN FIRST SALE (euros)
BACALAO VERDE/ GREEN COD	0	0,00
CRUSTACEOS/ CRUSTACEANS	43.400	942.222,00
MOLUSCOS/ MOLLUSCS	42.476	345.955,00
PECES/ FISHES	394.048	1.707.522,00
MAMIFEROS/ MAMMALS	0	0,00
TOTAL PESCA CAPTURADA / TOTAL FISH CAPTURES	479.924	2.995.699,00

4.7. TRÁFICO DE CONTENEDORES / CONTAINER TRAFFIC

4.7.1. CONTENEDORES DE 20 PIES / 20 FEET CONTAINERS

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS
EMBARCADOS / LOADED	2.340	5.229	10.964	278.104	13.304	283.333
Con carga / Full	3	79	10.779	277.702	10.782	277.781
Vacios / Empty	2.337	5.150	185	402	2.522	5.552
DESEMBARCADOS / UNLOADED	1.246	2.634	12.212	267.642	13.458	270.276
Con carga / Full	0	0	10.267	263.595	10.267	263.595
Vacios / Empty	1.246	2.634	1.945	4.047	3.191	6.681
TOTAL	3.586	7.863	23.176	545.746	26.762	553.609
Con carga / Full	3	79	21.046	541.297	21.049	541.376
Vacios / Empty	3.583	7.784	2.130	4.449	5.713	12.233



4.7.2. CONTENEDORES MAYORES DE 20 PIES CONTAINERS OVER 20 FEET

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS
EMBARCADOS / LOADED	4.655	19.827	9.295	236.590	13.950	256.417
Con carga / Full	33	1.022	9.111	235.860	9.144	236.882
Vacios / Empty	4.622	18.805	184	730	4.806	19.535
DESEMBARCADOS / UNLOADED	1.594	6.782	13.153	312.749	14.747	319.531
Con carga / Full	6	134	10.723	302.935	10.729	303.069
Vacios / Empty	1.588	6.648	2.430	9.814	4.018	16.462
TOTAL	6.249	26.609	22.448	549.339	28.697	575.948
Con carga / Full	39	1.156	19.834	538.795	19.873	539.951
Vacios / Empty	6.210	25.453	2.614	10.544	8.824	35.997

4.7.3. TOTAL CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES TOTAL CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS
EMBARCADOS / LOADED	6.995	25.055	20.259	514.695	27.254	539.750
Con carga / Full	36	1.101	19.890	513.563	19.926	514.664
Vacios / Empty	6.959	23.954	369	1.132	7.328	25.086
DESEMBARCADOS / UNLOADED	2.840	9.416	25.365	580.391	28.205	589.807
Con carga / Full	6	134	20.990	566.530	20.996	566.664
Vacios / Empty	2.834	9.282	4.375	13.861	7.209	23.143
TOTAL	9.835	34.471	45.624	1.095.086	55.459	1.129.557
Con carga / Full	42	1.235	40.880	1.080.093	40.922	1.081.328
Vacios / Empty	9.793	33.236	4.744	14.993	14.537	48.229

4.7.4. TOTAL CONTENEDORES DE 20 PIES O MAYORES EN TRÁNSITO CONTAINERS EQUAL AND OVER 20 FEET IN TRANSIT

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS
EMBARCADOS / LOADED	0	0	0	0	0	0
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacios / Empty	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADOS / UNLOADED	0	0	66	300	66	300
Con carga / Full	0	0	2	44	2	44
Vacios / Empty	0	0	64	256	64	256
TOTAL / TOTAL	0	0	66	300	66	300
Con carga / Full	0	0	2	44	2	44
Vacios / Empty	0	0	64	256	64	256

4.7.5. TOTAL CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS)

TOTAL EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS)

	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS
EMBARCADOS / LOADED	11.650	25.055	29.554	514.695	41.204	539.750
Con carga / Full	69	1.101	29.001	513.563	29.070	514.664
Vacíos / Empty	11.581	23.954	553	1.132	12.134	25.086
DESEMBARCADOS / UNLOADED	4.434	9.416	38.518	580.391	42.952	589.807
Con carga / Full	12	134	31.713	566.530	31.725	566.664
Vacíos / Empty	4.422	9.282	6.805	13.861	11.227	23.143
TOTAL	16.084	34.471	68.072	1.095.086	84.156	1.129.557
Con carga / Full	81	1.235	60.714	1.080.093	60.795	1.081.328
Vacíos / Empty	16.003	33.236	7.358	14.993	23.361	48.229

4.7.6. CONTENEDORES EQUIVALENTES A 20 PIES (TEUS) EN TRÁNSITO

EQUIVALENT 20 FEET CONTAINERS (TEUS) IN TRANSIT

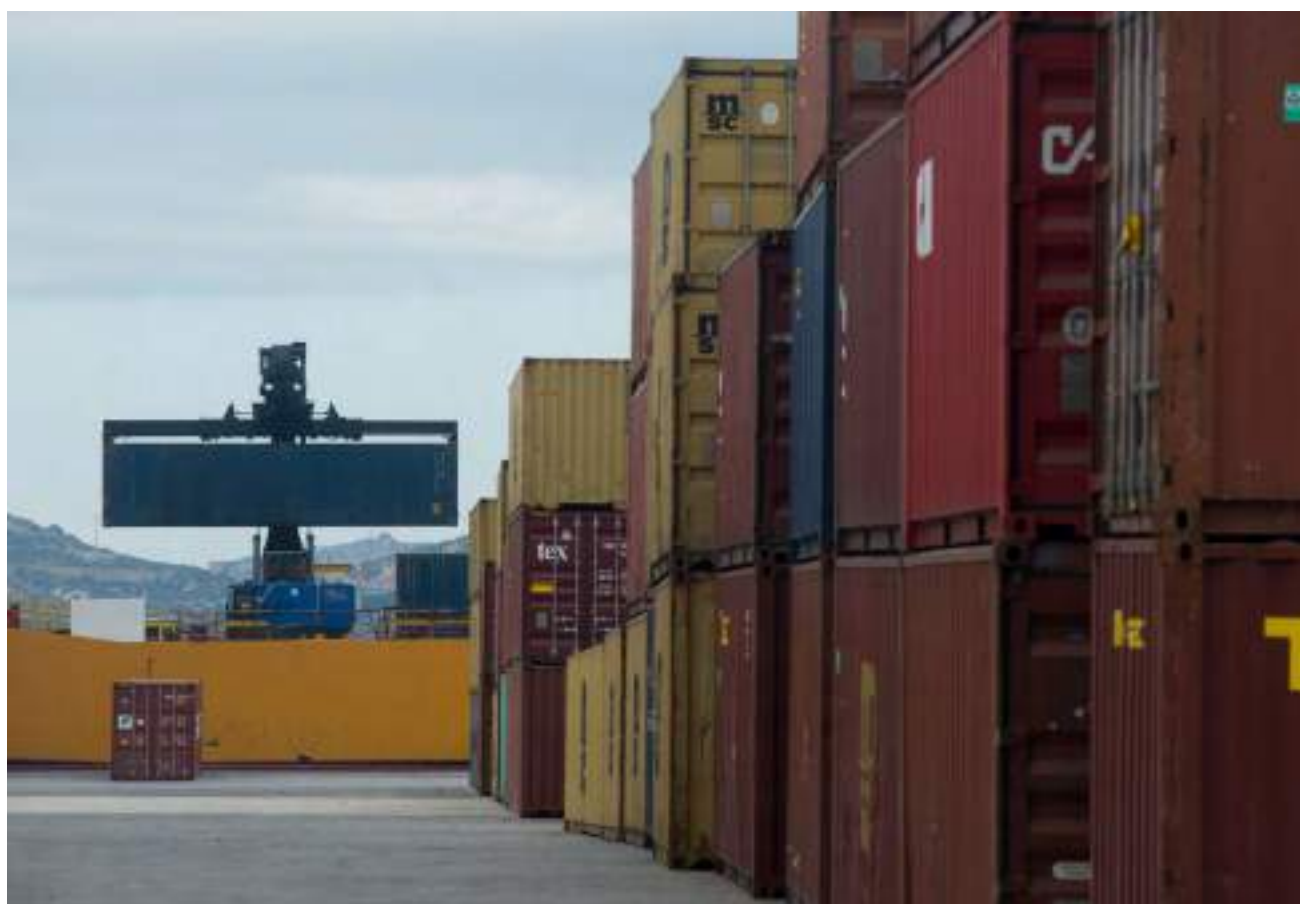
	CABOTAJE / DOMESTIC		EXTERIOR / FOREIGN		TOTAL	
	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS	NÚMERO/ NUMBER	TONELADAS/ TONS
EMBARCADOS / LOADED	0	0	0	0	0	0
Con carga / Full	0	0	0	0	0	0
Vacíos / Empty	0	0	0	0	0	0
DESEMBARCADOS / UNLOADED	0	0	131	300	131	300
Con carga / Full	0	0	3	44	3	44
Vacíos / Empty	0	0	128	256	128	256
TOTAL	0	0	131	300	131	300
Con carga / Full	0	0	3	44	3	44
Vacíos / Empty	0	0	128	256	128	256



4.7.7. MERCANCÍAS TRANSPORTADAS EN CONTENEDORES CLASIFICADAS SEGÚN SU NATURALEZA. TONELADAS CONTAINERISED GOODS CLASSIFIED BY NATURE, TONS

Nº	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE/ DOMESTIC			EXTERIOR/ FOREIGN			TOTAL		
		EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS / LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
	ENERGÉTICO /POWER PRODUCTS	0	0	0	19.931	6.544	26.475	19.931	6.544	26.475
51	BIOCOMBUSTIBLES / BIOFUELS	0	0	0	14.872	1.527	16.399	14.872	1.527	16.399
12	CARBON Y COQUE DE PETROLEO /COAL AND PETROLEUM COKE	0	0	0	4.374	4.919	9.293	4.374	4.919	9.293
02	FUEL-OIL /FUEL-OIL	0	0	0	0	98	98	0	98	98
06	OTROS PROD. PETROLIFEROS /OTHER PETROLEUM PRODS	0	0	0	685	0	685	685	0	685
	SIDEROMETALURGICO / IRON AND STEEL	0	0	0	4.521	38.487	43.008	4.521	38.487	43.008
11	CHATARRA DE HIERRO/IRON SCRAP	0	0	0	1.835	999	2.834	1.835	999	2.834
36	OTROS PROD. METALURGICOS /OTHER METALLURGICAL PRODS.	0	0	0	103	11.054	11.157	103	11.054	11.157
13	PRODUCTOS SIDERURGICOS /STEEL PRODUCTS	0	0	0	1.215	25.900	27.115	1.215	25.900	27.115
10	OTROS MINERALES Y RESIDUOS METALICOS / OTHER ORES AND METAL WASTE	0	0	0	1.368	534	1.902	1.368	534	1.902
	MINERALES NO METALICOS/NON-METAL MINERALS	28	0	28	4.640	42.912	47.552	4.668	42.912	47.580
52	OTROS MINERALES NO METALICOS /OTHER NON-METALLIC MINERALS	28	0	28	4.460	42.912	47.372	4.488	42.912	47.400
25	SAL COMUN /COMMON SALT	0	0	0	180	0	180	180	0	180
	ABONOS/FERTILISERS	0	0	0	6.812	104.026	110.838	6.812	104.026	110.838
15	POTASAS /POTASH	0	0	0	220	196	416	220	196	416
14	FOSFATOS /PHOSPHATE	0	0	0	0	0	0	0	0	0
16	ABONOS NATURALES Y ARTIFICIALES /NATURAL & ARTIFICIAL FERTILISERS	0	0	0	6.592	103.830	110.422	6.592	103.830	110.422
	QUÍMICOS /CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	207.782	128.286	336.068	207.782	128.286	336.068
17	PRODUCTOS QUIMICOS / CHEMICAL PRODUCTS	0	0	0	207.782	128.286	336.068	207.782	128.286	336.068
	MATERIALES DE CONSTRUCCIÓN /BUILDING MATERIALS	0	0	0	55.159	10.378	65.537	55.159	10.378	65.537
20	MAT. DE CONSTRUC. ELABORADOS /FABRICATED CONSTRUCTION MAT.	0	0	0	50.740	10.378	61.118	50.740	10.378	61.118
18	CEMENTO Y CLINKER / CEMENT AND CLINKER	0	0	0	2.040	0	2.040	2.040	0	2.040
05	ASFALTO /ASPHALT	0	0	0	2.379	0	2.379	2.379	0	2.379
	AGRO-GANADERO Y ALIMENTARIO / STOCKBREEDING AND FEEDING PRODUCTS	927	102	1.029	129.109	152.008	281.117	130.036	152.110	282.146
22	HABAS DE SOJA / SOYBEAN	0	0	0	0	23	23	0	23	23
28	TABACO, CACAO, CAFE Y ESPECIAS /TOBACCO, COCOA, COFFEE AND SPICES	0	0	0	496	0	496	496	0	496
23	FRUTAS, HORTALIZAS Y LEGUMBRES /FRUIT AND VEGETABLES	701	0	701	3.339	60.517	63.856	4.040	60.517	64.557
37	PIENSOS Y FORRAJES /FEED AND FODDER	0	0	0	849	156	1.005	849	156	1.005
29	ACEITES Y GRASAS /OILS AND FATS	0	0	0	3.005	100	3.105	3.005	100	3.105

N°	MERCANCÍAS / GOODS	CABOTAJE/ DOMESTIC			EXTERIOR/ FOREIGN			TOTAL		
		EMBARCADAS /LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS /LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL	EMBARCADAS /LOADED	DESEMBARCADAS / UNLOADED	TOTAL
33	PESCADOS CONGELADOS Y REFRIG. /FROZEN AND REFRIG. FISH	182	0	182	3.402	12.199	15.601	3.584	12.199	15.783
24	VINOS, BEBIDAS, ALCOHOLES Y DERIVADOS /WINES, BEVERAGES, ALCOHOLS & DERIVATIVES	44	0	44	50.720	177	50.897	50.764	177	50.941
30	OTROS PROD. ALIMENTICIOS /OTHER FOOD PRODS.	0	102	102	35.300	73.905	109.205	35.300	74.007	109.307
27	CONSERVAS /PRESERVES	0	0	0	31.998	4.671	36.669	31.998	4.671	36.669
21	CEREALES Y SUS HARINAS /CEREALS AND THEIR FLOURS	0	0	0	0	260	260	0	260	260
	OTRAS MERCANCÍAS / OTHER GOODS	0	7	7	24.387	17.619	42.006	24.387	17.626	42.013
31	MAQUIN. HERRAM. Y REPUESTOS /MACHINE. TOOLS. AND SPARE PARTS	0	0	0	3.588	4.235	7.823	3.588	4.235	7.823
34	RESTO DE MERCANCIAS /OTHER GOODS	0	7	7	20.490	11.740	32.230	20.490	11.747	32.237
19	MADERAS Y CORCHO /WOOD AND CORK	0	0	0	5	1.594	1.599	5	1.594	1.599
26	PAPEL Y PASTA /PAPER AND PULP	0	0	0	304	50	354	304	50	354
	VEHIC. Y ELEMENTOS TRANSPORTES /VEHICLES AND TRANSPORT ELEMENTS	24.100	9.308	33.408	62.354	80.130	142.484	86.454	89.438	175.892
39	TARA DE CONTENEDORES /CONTAINER TARE WEIGHT	24.100	9.308	33.408	62.116	79.995	142.111	86.216	89.303	175.519
32	AUTOMOVILES Y SUS PIEZAS /AUTOMOBILES AND THEIR PARTS	0	0	0	238	135	373	238	135	373
	TOTAL	25.055	9.417	34.472	514.695	580.390	1.095.085	539.750	589.807	1.129.557



4.8. RESUMEN GENERAL DEL TRÁFICO MARÍTIMO / GENERAL SUMMARY OF MARITIME TRAFFIC

4.8.1. CUADRO GENERAL NÚMERO 1 / GENERAL CHART NUMBER 1

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS	
	PARCIALES / PARTIALS	TOTALES / TOTAL
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULKS		25.676.174
Productos petrolíferos / Oil products	23.784.110	
Gas natural / Natural gas	725.963	
Otros líquidos / Other liquid	1.166.101	
GRANELES SÓLIDOS / DRY BULKS	6.596.763	6.596.763
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	1.460.351	1.460.351
TRÁFICO INTERIOR / LOCAL TRAFFIC	0	0
AVITUALLAMIENTO / SUPPLIES		207.922
Productos petrolíferos / Oil products	9.359	
Resto / Rest	198.563	
PESCA FRESCA / FRESH FISH	480	480
TOTAL	33.941.690	33.941.690

4.8.2. CUADRO GENERAL NÚMERO 2 (INCLUIDO TRÁFICO INTERIOR, AVITUALLAMIENTO Y PESCA FRESCA)
GENERAL CHART NUMBER 2 (LOCAL TRAFFIC, SUPPLIES AND FRESH FISH, INCLUDED)

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS
Mercancías embarcadas / Goods loaded	9.514.690
Mercancías desembarcadas / Goods unloaded	24.425.808
Mercancías transbordadas / Goods transhipped	1.192
TOTAL	33.941.690



4.8.3. CUADRO GENERAL NÚMERO 3 GENERAL CHART NUMBER 3

CONCEPTOS / ITEM	TONELADAS / TONS	
	PARCIALES / PARTIALS	TOTALES / TOTAL
COMERCIO EXTERIOR / Foreign trade		30.141.689
Importación / Import		22.957.466
Graneles líquidos / Bulk liquids	18.188.039	
Graneles sólidos / Bulk solids	4.107.500	
Mercancía general / General goods	661.927	
Exportación / Export		7.184.223
Graneles líquidos / Bulk liquids	4.543.669	
Graneles sólidos / Bulk solids	2.023.729	
Mercancía general / General goods	616.825	
COMERCIO NACIONAL / Domestic		3.414.847
MERCANCÍAS EN TRÁNSITO / Transit		40
MERCANCÍAS TRANSBORDADAS / Transshipping		1.192
TARAS DE EQUIPAMIENTOS		175.520
"PESCA FRESCA, AVITUALLAMIENTO Y TRÁFICO INTERIOR / Fresh fish, supplies and local traffic"		208.402
TOTAL		33.941.690

4.9. TRÁFICO TERRESTRE HINTERLAND TRAFFIC

MEDIO DE TRANSPORTE UTILIZADO PARA LA ENTRADA O SALIDA DE LA ZONA DE SERVICIO DEL PUERTO / TRANSPORT SYSTEM USED FOR HINTERLAND CONNECTIONS FROM OR TO PORT AREA	TONELADAS / TONS		
	CARGADAS EN BARCO / LOADED ON VESSEL	DESCARGADAS DE BARCO / UNLOADED FROM VESSEL	TOTAL
Ferrocarril / Railway	0	0	0
Carretera / Road	3.156.324	5.012.138	8.168.462
Tubería / Pipe	6.150.445	19.413.189	25.563.634
Otros medios / Other			0
SIN TRANSPORTE TERRESTRE / WITHOUT LAND TRANSPORT	9.306.769	24.425.327	33.732.096
TOTAL DE MERCANCÍAS SEGÚN TRANSPORTE	0	1.192	1.192
Pesca, avituallamiento y tráfico interior o local	9.306.769	24.426.519	33.733.288
Pesca, avituallamiento y tráfico interior o local	207.922	480	208.402
TOTAL	9.514.691	24.426.999	33.941.690

4.9.1. TRÁFICO FERROVIARIO VAGONS

CONCEPTOS/ ITEM	ENTRADOS/ INCOMING	SALIDOS / OUTGOING	TONELADAS / TONS
Vagones cargados / Loaded wagons			0
Vagones vacíos / Empty wagons			0
TOTAL VAGONES/ WAGONS			0
TOTAL TONELADAS/ TONNAGE			0
TOTAL TEUS			0
			Sin movimiento/ without movement

4.9.2. T.I.R. TRÁFICO TERRESTRE GENERAL T.I.R. AND TERRESTRIAL TRAFFIC IN GENERAL

	Nº DE CAMIONES/ NUMBER TRUCKS	TONELADAS/ TONS
De importación / Import		0
De exportación / Export		
De Cabotaje / terrestre en general (*) / Terrestrial in general (*)		0
TOTAL		0
		Sin datos

(*) Con una estimación de 17 toneladas por camión.

(*) With an estimated 17 tons per truck.



4.10. GRÁFICOS. SERIE HISTÓRICA / DEVELOPMENT DIAGRAMS. HISTORICAL SEQUENCE

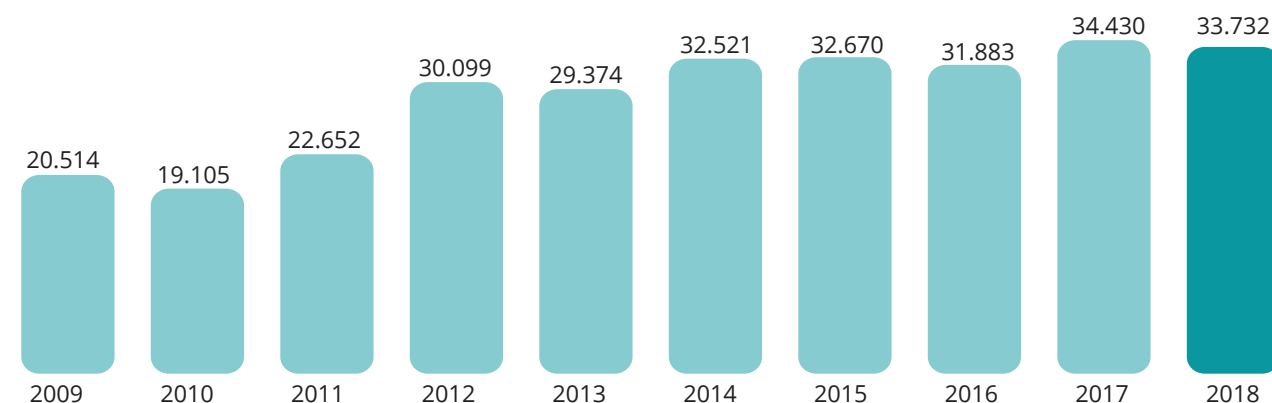
4.10.1. EVOLUCIÓN DE LAS PRINCIPALES MAGNITUDES DE TRÁFICO

EVOLUTION OF THE MAIN TRAFFIC AGGREGATES

	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017	2018
EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO TOTAL (en miles de toneladas) / TOTAL TRAFFIC DEVELOPMENT (in thousands of tons)	20.514	19.105	22.652	30.099	29.374	32.521	32.670	31.883	34.430	33.732
TRÁFICO POR TIPO DE MERCANCÍAS (en miles de toneladas) / TRAFFIC BY TYPE OF CARGO (in thousands of tons)										
GRANELES SÓLIDOS / SOLID BULK	3.616	3.046	3.650	4.876	4.519	5.308	5.554	5.305	5.820	6.597
GRANELES LÍQUIDOS / LIQUID BULK	16.169	15.122	17.863	24.230	23.720	25.813	25.621	25.026	27.078	25.676
MERCANCÍA GENERAL / GENERAL CARGO	729	937	1.139	993	1.135	1.218	1.283	1.394	1.532	1.459
TRÁFICO POR TIPO DE MERCANCÍAS (en miles de toneladas) / TOTAL FOREIGN TRAFFIC (in thousands of tons)	21.829	17.104	16.172	19.215	27.154	26.723	28.921	28.569	27.872	30.884
EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO EXTERIOR (en miles de toneladas) / TOTAL FOREIGN TRAFFIC (in thousands of tons)										
EXPORTACIONES / EXPORT	461	706	1.628	6.273	6.571	7.110	6.316	6.241	10.222	9.307
IMPORTACIONES / IMPORT	16.643	15.466	17.587	20.881	20.152	21.811	22.253	21.631	24.209	24.425
EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO DE CONTENEDORES (en miles de T.E.U.) / DEVELOPMENT OF CONTAINER TRAFFIC (in thousands of T.E.U.)	58	64	72	67	81	89	92	96	90	84
EVOLUCIÓN DE LA CONTAINERIZACIÓN DE LA MERCANCÍA GENERAL DIVERSA (en miles de toneladas) / GENERAL CARGO CONTAINERIZATION DEVELOPMENT (in thousands of tons)										
MERCANCÍA GENERAL CONTAINERIZADA / CONTAINERIZED GENERAL CARGO	590	741	872	822	964	1.063	1.107	1.171	1.532	1.126
MERCANCÍA GENERAL NO CONTAINERIZADA / DEVELOPMENT OF G.R.T. (in thousands of G.R.T.)	452	139	196	267	171	171	155	176	223	309
EVOLUCIÓN DEL TONELAJE DE REG. BRUTO (en miles de G.T.) / DEVELOPMENT OF G.R.T. (in thousands of G.R.T.)	26.007	26.958	28.569	34.405	35.861	37.511	36.608	37.887	42.134	43.761
EVOLUCIÓN DE LA CARGA SECA (en miles de toneladas) / DRY CARGO DEVELOPMENT (in thousands of tons)	4.345	3.983	4.789	5.869	5.654	6.526	6.837	6.699	7.355	8.056



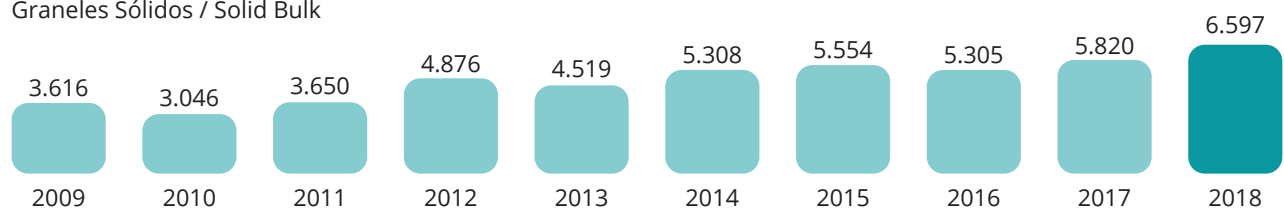
4.10.2. EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO TOTAL TOTAL TRAFFIC DEVELOPMENT



Miles de Toneladas / Thousand of Tons.

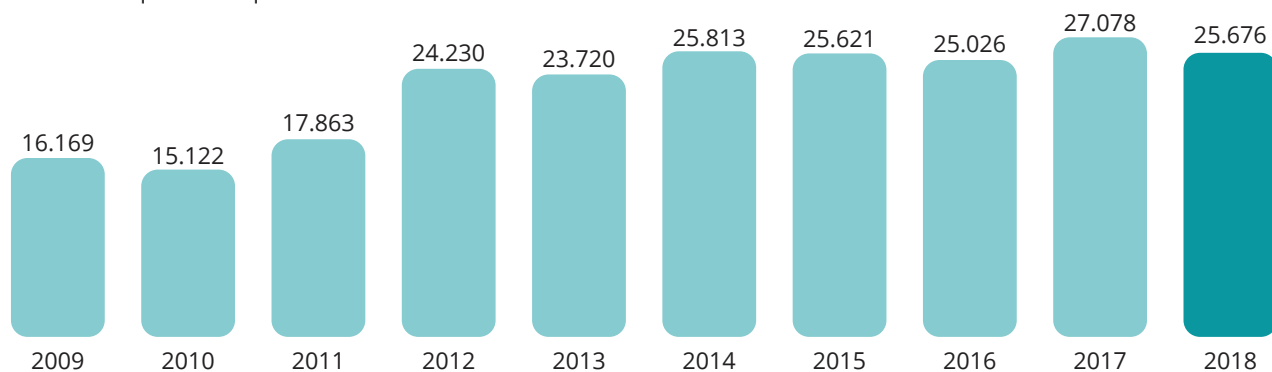
4.10.3. TRÁFICO POR TIPO DE MERCANCÍAS TRAFFIC BY TYPE OF CARGO

Graneles Sólidos / Solid Bulk



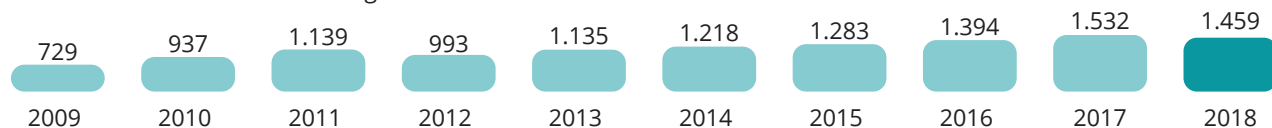
Miles de Toneladas / Thousand of Tons.

Graneles Líquidos / Liquid Bulk



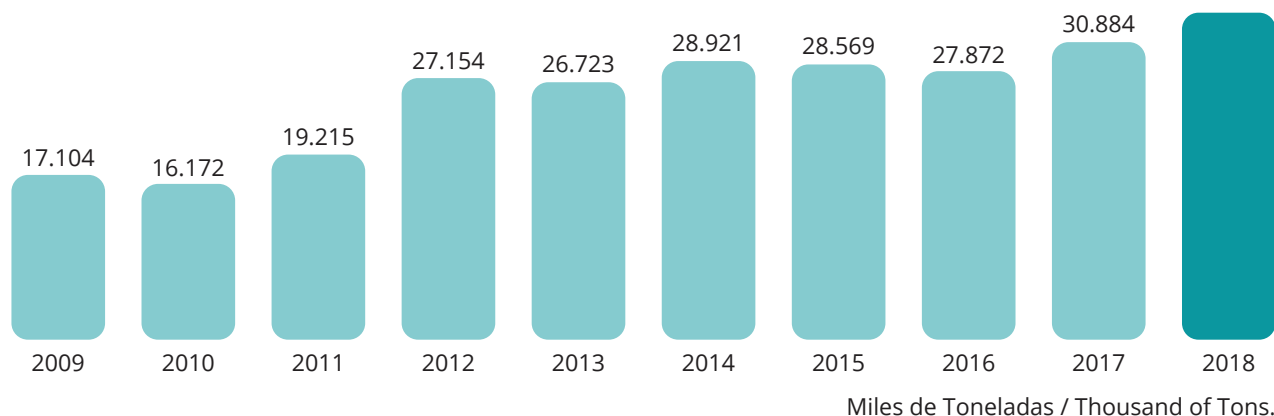
Miles de Toneladas / Thousand of Tons.

Mercancía General / General Cargo



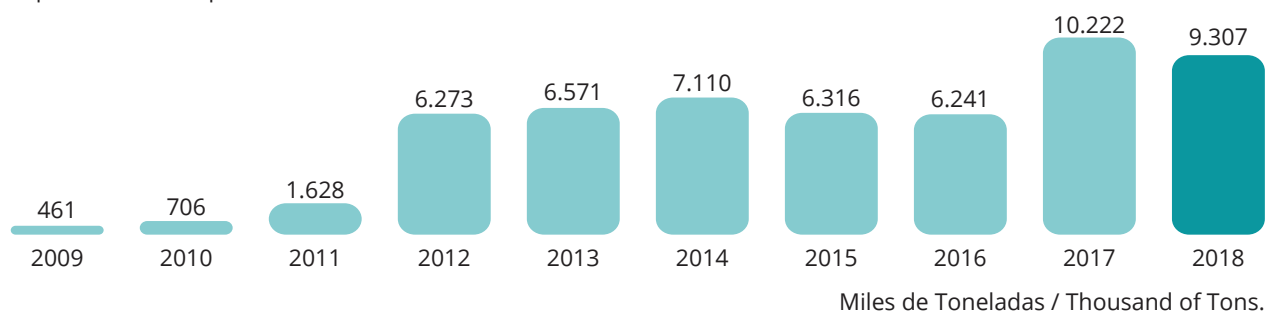
Miles de Toneladas / Thousand of Tons.

4.10.4. TRÁFICO EXTERIOR TOTAL TOTAL FOREIGN TRAFFIC

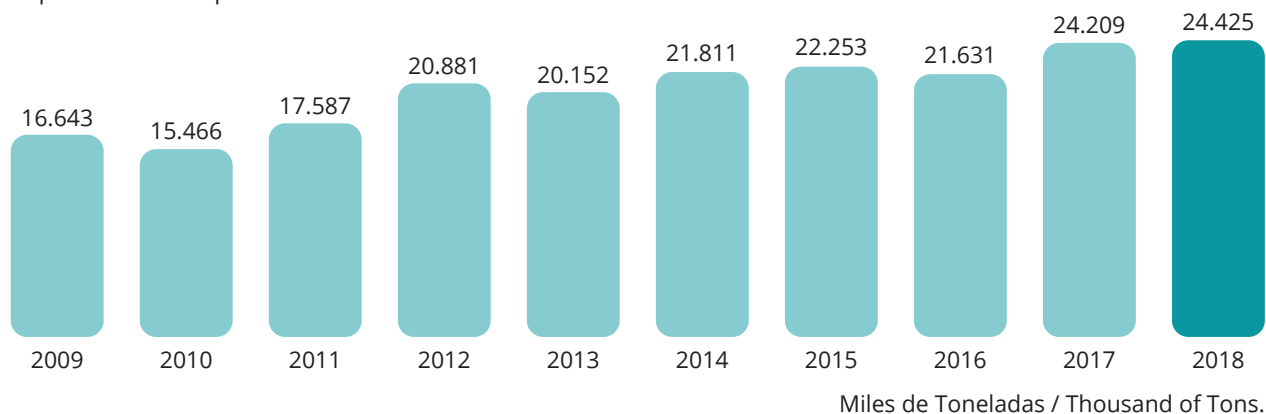


4.10.5. EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO EXTERIOR DEVELOPMENT OF FOREIGN TRAFFIC

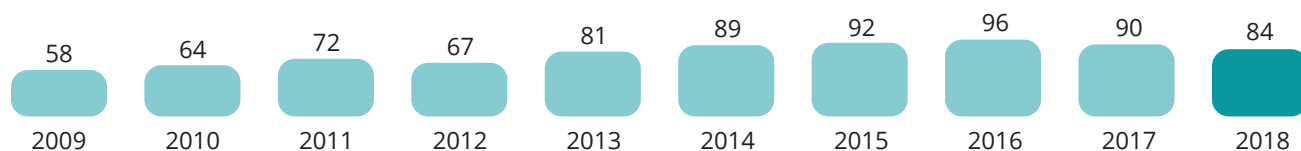
Exportaciones / Export



Importaciones / Import

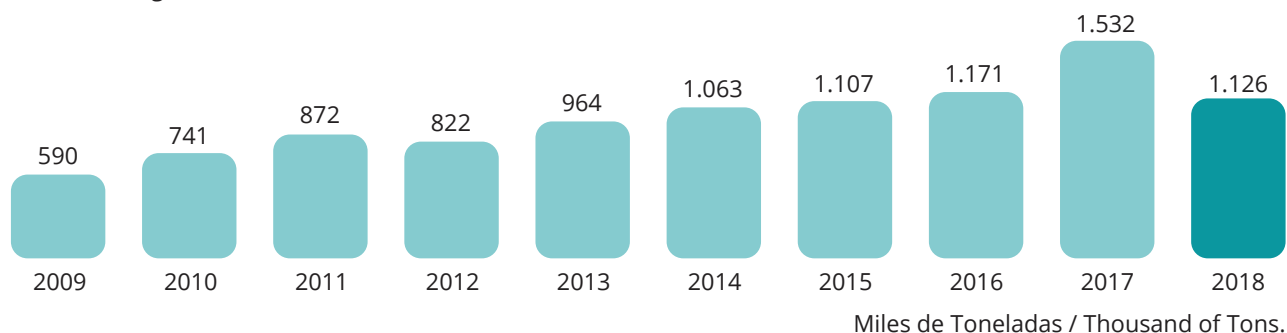


4.10.6. EVOLUCIÓN DEL TRÁFICO DE CONTENEDORES EN MILES DE T.E.U. DEVELOPMENT OF CONTAINER TRAFFIC IN THOUSAND OF T.E.U.

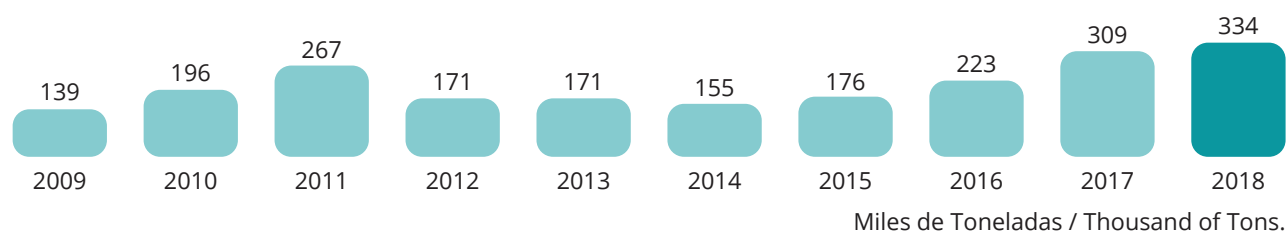


4.10.7. EVOLUCIÓN DE LA CONTAINERIZACIÓN DE LA MERCANCÍA GENERAL DIVERSA GENERAL CARGO CONTAINERIZATION DEVELOPMENT

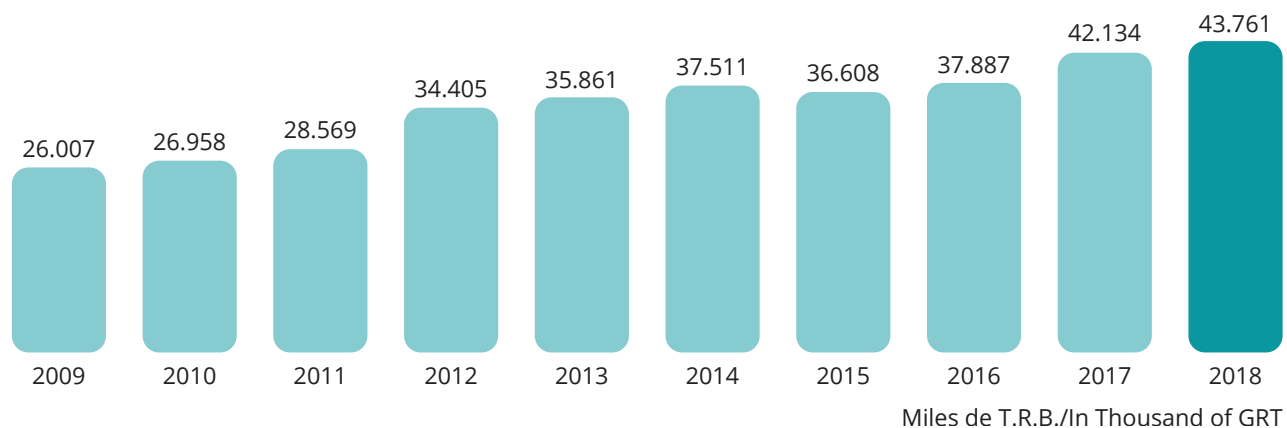
Mercancía General Containerizada
/General Cargo Container



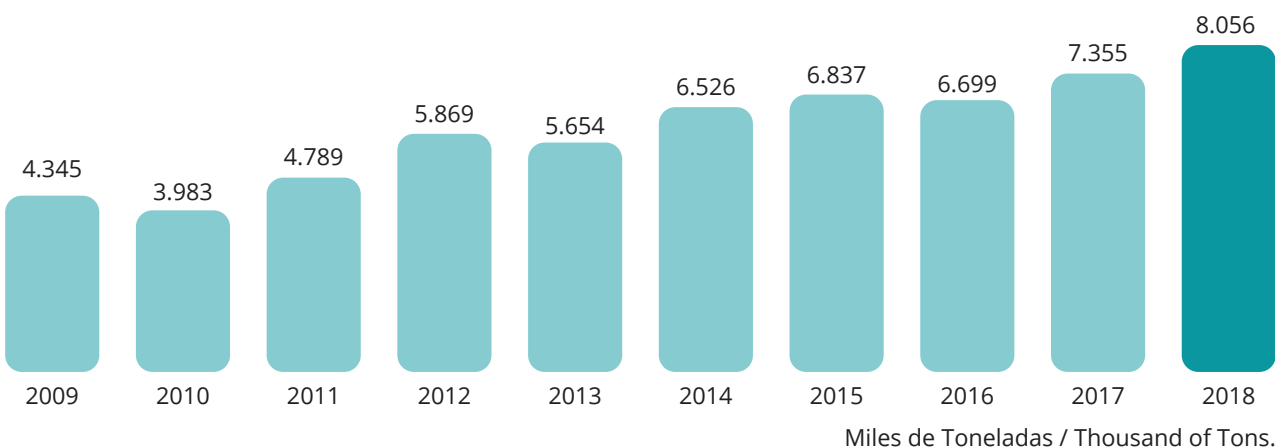
Mercancía General No Containerizada / General Cargo not container



4.10.8. EVOLUCIÓN DEL TONELAJE DE REGISTRO BRUTO EVOLUTION OF GRT



4.10.9. EVOLUCIÓN DE LA CARGA SECA DRY CARGO DEVELOPMENT







05

UTILIZACIÓN DEL PUERTO *PORT UTILIZATION*



Puerto de Cartagena

Autoridad Portuaria de Cartagena

5.1. UTILIZACIÓN DE MUELLES

MUELLE O ATRAQUE / QUAY OR BETH	EMBARQUE / LOADING	DESEMBARQUE/UNLOADING	TRÁNSITO / TRANSIT	TOTAL
C01 ALFONSO XII	0	7	0	7
C001 ALFONSO XII	0	0	0	0
Mercancia general/General cargo	0	0	0	0
C002 ALFONSO XII	0	7	0	7
Graneles sólidos/Solid bulks	0	7	0	7
C02 SANTA LUCIA	550.705	590.821	300	1.141.826
C007 SANTA LUCIA	12	0	0	12
Mercancia general/General cargo	12	0	0	12
C008 SANTA LUCIA	314.346	124.561	100	439.007
Mercancia general/General cargo	314.346	124.561	100	439.007
C009 SANTA LUCIA	236.347	466.260	200	702.807
Mercancia general/General cargo	229.104	466.260	200	695.564
Graneles sólidos/Solid bulks	7.243	0	0	7.243
C03 SAN PEDRO	100.905	149.154	0	250.059
C010 SAN PEDRO	33.004	111.595	0	144.599
Graneles sólidos/Solid bulks	0	0	0	0
Mercancia general/General cargo	33.004	111.595	0	144.599
C011 SAN PEDRO	67.901	37.559	0	105.460
Graneles sólidos/Solid bulks	49	0	0	49
Mercancia general/General cargo	67.852	37.559	0	105.411
C07 MUELLE DE NAVANTIA	489	0	0	489
C510 MUELLE DE ENLACE	298	0	0	298
Mercancia general/General cargo	298	0	0	298
C512 MUELLE DE ARMAMENTO	191	0	0	191
Mercancia general/General cargo	191	0	0	191
E01 DIQUE BASTARRECHE	1.312.925	17.600.152	0	18.913.077
E017 BASTARRECHE	396.036	761.969	0	1.158.005
Graneles líquidos/liquid bulks	396.036	761.969	0	1.158.005
Graneles sólidos/Solid bulks	0	0	0	0
Mercancia general/General cargo	0	0	0	0
E018 BASTARRECHE	916.887	4.696.403	0	5.613.290
Graneles líquidos/liquid bulks	916.887	4.696.400	0	5.613.287
Mercancia general/General cargo	0	3	0	3
E020 PANTALAN	2	12.141.780	0	12.141.782
Graneles líquidos/liquid bulks	0	12.141.775	0	12.141.775
Mercancia general/General cargo	2	5	0	7
E02 MUELLE MAESE	736.103	183.720	0	919.823
E015 MAESE	108.486	28.098	0	136.584
Graneles líquidos/liquid bulks	108.486	28.098	0	136.584
E016 MAESE	627.617	155.622	0	783.239
Graneles líquidos/liquid bulks	627.617	155.621	0	783.238
Mercancia general/General cargo	0	1	0	1
E03 PANTALAN	3.107.561	372.411	0	3.479.972
E013 PANTALAN	1.922.738	120.059	0	2.042.797
Graneles líquidos/liquid bulks	1.922.733	120.059	0	2.042.792
Mercancia general/General cargo	5	0	0	5
E014 PANTALAN	1.184.823	252.352	0	1.437.175
Graneles líquidos/liquid bulks	1.184.823	252.351	0	1.437.174
Mercancia general/General cargo	0	1	0	1
E04 ESPIGON	1.090.171	475.237	0	1.565.408
E010 ESPIGON SE	898.562	88.621	0	987.183
Graneles líquidos/liquid bulks	898.562	88.621	0	987.183
Mercancia general/General cargo	0	0	0	0
E011 ESPIGON SE	30.035	111.399	0	141.434
Graneles líquidos/liquid bulks	30.035	106.399	0	136.434
Mercancia general/General cargo	0	5.000	0	5.000
E012 ESPIGON	0	0	0	0
Graneles líquidos/liquid bulks	161.574	275.217	0	436.791
Mercancia general/General cargo	161.574	275.215	0	436.789

MUELLE O ATRAQUE / QUAY OR BETH	EMBARQUE / LOADING	DESEMBARQUE/UNLOADING	TRÁNSITO / TRANSIT	TOTAL
E05 MUELLE PRINCIPE FELIPE	178.395	1.471.012	0	1.649.407
E003 PRINC. FELIPE	0	145.440	0	145.440
Graneles líquidos/liquid bulks	0	35.926	0	35.926
Graneles sólidos/Solid bulks	0	109.514	0	109.514
E004 PRINC. FELIPE	69.279	264.383	0	333.662
Graneles líquidos/liquid bulks	1.000	0	0	1.000
Graneles sólidos/Solid bulks	68.279	264.361	0	332.640
Mercancia general/General cargo	0	22	0	22
E005 PRINC. FELIPE	11.754	88.499	0	100.253
Mercancia general/General cargo	0	0	0	0
Graneles sólidos/Solid bulks	11.754	88.499	0	100.253
E006 PRINC. FELIPE	97.362	972.690	0	1.070.052
Graneles líquidos/liquid bulks	27	0	0	27
Graneles sólidos/Solid bulks	96.989	972.687	0	1.069.676
Mercancia general/General cargo	346	3		349
E06 MUELLE ISAAC PERAL	202.770	1.836.298	0	2.039.068
E007 ISAAC PERAL	111.913	758.155	0	870.068
Graneles sólidos/Solid bulks	111.913	758.153	0	870.066
Mercancia general/General cargo	0	2	0	2
E008 ISAAC PERAL	90.857	1.078.143	0	1.169.000
Graneles sólidos/Solid bulks	90.857	1.078.142	0	1.168.999
Mercancia general/General cargo	0	1	0	1
E07 MUELLE DE FERTIBERIA	0	24.794	0	24.794
E002 M. FERTILIZANTES	0	24.794	0	24.794
Graneles líquidos/liquid bulks	0	24.794	0	24.794
Graneles sólidos/Solid bulks	0	0	0	0
Mercancia general/General cargo	0	0	0	0
E09 DARSENA ESCOMBRERAS	2.026.744	995.457	1	3.022.202
E021 M. POLIVALENTE	576.207	13.548	0	589.755
Graneles líquidos/liquid bulks	0	0	0	0
Graneles sólidos/Solid bulks	566.190	6.600	0	572.790
Mercancia general/General cargo	10.017	6.948	0	16.965
E022 M. POLIVALENTE	875.296	123.278	0	998.574
Graneles sólidos/Solid bulks	858.538	121.361	0	979.899
Mercancia general/General cargo	16.758	1.917	0	18.675
E023 MUELLE SUR	404.511	553.672	0	958.183
Graneles líquidos/liquid bulks	0	0	0	0
Graneles sólidos/Solid bulks	384.951	551.439	0	936.390
Mercancia general/General cargo	19.560	2.233	0	21.793
E024 MUELLE SUR	155.772	303.351	0	459.123
Graneles líquidos/liquid bulks	1.400	0	0	1.400
Graneles sólidos/Solid bulks	141.312	302.001	0	443.313
Mercancia general/General cargo	13.060	1.350	0	14.410
E025 DIQUE SO	8.085	1.312	1	9.398
Graneles líquidos/liquid bulks	7.001	2	0	7.003
Graneles sólidos/Solid bulks	898	28	0	926
Mercancia general/General cargo	186	1.282	1	1.469
E026 DIQUE SO	6.873	287	0	7.160
Graneles líquidos/liquid bulks	6.799	0	0	6.799
Graneles sólidos/Solid bulks	0	0	0	0
Mercancia general/General cargo	74	287	0	361
F600 FONDEO - ZONA II	0	9	0	9
Mercancia general/General cargo	0	9	0	9
E10 METANEROS	0	725.964	0	725.964
E001 METANEROS	0	725.964	0	725.964
Graneles líquidos/liquid bulks	0	725.963	0	725.963
Mercancia general/General cargo	0	1	0	1
Suma	9.306.768	24.425.027	301	33.732.096

5.2. DÁRSENAS BASINS

Número de barcos fondeados/Number of anchored ships	590
G.T. de barcos fondeados/G.R.T. of anchored ships	9.996.668
G.T. x días de fondeo/G.R.T. day of anchorage	22.046.804

5.3. AMARRES DE PUNTA POINTED MOORING

Número de barcos amarrados /Number of moored ships	0
G.T. de barcos amarrados /G.R.T. of moored ships	0
G.T. por días de barcos amarrados /G.R.T. day of moored ships	0

5.4. ATRAQUES BERTHS

Número de barcos atracados / Number of docked ships	2.751
Metros lineales de atraque (suma de esloras) / Linear metres of berths (sum of length)	338.792
Metros lineales de eslora por día de atraque / M.L. day of landing	1.003.608

5.5. OCUPACIÓN DE SUPERFICIE AREA UTILIZATION

ZONAS	DESCUBIERTAS (m² día) / UNCOVERED / (sqm/day)	CUBIERTAS Y ABIERTAS (m² día) / COVERED AND OPEN (sqm/day)	CERRADAS (m²/día) / CLOSED / (sqm/day)	TOTALES (m²/día) TOTALS / (sqm/day)
Zona de muelles / Docks' zone	1.972.927	0	0	1.972.927
Otras zonas / Other zones	0	0	0	0
TOTAL	1.972.927	0	0	1.972.927



5.6. MEDIOS MECÁNICOS DE TIERRA/ MECHANICAL GROUNDING MEANS

5.6.1. GRÚAS / CRANES

TIPO/TYPE	CON GANCHO/ WITH HOOK		CON CUCHARA/ WITH BUCKET-GRAB		TOTALES/TOTALS	
	HORAS /HOURS	TONELADAS /TONS	HORAS /HOURS	TONELADAS /TONS	HORAS /HOURS	TONELADAS /TONS
"GRUAS DEL SERVICIO PORT AUTHORITY "						
Hasta 6 Tm / Until 6 tons					0	0
Entre 7 y 12 Tm / From 7 to 12 tons					0	0
Entre 13 y 16 Tm / From 13 to 16 tons					0	0
Mayor de 16 Tm / Above 16 tons					0	0
"TOTAL GRUAS DEL SERVICIO TOTAL PORT AUTHORITY"	0	0	0	0	0	0
"GRUAS DE PARTICULARES PRIVATE"						
Hasta 6 Tm / Until 6 tons					0	0
Entre 7 y 12 Tm / From 7 to 12 tons					0	0
Entre 13 y 16 Tm / From 13 to 16 tons					0	0
Mayor de 16 Tm / Above 16 tons					0	0
"TOTAL GRUAS DE PARTICULARES TOTAL PRIVATE"	0	0	0	0	0	0
TOTAL	0	0	0	0	0	0

5.6.2. INSTALACIONES ESPECIALES SPECIAL INSTALLATIONS

INSTALACIÓN Y PROPIETARIO / INSTALATION AND OWNERS		HORAS/HOURS	TONELADAS/TONS
DÁRSENA DE ESCOMBRERAS / ESCOMBRERAS DOCK			
Holcim España, S.A.	Instalación para C/D de Cemento		127.638
Cementos Colacem, S.A.	Instalación para C/D de Cemento		86.526
Enagás, S.A.	Instalación para C/D de Gas Natural		725.963
Repsol Petróleo, S.A.	Instalación para C/D de Crudo		16.602.013
	Instalación para C/D de Productos Petrolíferos		5.635.016
Repsol Butano, S.A.	Instalación para C/D de Butano		140.507
Iberian Lube Base Oils Co, S.A.	Instalación para C/D de Lubricantes		515.321
Terminal logística de Cartagena	Instalación para C/D de Productos Petrolíferos		768.341
Masol Cartagena Biofuel, S.L.	Instalación para C/D de aceites vegetales y biodiesel		231.763
LBC Tanks Terminals	Instalación para C/D de Prod. Químicos		340.544
Ecocarburantes Españoles, S.A.	Instalación para C/D de Prod. Químicos		83.366
Fomento y Desarrollo Agrícola, S.A.	Instalación para C/D de Prod. Químicos		38.626
Fosfatos de Cartagena	Instalación para C/D de Prod. Químicos		22.094
Bunge Ibérica, S.A.	Instalación para C/D de aceites vegetales		249.995
ARIV 11-74, S.L.	Instalación para C/D de Cemento		56.462
C.L.H.	Instalación para C/D de Productos Petrolíferos		215.087
Felguera IHI, S.A.	Instalación para C/D de Prod. Químicos		0
TOTALES/TOTALS			25.839.262

5.7. CARRETILLAS CONVEYOR TRUCKS

TIPO/TYPE	HORAS/HOUR
Transportadoras/ Transporter	
Elevadoras/ Elevators	
Remolques/ Trailers	
Sin datos/No data	

5.8. CINTAS TRANSPORTADORAS CONVEYOR BELTS

HORAS/HOURS	SIN DATOS/NO DATA
TONELADAS/TONS	SIN DATOS/NO DATA



5.9. PALAS CARGADORAS MECHANICAL SHOVELS

Horas/Hours	
	Sin datos/No data

5.10. TRACCIÓN DE MANIOBRAS RAILWAYS SHUNTING, LOCOMOTIVES

	HORAS/HOURS
Locomotoras / Locomotive	0
Tractores/tractors	0
TOTAL	0
	Sin datos/No data

5.11. VAGONES WAGONS

Número de vagones transportados	0
	Sin movimiento /Without movement

5.12. CAMIONES TRUCKS

Número de camiones entrados en puerto*	0
	Sin datos/No data

(*) Con una estimación de 17 toneladas por camión
 (*) With an estimated 17 tons per truck

5.13. BÁSCULAS WEIGHBRIDGES

Número de pesadas / Number of weighing-ins	0
Toneladas/Tons	0

5.14. GRÚAS FLOTANTES

Número de servicios/ Number of services	
Número de horas/ Number of Hours	
	Sin datos/No data



5.15. REMOLCADORES TUGBOATS

GT	NÚMERO DE SERVICIOS / NUMBER OF SERVICES	NÚMERO DE HORAS / NUMBER OF HOURS
De/From 1 a/to 1.000	1	1
De/From 1.001 a/to 5.000	1.008	1.265
De/From 5.001 a/to 10.000	599	850
De/From 10.001 a/to 25.000	704	1.346
De/From 25.001 a/to 50.000	372	869
De/From 50.001 a/to 100.000	303	923
> 100.000	21	57
TOTAL	3.008	5.311

SIN DATOS/NO DATA

5.16. VARADEROS SLIPWAYS

Número de varadas / Number of running agrounds	12
Toneladas varadas/Tons	14.504





06

INFRAESTRUCTURAS

INFRASTRUCTURES



Puerto de Cartagena

Autoridad Portuaria de Cartagena

DÁRSENA DE CARTAGENA / CARTAGENA'S DOCK

En el año 2018 se han ejecutado **inversiones por un importe de 12,8 M€**. Las principales actuaciones han sido:

Mejora entorno urbano vial de servicio entre grúa Sansón y Curra

El objeto del proyecto es la mejora del entorno urbano así como su integración, eliminando barreras arquitectónicas, ampliando las zonas peatonales y ajardinadas, e instalando un nuevo alumbrado, arbolado y mobiliario urbano. Se habilitado una zona de estacionamiento de autobuses y se creado una zona deportiva dotada de un carril de running y mobiliario deportivo para calentamiento y estiramientos.

En la actuación se han pavimentado más de 8.000 m² de aceras con adoquines, se ha construido una pista de running de 800 m. y 1500 m de carril bici, se han plantado más de 100 árboles, se han colocado 43 nuevas luminarias sobre báculos de 10 m de altura.

Los trabajos fueron adjudicados a la empresa URDECON, S.A. en **1.101.494,47 € I.V.A. incluido**.

In 2018, **investments totalled €12.8m**. The main actions have been:

Improvement to the urban road environment between the Sansón and Curra cranes

The aim of the project is to improve the urban environment and its integration, eliminating architectural barriers, extending pedestrian and landscaped areas, and installing new lighting, trees and street furniture. A bus parking area has been fitted out and a sports area has been created with a running track and sports equipment for warming-up and stretching.

More than 8,000m² of pavements have been adorned with paving stones, an 800m running track and 1500m bicycle track have been built, more than 100 trees have been planted, 43 new lights have been placed on 10m high poles.

The project was awarded to URDECON, S.A. for **€1.101.494,47 V.A.T. included**.



Protección frente socavaciones en el muelle de Cruceros

Las obras de protección frente a socavaciones en el muelle de cruceros se han realizado para protección de la escollera erosionada por el efecto de las hélices de los buques en las maniobras de atraque y zarpado.

Con este proyecto se dota de una protección adecuada que impida la socavación de la banqueta inicial y, de esta forma, no siga avanzando el deterioro de ésta ya que supone un peligro de inestabilidad y movimiento de los cajones que constituyen el muelle.

Las actuaciones consisten en la ejecución de damero de losas de hormigón y jaulas de escollera de 7 filas de longitud, dispuestas alternativamente en un ancho de 7 ml., para proteger la banqueta de apoyo del cajón del efecto de erosión y la regularización de la base de apoyo que permita un calado de 12 ml., de forma que facilite la entrada de buques al muelle.

Se adjudicaron las obras a la empresa Tecnología de la Construcción y Obras Públicas, S.A. con un presupuesto de adjudicación de **596.362,66 €, I.V.A. incluido.**

Protection against erosion in the Cruceros dock

The project to protect against erosion in the cruise ship port has been carried out to protect the breakwater eroded by the impact of the ships' propellers in their mooring and sailing manoeuvres.

With this project, adequate protection has been provided to prevent the erosion of the initial dock as its instability risked the movement of the caissons that make up the port.

The project consists of constructing a checkerboard of concrete slabs and rockfill cages 7 rows long, arranged alternately with a width of 7 ml, to protect the supporting bank of the caisson from the effect of erosion and the smoothing out of the support base that permits a draught of 12 ml, so as to facilitate the entry of ships to the port.

The project was awarded to Tecnología de la Construcción y Obras Públicas, S.A. with an award budget of **€596.362,66, including VAT.**



Adecuación zonas comunes e instalaciones en el edificio comercial

La Autoridad Portuaria de Cartagena está realizando, en los últimos años, una serie de actuaciones dirigidas a mejorar toda la zona del muelle Alfonso XII. El Edificio Comercial se encuentra situado sobre el aparcamiento subterráneo, con varios locales de hostelería y otros vacíos. Debido al estado de abandono de los locales y de las zonas comunes, se hace necesaria una actuación integral del edificio comercial que posibilite su explotación.

Las obras se centrarán en actuar sobre las instalaciones en lo que se refiere a las zonas comunes para todos los locales; sobre los accesos para mejorar las comunicaciones entre el aparcamiento subterráneo, la vía pública y el edificio; sobre las fachadas de ambas plantas, consistentes fundamentalmente en la colocación de un aplacado porcelánico blanco y en la sustitución de balastradas por barandillas de vidrio; sobre las carpinterías exteriores eliminando de las curvas existentes en los huecos y sustituyendo las carpinterías y los vidrios; y sobre la ejecución de vestíbulos de acceso en los locales que los necesitan.

Los trabajos fueron adjudicados a la mercantil "Organización Empresarial de Levante, S.L.& Pegiro, S.L. UTE.", siendo el presupuesto de adjudicación de **1.133.206,97 €, I.V.A. incluido.**

Adaptation of common areas and installations in the commercial building

In recent years, the Cartagena Port Authority has been carrying out a series of measures aimed at improving the every part of the Alfonso XII port. The Commercial Building is located above the underground car park, with several hotels and other empty spaces. Due to the abandoned state of the premises and the common areas, action is required to make use of the commercial building possible.

These projects will focus on improving the installations in the common areas of all the premises; on the accesses to improve communications between the underground car park, the public road and the building; on the facades of both floors, consisting primarily of the placement of a white porcelain cladding and the replacement of balustrades with glass handrails; on the exterior carpentry eliminating the existing curves in the holes and replacing the carpentry and glass and on the installation of access lobbies in the premises that need them.

The project was awarded to "Organización Empresarial de Levante, S.L.& Pegiro, S.L. UTE", with a budget of **€1,133,206.97, V.A.T. included.**



DÁRSENA DE ESCOMBRERAS / ESCOMBRERAS DOCK

Acceso Ferroviario a la Ampliación de la dársena de Escombreras Tramo I

Las obras incluidas se iniciaron en febrero de 2.015, siendo la inversión prevista de 22,8 millones de € IVA incluido. Esta actuación contempla el tramo inicial, en el que se ejecutaran el desdoblamiento de la calzada, la plataforma para el FFCC, las numerosas afecciones a las instalaciones de Repsol y el tendido de toda la vía de FFCC y enclavamientos.

Las actuaciones consisten básicamente en construir un nuevo acceso ferroviario que unirá la línea Cartagena - Escombreras con las nuevas Terminales Portuarias de la Dársena de Escombreras, a través de una vía única de ancho ibérico sin electrificar, para tráfico exclusivo de mercancías.

Dicho acceso ferroviario conectará con la vía actual Cartagena-Escombreras en el P.K. 11+024, en el trayecto denominado Escombreras-Los Parales, muy próxima a la cabecera lado Puerto de la Estación de Escombreras. Este nuevo ramal tiene una longitud de 2.560,47 metros.

Además, dentro de la ampliación de la Dársena de Escombreras, se desarrollan dos playas de vías con longitudes máximas de 918 metros y 729 metros.

El proyecto, incluye otras actuaciones importantes, como la reposición de servicios y la reposición de los siguientes accesos:

- Acceso principal Estación de Producto terminado (E.P.T)
- Acceso secundario E.P.T
- Acceso principal Estación de Tratamiento de Aguas Residuales (T.A.R.)
- Acceso Secundario T.A.R.

Así como la Reubicación del Aparcamiento de Cisternas Butano se recoge en el Proyecto Constructivo: "Reposición de Accesos a E.P.T y T.A.R. y Reubicación Aparcamiento de Cisternas". EXP. 12/2009.0EXPL • Servicios afectados

La reposición de los racks de tuberías en los P.K. 0+508 (V2P) y P.K. 0+855 (V2P) que sustituyen a los afectados por el trazado del ferrocarril se recogen en "Accesos Terrestres A Escombreras. Servicios Afectados Tramo 2. Expedientes 10 y 11/2009".

Por otro lado, se ha aprobado el Proyecto Modificado nº1 de la obra que supone un 8,86 % y contempla principalmente, un tratamiento alternativo para los suelos contaminados consensuado con la Dirección general de medio Ambiente.

Las obras contratadas con la empresa FERROCARRIL DÁRSENA DE ESCOMBRERAS U.T.E. y su plazo de ejecución es de 50 meses, con anualidades de 2.015 a 2.019.

Railway Access to the Extension of the Escombreras Dock, Section I

The project began in February 2015, involving the planned investment of €22.8m V.A.T. included. This covered the initial section, whereby the widening of the road, the platform for the FFCC, the laying of the entire FFCC track and interlockings are to be completed, alongside managing the numerous concurrent impacts on Repsol's installations.

The actions essentially consist of constructing a new railway connection that will link the Cartagena - Escombreras line with the new Port Terminals of the Escombreras Dock, by single track Iberian gauge without electrification, exclusively for goods traffic.

This railway line will connect with the current Cartagena-Escombreras track at P.K. 11+024, on the route known as Escombreras-Los Parales, very close to the Port side head of Escombreras Station. This new branch will be 2,560.47m in length.

In addition, within the extension of the Escombreras Dock, two stretches of track with maximum lengths of 918m and 729m are being developed.

The project includes other important actions, such as the replacement of services and the construction of the following accesses:

- Main access to Finished Product Terminal (F.P.T)
- Secondary access to F.P.T
- Main access to Sewage Treatment Terminal (S.T.T.)
- Secondary Access to S.T.T.

Furthermore, the Relocation of the Butane Tank Park is included within Construction Project: "Replacement of E.P.T. and T.A.R. Access and Relocation of Tank Park". EXP. 12/2009.0EXPL.

The replacement of the pipe racks in P.K. 0+508 (V2P) and P.K. 0+855 (V2P) that replace those affected by the railway layout are included in "Terrestrial Accesses to Rubbish Dumps. Affected Services Section 2. Dossiers 10 and 11/2009".

Furthermore, Modified Project No. 1 been approved, which represents 8.86% and mainly contemplates an alternative treatment for contaminated soils agreed with the Directorate General for the Environment.

The works are contracted by FERROCARRIL DÁRSENA DE ESCOMBRERAS U.T.E. and its completion period is 50 months, with payments annually from 2015 to 2019.



Acceso Ferroviario a la Ampliación de la dársena de Escombreras Tramo I.
Railway Access to the Extension of the Escombreras Dock, Section I.



Complementario Acceso Ferroviario a la Ampliación de la dársena de Escombreras Tramo I.

En junio de 2.018 se aprueba un proyecto complementario a la obra principal por razones de oportunidad técnica y económica, siendo la inversión prevista de 3,6 millones de € IVA incluido.

Las obras consisten básicamente en el perfeccionamiento de las obras de drenaje y su prolongación y conexión a la rambla en las zonas de desdoblamiento de la calzada de la carretera CT-34 y en la terminal polivalente afectada por el FF CC en playa de vías.

Además, el proyecto incluye otras actuaciones importantes como se enumera a continuación:

- Adaptación de las instalaciones de Repsol a la normativa de instalaciones de petrolíferas en cuanto al sistema de comunicación con fibra óptica y cerramientos de muros mediante protección antiintrusismo.
- Adecuación de las glorietas en la carretera CT-34 para el paso de vehículos de dimensiones especiales.
- Cruce de líneas eléctricas de media tensión en el trazado ferroviario.
- Equipos de accionamiento hidráulico en los desvío en playa de vías para el cambio de carril.
- Sistema de puertas eléctricas sobre las vías para garantizar la seguridad en la termina
- Un edificio de control para la gestión del tráfico ferroviario en la Dársena de Escombreras.

Las obras fueron contratadas con la empresa FERROCARRIL DÁRSENA DE ESCOMBRERAS U.T.E.

Complementary Railway Access to the Expansion of the Escombreras Dock Section I.

In June 2018 a complementary project was approved owing to its great technical and economic opportunities, with a predicted investment of €3.6m V.A.T. included.

The works essentially consists of improvements to the drainage works and their extension and connection to the ravine and doubling the size of the roadway for the CT-34 road and in the multipurpose terminal affected by the FFCC on the track.

In addition, the project includes these other important actions:

- Adaptation of Repsol's facilities to conform to regulations for oil installations in terms of the fibre optic communication system and wall enclosures by means of anti-intrusion protection.
- Adaptation of the roundabouts on the CT-34 road for the passage of vehicles of special dimensions.
- Crossing of medium-voltage power lines on the railway line.
- Hydraulic drive equipment for the deviation in the railroad for change of lane.
- System of electric gates on the tracks to ensure safety at the end of the line.
- A control building for the management of railway traffic in the Escombreras Dock.

The works were contracted by FERROCARRIL DÁRSENA DE ESCOMBRERAS U.T.E.



Refuerzo de la viga cantil del muelle Isaac Peral

Las obras están destinadas a recuperar la capacidad portante de la viga cantil deteriorada, que será saneada hasta una profundidad de 8-10 cm, colocando una armadura de piel en cuadrícula 200x200x8mm B-500S, aplicando puente de unión y revestimiento mineral sobre la armadura, que le aporta acción anticorrosiva. Por último se repone la estructura con mortero de reparación reforzado con fibras y muy resistente a los sulfatos.

Los trabajos fueron adjudicados a la empresa SBA GLOBAL, S.L., siendo el presupuesto de adjudicación de **289.003,00 €, I.V.A. incluido.**

Reinforcement of the cantilever beam of the Isaac Peral dock

The works are intended to recover the bearing capacity of the damaged cantilever beam, which will be refurbished to a depth of 8-10 cm, placing a skin reinforcement in a 200x200x8mm B-500S grid, applying adhesive and mineral coating on the reinforcement, which provides anticorrosive action. Finally, the structure is replaced with strong mortar reinforced with fibres and very resistant to sulphates.

The project was awarded to SBA GLOBAL, S.L., with a budget of **€289,003.00, V.A.T. included.**



Cubiertas ligeras en el Control de Accesos a los muelles Príncipe Felipe e Isaac Peral

Consiste en instalar en el control de acceso para la entrada a los muelles Príncipe Felipe e Isaac Peral un sistema que genere sombra en toda la zona con el objeto de reducir el consumo energético de los edificios de Guardia Civil y Policía Portuaria y mejorar la seguridad frente a deslumbramientos en una zona transitada con vehículos y personas. Para ello se diseña una estructura metálica que servirá de base para sustentar un sistema de sombra basado en telas tensadas.

Los trabajos fueron adjudicados a la empresa Tecnología de la Construcción y Obras Públicas, S.A., siendo el presupuesto de adjudicación de **403.333,78 €, I.V.A. incluido.**

Shade for the Access Control to piers Príncipe Felipe and Isaac Peral

It consists of installing a system at the access control for the entrance to the Príncipe Felipe and Isaac Peral piers that provides shade throughout the area in order to reduce the energy consumption of the Guardia Civil and Port Police buildings and improve protection against glare in an area frequented by vehicles and people. To this end, a metal structure has been designed that will utilise fabrics under tension to provide the required shade.

The project was awarded to Tecnología de la Construcción y Obras Públicas, S.A., with a budget of **€403,333.78 including VAT**

Pavimentación y protección de taludes en vial de servicio en la carretera de Escombreras

Tras la realización de varias actuaciones para mejorar la seguridad del tramo de la carretera de servicio que une Cartagena y Escombreras se licita este proyecto con el objeto de las obras es la rehabilitación del firme del vial, estabilización de taludes inestables mediante técnicas específicas de sostenimiento, la protección de la clave del túnel frente a posibles desprendimientos, limpieza de drenajes de los túneles y de cunetas, ejecución de muro de sillería con línea de farolas e implantación de nuevos sistemas de contención formados por pretilas con nivel de contención h4b.

Los trabajos fueron adjudicados a la empresa Ferrovial Agroman, S.A., siendo el presupuesto de adjudicación de **1.353.881,10 €, I.V.A. incluido.**

Paving and protection of slopes for service roads on the Escombreras road

After carrying out several actions to improve safety on the section of service road that links Cartagena and Escombreras, this project has been put out to tender. The aim of the project is to repair the road surface, stabilise any unstable slopes by means of specific support techniques, protection of the tunnel, crucial to combat possible landslides, cleaning of tunnel drains and ditches, construction of a masonry wall with lantern line and implementation of new retaining systems formed by parapets with containment level h4b.

The project was awarded to Ferrovial Agroman, S.A., with a budget of **€1,353,881.10, V.A.T. included.**



Cubiertas ligeras en el Control de Accesos a los muelles Príncipe Felipe e Isaac Peral. / Shade for the Access Control to piers Príncipe Felipe and Isaac Peral.

Recrecido en el espaldón del Dique SW

Mediante una encomienda de gestión se realizó un estudio para la reducción de rebases del Dique Suroeste al CEDEX, donde indica que desde su puesta en servicio se producen importantes rebases de oleaje durante la presentación de temporales de "lebeche" (SSW), los cuales no se producen en el resto del dique. La causa de dichos rebases está motivada por una importante sobreelevación de la altura de ola producida por la presencia del bajo frente a dicha zona del dique.

Tras detectar en la zona del dique problemas en los rebases, se encargaron estudios al CEPYC (Centro de Estudios de Puertos y Costas) donde informaron que la cota actual del espaldón (+8.0m) es insuficiente para garantizar unas condiciones adecuadas de explotación. Con estos trabajos se pretenden realizar las actuaciones necesarias que permitan recrecer el espaldón hasta la cota +10.0 m en los 400 m iniciales del dique. Se utilizan barras de PRFV para mejorar la durabilidad del espaldón en la cara exterior.

Se adjudicó la ejecución de las obras a Espaldón de Escombreras, U.T.E., siendo el presupuesto de adjudicación de **1.533.818,29 €, I.V.A. incluido.**

Raising the top of the SW Dike

By means of a management assignment, a study was carried out for the reduction of overflows from the Southwest Dock to the CEDEX, where it indicates that since its entry into service there have been significant overflows after the occurrence of "lebeche" (SSW) storms, which do not occur in the rest of the dock. The cause of these overflows is due to a significant rise in wave height caused by the presence of the low top in front of that area of the dike.

After detecting problems in the overflows of the dike, studies were commissioned by CEPYC (Centro de Estudios de Puertos y Costas) where they reported that the current height of the top of the dike (+8.0m) is insufficient to ensure adequate operating conditions. These works are intended to carry out the necessary actions to raise the top to a height of +10.0m in the initial 400m of the dike. GRP bars will be used to improve the durability of the backrest on the outer face.

The project was awarded to Espaldón de Escombreras, U.T.E., with a budget of **€1,533,818.29 including VAT.**



Estabilización y regeneración de la cantera de Punta Aguilones

El talud de excavación que se realizó en el oeste del Monte de la Fausilla en Punta Aguilones para las obras de ampliación de la Dársena de Escombreras se terminó hace 10 años. Durante estos años se han tenido que realizar diversas actuaciones, como las reparaciones en las mallas de sostenimiento de la zona central por la pérdida de materiales en algunos de los bancos.

Por otro lado, la inestabilidad afecta ya a la base del talud sobre todo al muro del extremo sur y a los primeros bancos. Asimismo, se aprecian grietas en algunos de los bancos superiores, existiendo riesgo de desprendimiento de bloques de gran tamaño.

Esta actuación pretende la estabilización de la cantera debido al deterioro del talud y los riesgos de desprendimiento existentes, y por otro lado la regeneración de la misma con plantaciones de nuevo arbolado.

El proyecto constructivo incluye como actuaciones principales la demolición de 135 m de muro de contención para ejecutar un relleno estabilizador en la parte sureste de la cantera, con una plataforma a la cota +10 y otra a la +20. El volumen de relleno es de 50.000 m³. protegido con 3.000 m³ de escollera de 750-1000 kg. Se colocan unos 40.000 m² de malla metálica para contención de posibles desprendimientos en zonas inestables. Se suministran y colocan 21.000 m² de geoceldas y de 20.000 m³ de tierra vegetal en la zona norte para la plantación de arbustos y arbolado. Además, se construye una red de drenaje y bajantes, así como la red de riego que incluye depósitos y mangueras de riego por toda la zona que se plantará.

Los trabajos fueron adjudicados a la mercantil UTE Punta Aguilones, siendo el presupuesto de adjudicación de **2.027.960 €, I.V.A.**

Stabilisation and regeneration of the Punta Aguilones quarry

The slope excavation carried out west of Monte de la Fausilla in Punta Aguilones for the extension works of the Escombreras Basin was completed 10 years ago. During the preceding years various actions had to be carried out, such as repairs to the central zone support meshes due to the loss of materials in some of the banks.

Moreover, the instability already affects the base of the slope, especially the southern wall and the lower banks. Cracks can also be seen in some of the upper banks, with the risk of large blocks falling off.

This action aims to stabilise the quarry due to the deterioration of the slope and the risks of existing landslides, and the regeneration of the area with plantations of new trees.

The construction project's main objective is the demolition of 135m of retaining wall to implement a stabilising filling in the southeast part of the quarry, with a platform at elevation +10 and another at +20. The total volume will be 50,000m³. protected with 3,000m³ of 750-1000kg breakwater. Some 40,000m² of metal mesh will be installed to contain possible landslides in unstable areas. 21,000m² of geocells and 20,000m³ of topsoil will be supplied and provided in the northern area for planting shrubs and trees. In addition, a drainage network and downpipes are being built, as well as an irrigation network that includes tanks and irrigation hoses throughout the area.

The project was awarded to UTE Punta Aguilones, with a budget of **€ 2,027,960 including V.A.T.**





07

LÍNEAS REGULARES

REGULAR LINES



Puerto de Cartagena

Autoridad Portuaria de Cartagena

ZONA GEOGRÁFICA	DESTINOS	LÍNEA	FRECUENCIA	CONSIGNATARIO
NORTE DE ÁFRICA	LIBIA, TÚNEZ, MALTA	SLOMAN NEPTUN	Sujeto a Inducement	Agencia Marítima Blázquez, S.A.
	ARGELIA	SLOMAN NEPTUN	15 días	Agencia Marítima Blázquez, S.A.
	ARGELIA	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L
	COSTA SUR Y COSTA OESTE			
	ARGELIA, TÚNEZ, LIBIA, EGIPTO, MARRUECOS	MAERSK LINE	3 días	Erhardt Mediterráneo, S.L
OESTE DE AFRICA	SENEGAL, GUINEA, COSTA DE MARFIL, CAMERÚN, ANGOLA, NAMIBIA	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L
	SENEGAL, GUINEA, COSTA DE MARFIL, CAMERÚN, ANGOLA, NAMIBIA	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
RESTO DE AFRICA	SUDÁFRICA, MOZAMBIQUE, TANZANIA, MADAGASCAR, SUDÁN, YIBUTI	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L
	SUDÁFRICA, MOZAMBIQUE, TANZANIA, MADAGASCAR, SUDÁN, YIBUTI	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
MEDITERRÁNEO	EGIPTO, LIBANO, ITALIA, ISRAEL, TURQUÍA, GRECIA, RUMANIA, CHIPRE	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L
	EGIPTO, LÍBANO, ITALIA, ISRAEL, TURQUÍA, GRECIA, RUMANIA, CHIPRE, SIRIA, SERBIA, CROACIA, ESLOVENIA, FRANCIA, GEORGIA, MALTA	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
NORTE DE EUROPA Y BÁLTICO	ALEMANIA, HOLANDA, REINO UNIDO, BÉLGICA, SUECIA, FINLANDIA, DINAMARCA, NORUEGA	SLOMAN NEPTUN	15 días	Agencia Marítima Blázquez, S.A.
	REINO UNIDO, ALEMANIA, BÉLGICA, DINAMARCA, ESCOCIA, ISLAS CANARIAS (ESPAÑA), ESTONIA, FINLANDIA, INGLATERRA, IRLANDA, IRLANDA DEL NORTE, ISLANDIA, LETONIA, LITUANIA, MADEIRA, NORUEGA, PAISES BAJOS, POLONIA, RUSIA, SUECIA	MACANDREWS	7 días	MacAndrews y Cía
	ALEMANIA, BELGICA, DINAMARCA, ESCOCIA, ISLAS CANARIAS (ESPAÑA), ESTONIA, FINLANDIA, INGLATERRA, IRLANDA, IRLANDA DEL NORTE, ISLANDIA, LETONIA, LITUANIA, MADEIRA, NORUEGA, PAISES BAJOS, POLONIA, RUSIA, SUECIA	OPDR	7 días	OPDR Iberia, S.L.U.
NORTEAMÉRICA	USA Y CANADA	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L
	USA Y CANADA	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
CENTROAMÉRICA Y CARIBE	BELIZE, COSTA RICA, CURAÇAO, EL SALVADOR, GUATEMALA, HONDURAS, JAMAICA, MEXICO, PANAMA, REPUBLICA DOMINICANA, TRINIDAD	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L
	BELIZE, COSTA RICA, CURAÇAO, EL SALVADOR, GUATEMALA, HONDURAS, JAMAICA, MEXICO, PANAMA, REPUBLICA DOMINICANA, TRINIDAD	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
SUDAMÉRICA	BRASIL, URUGUAY, PARAGUAY, ARGENTINA	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L
	BRASIL, URUGUAY, PARAGUAY, ARGENTINA, ECUADOR, PERÚ, BOLIVIA, CHILE, VENEZUELA	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
EXTREMO ORIENTE	SINGAPUR, TAILANDIA, CHINA, TAIWAN, JAPÓN, COREA y otros	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L
	CHINA, FILIPINAS, HONG KONG, INDIA, INDONESIA, JAPON, MALASIA, PAKISTAN, TAILANDIA, TAIWAN, VIETNAM, SINGAPUR, COREA y otros	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
OCEANIA	AUSTRALIA, NUEVA ZELANDA	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
	AUSTRALIA, NUEVA ZELANDA	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L

ZONA GEOGRÁFICA	PROCEDENCIA	LÍNEA	FRECUENCIA	CONSIGNATARIO
NORTE DE ÁFRICA	ARGELIA	SLOMAN NEPTUN	Sujeto a Inducement	Agencia Marítima Blázquez, S.A.
	LIBIA, TÚNEZ, MALTA	SLOMAN NEPTUN	15 días	Agencia Marítima Blázquez, S.A.
	ARGELIA	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L.
	COSTA SUR Y COSTA OESTE			
	ARGELIA, TÚNEZ, LIBIA, EGIPTO, MARRUECOS	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
MEDITERRANEO	EGIPTO, LIBANO, ITALIA, ISRAEL, TURQUÍA, GRECIA, RUMANIA, CHIPRE	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L.
	EGIPTO, LIBANO, ITALIA, ISRAEL, TURQUÍA, GRECIA, RUMANIA, CHIPRE	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
NORTE DE EUROPA Y BÁLTIICO	ALEMANIA, HOLANDA, REINO UNIDO, BÉLGICA, SUECIA, FINLANDIA, DINAMARCA, NORUEGA	SLOMAN NEPTUN	15 días	Agencia Marítima Blázquez, S.A.
	DINAMARCA, IRLANDA, SUECIA, NORUEGA, FINLANDIA, RUSIA, ESTONIA, LETONIA, LITUANIA, POLONIA, ESLOVENIA	OPDR	3 días	OPDR Iberia, S.L.U.
	REINO UNIDO, ALEMANIA, PAÍSES BAJOS, BÉLGICA	OPDR	7 días	OPDR Iberia, S.L.U.
	REINO UNIDO, DINAMARCA, IRLANDA, SUECIA, NORUEGA, FINLANDIA, RUSIA, ESTONIA, LETONIA, LITUANIA, POLONIA, ESLOVENIA	MACANDREWS	7 días	MacAndrews y Cía
NORTEAMÉRICA	USA Y CANADA	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
	USA Y CANADA	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L.
	USA Y CANADA	HAMBURG SUD	7 días	Bergé Marítima S.L.
SUDAMÉRICA Y CENTROAMÉRICA	BRASIL, URUGUAY, PARAGUAY, ARGENTINA, ECUADOR, PERÚ, BOLIVIA, CHILE, VENEZUELA	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
	ARGENTINA Y URUGUAY	SEATRADE		Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
		LAURITZENCOOL		Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
	BRASIL, ARGENTINA, URUGUAY	HAMBURG SUD	7 días	Bergé Marítima S.L.
	COLOMBIA, MEXICO, REPUBLICA DOMINICANA	HAMBURG SUD	7 días	Bergé Marítima S.L.
	BRASIL, URUGUAY, PARAGUAY, ARGENTINA	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L.
EXTREMO ORIENTE	CHINA, COREA, FILIPINAS, HONG KONG, INDIA, INDONESIA, JAPON, MALASIA, PAKISTAN, SINGAPUR, TAILANDIA, TAIWAN, VIETNAM	MSC	3 días	Daniel Gómez Servicios Portuarios S.L.
	INDIA	HAMBURG SUD	7 días	Bergé Marítima S.L.
	SINGAPUR, TAILANDIA, CHINA, TAIWAN, JAPÓN, COREA y otros	MAERSK LINE	7 días	Erhardt Mediterráneo, S.L.

ENLACES TODO EL MUNDO

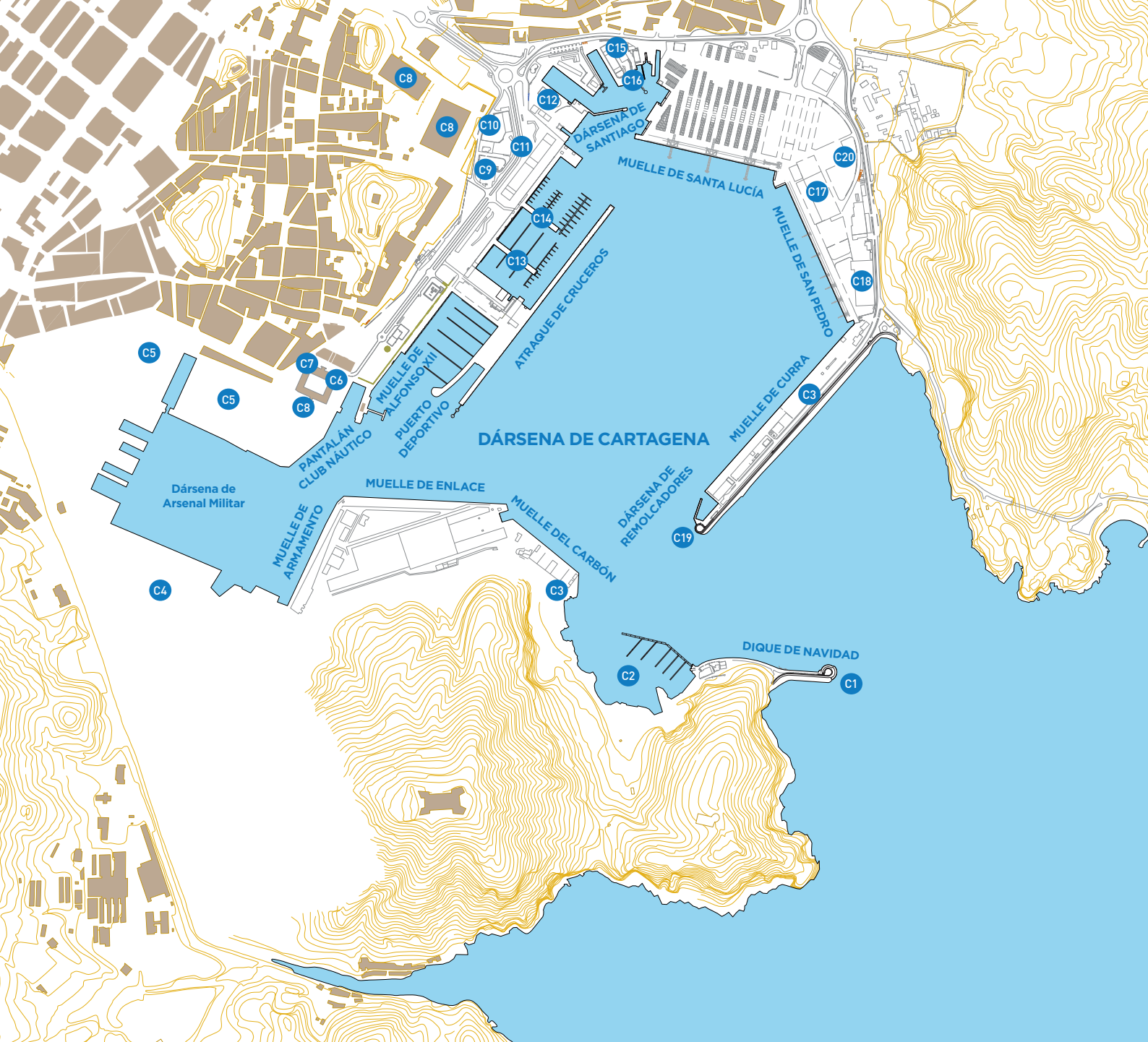
MAERSK LINE, vía Algeciras, tiene enlaces con el resto del mundo cada 7 días (Contenedores propios, secos y frigoríficos)

OPDR tiene un servicio semanal directo con Reino Unido, Alemania, Países Bajos y Bélgica. Resto de destinos de Norte de Europa servidos vía Tilbury o Rotterdam (Contenedores propios, secos y frigoríficos)

MSC Y WEC HOLLAND MAAS vía Valencia, ofrece servicios con todos los destinos mundiales cada 3 días (Contenedores propios, secos y frigoríficos)

"SLOMAN NEPTUN Servicio directo decenal con destino a Argel. Servicio directo quincenal con destino a Harwich, Amberes y Bremen. Contenedores propios estándar y especiales. Acepta carga general, rodada y de proyecto.





Mapa Topográfico Puerto de Cartagena y Dársena de Escombreras

- | | | |
|--|--|---------------------------------------|
| C1 Faro de Navidad | C14 Yach Port Cartagena | C27 AEMEDSA |
| C2 El Espalmador | C15 Talleres y Almacenes APC | C28 Agrosur |
| C3 Instalaciones militares | C16 Centro de Control | C29 LBC Tank |
| C4 Muelle de Navantia | C17 Almacenes Frigoríficos | C30 Felguera-IHI, S.A. |
| C5 Arsenal Militar | C18 Almacenes Cubiertos | C31 GDF Suez Cartagena Energía |
| C6 Autoridad Portuaria de Cartagena | C19 Faro de La Curra | C32 Agrosur |
| C7 Aduanas | C20 Sesticarsa | C33 Repsol Petróleo, S.A. |
| C8 Universidad Politécnica de Cartagena | C21 Cementos COLACEM España, S.L.U. | C34 Iberdrola |
| C9 Casa del Mar | C22 Holcim | C35 Cemex |
| C10 Capitanía Marítima | C23 Lafarge Cementos, S.A. | C36 Masol Cartagena |
| C11 Sanidad Exterior | C24 FOMDESA | C37 Ilboc |
| C12 Lonja de Pescado | C25 Enagá, S.A. | C38 Ership, S.A.U. |
| C13 Real Club de Regatas de Cartagena | C26 Almacenes Ership, S.A.U. | |



Puerto de Cartagena

Autoridad Portuaria de Cartagena



Mapa Fotográfico Puerto de Cartagena y Dársena de Escombreras

- | | | |
|--|--|---------------------------------------|
| C1 Faro de Navidad | C14 Yach Port Cartagena | C27 AEMEDSA |
| C2 El Espalmador | C15 Talleres y Almacenes APC | C28 Agrosur |
| C3 Instalaciones militares | C16 Centro de Control | C29 LBC Tank |
| C4 Muelle de Navantia | C17 Almacenes Frigoríficos | C30 Felguera-IHI, S.A. |
| C5 Arsenal Militar | C18 Almacenes Cubiertos | C31 GDF Suez Cartagena Energía |
| C6 Autoridad Portuaria de Cartagena | C19 Faro de La Curra | C32 Agrosur |
| C7 Aduanas | C20 Sesticarsa | C33 Repsol Petróleo, S.A. |
| C8 Universidad Politécnica de Cartagena | C21 Cementos COLACEM España, S.L.U. | C34 Iberdrola |
| C9 Casa del Mar | C22 Holcim | C35 Cemex |
| C10 Capitanía Marítima | C23 Lafarge Cementos, S.A. | C36 Masol Cartagena |
| C11 Sanidad Exterior | C24 FOMDESA | C37 Ilboc |
| C12 Lonja de Pescado | C25 Enagá, S.A. | C38 Ership, S.A.U. |
| C13 Real Club de Regatas de Cartagena | C26 Almacenes Ership, S.A.U. | |



Puerto de Cartagena



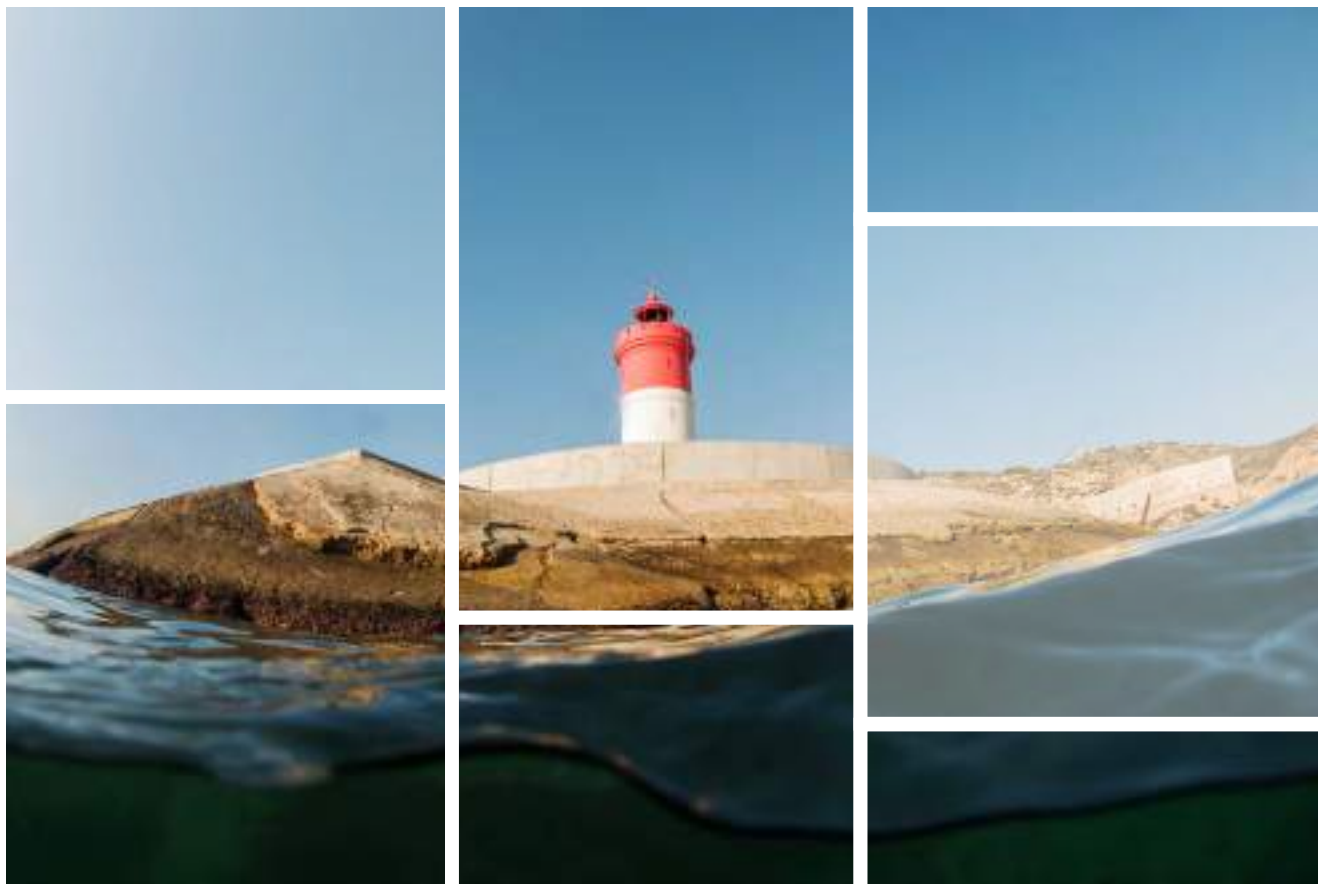
Autoridad Portuaria de Cartagena





Puerto de Cartagena

Autoridad Portuaria de Cartagena



MA18

MEMORIA ANUAL ANNUAL REPORT



Puerto de Cartagena



Autoridad Portuaria de Cartagena

PLAZA HÉROES DE CAVITE
30201 CARTAGENA (MURCIA)

TEL.: +(34) 968 325 800
FAX.: +(34) 968 325 815

cartagena@apc.es
www.apc.es

